

97055168
Rev. 01
2020-02



CEFLA S.C. VIA SELICE PROVINCIALE 23/A - 40026 IMOLA (BO) ITALY
PLANT: VIA BICOCCA 14/C - 40026 IMOLA (BO) - ITALY

LCD

KULLANIM TALİMATLARI PUMA ELI R – PUMA ELI A R - DAMA AMBIDX

TR



İçindekiler

1. GENEL UYARILAR	4
1.1. SEMBOLLER	4
1.2. KULLANIM ALANI	5
1.2.1. SINIFLANDIRMA VE DAYANAK YÖNETMELİKLER	6
1.2.2. ÇEVRESEL ŞARTLAR	6
1.2.2.1. DEPOLAMA KOŞULLARI	6
1.2.3. GARANTİ	6
1.2.4. CİHAZIN KULLANIM SÜRESİ BİTİMİNDE ELDEN ÇIKARILMASI	6
1.3. GÜVENLİK UYARILARI	7
1.4. ELEKTRO MANYETİK GÜVENLİK	8
1.5. TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON	9
1.6. STERİLİZASYON	10
2. CİHAZLARIN TANIMI	11
2.1. KİMLİK LEVHASI	11
2.2. ÜNİTELER	11
2.3. KOLTUK	17
2.4. SPESİFİK UYARILAR	18
3. ÇALIŞTIRMA	19
3.1. ÇALIŞMA ÜNİTESİNİN ÇEVİRİLMESİ	20
4. KOLTUĞUN ÇALIŞTIRILMASI	22
4.1. GÜVENLİK AYGITLARI	23
4.2. HAREKET DURDURMA TERTİBATI	23
4.3. AYARLANABİLİR TETİYER	24
4.4. HAREKETLİ KOLLAR (OPSİYONEL)	24
4.5. KOLTUK BUTONLARI	25
5. DOKTOR MASASININ ÇALIŞTIRILMASI	26
5.1. DOKTOR MASASI	29
5.1.1. GENEL AYARLAMALAR	32
5.1.1.1. HİJYEN DÖNGÜSÜ AYARI	32
5.1.1.1.1. QUICK FLUSHING DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)	32
5.1.1.1.2. LONG FLUSHING DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)	32
5.1.1.1.3. AUTOSTERİL DEZENFEKSİYON DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)	33
5.1.1.1.4. M.W.B. SİSTEMİ HAZNESİNİN BOŞALTILMASI	33
5.1.1.2. KRONOMETRE (sadece LCD TOUCH konsolu)	33
5.1.2. OPERATÖR SEÇİMİ (sadece LCD TOUCH konsolu)	34
5.1.3. KOLTUĞUN "DURULUMA KONUMU" VE "SIFIRLAMA KONUMU" PROGRAMLAMASI	34
5.1.4. KOLTUĞUN A, B, C e D POZİSYONLARINI PROGRAMLAMA	34
5.1.5. ACIL DURUM BUTONU	35
5.1.6. OPERASYON LAMBASI	35
5.1.7. KONSOL KLAVYE BLOKAJ DÜĞMESİ	35
5.2. AYAKLI KUMANDA	36
5.2.1. "MULTİFONKSİYON" AYAKLI KUMANDA	36
5.2.2. "BASINÇLI" AYAKLI KUMANDA	38
5.2.3. "POWER PEDAL" AYAKLI KUMANDASI	40
5.2.4. WIRELESS VERSİYONDA AYAKLI KUMANDA	42
5.3. ENJEKTÖR	44
5.4. TÜRBİN	45
5.4.1. TÜRBİN (ORTHO modelleri)	46
5.5. ELEKTRİKLİ MİKRO MOTOR	47
5.5.1. RESTORATIVE ÇALIŞMA MODU	49
5.5.2. ENDODONTIC ÇALIŞMA MODU (sadece LCD TOUCH konsolu)	50
5.5.3. ELEKTRİKLİ MİKRO MOTOR (ORTHO modelleri)	52
5.6. KÜRETAJ MAKİNESİ	53
5.6.1. KÜRETAJ MAKİNESİ (ORTHO modelleri)	57
5.7. T-LED POLİMER LAMBA	58
5.8. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA	62
5.8.1. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA (DIGIT konsolu)	67
5.8.2. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA (ORTHO modeli)	69
5.9. ELEKTRONİK APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ (APEX LOCATOR)	71
5.10. ENTEGRE EDİLMİŞ ZEN-Xİ SENSÖRÜ	72
6. ASİSTAN MASASININ ÇALIŞTIRILMASI	73
6.1. ASİSTAN MASASININ KONSOLU	75
6.2. ASİSTAN MASASI ALETLERİ	76
6.3. ASPIRASYON TÜPLERİ	76
6.4. TEPŞİ TAŞIYICI	77
6.5. HİDROLİK TÜKÜRÜK ÇEKME CİHAZ	77
7. SU ÜNİTESİNİN ÇALIŞTIRILMASI	78
7.1. LAVABO VE BARDAĞIN DOLDURULMASI	78
7.2. SİSTEM S.S.S.	81



7.2.1. SİSTEM S.S.S. MANÜEL VERSİYON	82
7.3. M.W.B. SİSTEMİ (MULTI WATER BIO CONTROLLER).....	82
7.4. AUTOSTERİL OTOMATİK DEZENFEKSİYON SİSTEMİ.....	84
7.5. OTOMATİK I.W.C.F. SİSTEMİ (INTEGRATED WATER FLUSHING CYCLE)	86
7.6. SİSTEM A.C.V.S. (AUTOMATIC CLEANING VACUUM SYSTEM).....	87
7.7. YAN SU CARTER AÇMA/KAPAMA	87
8. AKSESUARLAR.....	88
8.1. OPERASYON LAMBASI	88
8.2. LAMBA DİREĞİNE BAĞLI MONİTÖR.....	88
8.3. PANORAMİK FİMLERE UYUMLU NEGATOSKOP	88
8.4. HAVA/SU/230V HIZLI BAĞLANTILARI	89
8.5. İLAVE ALET TEPSİSİ MASASI	89
9. BAKIM	90
9.1. CİHAZLARIN BAKIMI	90
9.2. YOĞUNLAŞMANIN BOŞALTILMASI	90
9.3. EMİŞ FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ	91
9.4. EMİŞ HATLARI	92
9.5. CATTANI DRENAJ POMPASI İLE EMİŞ.....	93
9.6. TÜRBİN HAVA DÖNÜŞ FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ.....	94
9.7. METASYS AMALGAM SEPARATÖRÜ	94
9.8. DÜRR AMALGAM SEPARATÖRÜ.....	94
9.9. DIŞÇI KOLTUĞU	94
9.10. CATTANI YERÇEKİMLİ CERRAHİ SEPARATÖR.....	94
10. UYARI/HATA MESAJLARI.....	95
11. TEKNİK VERİLER	97
11.1. PUMA ELI R MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	100
11.2. PUMA ELI R CP MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	101
11.3. PUMA ELI R CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ.....	102
11.4. PUMA ELI R ORTHO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ.....	103
11.5. PUMA ELI R CART ISO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ.....	104
11.6. PUMA ELI A R MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	105
11.7. PUMA ELI A R CP MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	106
11.8. PUMA ELI A R CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	107
11.9. PUMA ELI A R ORTHO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	108
11.10. PUMA ELI A R M BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	109
11.11. PUMA ELI A R M CP BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ.....	110
11.12. PUMA ELI A R M CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	111
11.13. DAMA AMBIDX BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ	112
12. ODONTOLOJİ EKİPMANI GENEL BAKIM ŞEMASI	113



1. GENEL UYARILAR

Bu talimatlar aşağıdaki odontoloji ekipmanlarının nasıl doğru bir şekilde kullanılacağını açıklar:

PUMA ELI R (SN.71CU)	PUMA ELI R CP (SN.71CV)	PUMA ELI R CART (SN.71CW)	PUMA ELI R CART ISO (SN.71CX)
PUMA ELI R ORTHO (SN.71CY)			
PUMA ELI A R (SN.71LA)	PUMA ELI A R CP (SN.71LB)	PUMA ELI A R CART (SN.71LC)	PUMA ELI A R ORTHO (SN.71LG)
PUMA ELI A R M (SN.71LD)	PUMA ELI A R M CP (SN.71LE)	PUMA ELI A R M CART (SN.71LF)	
DAMA AMBIDX (SN.72CC, SN.72CD)			

Cihazı kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu lütfen dikkatli bir şekilde okuyunuz.

- Bu kılavuzda tanımlanan odontoloji ekipmanlarının üreticisi CEFLA s.c. - via Selice Provinciale 23/A - 40026 Imola (BO) Italia, Avrupa Topluluğunun medikal cihazlar yönergesine uymaktadır.
- Bu talimatlar maksimum sayıda mümkün olan aksesuarlar ile odontoloji ekipmanlarının tüm versiyonlarını tanımlar bundan dolayı bazı paragraflar satın alınmış cihazla ilgili olmayabilirler.
- Bu yayında bulunan illüstrasyonlar, teknik özellikler, bilgiler bağlayıcı değildir.
- CEFLA s.c. işbu talimatları değiştirmeden teknik iyileştirmeler ve değişiklikler yapma hakkını saklı tutmaktadır.
- Üretici firma, kendi ürünleri için sabit bir iyileştirme politikası takip etmektedir, böylelikle bu el kitapçığı içerisinde bulunan bazı talimatlar, özellikler ve görseller satın alınan üründen az da olsa farklı olabilmektedir. Üretici firma, ayrıca önceden haber vermeksizin bu el kitapçığında herhangi bir değişiklikte bulunma hakkını saklı tutar.
- Bu kılavuzun orijinal metni İtalyancadır.
- Farklı ülkelerdeki yetkili temsilci listesine ulaşmak için üreticinin İnternet sitesine başvurun.

1.1. SEMBOLLER

Kullanılan sembollerin anlamı:



Dolaylı ve doğrudan temaslara karşı koruma tipi:

Sınıf I.

Doğrudan ve dolaylı temaslara karşı koruma tipi:

B Tipi.



DİKKAT!

Talimatlar yerine getirilmediği takdirde, cihazın arızalanmasına neden olabilecek veya kullanıcıya ve/veya hastaya zarar verebilecek durumlar oluşabileceğini göstermektedir.



"Talimatlar kitapçığına başvurunuz "

Donanımın ilgili kısmı kullanılmadan önce talimatlar kitapçığına başvurulmasının tavsiye edildiğini gösterir.



NOT:

Kullanıcı ve/veya teknik servis personeli için önemli bilgileri gösterir.



Koruyucu topraklama bağlantısı.



Dalgalı akım.



135 °C'de, su buharlı otoklavda sterilize edilebilir kısım.



ON / OFF kumandası.



"Talimatlar kitapçığına başvurunuz"

Güvenlik nedeniyle cihazı kullanmadan önce talimat kılavuzunu okumanın gerekli olduğunu belirtmektedir.



Kapalı (cihazın bir bölümü).



Açık (cihazın bir bölümü).



Cihaz açık.



Cihaz kapalı.



c(MET)us kalite işareti (ABD ve KANADA)



Aksesuar, UE 93/42 sayılı Avrupa Birliği yönergesi tarafından belirlenmiş koşullara ve aynı yönerge kapsamında getirilen değişikliklere uygundur (I Sınıf Medikal Cihaz).



2012/19/UE sayılı yönergeye uygun atık bertaraf sembolü.



"Dikkat biyolojik tehlike".

Sıvılarla, enfekte biyolojik atıklarla temastan doğabilecek olası kontaminasyon riski belirtilerini gösterir.



Üretici.



Teçhizat üretim tarihi.



Cihazın seri numarası.



DBGW uygunluk işareti.



Ürün/teçhizat tanımlayıcı kodu.



İtmek yasaktır.



Ayağın ezilme tehlikesi.



2. Sınıf ışıklı kaynağa eş donanım.



Ellerin sıkışma tehlikesi.



Ulusal Ukrayna uygunluk sembolü.

UA.TR.101



Ters dönme tehlikesi.



CE
0051

Cihaz, UE 93/42 sayılı AB yönergesi tarafından belirlenmiş koşullara ve aynı yönerge kapsamında getirilen değişikliklere uygundur (IIa Sınıfı Medikal Cihaz).
Yetkili şirket: IMQ spa.



"Teknik Kılavuzu esas alın"
Güvenlik nedeniyle cihazı kullanmadan önce Teknik Kılavuzu okumanın gerekli olduğunu belirtmektedir.

MD

Medikal cihaz.

1.2. KULLANIM ALANI

Tertibat, hasta koltuğu, birleşim, piaysemenler, çok fonksiyonlu pedal ve operasyon lambası gibi işlevsel açıdan birbirlerine bağlı bileşen ve/veya tertibattan oluşan bir odontoloji ekipmanıdır.

Odontoloji ekipmanı, farklı klinik forma, aşamaya ciddiyete sahip ağız ve diş patolojilerinin tedavi edilmesi, diş ve ağız tanısına, ağız sağlığını tedavilerine, ameliyat sonrası kontrollere, önlenmesine ve korunmasına destek sunulması amaçlı profesyonel diş tedavisine yöneliktir.

Odontoloji ekipmanı ile tedavi edilecek önde gelen tıbbi koşullar, odontolojinin ve ağız sağlığının aşağıda belirtilen branşlarında yer almaktadır:

- Ağız Hijyeni;
- Ortodonti;
- Koruma ve Protez;
- Periodontoloji;
- Endodonti;
- İmplantoloji;
- Ağız Cerrahisi.

Kullanım amacına ulaşabilmek için odontoloji ekipmanı, donanıma bağlı olarak aşağıda sıralanan kısımları ya da tertibatı destekleyebilir ve kontrol edebilir:

- Hava/su enjektörü;
- Türlün;
- Mikromotor;
- Küretaj makinesi;
- Cerrahi ultrasonlar;
- Polimerize lamba;
- Ağız içi kamera;
- Ağız içi rx sensörü;
- 3D ağız içi tarayıcı;
- Operatör lambası;
- Aspirasyon sistemi;
- Multi medya sistemler;
- Ağız içi radyoloji cihazı (sadece destek, işletim yoktur)

Dişçi koltuğu, odontolojik tedavi sırasında hastanın desteklenmesi ve konumlandırılmasına tahsis edilmiştir.

Kontrendikasyonları

Tertibat, aşağıda sıralanan kullanım ve/veya uygulamalar için tasarlanmamıştır:

- Kullanım amacında öngörülmemen anatomik bölgelerde kullanım;
- Kabul edilebilir ağırlığı aşan hastalar üzerinde kullanım;
- Kendinde olmayan ya da koopere olmayan ya da müdahale boyunca dik konumu muhafaza edemeyen hastalar üzerinde kullanım;
- Odontoloji mesleği ehliyeti bulunmayan operatörlerce kullanılması;
- Tertibat üzerinde eğitim görmeyen operatör tarafından kullanılması.

Odontoloji ekipmanının özellikleri

- Bu kılavuzda anlatılan odontolojik üniteler odontolojik kullanım amacı olan Medikal Cihazlar içindir.
- Doktor masası en fazla 6 aletle donatılabilir.
- Asistan masası, 2 adet aspirasyon kanülü ve 3 cihaz ile donatılabilmektedir.
- İşbu ekipman münhasıran uygun eğitim almış personel (doktor ve paramedik) tarafından kullanılmalıdır.
- Sürekli çalıştırılması öngörülmemen cihaz (cihaz aksamının ilgili bölümlerdeki çalışma sürelerine bakınız).
- Cihazın çevre kirliliği yaratma derecesi 2 olarak belirlenmiştir (IEC 60601-1'e uygun olarak).
- Aşırı gerilim kategorisi (IEC 60664-1'e uygun olarak): II.



(sadece Amerika ve Kanada pazarı için):

İşbu hızlı kullanım kılavuzunda tarif edilen dişçilik ekipmanları, koltuğun ve bağlı tüm aletlerin işleyişini kontrol edebilmek amacı ile dişçiye kullanıcı ara yüzüne sahip olup münhasıran diş tedavilerine mahsustur. Normalde bir diş hekimliği muayenehanesinde gerçekleştirilen hasta muamele prosedürlerinin tamamını sezgisel açıdan kontrol etmek amacı ile diş hekimine imkan tanımak üzere sistem hava, su, aspirasyon sistemi ve elektrik enerjisi tedarik etmektedir.

Federal yasa, bu teçhizatın münhasıran bir diş hekimine satışını öngörmektedir.



1.2.1. SINIFLANDIRMA VE DAYANAK YÖNETMELİKLER

- **MEDİKAL CİHAZLAR Sınıflandırması:**
93/42/CEE (ve sonraki değişiklikler) Yönergesinin ek IX'da belirtilen kurallara göre odontoloji ekipmanının sınıflandırılması: **Sınıf IIa.**
- **ELEKTRİKLİ TIBBİ CİHAZLARIN sınıflandırması:**
Medikal cihazların güvenliği için EN 60601-1 normuna göre cihazın sınıflandırılması: Sınıf I - B Tipi.
- **Dayanak yönetmelikler:**
İşbu kılavuzda tarif edilen odontoloji ekipmanları, su şebekesi güvenliği donanımları açısından (AA ve Ab tipi koruyucu üniteler) IEC 60601-1:2005 + CORR.1 (2006) + CORR.2 (2007) (Ed.3), IEC 60601-1-6:2010 (Ed.3), IEC 62366:2007 (Ed.1), IEC 80601-2-60:2012 (Ed.1), IEC 60601-1-2:2014 (Ed.4), IEC 62304:2006 (Ed.1), ISO 6875:2011 (Ed.3), ISO 7494-1:2011 (Ed.2) ve EN 1717:2000 (Ed.1) normlarına uygun şekilde tasarlanmıştır.

1.2.2. ÇEVRESEL ŞARTLAR

Cihaz, aşağıdaki şartlara sahip ortamlarda kurulmalıdır:

- sıcaklık derecesi 10 - 40°C arasında;
- bağıl nem %30 - 75 arasında;
- hava basıncı 700 hPa – 1060 hPa arasında;
- rakım ≤ 3000 m;
- cihaz girişindeki hava basıncı 6-8 Bar;
- ekipmana girişteki su sertliği işlenmemiş içme suyu için 25 °f (fransız derecesi) veya 14 °d (alman derecesi)'nin üzerinde olmamalıdır, sertlik düzeyi daha yüksek olan suların 15 ila 25 °f (fransız derecesi) veya 8,4 ila 14 °d (alman derecesi) sertliğe kadar yumuşatma işlemine tabi tutulması tavsiye edilir;
- cihaz girişindeki su basıncı 3-5 Bar arasındadır;
- cihaz girişindeki su sıcaklığı 25°C'yi geçmemelidir.

1.2.2.1. DEPOLAMA KOŞULLARI

- Sıcaklık derecesi -10 - 70°C arasında;
- Nispi nem oranı: %10 ile 90 arası;
- Atmosfer basıncı 500 ile 1060 hPa arası.

1.2.3. GARANTİ

CEFLA s.c. cihazların güvenliği, güvenilirliği ve performansını garanti eder. Garanti, aşağıdaki düzenlemelere göre koşullandırılmıştır.

Garanti, aşağıdaki düzenlemelere göre koşullandırılmıştır:

- Garanti belgesinde aktarılan şartlar dikkatlice yerine getirilmelidir.
- Programlanan yıllık bakım işlemlerinin yerine getirilmesi.
- Cihaz, sadece bu kitapçıkta yazılan talimatlara göre kullanılmalıdır.
- Cihazın kurululumunun gerçekleştirileceği mekan I.E.C. 60364-7-710 şartlarına uygun olmalıdır (tıbbi kullanım amaçlı elektrikli cihazlar ile ilgili şartlar).
- Donanım, ilgili normlara uygun çift kutuplu termomanyetik bir şalter tarafından korunan 3x1,5 mm² bir hat ile beslenmelidir (10 A, 250 V, kontaklar arasındaki mesafe en az 3 mm).



Üç iletkenin rengi (HAT, NÖTR ve TOPRAK), Normların gerektirdiği şekilde olmalıdır.

- Teçhizatın montajı, tamiri, genişletilmesi, kalibrasyonun yapılması ve genel olarak teçhizatın kapaklarının açılmasını öngören işlemlerin tümü, sadece CEFLA s.c. tarafından yetkilendirilen teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir.

1.2.4. CİHAZIN KULLANIM SÜRESİ BİTİMİNDE ELDEN ÇIKARILMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli maddelerin kullanımının azaltılması ve aynı zamanda da çöplerin imha edilmesi ile ilgili 2011/65/UE ve 2012/19/UE Yönetmelikleri uyarınca bu cihazların, ayrı olarak toplanarak, şehir atıkları gibi imha edilmemesi zorunlu hale getirilmiştir.

Eşdeğer tipte yeni bir cihaz alımında, kullanım süresi dolan cihaz elden çıkarılması için ikinci el satıcısına geri verilmelidir. Yeniden kullanım, geri dönüşüm ve yukarıda tanımlanan çöplerin diğer geri kazanım şekilleriyle ilgili olarak üretici firma özel Ulusal Mevzuatlar tarafından belirtilen işlemleri yerine getirmektedir. Geri dönüşüme, işleme ve çevresel olarak bağdaşan elden çıkarma işlemine ayrılmış cihazın sonraki durumu için farklı kılınan uygun toplama işlemi, çevre ve sağlık üzerinde olası olumsuz etkilerden kaçınmaya katkıda bulunmaktadır ve cihazı oluşturan malzemelerin geri dönüşümünü kolaylaştırmaktadır. Cihaz üzerinde aktarılan çarpı işaretli çöp bidonu sembolü, kullanım süresi bitiminde ürünün diğer çöplerden ayrı olarak toplanması gerektiğini göstermektedir.



Ürünün usulsüz olarak elden çıkarılması, özel Ulusal Mevzuatlar tarafından belirtilen yaptırımların uygulanmasını gerektirmektedir.



1.3. GÜVENLİK UYARILARI



- Tüm cihazların kurulumu, aynı niteliktedir.**

Birleşimin atanmış olduğu koltuk tipine göre "TEKNİK VERİLER" paragrafında gösterilen ilgili kurulum ŞABLONUNU esas alın. CEFLA s.c., işbu maddeye riayet edilmediği takdirde, nesnelere ve kişilere gelebilecek zararlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
- Zemin koşulları.**

Zemin şartları (devamlı cinsten) DIN 1055 sayfa 3'te yer alan normlara uygun olmalıdır. Odontoloji ekipmanının ağırlığı hasta da dahil olmak üzere c.a 400 kg'dır. Sabitleme özellikleri ile ilgili daha fazla bilgi için Kurulum Kılavuzuna bakınız. Boşaltım ve dağıtım hatları için olan bağlantıların konumları, ISO 7494-2 standardına uygunlardır. Yük dağıtım plakası yardımı olmadan yere kurulum durumunda, zemin özellikleri, her blok için kırılmaya karşı dayanıklılığın 1200 daN'dan düşük olmadığını garanti etmelidirler (beton Rck çimentonun dayanıklılığının 20 Mpa olduğu göz önüne alınır ise). Yük azaltma plakası kullanımı ile yere kurulum durumunda, zemin özellikleri, blok dayanıklılığının 260 daN'dan düşük olmadığını garanti etmelidirler.
- Üreticisinin izni alınmadan bu cihazda değişiklik yapılamaz.**

Cihazın değiştirilmesi halinde, sürekli olarak güvenli çalışmasını sağlayacak inceleme ve testler yapılmalıdır. **CEFLA s.c., işbu maddeye riayet edilmediği takdirde, nesnelere ve kişilere gelebilecek zararlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmez.**
- Koltuk.**

TEKNİK VERİLER paragrafında belirtilen maksimum değerlerin üzerine çıkılmamalıdır.
- Tabla dayanaklarının yüzeyleri.**

Aşağıda belirtilen maksimum değerlerin üzerine **çıkılmamalıdır**:

 - doktor masasına uygulanan tepsi tutucu, tepsi üzerinde dağıtılmış olarak kabul edilen azami yük 2 kg'dır.
 - asistan masasına uygulanan tepsi tutucu, tepsi üzerinde dağıtılmış olarak kabul edilen azami yük 1 kg'dır.
 - yedek tepsi tutucu, tepsi üzerinde kabul edilen azami yük (negatioskopsuz) 3,5 kg veya (negatioskoplu) 2,5 kg'dır.
- Harici cihazlar bağlantıları.**

Cihazın sadece CE markasının öngörüldüğü diğer cihazlara elektrik bağlantısı yapılabilir.
- Elektromanyetik enterferans.**

Muayenehanede veya yakınlarında, IEC 60601-1-2 mevzuatına uymayan elektrikli cihazların kullanımı, elektromanyetik enterferans veya başka bir sebepten dolayı diş ekipmanında arızalara sebebiyet verebilir. Bu durumlarda, bu cihazları kullanmadan önce odontolojik ünitenin beslemesini önceden çekmeniz tavsiye edilir.
- Frezelerin yenisi ile değiştirilmesi.**

Türbinlerin ve anguldurvaların hareketi geçirme sistemlerini, sadece frezeler tamamen durduğu zaman çalıştırınız. Aksi halde, durdurma sistemi bozulur ve frezeler yaralanmalara neden olarak ayrılabilir. Sadece tam ayarlanmış çaplı asma ayaklı kaliteli frezenin kullanınız. Durdurma sisteminin durumunu doğrulamak için, frezenin cihaza sıkıca sıkıştırılmış olduğunu her gün çalışmaya başlamadan önce kontrol ediniz. Yanlış kullanıma bağlı sıkıştırma sistemindeki kusurlar, kolaylıkla saptanabilmektedirler ve garanti kapsamında değildir. Piyasemen üzerine tatbik edilen çeşitli frezeler ve aletler, Biyouygunluk ISO 10993 hakkındaki Norma uygun olmalıdır.
- Etkin implante edilebilir medikal cihazlar taşıyan hastalar.**

Kardiyo stimülatörler, kulak protezleri ve diğer etkin tertibat gibi etkin implante edilebilir medikal cihazlar taşıyan hastalar söz konusu olduğunda, kullanılan cihazların implante edilen tertibat üzerindeki etkileri dikkate alınmalıdır. Bu amaçla, bu konu hakkında teknik-bilimsel literatür ve mezkur cihazların kullanım kılavuzları esas alınır.
- Harici cihazlar ile kullanım.**

Odontoloji ekipmanının implantoloji ya da endodonti hareketli teçhizatı gibi birleşim harici özerk cihazlar kullanılarak müdahaleler için kullanılması durumunda, taşıma kumandalarının arızalarından ve/veya kazara harekete geçirme işlemlerinden kaynaklanan olası istenmeyen hareketleri önlemek amacıyla koltuğun beslemesini çıkarmanız tavsiye edilir.
- Muayenehaneyi terk etmeden önce, çalışma ortamının su beslemesini ve cihazın ana şalterini devre dışı bırakınız.**
- Cihaz, sıvı sızıntısına karşı korunmamaktadır IP X0.**
- Ekipman, oksijen veya azot oksidi karışımı yanıcı anestezi gazı bulunan ortamlarda kullanıma uygun değildir.**
- Cihaz, kusursuz işlerlikte korunmalı ve saklanmalıdır. Üretici firma, cihazın kullanımı sırasındaki herhangi bir suiistimal ve ihmalkarlıktan veya cihazın yanlış kullanılmasından kaynaklanacak her türlü sorumluluğu (hukuki ve cezai) reddeder.**
- Ekipmanı yalnızca gerekli eğitimi almış yetkili personel kullanmalıdır (doktor ve sağlık görevlileri).**
- Cihaz, açıldığı veya çalıştırılmaya hazırlandığı zaman her zaman korunmalıdır, özellikle küçük çocuklar / ehliyetsiz kişiler veya genel anlamda cihazın kullanımına yetkisi olmayan kişiler varken, asla korunmasız bir şekilde bırakılmamalıdır.**

Personelin yanında birisi olması halinde, bu kişi uygulamanın yerine getirildiği alanın dışında kalmalıdır ve her durumda sorumluluk operatöre aittir.
- Uygulamanın gerçekleştirildiği alan için, odontoloji ekipmanını çevreleyen alanın 1.5 m'lik artması uygun bulunur.**
- Ortodonti kompleksi tarafından verilen suyun kalitesi.**

Kullanıcı, ortodonti kompleksi tarafından verilen suyun kalitesinden sorumludur ve bu şekilde kalması için gerekli önlemleri almalıdır. Verilen suyun kalite gerekliliklerini temin etmek için CEFLA s.c., iç veya dış bir dezenfeksiyon sistemli bir ortodonti kompleksi kullanımını tavsiye etmektedir.

Ortodonti kompleksi bir kere monte edildikten sonra, su şebekesinden gelen olası kontamine edicilere maruz kalabilir, bu yüzden monte edilmesi ve çalıştırılması sadece gerçek günlük kullanımı başladığında tavsiye edilir ve monte edildiği ilk günden itibaren ilgili bölümlerindeki talimatlarda gösterilen şekilde dekontamine edilmelidir.

Eğer birleşim, su hattından (EN 1717) havaya ayırmak için gerekli olan cihaz ile donatılmış ise, öngörülen devamlı dezenfektan dozunu da gerçekleştirdiğini, ilgili haznenin yeterli miktara sahip olduğunu kontrol ederek doğrulayın (bkz. ilgili paragraf).
-  **Ulusal gerekler ve tedbirler hakkında bilgi için, satıcınız veya yetkili Diş Hekimleri Birliği ile irtibata geçiniz.**
- Uygulanan kısımlar.**

Donanımın **kendi** işlevlerini gerçekleştirebilmesi amacıyla normal kullanım sırasında hasta ile temasta olması gereken donanım parçaları aşağıdaki gibidir: koltuk döşemesi, kolçak desteği, polimerize lambanın fiber optiği, enjektörün son kısmı, tek kullanımlık kamera koruyucusu, küretaj makinesi uçları, freze piyasemenleri, emilim kanülleri taşıyıcı terminalleri.

Hasta ile temas kurabilecek olan tatbik edilmemiş parçalar şunlardır: koltuk kolçak desteği, alt koltuk kapağı, hasta tarafı su kapağı,

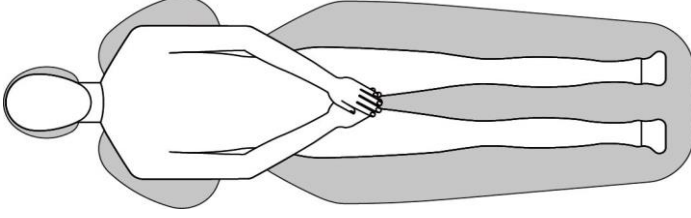


bardak su musluğu, kreşuar, aspirasyon hortumları, ünite gövdesi.

- **Koltuk hareketi.**

Hastanın işbirliği içinde olduğundan emin olun: uygun olmayan bir pozisyonda olmasını engelleyin elleri ve ayaklarının birbirine yakın olmasını sağlayın.

Hareket sırasında hastanın doğru bir pozisyonda olduğunu kontrol ediniz (şekle bakınız).



1.4. ELEKTRO MANYETİK GÜVENLİK

Elektromanyetik muafiyet.

Cihazın, IEC 60601-1-2:2014 ile tarif edilen ve profesyonel sağlık kurumları olarak kabul edilen ortamlarda kullanılması öngörülmüştür. Tertibat CISPR 11'e göre Sınıf A Grup 1'e ait olup profesyonel sağlık kurumları için IEC 60601-1-2:2014'de belirtilen bağışıklık test seviyelerine uygundur.

Tıp merkezlerinde herhangi bir elektronik aygıtı kullanmadan önce, merkezde bulunan diğer aygıtlarla uyumlu olup olmadığını kontrol etmelisiniz.

Konut amaçlı (CISPR 11 sınıf B'de belirtildiği üzere) ortamlarda kullanılması durumunda işbu cihaz, radyo frekanslı iletişim hizmetlerine karşı uygun koruma seviyesini garanti etmeyebilir. Kullanıcı, cihazın yerinin değiştirilmesi ya da yönlendirilmesi gibi bir dizi tedbir uygulamak zorunda kalabilir.

Muafiyet seviyeleri ve elektro manyetik ortam özellikleri hakkında daha fazla bilgi için bkz. TEKNİK VERİLER paragraf tabloları.



- İşleyişinde aksaklıklar meydana gelebileceğinden, işbu cihazı Üretici tarafından tanınmayan başka aparatlar ile birlikte ya da bunlarında yakınında kullanmaktan kaçının. Kullanımın şart olması halinde, işleme konu cihazların işlevselliği sürekli olarak takip edilmelidir.
- Üretici tarafından tanınan ya da tedarik edilenlerden farklı aksesuar ya da bileşenlerin kullanılması elektro manyetik emisyonlarda artışa ya da cihazın elektro manyetik bağışıklığında azalmaya neden olabilir, dolayısı ile hatalı şekilde çalışmasına yol açabilir.
- Olası taşınabilir RF iletişim teçhizatı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimler dahil olmak üzere), Üretici tarafından belirtilen kablolar dahil cihazın herhangi bir yerinin asgari 30 cm (12 inç) mesafede yer almalıdır. Aksi takdirde cihazın performansında kötüleşme yaşanabilmektedir.
- Cihazı yoğun elektro manyetik parazitlere maruz bırakmayın. Elektrikli tıbbi cihazlar, elektro manyetik uyumluluk (EMC) açısından özel tedbirler ile donatılmaktadır. Tertibat Üreticinin yönergelerine uygun olarak kurulmalı ve kullanılmalıdır. Üreticinin kurulum gereksinimlerinin ve yönergelerinin yerine getirilmemesi durumunda tertibatın konumunun ve işlevsel parametrelerinin muhafaza edilmesi etkilenebilir.



1.5. TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON

Temizlik işlemi, her türlü dezenfeksiyon işlemi için gerekli olan ilk adımdır.

Deterjanlar ve yüzey-aktif maddeler ile ovma ve su ile durulamanın fiziksel etkisi, dayanıklı mikroorganizmaları ortadan kaldırır. Eğer bir yüzey temiz değilse, dezenfeksiyon işlemi başarılı olamaz.

Bir yüzey uygun bir biçimde temizlenemediği zaman, bariyerlerle korunmalıdır.

Aygırın dış yüzeyi hastanelerde kullanılan, üzeri HIV, HBV işaretli ve dar alanlarda tüberküloz (ara değer dezenfektan) işaretli ürünlerle temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.

Dış hekimliği muayenehanesinde kullanılan çeşitli ilaçlar ve kimyasallar boyalı yüzeylere ve plastik parçalara zarar verebilir. Yapılan deneme ve araştırmalar, yüzeylerin piyasada mevcut olan tüm ürünlerin saldırısından tamamen korunamadığını göstermektedir. Mümkün olan her zaman bariyerli korumaların kullanılması hatırlanmalıdır.

Kimyasal ürünlerin sert etkileri, yüzeyler üzerinde kalma süresine de bağlıdır.

Bundan dolayı, cihazın yüzeyleri üzerinde tercih edilen ürünün üretici firma tarafından tavsiye edilen süreden fazla bırakmamak önemlidir.

STER 1 PLUS (CEFLA s.c.), aşağıdakilerle uyumlu olan, ara seviyede özel bir dezenfekte kullanmaya dikkat edin:

- **Boyalı yüzeyler ile plastik aksamlar.**
- **Döşemeler.**



MEMORY FOAM döşeme malzemesi, asit sıçramasıyla tahriş edici etki yapmaz. Şayet asit sıçraması söz konusu olursa, hemen bol su ile durulamanız tavsiye edilir.

- **Verniklenmemiş metal yüzeyler.**

STER 1 PLUS adlı ürünün kullanılmaması durumunda, en fazla aşağıdakileri içeren ürünlerin kullanımı tavsiye edilir:

- **Etanol.** Konsantrasyon: her 100 gr'lık dezenfektan için en fazla 30 gr.
- **1-Propanol (n-propanol, propil alkol, n-propil alkol).** Konsantrasyon: her 100 gr'lık dezenfektan için en fazla 20 gr.
- **Etanol ve propanol kombinasyonu.** Konsantrasyon: her ikisinin kombinasyonu her 100 gr'lık dezenfektan için en fazla 40 gr. olmalıdır.



- **İsopropil alkol ihtiva eden ürünleri kullanmayınız (2-propanol, izo-propanol).**
- **Sodyum hipoklorit ihtiva eden ürünleri kullanmayınız (çamaşır suyu).**
- **fenol ihtiva eden ürünleri kullanmayınız.**
- **Seçilen ürünü cihazın yüzeylerine doğrudan buharlaştırmayınız.**
- **Herhangi bir ürünün kullanımı, üretici firma tarafından verilen düzenlemelere göre yapılmalıdır.**
- **STER 1 PLUS dezenfekte malzemesini diğer ürünlerle karıştırarak kullanmayın.**



Önerilen ürünler teçhizatın malzemeleri ile uyumludur, her halükarda farklı ürünlerin kullanılmasının ardından meydana gelen materyaller ve yüzeylerdeki hasarlar yukarıdaki dışlama kriterlerine dahil olmasa da hariç tutulmamaktadır.

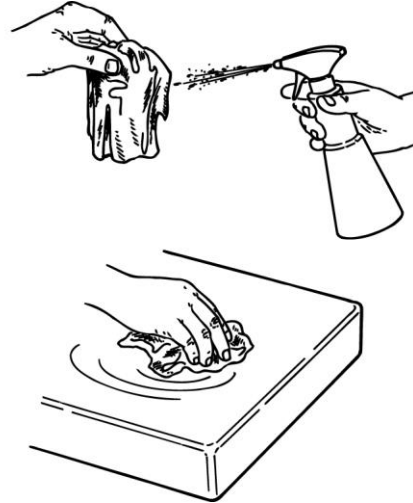
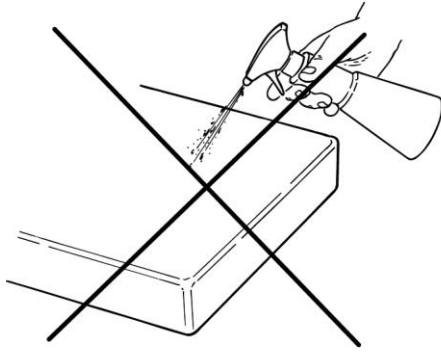
Temizlik ve dezenfeksiyon işlemleri için talimatlar.

Temizlik ve dezenfeksiyon işlemleri için, yumuşak tek kullanımlık ve aşındırıcı olmayan kağıt veya steril gazlı bez kullanınız (geri dönüşümlü kağıt kullanmaktan kaçınınız).

Sünger bezlerin ve tekrar kullanılabilen malzemelerin kullanımı tavsiye edilmez.



- **Dış kısımların temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini gerçekleştirmeden önce, cihazı kapatmanız tavsiye edilmektedir.**
- **Temizlik ve dezenfeksiyon işlemleri için kullanılan her şey, işlem bitiminde atılmalıdır.**



Odontoloji ekipmanının beher elemanının temizliği/dezenfeksiyonu/sterilizasyonu ile ilgili zamanlamalar, tedarik edilen "BİRLEŞİM HİJYENİK BAKIM PROTOKOLÜ" kitapçığında listelenmiştir.



1.6. STERİLİZASYON

Beher alet STERİL olmayan durumda tedarik edilmekte olup, kullanımdan önce, herhangi bir kimyasal sterilizasyon şekline başvurmadan, buharlı otoklav ile sterilize edilmelidir (azami 135°C).

Sterilizasyon, sterilizasyon sürecinin validasyonu çerçevesinde kontrol edilen uygun ambalaj malzemeleri kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

Ön vakumlu döngü (havanın cebri tahliyesi) aracılığı ile buharlı otoklavda (nemli ısı) sterilizasyon yapılması tavsiye olunur.

Otoklavlar EN 13060 (ya da ANSI/AAMI ST55), EN ISO 17665-1 ve ANSI/AAMI ST79 nomlarına uygun ya da bunların hükümlerine göre bakım tabi tutulmuş olmalıdır.

Aşağıda, 10⁻⁶'a eşit sterilizasyon garantisi seviyesini (SAL) temin edebilmek üzere tescil edilen, tekrar kullanılabilir medikal cihazların sterilizasyon işlemi için önerilen asgari parametreleri yer almaktadır:

- **Döngü türü:** ön vakumlu (Pre-vac).
 - **Yöntem:** ISO 17665-1 normuna göre nemli ısı "overkill" sterilizasyonu.
 - **Minimum sıcaklık:** ısıya dayanıklı malzemeler (metal alet ve piyasemen, vs.) için 134° C (273° F); ısıya duyarlı malzemeler (kauçuk vs.) için 121°C (250°F).
 - **Asgari maruziyet süresi (1):** 4 dakika (134°C'de), 20 dakika (120°C'de).
 - **Asgari kuruma süresi (2):** EN 13060 (ya da ANSI/AAMI ST55) numunda belirtilen uygunluğu garanti etmek üzere tanımlanan.
- 1 Maruziyet süresi: yükün ve odanın tamamının sterilizasyon sıcaklığından yüksek bir sıcaklığa tabi tutuldukları zaman süresi.
 - 2 Kuruma süresi: usun süreli tahliye ya da sıcak hava ya da diğer gazların doldurulup akabinde çıkarılması aracılığı ile toğuşmanın yükten buharlaşması için buharın odadan çıkarıldığı ve oda basıncının düştüğü zaman aralığı.
Kuruma süresi yükün yapılandırmasına, ambalaj ve malzeme türüne göre değişmektedir.



2. CİHAZLARIN TANIMI

2.1. KİMLİK LEVHASI

Levhada yer alan bilgiler:

- Üretici adı.
- Cihazın adı.
- Nominal gerilim.
- Akım türü.
- Nominal frekans.
- Emilen maksimum akım ya da güç.
- Seri numarası.
- Üretim tarihi.

Levhanın konumu.

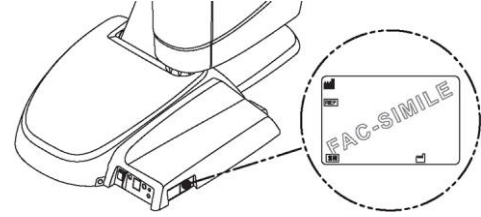
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R

PUMA ELI R CP

PUMA ELI R CART

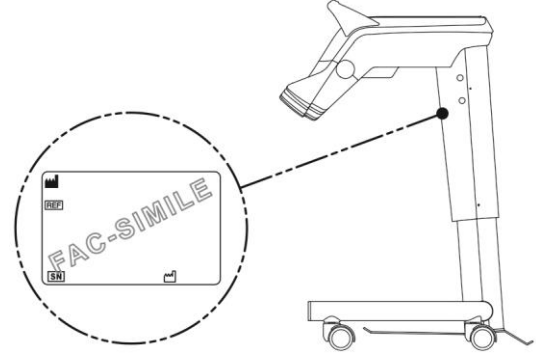
PUMA ELI R ORTHO



Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R CART ISO

PUMA ELI A R M CART



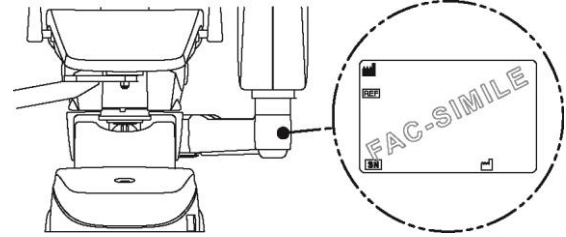
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R

PUMA ELI A R CP

PUMA ELI A R CART

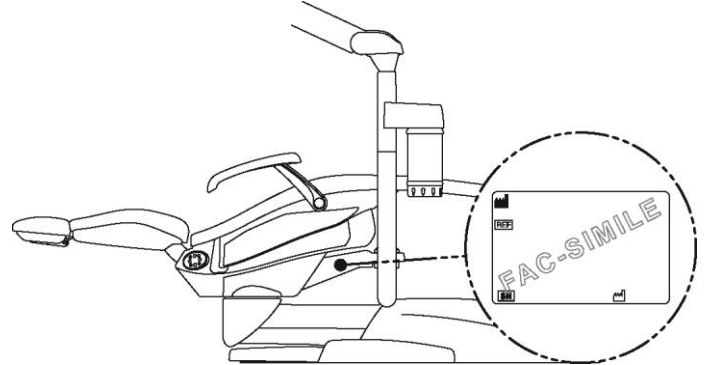
PUMA ELI A R ORTHO



Odontolojik ekipmanları modeli:

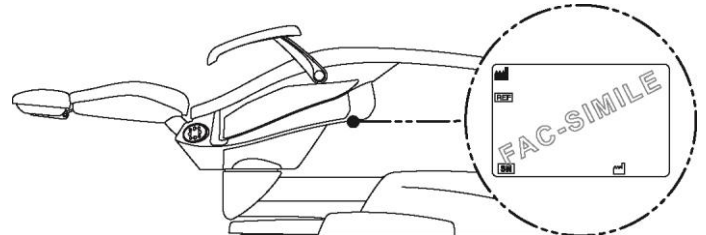
PUMA ELI A R M

PUMA ELI A R M CP



Odontolojik ekipmanları modeli:

DAMA AMBIDX



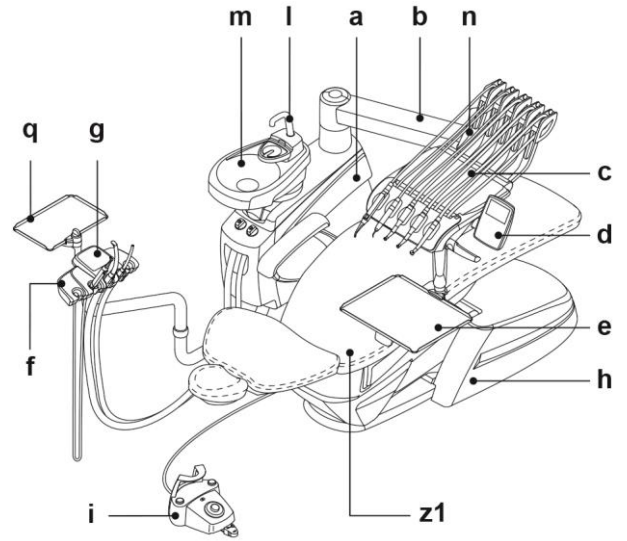
2.2. ÜNİTELER



Parçalara ilişkin açıklama.

- a** Su ünitesi.
- b** Ayarlanabilir kol.
- c** Doktor masası.
- d** Hekim kontrol konsolu.
- e** Tepsi tutucu masa (opsiyonel).
- f** Asistan masası.
- f1** ORTHO versiyonu asistan masası.
- g** Asistan masası kontrol konsolu.
- g1** Asistan masası kontrol konsolu ORTHO versiyonu.
- h** Bağlantı kabı.
- i** Çok işlevli ayaklı kumanda.
- l** Bardak doldurucu.
- m** Kreşuar.
- n** Oto dengeli kol.
- o** Yükseklik ayarlı taşıyıcı.
- q** Asistan masasının üzerindeki tepsi taşıyıcı masası (opsiyonel).
- r** Panoramik filmler için negatoskop (opsiyonel).
- s** "PROFESSIONAL" yardımcı masa (opsiyonel).
- u** Alet sprey ve bardak suyundan (isteğe bağlı) bağımsız olarak su besleme haznesi.
- v** Ters dönme önleyici plaka (opsiyonel).
- w** Operatör lambası yönlendirilebilir kol desteği.
- z1** DAMA koltuğu.
- z2** DAMA A koltuğu.
- z3** DAMA AMBIDX koltuğu.

Model PUMA ELI R (SN.71CUxxxx)

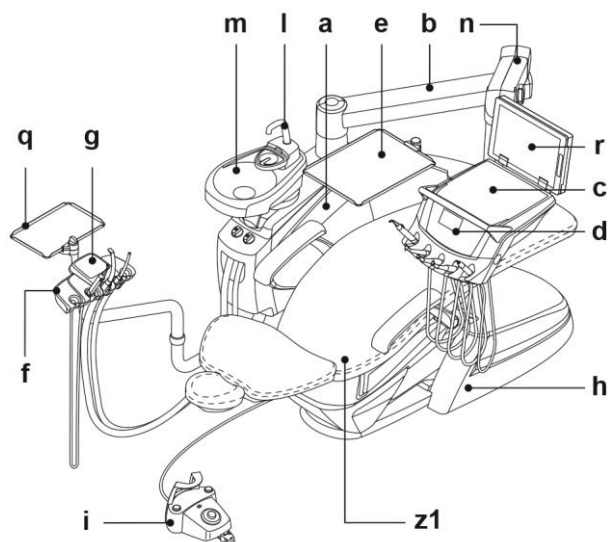




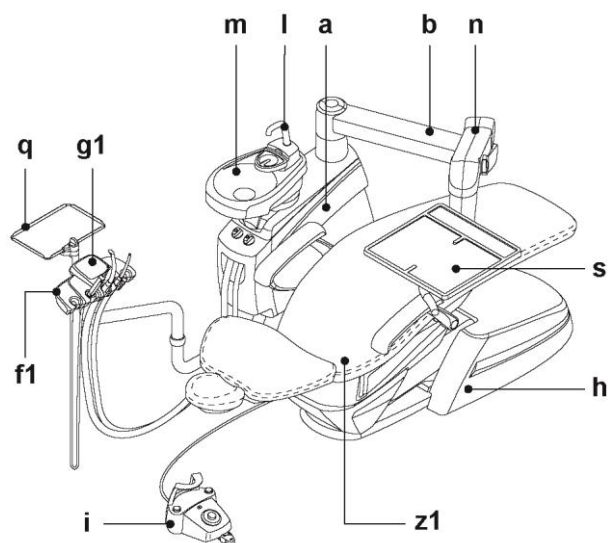
PUMA ELI R - PUMA ELI A R - DAMA AMBIDX



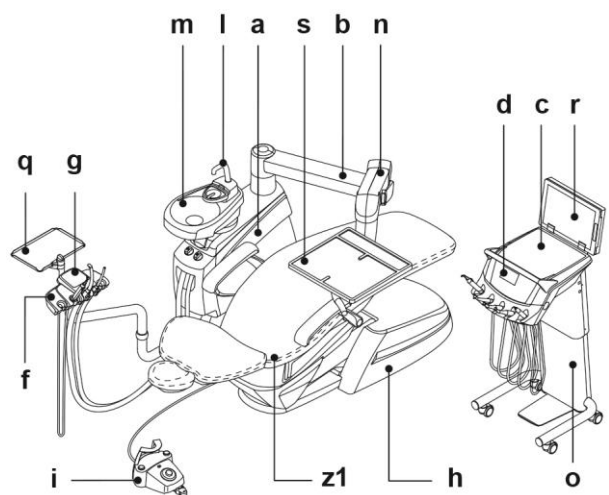
Model PUMA ELI R CP (SN.71CVxxxx)



Model PUMA ELI R ORTHO (SN.71CYxxxx)



Model PUMA ELI R CART (SN.71CWxxxx)

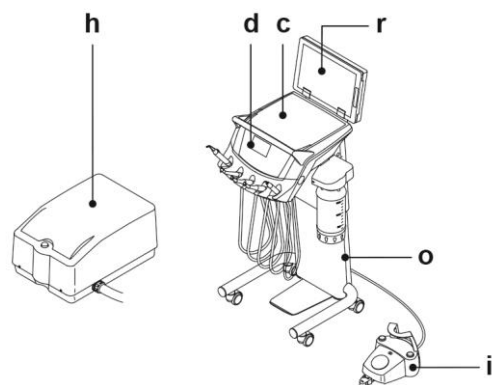




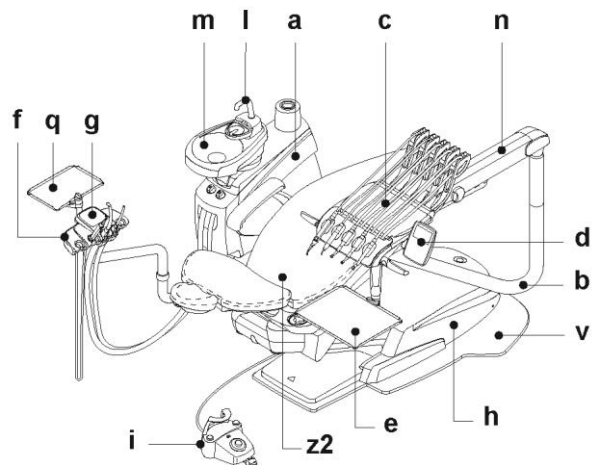
PUMA ELI R - PUMA ELI A R - DAMA AMBIDX



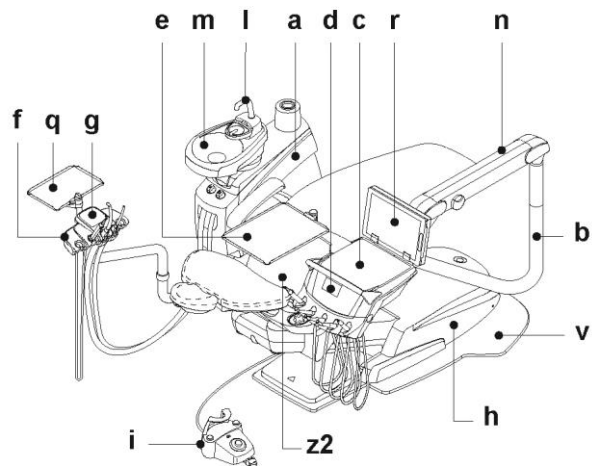
Model PUMA ELI R CART ISO (SN.71CXxxxx)



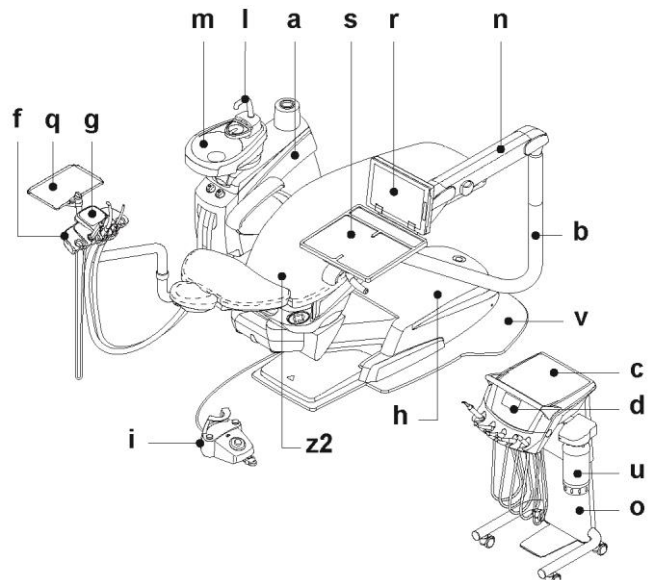
Model PUMA ELI A R (SN. 71LAXxxx)



Model PUMA ELI A R CP (SN. 71LBxxxx)

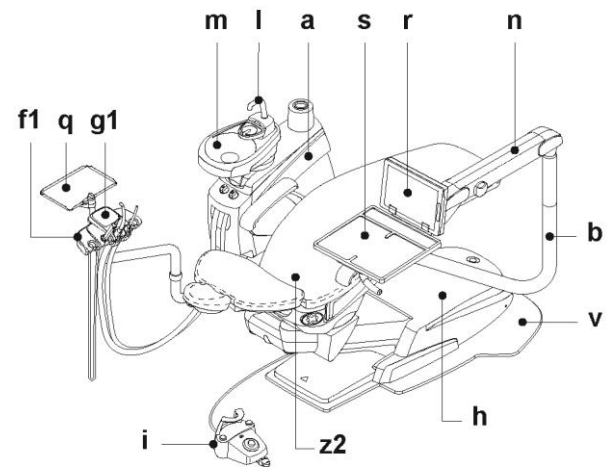


PUMA ELI A R CART modeli (SN. 71LCxxxx)

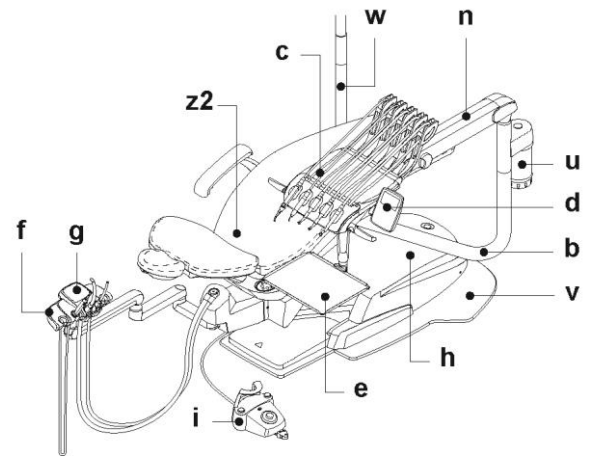




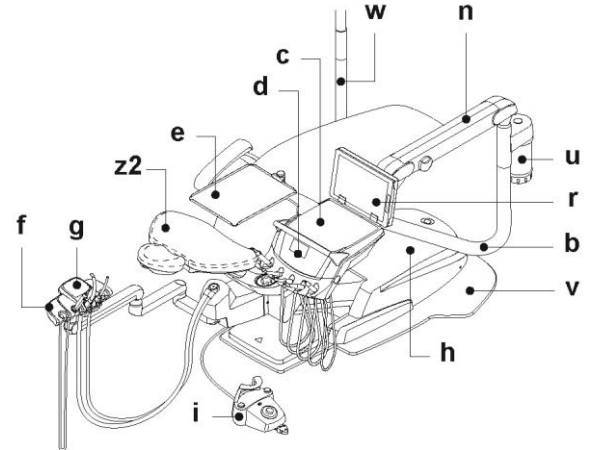
PUMA ELI A R ORTHO modeli (SN. 71LGxxxx)



Model PUMA ELI A R M (SN. 71LDxxxx)



Model PUMA ELI A R CP (SN. 71LExxxx)

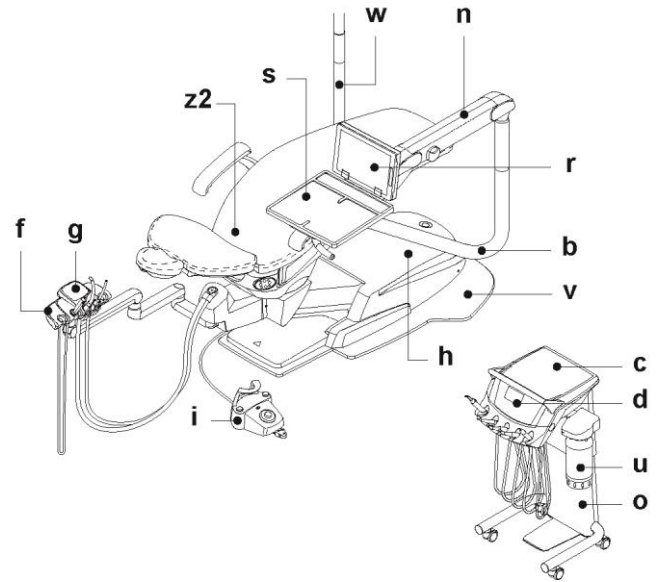




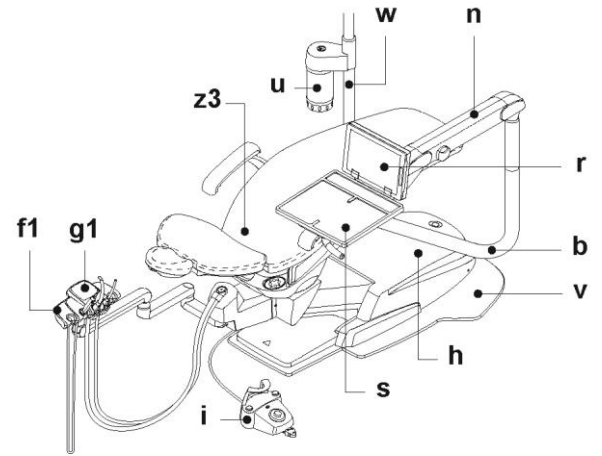
PUMA ELI R - PUMA ELI A R - DAMA AMBIDX



PUMA ELI A R M CART modeli (SN. 71LFxxxx)



Model DAMA AMBIDX (SN. 72CCxxxx, 72CDxxxx)



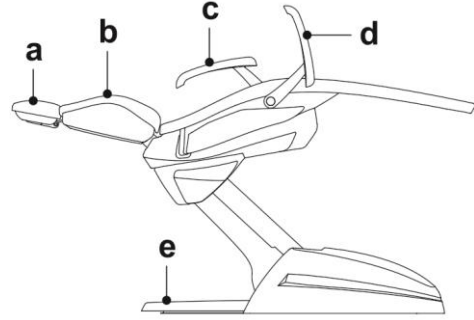


2.3. KOLTUK

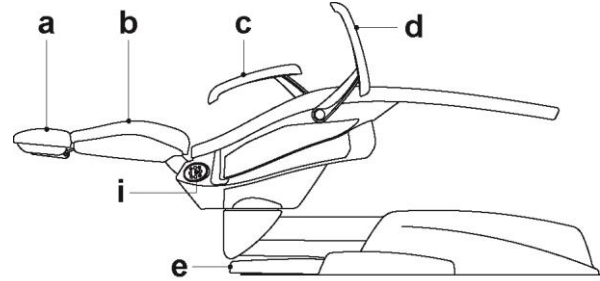
Parçalara ilişkin açıklama.

- a** Tetiyer.
- b** Arkalık.
- c** Sol hareketli kolçak (opsiyonel).
- d** Sağ hareketli kolçak (opsiyonel).
- e** Emniyet platformu.
- i** Koltuk hareketlerinin kumanda klavyesi.

Model DAMA koltukları



DAMA A ve DAMA AMBIDX modeli koltuk



Çalıştırma süreleri.

Öngörülen çalıştırma ve dinlendirme süreleri aşağıdaki gibidir:
çalıştırma 25 saniye – dinlendirme 10 dakika.

Alınan maksimum yük.

- Koltuk için kabul edilen azami yük: bkz. TEKNİK VERİLER paragrafı.
- Koltuğun kolu üzerine uygulanabilen maksimum yük: 68 kg.



Bu değerlerin üzerine çıkılmamalıdır.

Kullanım uyarıları



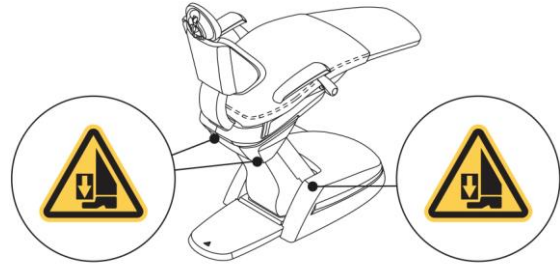
EZİLME TEHLİKESİ

Ezilmenin önlenmesine yönelik güvenlik sistemlerinin bulunmasına rağmen, hareketli aksam açısından her zaman asgari bir risk mevcuttur.

Hafızaya kaydedilmiş olan konumlar, koltuk ile zemin arasında güvenlik mesafesini garanti etmektedir.

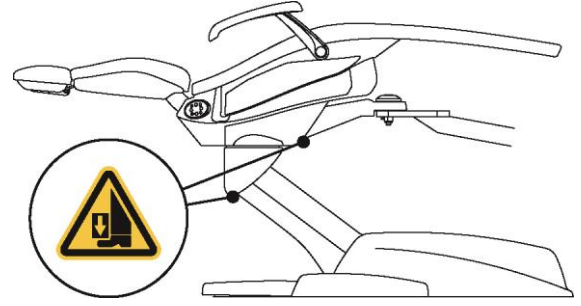
Daha düşük yüksekliği olan koltuk konumlarını hafızaya kaydetmek kaçının ve her halükarda ezilme riskine daima dikkat edin.

Model DAMA koltukları





DAMA A ve DAMA AMBIDX modeli koltuk



2.4. SPESİFİK UYARILAR

Model PUMA ELI R CART, PUMA ELI R CART ISO, PUMA ELI A R CART e PUMA ELI A R M CART



TERS DÖNME TEHLİKESİ

Cart'ı hareket ettirmek için ilgili koldan tutulmalıdır. Akabinde, hareket ettirirken basamaklar ve/veya yatay engellerin mevcudiyetine dikkat ediniz, zira bir dengesizliğe ve/veya cart'ın devrilmesine neden olabilirler.





3. ÇALISTIRMA

Ana şaltare basın (f1)

I

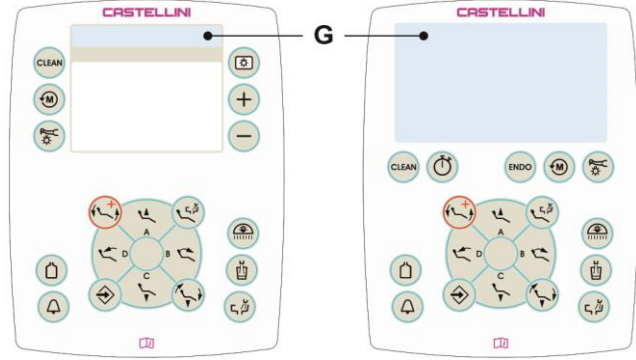
Aydınlatılmış şalter (f1):

- çalışır durumdaki ekipmanlar;
- elektrik tesisatı güç beslemesi açık;
- su ve pnömatik tesisat bağlı;
- EKRAN (G) ışığı yanıyor.

0

Kapalı şalter (f1):

- cihaz kapalı;
- elektrik tesisatı güç beslemesi kapalı;
- su ve pnömatik tesisat bağlı değil;
- EKRAN (G) ışığı sönmük.



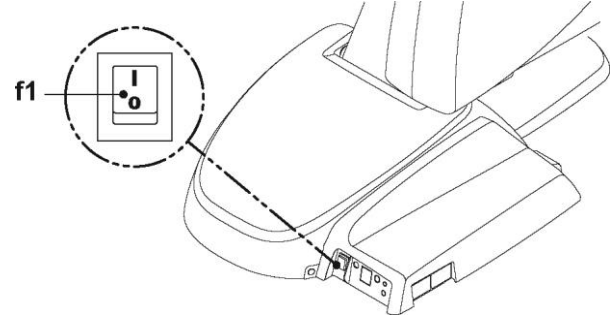
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R

PUMA ELI R CP

PUMA ELI R CART

PUMA ELI R ORTHO



Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R

PUMA ELI A R CP

PUMA ELI A R CART

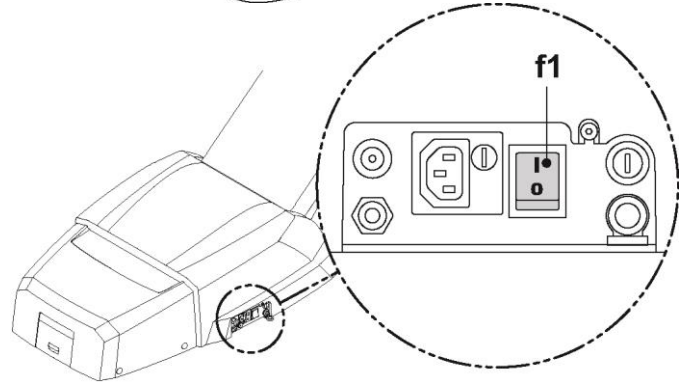
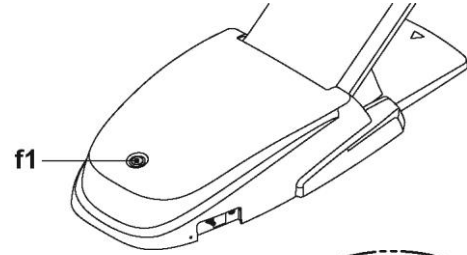
PUMA ELI A R ORTHO

PUMA ELI A R M

PUMA ELI A R M CP

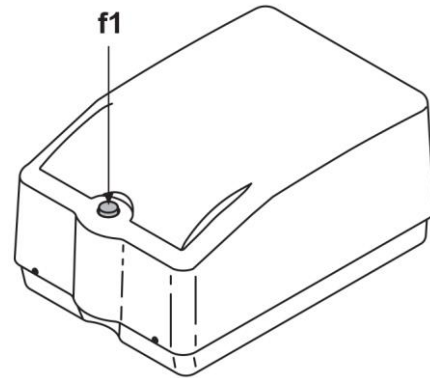
PUMA ELI A R M CART

DAMA AMBIDX



Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R CART ISO



Ana şaltare elle basılmalıdır.

3.1. ÇALIŞMA ÜNİTESİNİN ÇEVİRİLMESİ

Çalışma ünitesinin sağlak operatörlere uygun bir şekilde solak operatörlere uygun bir şekilde çevrilmesi için aşağıdaki şekilde hareket etmek gerekir:

Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART
PUMA ELI A R ORTHO

- Öncelikli olarak çalışma ünitesini sırt dayama kısmını dikey pozisyona getirerek, koltuğu kendi dikey kursunun en azından yarı yüksekliğine kadar kaldırarak ve doktor masası kolu ve gövdesini, yandan koltuğu kapatmayacak bir şekilde koltuğun oturma kısmına göre merkezi bir pozisyona getirerek hazırlayınız.



Bu noktada tehlikeli durumlar oluşturabilecek olan kazara aktivasyonları önlemek amacıyla çalışma ünitesinin kapatılması önerilmektedir.

- Kısa su destek kolunu örten ve hareketini engelleyen karteri (a) çıkartınız.
- Kısa kolu kilitleyen ögeyi (k) yukarı kaldırınız.



Öğenin serbest kalmasını kolaylaştırmak için destek noktalarına göre kolları hafifçe hareket ettiriniz.

- Suya göre daha uygun bir pozisyon elde edene kadar asistan masası kolları grubunu döndürünüz.
- Su ünitesini şekilde gösterildiği gibi döndürünüz.



Bu işlem sırasında, donanımdaki aşırı dengesizlikleri önlemek amacıyla olası operatör lambası kollarının yandan dışarı doğru esnemesini engelleyiniz.

- Su grubunun sola doğru döndürülmesini, bunu solak operatörlerin normal kullanım pozisyonuna getirerek tamamlayınız.



Öğenin (k) kısa kolu yeni pozisyonunda doğru şekilde sabitlediğinden emin olun.

- Lavaboyu manuel olarak yeni kurs sonu pozisyonuna döndürünüz.
- Kolun doğru kullanım alanının ayarlanması için doktor masası kolunun dönmesini durdurma pimini (c) karşı deliğe yerleştiriniz.

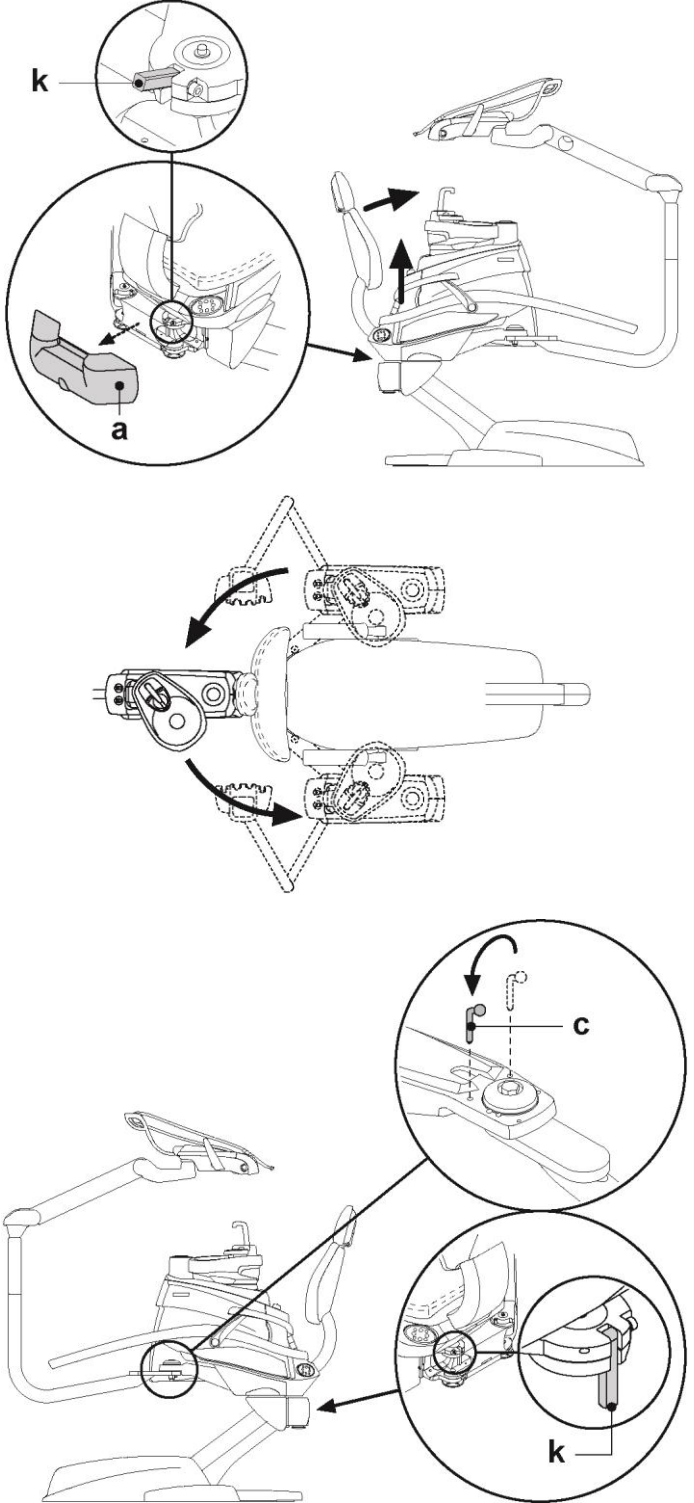


Kurs sonu piminin tatbik edilmemesi, normal kullanım hareketi sırasında kolun su gövdesine çarpmasına ve bu şekilde zarar görmesine neden olur.

- Karteri (a), karter pimleri doğru bir şekilde kendi kısa kol yuvalarına girecek ve bu şekilde su grubunun bloke olmasını sağlayacak şekilde yeniden monte ediniz.
- Son olarak konsolunun konumunu ters çevirin (bkz. paragraf 5).
- Şimdi çalışma ünitesi solak operatörlere uygun bir şekilde kullanıma hazırdır.



Odontoloji ekipmanını tekrar çalıştırmadan önce tüm donanımın doğru kullanım koşullarında olduğunu kontrol etmek doğru olacaktır.





Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R M

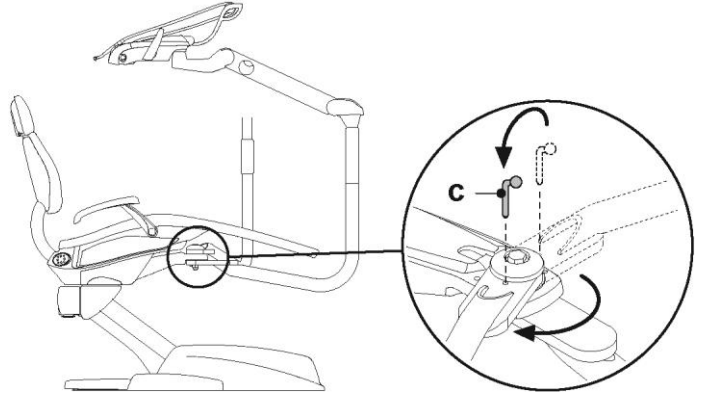
PUMA ELI A R M CP

PUMA ELI A R M CART

DAMA AMBIDX

Bir diş kompleksinin sağ elli operatörlerden solak operatörlere uygun versiyona döndürölmesi için, dönme tespit (c) piminin sökölmesinin ardından doktor masası kolunun operatör lambası destek kolu ile değiştirilmesi yeterlidir.

Çevrimi gerçekteştirmeden önce, doktor masası kolunu koltuk ile aynı eksene getirin, akabinde lamba kolunu ters konuma döndürün, operatör lambası destek kolunun yeni konumda kilitlemek için dönme kilit pimini (c) tekrar takın ve son olarak doktor masası kolunu konumlandırın.



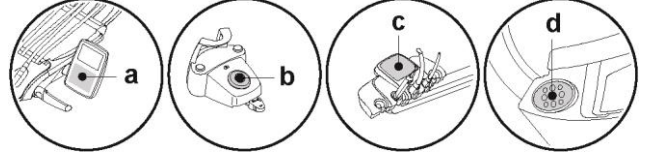


4. KOLTUĞUN ÇALIŞTIRILMASI

Koltuk hareketleri.

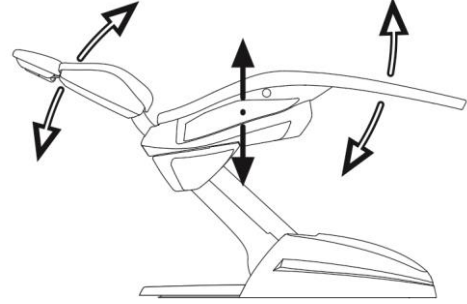
Koltuk, aşağıdaki noktalardan kumanda edilebilmektedir:

- a** Doktor masası (par. 5'e bakınız.).
- b** Çok işlevli ayak kumandası (paragraf 5.2'ye bakınız).
- c** Asistan masası (paragraf 6'ya bakınız).
- d** Koltuk yan klavyesi (bkz. par. 4.5.).



DAMA, DAMA A, DAMA AMBIDX modeli koltuk hareketleri:

- Koltuğun yükseltilmesi/alçaltılması.
- Koltuğun eğimi ile arkalığın inmesi/kalkması (Trendelemburg).





4.1. GÜVENLİK AYGITLARI

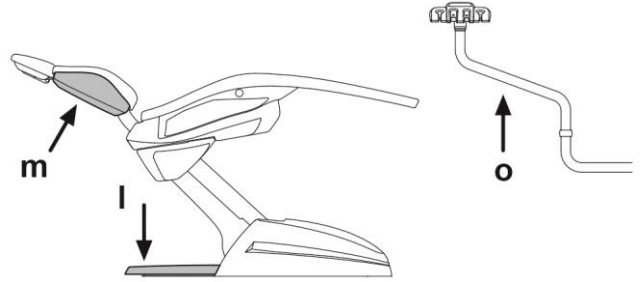
Odontoloji ekipmanları, bir engelin varlığında koltuğun hareketleri derhal stop ettiren emniyet sistemi ile donatılmıştır.

Emniyet sisteminin tanımı.

- l** Stop pedali: basılması durumunda koltuğun iniş hareketi anında durdurulur ve engelin serbest bırakılması için otomatik olarak yükseltme hareketi gerçekleştirilir.
- m** Koltuk arkılığı: bir engelin varlığında iniş hareketi anında durdurulur ve engelin serbest bırakılması için otomatik olarak yükseltme hareketi gerçekleştirilir.
- o** Asistan masası kolları: bir engelin varlığında koltuk iniş hareketi anında durdurulur ve engelin serbest bırakılması için otomatik olarak yükseltme hareketi gerçekleştirilir.
- u** Su ünitesi destek kolları: bir engelin varlığında iniş hareketi anında durdurulur ve engelin serbest bırakılması için otomatik olarak yükseltme hareketi gerçekleştirilir.

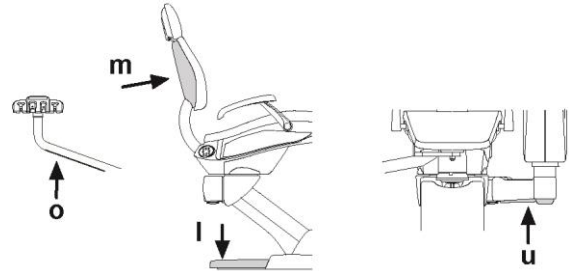
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R
PUMA ELI R CP
PUMA ELI R CART
PUMA ELI R ORTHO



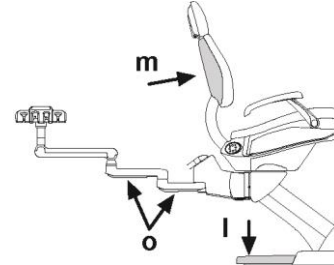
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART
PUMA ELI A R ORTHO



Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R M
PUMA ELI A R M CP
PUMA ELI A R M CART
DAMA AMBIDX



Koltuk hareketleri:

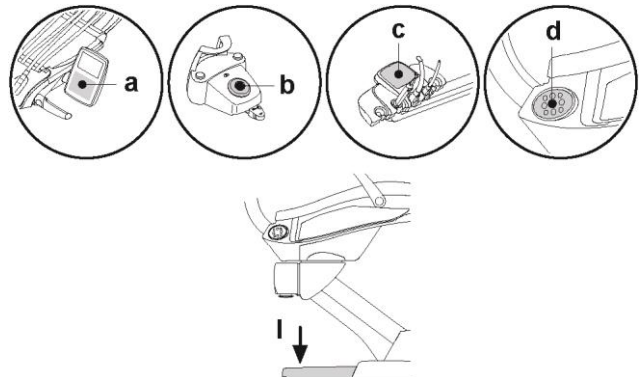
- ÇALIŞMAYAN çıkarılmış alet: manüel hareketler mümkün, otomatik hareketler devre dışı ancak çıkarılma anında devam etmeleri durumunda kesintiye uğramaz;
- alet çıkarılmış ve çalışır durumda: koltuk hareketlerinin tamamı devre dışı.

4.2. HAREKET DURDURMA TERTİBATI



Cihazın hareketinin durdurulması gerektiği durumlarda, aşağıdaki sistemleri çalıştırınız:

- Koltuk hareket ettirme düğmeleri (a), (c), ya da (d). Koltuk hareketleri ile ilgili olan düğmelerden herhangi birini devreye sokarak, cihazın her türlü hareketi durdurulacaktır.
- Ayaklı kumanda (b). Ayaklı kumandayı hareket ettirince, cihazın her türlü hareketi durdurulacaktır.
- Emniyet platformu (l). Pedal tetiklendiğinde, teçhizatın ezilmeye neden olabilecek her türlü hareketi bloke edilecektir.





4.3. AYARLANABİLİR TETİYER

Kullanım uyarıları.

- Hasta yaslanmış şekildeyken tetiyeri oynatmayınız.
- Yastığın hareketlerini hasta yaslanır pozisyonunda iken gerçekleştirmeyiniz.
- Pnömatik türdeki kilitleme cihazı sadece devrenin odontoloji ekipmanı açıkken ve hava devresi basınç altındayken etkindir.

Tetiyer modelleri

Mevcut modeller aşağıda verilmiştir:

- 1 manüel yastık kilidi ile
- 2 pnömatik yastık kilidi ile

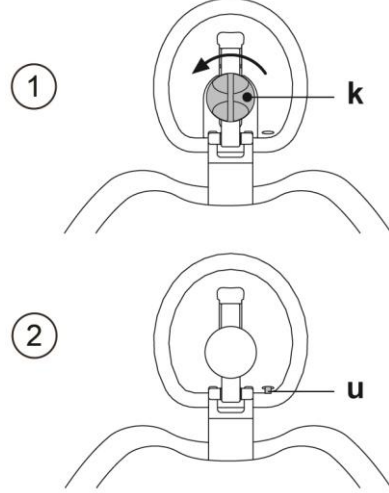
Manüel tetiyerin ayarlanması

- Tetiyeri arzu edilen konuma kadar yükseltin ya da alçaltın.
- Kilitleme topuzunu (k) saat yönünün aksine çevirmek sureti ile yastığı serbest bırakın.
- Yastığı ayarlayın.
- Topuzu (k) saat yönünde çevirmek sureti ile yastığı tekrar kilitleyin.

Pnömatik tetiyerin ayarlanması

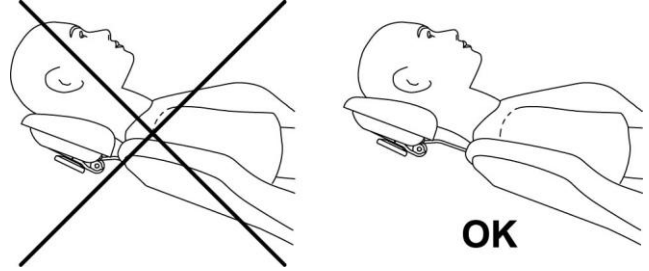
Sadece odontoloji ekipmanı açıkken.

- Düğmeyi (u) basılı tutarak tetiyeri kaldırın ya da alçaltın.
- Düğmeyi (u) basılı yastığı arzu ettiğiniz şekilde çevirin



Tetiyerin doğru konumlandırılması.

Tetiyeri doğru kullanmak için, hastanın kafasını gösterildiği gibi yerleştirin.

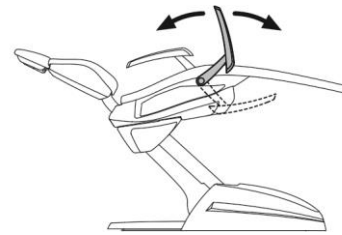


4.4. HAREKETLİ KOLLAR (OPSİYONEL)

Koltuğun kolu üzerine uygulanabilen maksimum yük: 68 kg.

Hastanın erişimini ve çıkışını kolaylaştırmak için, hareketli kolçağı aşağıya doğru ulaşacak şekilde saat yönünde çevirin.

Kolçaklar koltuktan sökülemez.

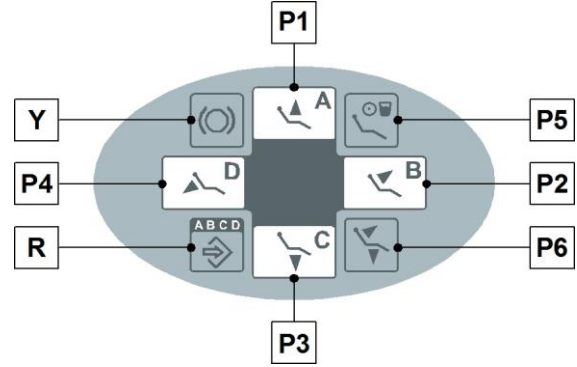




4.5. KOLTUK BUTONLARI.

Tuşların açıklamaları:

- P1** Koltuk yükseltme ve programlandırılmış A pozisyonuna getirme butonu.
- P2** Koltuk arkalığını yükseltme ve programlanmış B pozisyonuna getirme butonu.
- P3** Koltuk indirme ve programlanmış C pozisyonuna getirme butonu.
- P4** Koltuk arkalığını yükseltme ve programlanmış D pozisyonuna getirme butonu.
- P5** Çalkalama konumu düğmesi.
- P6** Sıfırlama konumuna dönüş tuşu.
- R** Koltuk konumlarını hafızaya almayı etkinleştirme.
- Y** Koltuk orutağü dönme frenini açma düğmesi (sadece döner koltuk ile etkin).



Koltuk hareket ettirme butonlarının çalıştırılması:

- Kısa süreli basma: programlandırılmış pozisyona getirme otomatik hareketinin başlatılması.
- Uzun süreli basma: manuel pozisyonlama hareketinin aktivasyonu.

Koltuğun hafızaya alınabilir pozisyonlarını programlama.

Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Manüel hareket ettirme düğmelerini kullanarak, arzu edilen pozisyonda koltuğu ayarlayınız (**P1, P2, P3, P4**).
- En az 2 saniye boyunca (**R**) düğmesine basarak, hafızaya alma şeklini etkinleştiriniz.
- Girilen konumu eşleştirmek için hafızaya kaydedilmek istenen düğmeye (**P1, P2, P3, P4, P5, P6**) kısaca basın.



“Çalkalama konumu” (P5) düğmesi, arkalığı ve koltuğu durulama konumuna getirir.

(P5) düğmesine yeniden basıldığında, arkalık ve koltuk bir önceki konumlarına geri döneceklerdir.



EZİLME TEHLİKESİ

Hafızaya kaydedilmiş olan konumlar, koltuk ile zemin arasında güvenlik mesafesini garanti etmektedir. Daha düşük yüksekliği olan koltuk konumlarını hafızaya kaydetmek kaçının ve her halükarda ezilme riskine daima dikkat edin.

5. DOKTOR MASASININ ÇALIŞTIRILMASI

Cihazların sıralaması.

Cihazların masa üzerine yerleştirilmesi, müşteri tarafından sıralama evresinde belirlenmektedir.

Cihazların devreye sokulması.

- Enjektör her zaman devrededir (bakın paragraf 5.3.).
- Polimer lamba, çekilerek özel tuş ile çalışır (bakın paragraf 5.7.).
- Ağız içi kamera, cihaz çekilince devreye girer (bakın paragraf 5.8.).
- ZEN-Xi entegre sensör, sensör desteğini "AKTİF" konumuna gelecek şekilde döndürmek suretiyle aktifleştirilir (bkz paragraf 5.9 ve ZEN-Xi kullanım talimatları).
- Diğer tüm cihazlar, çekilerek ayaklı kumanda aracılığıyla devreye girer (bakın paragraf 5.2.).

Cihazların birbirleri ile bağlantısı.

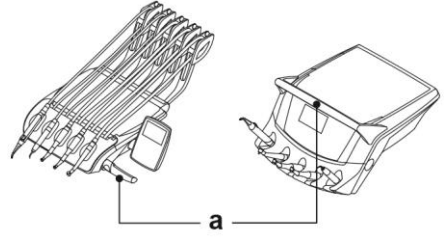
Cihazların aynı anda kullanımı, bir bağlantı sistemi tarafından engellenmektedir.

Çekilen ilk cihaz, ardından çekilen cihazlar bağlantı sistemi tarafından devre dışı bırakıldığı zaman etkindir.

Bağlantı cihazı, bir diğer cihaz hasta üzerinde kullanılırken, bir cihaz üzerindeki frezeyi yenisi ile değiştirmemize olanak tanır.

Doktor masasının konumlandırılması.

- a** Masanın yüksekliğini ve/veya yatay düzlem üzerinde yönünü ayarlamak için kol.



EZİLME TEHLİKESİ

Doktor masasının hareketleri sırasında kolun mafsallarını kavramayın.

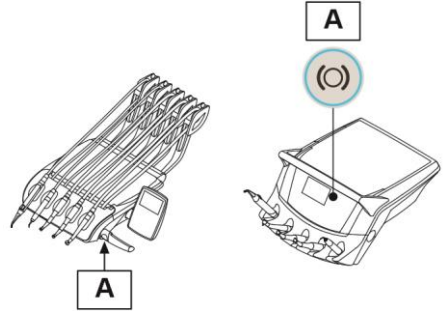


Pnömatik frenli pantograf kollu modeller.

- A** Masa pantograf kolu frenini açma düğmesi.



Deblokaj düğmesi sadece odontoloji ekipmanı açıkken etkindir.



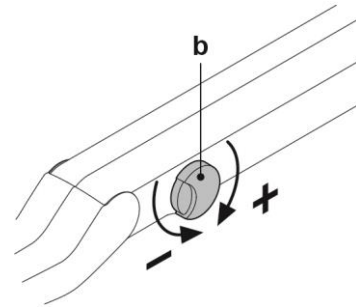
Manüel frenli pantograf kolu ayarı

Pantograf kolun dengesi, cihazın kurulum işlemi sırasında belirlenir.

Sonradan yapılacak olası ayarlar, pantograf kol üzerinde yer alan kolu (b) hareket ettirerek gerçekleştirilebilmektedir.

Saat yönünde döndürme: pantograf kolun kavramasını artırır.

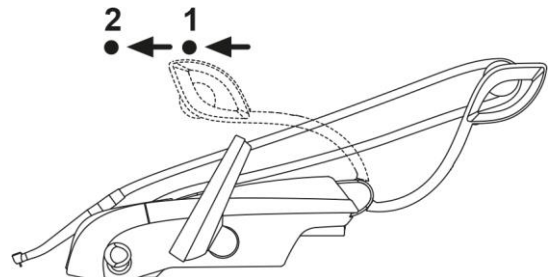
Saat yönünün tersine yönünde döndürme: pantograf kolun kavramasını azaltır.



Cihaz çağrı kolu durdurma tertibatı (sadece üst geri kazanımlı kordonlu versiyonlar).

Deplasmanının 2/3'üne götürmek sureti ile cihaz sökülü konumunda koluna kilitlemesi mümkündür (1).

İlk haline getirmek için, kolu deplasman sonuna (2) getirmek yeterlidir.



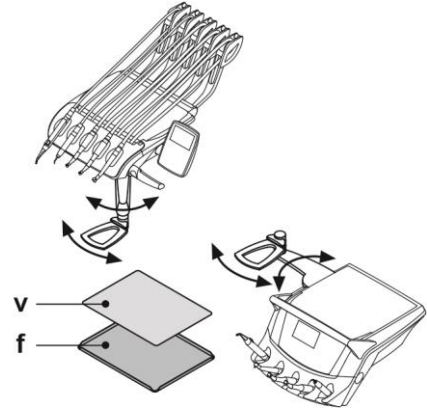


Tepsi tutucu.

- f** İlgili desteğinden ayrılabilen, paslanmaz çelik tepsi tutucu.
V Otoklavda 135 °C'ye kadar sterilize edilebilen silikon muhafaza.



Tepsi tutucuya koyulabilen maksimum yük: dağıtılmış 2 kg olmalıdır.



Konsol grubunun tersine çevrilmesi (sadece ters çevrilebilen konsol ile).



Bu işlemi gerçekleştirmeden önce dış ekipmanını kapatın. EĞER DİŞ EKİPMANI AÇIK İSE, KONSOLU MASADAN ÇIKARMAYIN.

Doktor masasında bulunan konsol grubunun konumunu tersine çevirmek için, aşağıdaki gibi hareket etmek gerekir:

- Konsol grubunu, ilgili sabitleme bileziğini (g) saatin ters yönüne çevirerek söktükten sonra çıkarın.
- Sol yanda bulunan hızlı bağlantının çıkıtlı güvenlik kapağını (s) çıkarın ve onu sağ yandakine yerleştirin.
- Konsol grubu destek kolunu 180° döndürün.
- Konsol grubunu, sol yandaki hızlı bağlantıya yerleştirin.
- Konsol grubunun doğru konumunu belirlemek için, kolunu desteğin sonuna kadar itmek gerekir ve aynı anda halkayı, kilidi zorlamadan, bloke oluncaya kadar yaklaşık 1/3 kadar döndürerek vidalayın.

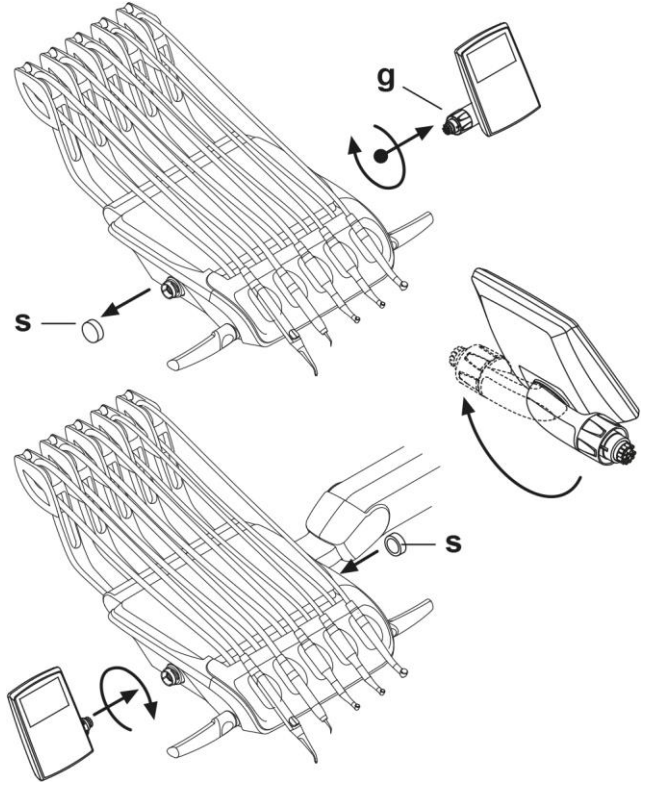


Bu işlem esnasında doktor masasının ters taraftan çıkmasını engellemek için, daha önceden, kendi destek koluna oranla yaklaşık 90° çevrilmesi (bkz. şekil) tavsiye edilir.

- Bu noktada odontoloji ekipmanı yeniden açılabilir.



Konsol ile ilgili temizlik işlemleri esnasında, bağlantı ile ilgili zarar verici zorlamaları engellemek için, klavye üzerinde aşırı baskı uygulamaktan kaçının.



Doktor masası temizliği.

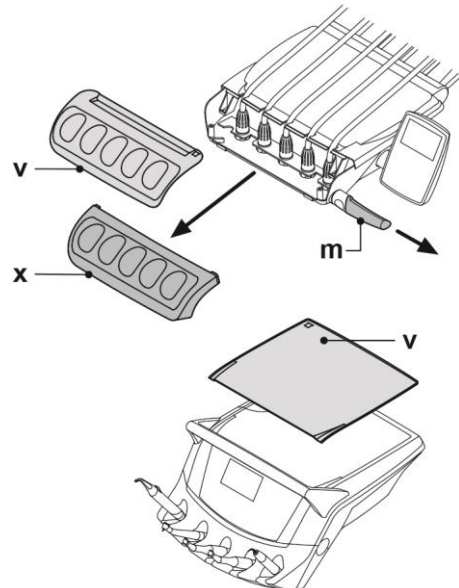
Uygun bir ürün kullanarak doktor masasını temizleyiniz (paragraf 1.4'e bakınız).

- X** Çıkarılabilir alet desteği, sökmek için yuvasından çıkarılması yeterlidir.
m Sökülebilir ve 121°C'ye kadar otoklavda sterilize edilebilir masa kolu.



Kolu çıkarmak için ilk olarak kilitleme düğmelerine basılması gerekir.

- V** Otoklavda 135 °C'ye kadar sterilize edilebilen silikon muhafaza.





Çıkarılabilir alet kordonları.

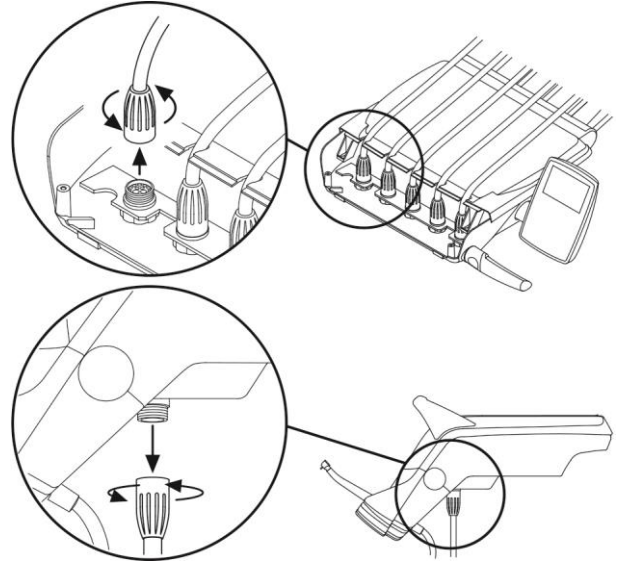
Aletin kablosunun dışını uygun bir ürün kullanarak temizleyin ve dezenfekte edin (bakın paragraf 1.4).



Alet kordonları otoklava konmaya veya imersiyon için soğuk sterilizasyona uygun değildir.



Üst Geri Kazanım versiyonu masalar: kordonları çıkarmak için, öncelikle alet desteğini (x) çıkarmak gerekir.



- Aletin kordonlarını çıkarma işleminden önce odontoloji ekipmanını kapatın.
- Odontoloji ekipmanını kapattıktan sonra, direkt olarak kreşuarın üzerinde bulunan ilgili hava ve su düğmelerine basarak, enjektör kanallarını, sprey suyunun çıkışı tamamlana kadar boşaltın.
- TÜRİN, MİKRO MOTOR, KÜRETAJ MAKİNESİ aletlerinin kordonlarında su bulunur dolayısı ile kordonun demonte edilmesi işlemini, kreşuar üzerinde konumlandırılmış olan piyasemenin yan ucunu tutarak gerçekleştirmeniz tavsiye edilir.
- Bir kordonu tekrar monte edeceğiniz zaman, elektrik kontaklarının kuru, plastik sabitleme halka somununun ise iyice sıkılı olduğundan emin olun.
- Her kordon sadece ve sadece tekabül ettiği aletin yuvasına monte edilmelidir.

Sabit alet kordonları.

Aletin kablosunun dışını uygun bir ürün kullanarak temizleyin ve dezenfekte edin (bakın paragraf 1.4).

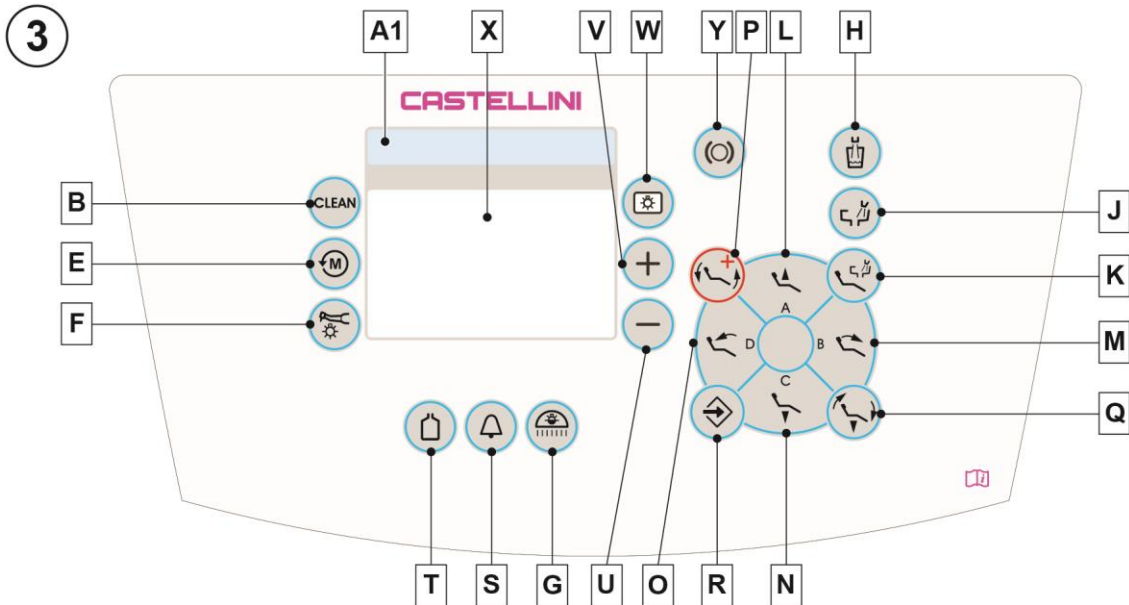
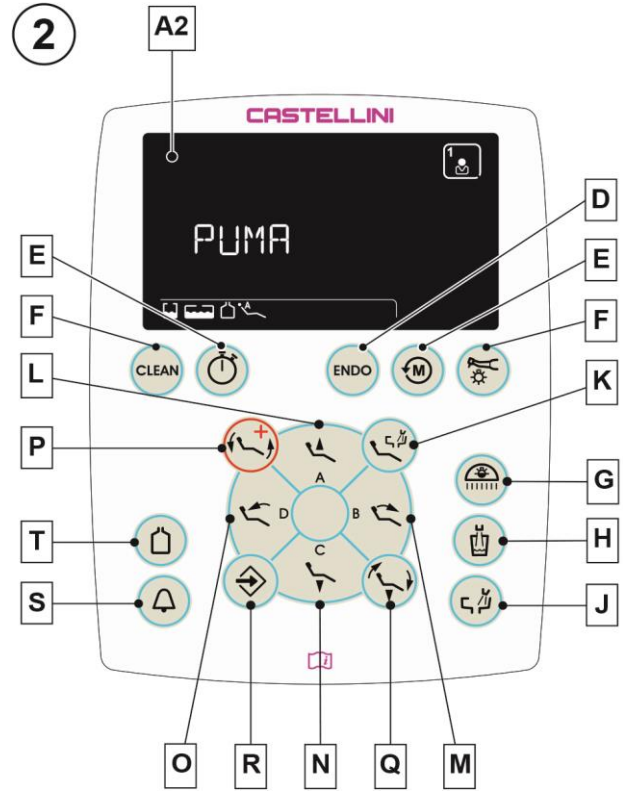
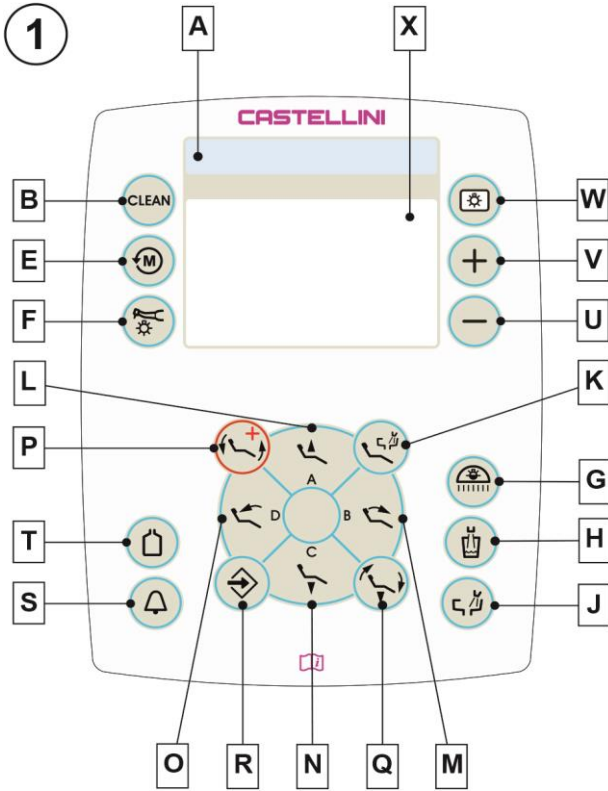


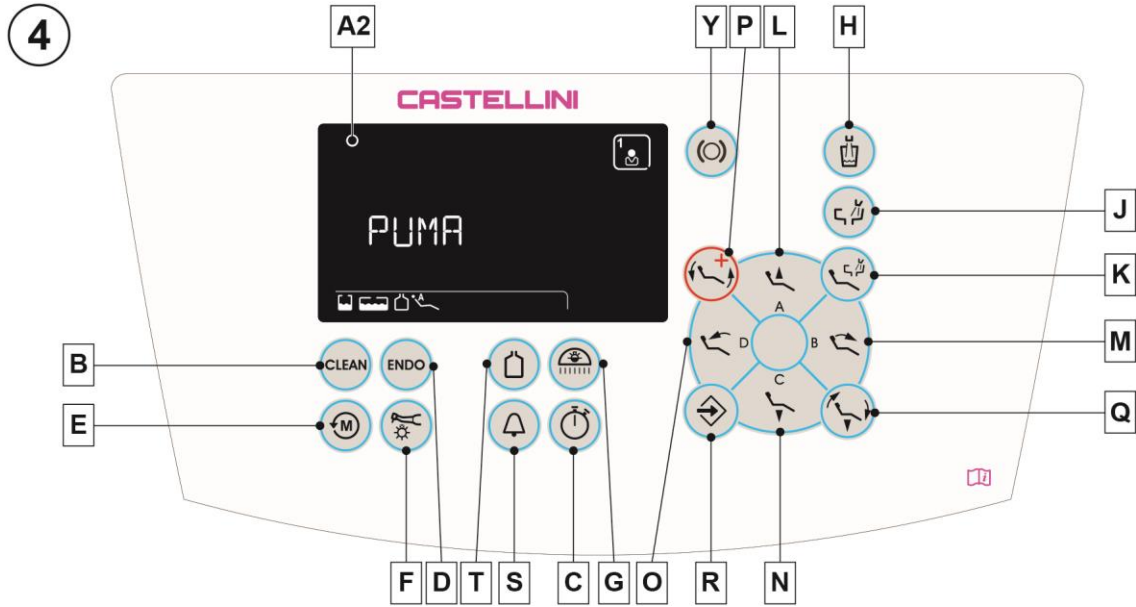
Kordonu çıkarmak için Teknik Servis ile iletişime geçiniz.

5.1. DOKTOR MASASI

Konsol bir klavyeden ve, modele bağılı olarak LCD Dokunmatik (A2) ya da Sayısal (A1) olabilen bir EKRANDAN oluşmaktadır. Çalıştırıldığında, odontoloji ekipmanı kısa bir oto-teşhis döngüsü gerçekleştirir ve bu döngü, makine modelini, girilen son operatörü ve etkin uyarı ikonlarını görüntüleyen ANA EKRAN belirince sona erer.

- 1 Digit EKRANLI konsol.
Dinamik aletlerin hız veya kuvvetinin görüntülenmesine imkan verir ve bası bildirim ikonlarını gösterir.
- 2 LCD Touch EKRANLI konsol:
Makinenin işlevsel aşamalarının görüntülenmesine ve dokunmatik tuşlar ile bazı parametrelerinin ayarlanmasına imkan verir.
- 3 Digit EKRANLI konsol: (CP versiyonu odontoloji ekipmanları).
Dinamik aletlerin hız veya kuvvetinin görüntülenmesine imkan verir ve bası bildirim ikonlarını gösterir.
- 4 LCD Touch EKRANLI konsol: (CP versiyonu odontoloji ekipmanları).
Makinenin işlevsel aşamalarının görüntülenmesine ve dokunmatik tuşlar ile bazı parametrelerinin ayarlanmasına imkan verir.





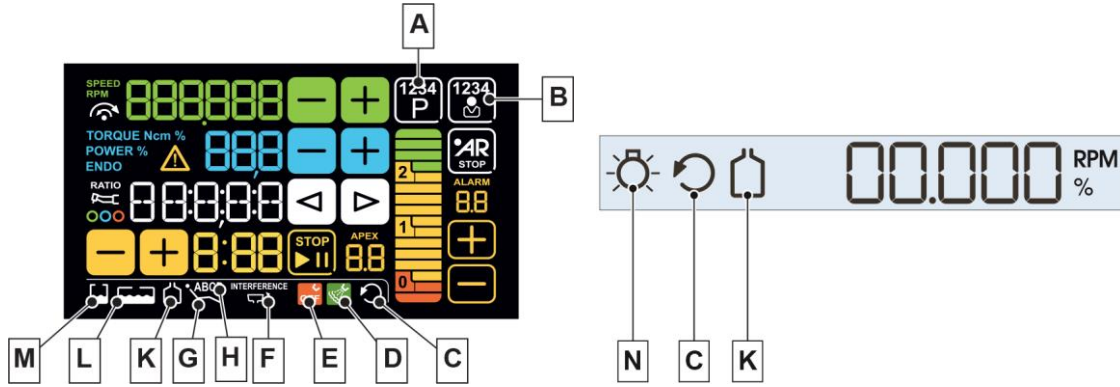
KONSOL düğmeleri tarifi:

B	Düğme kilidi (asgari 5 saniye boyunca basılması Clean fonksiyonu).	L	Kısa basma: hafızaya alınan "A" konumun geri çağırılması. Uzun süreli basma: koltuk yükselmesi.	U	Ayarlanabilir değerleri azaltır.
C	Kronometre (bkz. paragraf 5.1.1.2.).	M	Kısa basma: hafızaya alınan "B" konumun geri çağırılması. Uzun süreli basma: arkalığın yükselmesi.	V	Ayarlanabilir değerleri artırır.
D	Çalışma modu seçimi. (Mikro motor ve küretaj makinesi).	N	Kısa basma: hafızaya alınan "C" konumun geri çağırılması. Uzun süreli basma: koltuk alçalması.	W	Negatoskop açılması/kapanması.
E	Mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme.	O	Kısa süre ile basma: Hafızaya alınan "D" konumunu geri çağırma. Uzun süreli basma: arkalığın alçalması.	X	Negatoskop.
F	Fiber optiklerin açılması/kapanması.	P	Acil durum konumunun getirilmesi.	Y	Tabla freninin serbest bırakma düğmesi (asılı kablolu modeller).
G	Operatör lambasının açılması kapanması (varsa)	Q	Koltuk sıfırlama konumunu (hasta girişi/çıkışı).		
H	Bardağa su doldurma.	R	Koltuk konumlarını hafızaya almayı etkinleştirme.		
J	Kreşuara su verme.	S	Asistan çağırısı.		
K	Çalkalama konumunun getirilmesi.	T	S.S.S sistemini açma/kapama (manüel S.S.S sistemi ile etkin değildir).		



Bildirim ikonları.

Ekranda, odontoloji ekipmanının işleyişi hakkında bilgi veren bir dizi ikon bulunmaktadır.



Bildirim ikonlarının açıklanması:

- | | | | |
|----------|--------------------------------------|----------|--|
| A | Etkin çalışma programı. | G | Koltuk konumu manuel olarak ayarlandı. |
| B | Etkin operatör. | H | Hafızaya alınan "A", "B", "C" ve "D" koltuk konumları. |
| C | Mikro motor dönüşü tersine çevrildi. | K | Bağımsız su besleme etkin. |
| D | Etkin cihazın spray. | L | Dezenfektan haznesi yedekte |
| E | Cihazın spray etkin değil. | M | Bağımsız su besleme haznesi seviyesi asgaride. |
| F | Kreşuar enterferans alanında. | N | Fiber Optik Led etkin (sadece DISPLAY Digit). |

Stand-by durumu.

10 dakika süre ile kullanılmaması halinde odontoloji ekipmanı stand by konumuna geçer. Herhangi bir işlem gerçekleştirmek, cihazı işlevsel duruma geçirir.

Hata / uyarı mesajları.

Sistem, farklı işlem aşamaları esnasında dış ekipmanı ile ilgili arızaları/anormallikleri algılayabilir.

Konsol EKSPANINDA iki tür bildirim görüntülenebilmektedir: uyarı mesajları (W xxx) ve hata mesajları (E xxx) (bkz. paragraf 10).

Eğer arıza/anormallik tehlike arz etmiyor ise, dış ekipmanı işlem durumunda kalır. Mesaj, konsolun üzerindeki herhangi bir düğmeye basarak kapatılabilir.



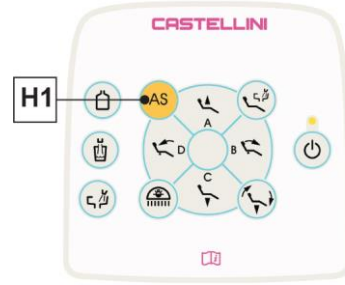


5.1.1. GENEL AYARLAMALAR

5.1.1.1. HİJYEN DÖNGÜSÜ AYARI

- HİJYEN DÖNGÜSÜ AYARI menüsüne girmek için asistan masasından (H1) düğmesine basın:

H1 Hijyen döngüsü seçimi.
Kısa süre ile basma: FLUSHING döngüleri.
Uzun süreli basma: AUTOSTERIL döngüsü.

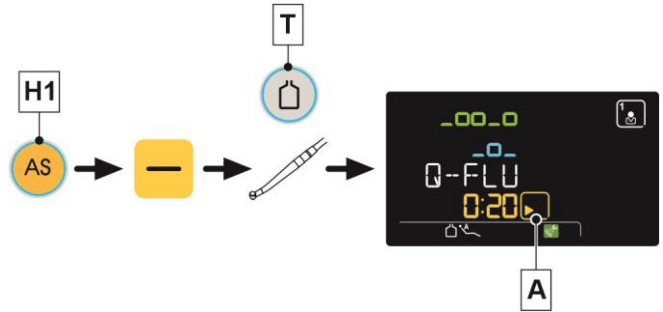


5.1.1.1.1. QUICK FLUSHING DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)

- Bu işlemin her hastadan sonra gerçekleştirilmesi önerilir.
- Döngünün süresi 20 saniyedir

Döngünün yürütülmesi.

- FLUSHING döngüsünü seçmek için asistan masası üzerindeki düğmeye (H1) uzun süreli basın.
- QUICK FLUSHING döngüsünü seçmek için "-" dokunmatik tuşuna basın.
- Yıkama için bağımsız su beslemesinin kullanılması ve seviyesinin düşük olması durumunda alt menüye erişmek mümkün OLMAYABİLİR. (bkz. paragraf 7.2).
- Döngünün süresi 20 saniyedir.
- İşleme tabi tutulmak istenen cihazları çıkarın (LCD Dokunmatik EKRANINDA seçili cihazlar görüntülenir).
- Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için (T) düğmesine basın (sadece S.S.S sistemi ile).
- QUICK FLUSHING döngüsünü başlatmak için (A) dokunmatik düğmesine basın (bkz. paragraf 7.6.).

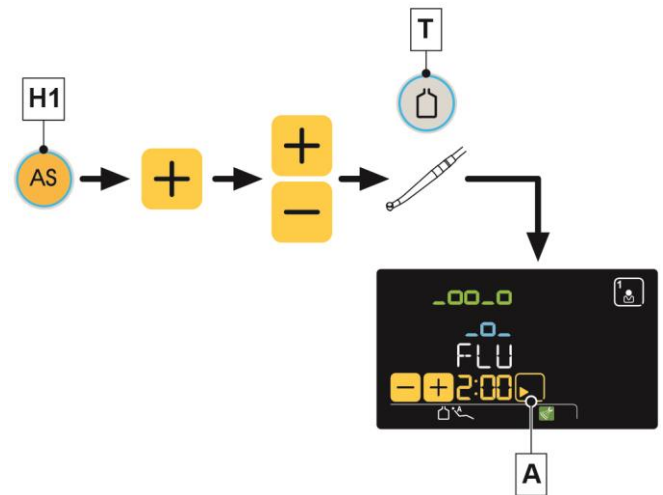


5.1.1.1.2. LONG FLUSHING DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)

- Bu işlemin mesai gününün başında gerçekleştirilmesi önerilir.

Döngünün yürütülmesi.

- FLUSHING döngüsünü seçmek için asistan masası üzerindeki düğmeye (H1) uzun süreli basın.
- LONG FLUSHING döngüsünü seçmek için "+" dokunmatik tuşuna basın.
- Yıkama için bağımsız su beslemesinin kullanılması ve seviyesinin düşük olması durumunda alt menüye erişmek mümkün OLMAYABİLİR. (bkz. paragraf 7.2).
- Döngünün süresini "+" veya "-" düğmesi ile ayarlayın.
- Ayarlanabilir süre, en az 2 dakikadan en fazla 10 dakikaya kadar değişir. Distile su tankının kullanılması durumunda 2 dakikayı aşan bir süre girmeyin.
- İşleme tabi tutulmak istenen cihazları çıkarın (LCD Dokunmatik EKRANINDA seçili cihazlar görüntülenir).
- Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için (T) düğmesine basın (sadece S.S.S sistemi ile).
- LONG FLUSHING döngüsünü başlatmak için (A) dokunmatik düğmesine basın (bkz. paragraf 7.5.).





5.1.1.1.3. AUTOSTERIL DEZENFEKSİYON DÖNGÜSÜNÜN AYARLANMASI (sadece LCD Touch konsolu)

Bu işlemin gün sonunda gerçekleştirilmesi önerilir.

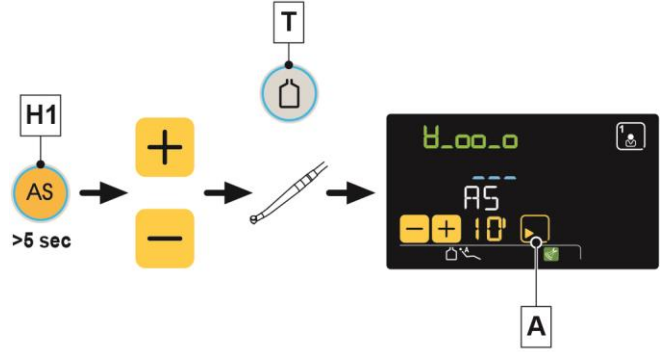
Döngünün yürütülmesi.

- AUTOSTERIL döngüsünü seçmek için asistan masası üzerindeki düğmeye (H1) uzun süreli basın.



Aşağıdaki hallerde döngü çalışmaz:

- dezenfektan haznesi seviyesi düşük (bkz. paragraf 7.4);
- bir cihaz söküldü;
- M.W.B. sisteminde bir hata var ise



- Döngünün süresini "+" veya "-" düğmesi ile ayarlayın.



Ayarlanabilir süre, en az 5 dakikadan en fazla 10 dakikaya kadar değişir.



Üreticinin yönergelerine göre dezenfeksiyon, asgari 10 dakikalık döngü ile garanti edilmektedir, daha düşük sürelerle aynı dezenfeksiyon seviyesini garanti etmeyebilir.

- İşleme tabi tutulacak kordonları çıkarın (EKRANDA seçili kordonlar görüntülenecektir).
- AUTOSTERIL döngüsünü başlatmak için (A) "START" düğmesine basın (bkz. paragraf 7.4.).

5.1.1.1.4. M.W.B. SİSTEMİ HAZNESİNİN BOŞALTILMASI.

Bu fonksiyon, M.W.B. sisteminin su devresinin boşaltılmasına imkan verir (bkz. paragraf 7.3).



Odontoloji ekipmanının 7 günden fazla kapalı kalması durumunda bu işlemin yapılması tavsiye olunur.

Boşaltmanın yapılması.

- Bardak çeşmesinin altına, tedarik edilmiş olan uygun bardağı yerleştirin.
- Tahliye döngüsünü başlatmak için düğmeye (H) asgari 5 saniye boyunca basın, EKRANDA sistem kodu belirir.



Aşağıdaki hallerde döngü çalışmaz:

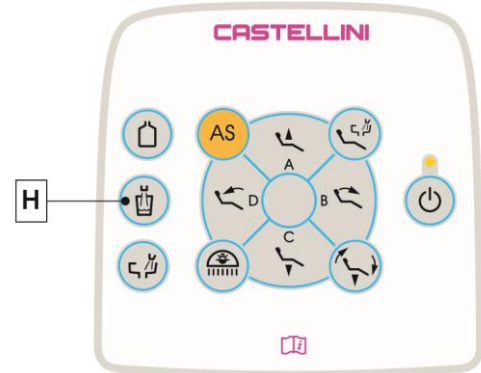
- S.S.S sistemi etkin ise;
- M.W.B. sisteminde bir hata var ise.

Döngü sonu, sesli uyarı ile bildirilir (3 BİP).

Bu noktada çalışma ünitesi bloke durumundadır ve kapatılması mümkündür.



Yeniden çalıştırıldığında, M.W.B. sistemi otomatik olarak geri kazanılacaktır.



5.1.1.2. KRONOMETRE (sadece LCD TOUCH konsolu)

- KRONOMETRE fonksiyonuna girmek için düğmeye (C) basın:

Kronometre ayarı



Geri sayımı asgari 10 saniye ile azami 9 dakika 59 saniyeye kadar ayarlanabilir.

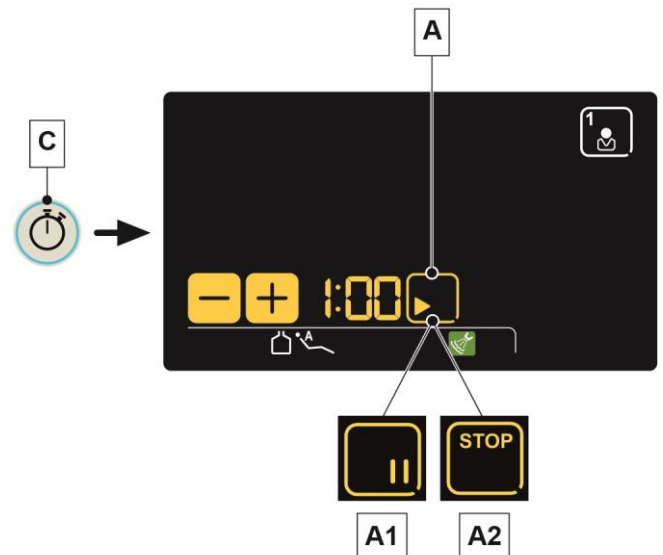
- Süreyi dokunmatik tuşlar "+" ve "-" ile ayarlayın.
- Geri sayımı başlatmak için (A) "PLAY" düğmesine basın.
- Geri sayımı askıya almak için (A1) "PAUSE" düğmesine basın.

Girilen süre dolduğunda odontoloji ekipmanı fasıllı sesli uyarı verir.

- Sinyali durdurmak ve zamanlayıcıyı girilen son süreye geri götürmek için düğmeye (A2) "STOP" basın.
- Geri sayımı iptal etmek ve zaman ayar konumuna geri gelmek için (A1) "PAUSE" dokunmatik düğmeye basın.



En son ayarlanan süre hafızada kalır.





5.1.2. OPERATÖR SEÇİMİ (sadece LCD TOUCH konsolu)

- Arzu edilen operatörü seçmek için düğmeye (B) ardı ardına basın.



Seçilebilen operatör sayısı 4 tür.



5.1.3. KOLTUĞUN “DURULUMA KONUMU” VE “SIFIRLAMA KONUMU” PROGRAMLAMASI



Bu ayarlama, her operatör için özeldir.

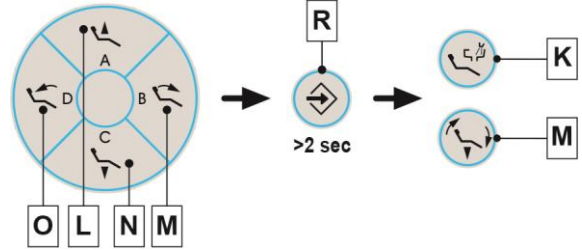
Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Manüel hareket ettirme düğmelerini (L, M, N, O) kullanarak, arzu edilen pozisyonda koltuğu ayarlayınız.
- En az 2 saniye boyunca (R) düğmesine basarak, hafızaya alma şeklini etkinleştiriniz.
- Konum ile düğmeyi eşleştirmek amacı ile “Sıfırlama konumu” (hasta giriş/çıkış) (M) ya da “Durulama konumu” (K) düğmelerine kısaca basın.



“Durulama Konumu” (K) düğmesi, arkalığı ve koltuğu çalkalama konumuna getirir.

(K) düğmesine yeniden basıldığında, aralık ve koltuk bir önceki konumlarına geri döneceklerdir.



EZİLME TEHLİKESİ

Hafızaya kaydedilmiş olan konumlar, koltuk ile zemin arasında güvenlik mesafesini garanti etmektedir. Daha düşük yüksekliği olan koltuk konumlarını hafızaya kaydetmek kaçının ve her halükarda ezilme riskine daima dikkat edin.

5.1.4. KOLTUĞUN A, B, C e D POZİSYONLARINI PROGRAMLAMA



Bu ayarlama, her operatör için özeldir.

Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Manüel hareket ettirme düğmelerini (L, M, N, O) kullanarak, arzu edilen pozisyonda koltuğu ayarlayınız.
- En az 2 saniye boyunca (R) düğmesine basarak, hafızaya alma şeklini etkinleştiriniz.



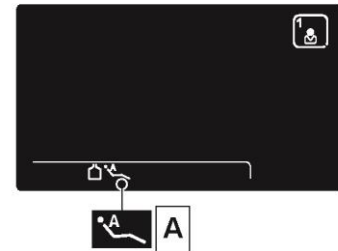
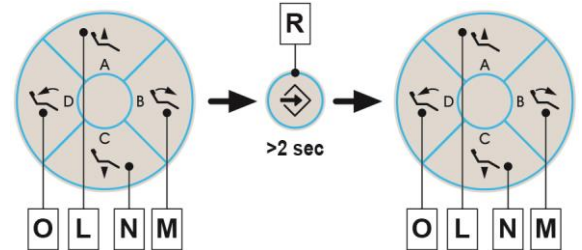
Koltuk programlarında doktor masasının konumu hafızaya kaydedilemez.

- Konumu düğme ile ilişkilendirmek için (L), (M), (N) ya da (O) düğmesine kısaca basın.

LCD Dokunmatik EKRANDA (A) ikonunun belirmesi, kayıt işleminin yapıldığını onaylayacaktır.



Programlanmış bir konumu getirmek için, seçilen programın düğmesine kısa bir süreliğine basmak yeterlidir.



EZİLME TEHLİKESİ

Hafızaya kaydedilmiş olan konumlar, koltuk ile zemin arasında güvenlik mesafesini garanti etmektedir. Daha düşük yüksekliği olan koltuk konumlarını hafızaya kaydetmek kaçının ve her halükarda ezilme riskine daima dikkat edin.



5.1.5. ACIL DURUM BUTONU

Düğme (P), hastayı Trendelemburg pozisyonuna getirmek amacıyla acil durumlarda kullanılabilir.



Trendelemburg pozisyonu önceden ayarlanmıştır ve değiştirilemez.



5.1.6. OPERASYON LAMBASI

Operatör lambasını açmak/kapamak için düğmeye (G) basın.

Lambaların ışık yoğunluğunun ayarlanması.

Sadece VENUS PLUS, VENUS PLUS versiyon -L, versiyon PLUS versiyon MCT lambaları.

- Düğmeye (G) uzun süre ile basın (asgari 2 saniye).



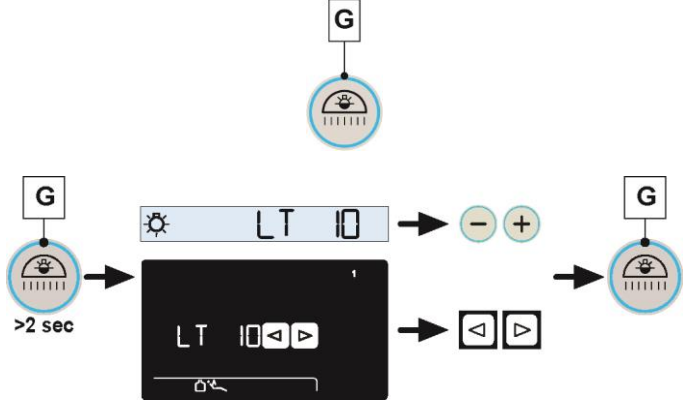
Lamba kapalı ise ayar menüsüne girmeden önce yakılır.

- "Artır" ve "azalt" düğmelerine basarak ışıklı yoğunluk seviyesini ayarlayın.



Ayarlanabilir değer 1'den 10'e kadardır.

- Seçilen yoğunluğu teyit etmek için (G) tuşuna tekrar basmak yeterli olacaktır.



5.1.7. KONSOL KLAVYE BLOKAJ DÜĞMESİ

Bu düğme, klavyenin ve LCD Dokunmatik EKRANIN (varsa), konsolun temizlik işlemlerini rahatça gerçekleştirebilmek için etkinleştirilmesini/devre dışı bırakılmasını sağlar.

- Klavyeyi ve LCD Dokunmatik EKRANINI (varsa) devre dışı bırakmak için düğmeye (B) asgari 5 saniye süre ile basın.
- Klavyeyi ve LCD Dokunmatik EKRANINI (varsa) etkinleştirmek için düğmeye (B) asgari 5 saniye süre ile tekrar basın.





5.2. AYAKLI KUMANDA

Ayaklı kumanda, 3 türden olabilir:

- 1 Çok fonksiyonlu (bkz. paragraf 5.2.1.).
- 2 Basınçlı (bakınız. paragraf 5.2.2.).
- 3 Power Pedal (bkz. paragraf 5.2.3.).

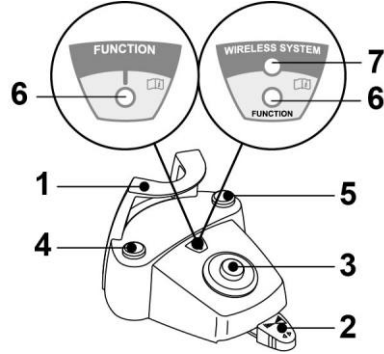
 Ayaklı kumandalar KABLOSUZ olarak da tedarik edilebilir (5.2.4 paragrafına bakınız).



5.2.1. "MULTİFONKSİYON" AYAKLI KUMANDA

Kısımların açıklamaları.

- 1 Kol.
- 2 Kumanda kolu.
- 3 Koltuk hareketlerinin kumandası.
- 4 Chip-air/Anımsa komutu hasta çalkalama konumu.
- 5 Water Clean System Kontrolü/Koltuğun otomatik geri gelmesi.
- 6 LED (kapalı).
- 7 Akü şarjını gösteren LED ışığı (sadece KABLOSUZ versiyonunda).



Kumanda kolu (2).

Cihaz çekili iken

- Pedala (2) basılması cihazı çalıştırır.
- Pedalın (2) hareketi cihazın hızını/gücünü ayarlar:
 - sağa doğru. sprey ile çalışma.
 - sola doğru. spreysiz çalışma.

-  • Kumanda kolu aletin hızını/gücünü doktor masasından girilen minimumdan maksimuma kadar ayarlar.
- Çalışma sonunda, sprey boruların içerisinde mevcut olan olası artık sıvıyı yok etmek amacıyla otomatik olarak hava üfleme devreye girer.

Cihaz dinlenmekte iken

- Sağa doğru durdurucu: Koltuk sıfırlama konumunun getirilmesi.
- Sola doğru durdurucu: Çalkalama konumu çağırısı.

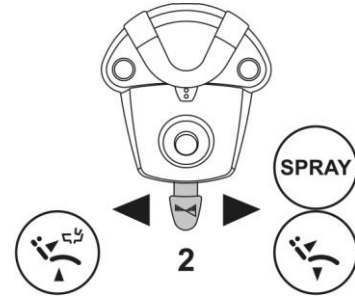
-  Kolun sola doğru kurs sonunda ikinci bir hareketi koltuğu, çalışma pozisyonuna geri getirir.



Koltuk fonksiyonları, hareket sonu pozisyonunun en az 2 sn devam ettirilmesi ile devreye girer.



Küçük kumanda pedalına basmak, koltuğun herhangi bir otomatik hare- ketini anında durdurur.





Koltuk hareket kumanda Joystick'i (3).

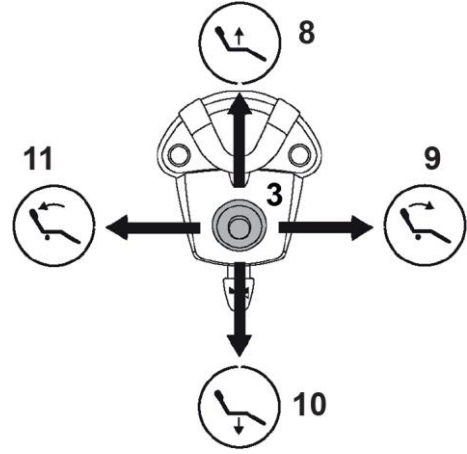
Aşağıdaki hareketleri kontrol ediniz:

- 8** Koltuğun oturak kısmının yukarıya kaldırılması.
- 9** Koltuğun arkalığının yukarıya kaldırılması.
- 10** Koltuğun oturak kısmının aşağıya indirilmesi.
- 11** Koltuğun arkalığının aşağıya indirilmesi.

Harekete ara vermek için, kumanda joystick'ini serbest bırakınız.



- Koltuğun tüm hareket kumandaları, bir cihaz çekildiği ve ayaklı kumanda kolu devreye sokulduğu zaman, durur.
- Alet çıkarılmış iken, joystick işlemi değiştirilebilir (bkz. paragraf 5.1.1.7.).



Sol düğme işlevi (4).

Cihaz çekili iken

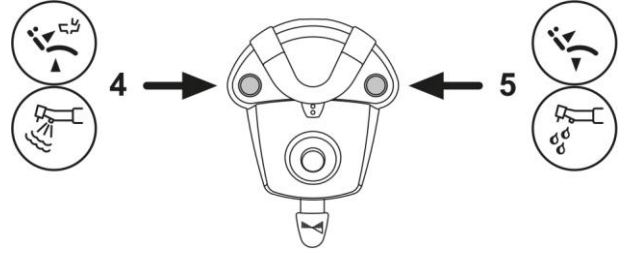
- Kısa basma: sprej fonksiyonunu etkinleştirme/kapatma.
- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları hava püskürtür (Chip air), düğme bırakıldığında püskürme kesilir.

Cihazlar dinlenmekte iken

- Uzun basma: hasta çalkalama konumunu çağırır.



Düğmeye ikinci defa basıldığında koltuğu eski konumuna geri getirir.



Sağ tuş işlevi (5).

Cihaz çekili iken

- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları su püskürtür (türbin, mikro motor ve küretaj makinesi) (Water Clean System işlevi) düğme bırakıldığında püskürme kesilir.
- Kısa basma: sprej fonksiyonunu etkinleştirme/kapatma.

Cihazlar dinlenmekte iken

- Uzun süreli basma (en az 2 saniye süreyle): koltuk sıfırlama konumunu çağırır.

KABLOSUZ VERSİYONU.

Bu ayaklı kumanda KABLOSUZ olarak da tedarik edilebilir (5.2.4 paragrafına bakınız).

Sıvı sızıntılarına karşı koruma.

Ayaklı kumanda, sıvı sızıntılarına karşı korunmaktadır. Koruma derecesi: IPX1.

Temizlik.

Uygun bir ürün kullanarak kumandayı temizleyiniz (paragraf 1.5'e bakınız).



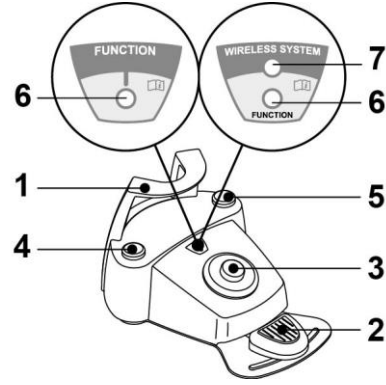
Ayaklı kumanda zemin üzerinde kayıyorsa, kuru bir bez kullanarak, tabanın altında yer alan kaymayı önleyici kauçuğu tozdan temizleyiniz.



5.2.2. “BASINÇLI” AYAKLI KUMANDA

Kısımların açıklamaları.

- 1 Kol.
- 2 Kumanda kolu.
- 3 Koltuk hareketlerinin kumandası.
- 4 Chip-air/Anımsa komutu hasta çalkalama konumu.
- 5 Water Clean System Kontrolü/Koltuğun otomatik geri gelmesi.
- 6 Spreyli çalışma bildirim LED'i.
- 7 Akü şarjını gösteren LED ışığı (sadece KABLOSUZ versiyonunda).



Kumanda kolu (2).

Cihaz çekili iken

- Pedala (2) sürekli olarak basılması cihazı çalıştırır.
- Pedalın (2) hareketi cihazın hızını/gücünü ayarlar:
 - sağa doğru: artırır;
 - sola doğru: azaltır.



Kumanda kolu aletin hızını/gücünü doktor masasından girilen minimumdan maksimuma kadar ayarlar.

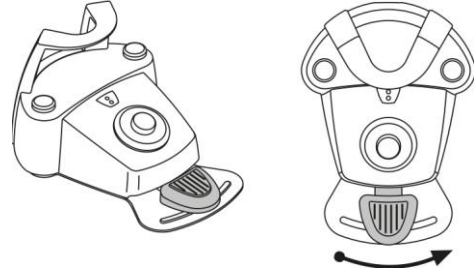
Aletin çalışmasını durdurmak için pedala (2) bırakmak yeterlidir.



Sprey aktifken, çalışmanın sonunda, hortumlarda kalabilecek olası sıvı damlalarını tahliye etmek için otomatik olarak hava üflenir.



- Kısa bir sesli uyarı akım verileceğini önceden bildirir. LED ışığı (6) yandığında sprej ünitesinin çalıştığını gösterir.
- Pedala (2) basmak, koltuğun herhangi bir otomatik hareketini anında durdurur.



Koltuk hareket Joystick'i (3).

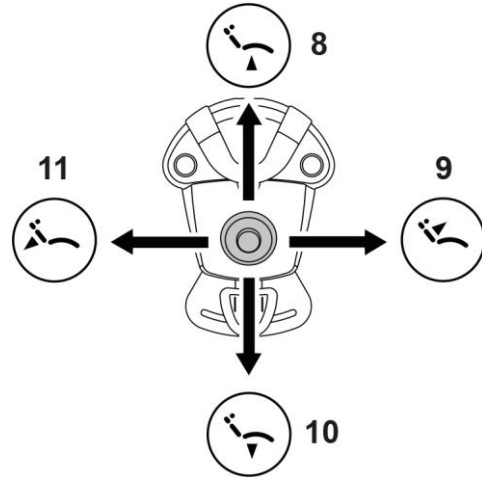
Aşağıdaki hareketleri kontrol ediniz:

- 8 Koltuğun oturak kısmının yukarıya kaldırılması.
- 9 Koltuğun arkalığının yukarıya kaldırılması.
- 10 Koltuğun oturak kısmının aşağıya indirilmesi.
- 11 Koltuğun arkalığının aşağıya indirilmesi.

Harekete ara vermek için, kumandayı serbest bırakınız.



- Koltuğun tüm hareket kumandaları, bir cihaz çekildiği ve ayaklı kumanda kolu devreye sokulduğu zaman, durur.
- Alet çıkarılmış iken, joystick işlemi değiştirilebilir (bkz. paragraf 5.1.1.7.).





Sol tuş (4).

Cihaz çekili iken

- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları hava püskürtür (Chip air), düğme bırakıldığında püskürme kesilir.



Kumanda yalnızca Türbin ve Mikro motor çalışma pozisyonunda olduğunda çalışır.

Cihazlar dinlenmekte iken

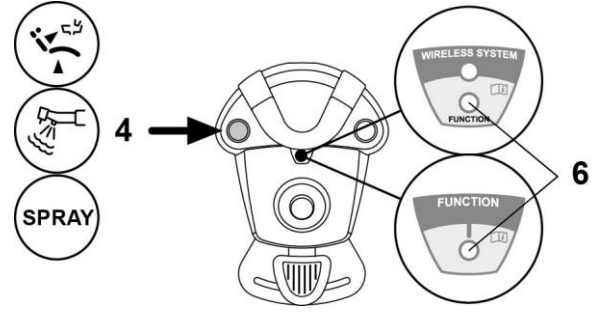
- Uzun süreli basma (en az 2 saniye süreyle): hasta çalkalama konumunu çağırır.



Düğmeye ikinci defa basıldığında koltuğu eski konumuna geri getirir.



- Kısa bir sesli uyarı akım verileceğini önceden bildirir. LED ışığı (6) yandığında sprey ünitesinin çalıştığını gösterir.



Sağ tuş (5).

Cihaz çekili iken

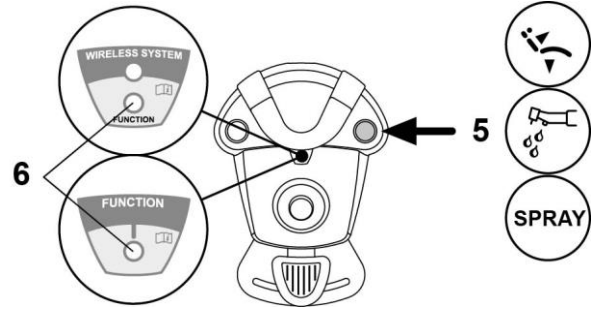
- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları su püskürtür (türbin, mikro motor ve küretaj makinesi) (Water Clean System işlevi) düğme bırakıldığında püskürme kesilir.

Cihazlar dinlenmekte iken

- Uzun süreli basma (en az 2 saniye süreyle): sıfırlama konumunu çağırır.



- Kısa bir sesli uyarı akım verileceğini önceden bildirir. LED ışığı (6) yandığında sprey ünitesinin çalıştığını gösterir.



KABLOSUZ VERSİYONU.

Bu ayaklı kumanda KABLOSUZ olarak da tedarik edilebilir ("KABLOSUZ model ayaklı kumanda" paragrafına bakınız).

Sıvı sızıntılarına karşı koruma.

Ayaklı kumanda, sıvı sızıntılarına karşı korunmaktadır. Koruma derecesi: IPX1.

Temizlik.

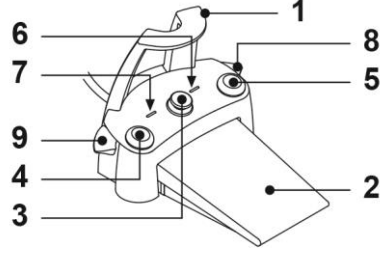
Uygun bir ürün kullanarak kumandayı temizleyiniz (paragraf 1.5'e bakınız).

Ayaklı kumanda zemin üzerinde kayıyorsa, nemli bir bez kullanarak, tabanın altında yer alan kaymayı önleyici kauçuğu tozdan temizleyiniz.

5.2.3. "POWER PEDAL" AYAKLI KUMANDASI

Kısımların açıklamaları.

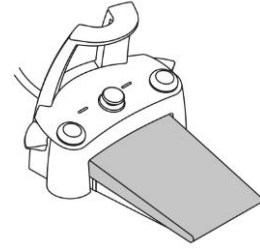
- 1 Kol.
- 2 Kumanda pedalı.
- 3 Koltuk hareketlerinin kumandası.
- 4 Chip-air kontrolü veya sprey aletlerinin işlevini açma/kapatma.
- 5 Water Clean System kontrolü veya sprey aletlerinin işlevini açma/kapatma.
- 6 Spreyli çalışma bildirim LED'i.
- 7 Akü şarjını gösteren LED ışığı (sadece KABLOSUZ versiyonunda).
- 8 Koltuğun otomatik olarak geri gelmesinin veya "B" programının çağrılmasının aktivasyonu.
- 9 Hastanın çalkalama pozisyonunun veya "A" programının çağrılmasının aktivasyonu.



Kumanda pedalı (2).

Cihaz çekili iken

- Pedala (2) sürekli olarak basılması cihazı çalıştırır. Pedalın basıncını ayarlamak sureti ile hızın/gücün ayarlanması mümkündür.



Pedal, aletin hızını/gücünü doktor masasından girilen minimumdan maksimuma kadar ayarlar.

- Aletin çalışmasını durdurmak için pedalı (2) bırakmak yeterlidir.



Sprey aktifken, çalışmanın sonunda, hortumlarda kalabilecek olası sıvı damlalarını tahliye etmek için otomatik olarak hava üflenir.

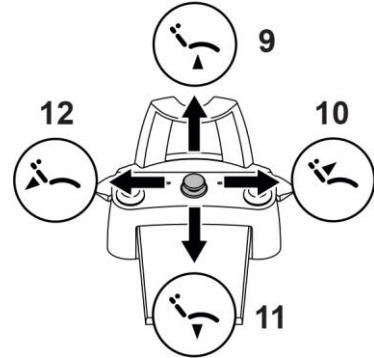
Cihazlar dinlenmekte iken

- Küçük kumanda pedasına (2) basmak, koltuğun herhangi bir otomatik hareketini anında durdurur.

Koltuk hareket Joystick'i (3).

Aşağıdaki hareketleri kontrol ediniz:

- 9 Koltuğun oturak kısmının yukarıya kaldırılması.
- 10 Koltuğun arkalığının yukarıya kaldırılması.
- 11 Koltuğun oturak kısmının aşağıya indirilmesi.
- 12 Koltuğun arkalığının aşağıya indirilmesi.



Harekete ara vermek için, kumandayı serbest bırakınız.



- Koltuğun tüm hareket kumandaları, bir cihaz çekildiği ve AUTOSTERIL sistemi devreye sokulduğu zaman, durur.
- Alet çıkarılmış iken, joystick işlemi değiştirilebilir (bkz. paragraf 5.1.1.7.).

Sol tuş (4).

Cihaz çekili iken

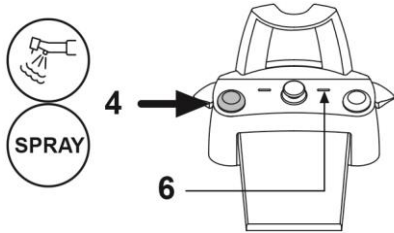
- Kısa basma: sprey fonksiyonunu etkinleştirme/kapatma.
- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları hava püskürtür (Chip air), düğme bırakıldığında püskürme kesilir.



Kumanda yalnızca Türbin ve Mikro motor çalışma pozisyonunda olduğunda çalışır.



- Kısa bir sesli uyarı akım verileceğini önceden bildirir. LED ışığı (6) yandığında sprey İLE çalıştığını gösterir.



Sağ tuş (5).

Cihaz çekili iken

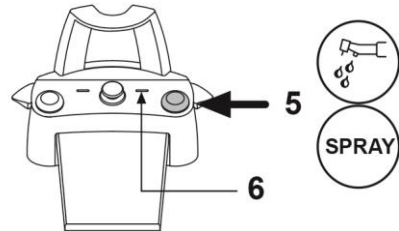
- Uzun basma (asgari 2 saniye): cihazları su püskürtür (türbin, mikro motor ve küretaj makinesi) (Water Clean System işlevi) düğme bırakıldığında püskürme kesilir.
- Kısa basma: sprey fonksiyonunu etkinleştirme/kapatma.



Kumanda yalnızca Türbin ve Mikro motor çalışma pozisyonunda olduğunda çalışır.



- Kısa bir sesli uyarı akım verileceğini önceden bildirir. LED ışığı (6) yandığında sprey İLE çalıştığını gösterir.





Sağ kol (8).



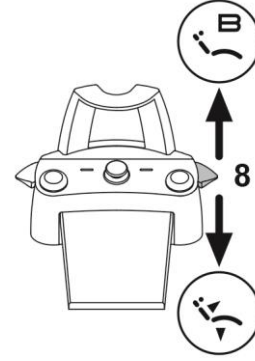
Aletler dinlenme konumundayken kol, koltuğun hareketlerinin tamamına kumanda edebilir, cihazlar sökülü iken sadece iniş komutları etkindir.

Basınç:

- koltuğun sıfırlama konumunu çağırır (hasta girişi/çıkışı).

Kaldırma:

- koltuğun hafızaya kaydedilen "B" konumunu çağırır.



Sol kol (9).



Aletler dinlenme konumundayken kol, koltuğun hareketlerinin tamamına kumanda edebilir, cihazlar sökülü iken sadece iniş komutları etkindir.

Basınç:

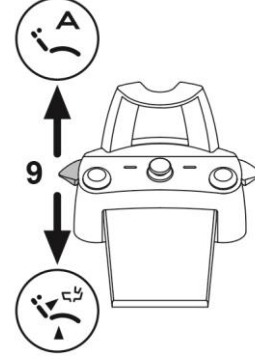
- koltuğun hasta çalkalama konumunu çağırır.



Hareketli kolun ikinci defa hareket ettirilmesi, koltuğu çalışma pozisyonuna geri getirmektedir.

Kaldırma:

- koltuğun hafızaya kaydedilen "A" konumunu çağırır.



Sıvı sızıntılarına karşı koruma.

Ayaklı kumanda, sıvı sızıntılarına karşı korunmaktadır. Koruma derecesi: IPX1.

Temizlik.

Uygun bir ürün kullanarak kumandayı temizleyiniz (paragraf 1.5'e bakınız).



Ayaklı kumanda zemin üzerinde kayıyorsa, nemli bir bez kullanarak, tabanın altında yer alan kaymayı önleyici kauçuğu tozdan temizleyiniz.



5.2.4. WIRELESS VERSİYONDA AYAKLI KUMANDA

Kullanım talimatları.



- KABLOSUZ model ayaklı kumandayı LAN wireless kartları, diğer radyo aygıtları, Home RF aygıtları, mikrodalga fırınlar gibi diğer RF kaynaklarının yakınına getirilmesini önleyiniz. Radyo frekansları yayanlar başta olmak üzere, her türlü elektronik aygıttan asgari 3 metre mesafe önerilmektedir.
- Yaşam destek cihazlarının (örn: kalp pili veya kalp uyarıcısı) ve işitme cihazlarının yakınında teçhizatın KULLANILMAMASI tavsiye edilir. Tıp merkezlerinde herhangi bir elektronik aygıtı kullanmadan önce, merkezde bulunan diğer aygıtlarla uyumlu olup olmadığını kontrol etmelisiniz.
- KABLOSUZ versiyonun ayak pedalının aküsünü şarj etmek için sadece dışı takımını kullanın.
- İçindeki pil, ancak uzman bir teknisyen tarafından değiştirilebilir.

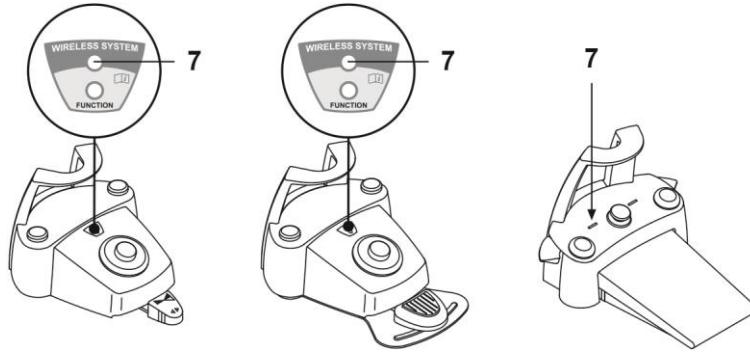
İlk kullanıma ilişkin notlar.

İlk kullanımdan önce ayak kontrol pedalının aküsünü tamamen şarj etmelisiniz.

KABLOSUZ versiyonun çalışma komutları.

Ayaklı kumandanın KABLOSUZ versiyonunun çalışma ilkeleri kablolu versiyonla aynıdır, bu nedenle model türlerine dikkat ederek yukarıdaki bölümlere bakınız.

Ayaklı kumandanın KABLOSUZ versiyonunda akünün şarj durumunu ve odontoloji ekipmanının iletişim durumunu gösteren özel LED ışıkları (7) bulunmaktadır.



LED ışıkları (7).

LED ışığının rengi akünün şarj durumunu gösterir, ışığın yanıp sönmesi ise dışı takımıyla iletişim durumunu gösterir.

Pilin şarj edilmesi:

RENK	TANIM (KABLO ÇIKARILMIŞ)	TANIM (KABLO TAKILI)
YEŞİL	Akü dolu (>75%)	Akü şarjı dolu
TURUNCU	Akü şarjı (<50%)	Akü şarj oluyor
KIRMIZI	Akü şarj edilmeli (<25%)	Şarj aleti hatası
Kapalı	Akünün şarjı bitti	Kompleks odontolojik kapalı veya kumanda ayağı arızalı

İletişim durumu:

YANIP SÖNEN	TANIM
Yavaş	Kablosuz iletişim etkin
Hızlı	Şarj kablosuyla etkin bağlantı mevcut
Çift	Bağlantı aranıyor
Sabit	İletişim hatası

Akünün özellikleri.

Ayakla kontrol edilebilen KABLOSUZ versiyonda şarj edilebilir akü bulunur.

Akü kapasitesi yaklaşık 2 aya yetecektir (günlük 8 saat kullanıma göre). Tam verimlilikte çalışıldığında ve akü tamamen şarj edildiğinde bu süreye ulaşılabilir. Zamanla akünün verimliliği azalır. 500 defa tam şarj edildikten sonra akü kapasitesinin %60 düştüğü tahmin edilmektedir. Hatta kapasitesi bu kadar düştüğünde bile akünün 1 ay kullanıma yetmesi gerekir.



Akü kapasitesi, günlük kullanım temposu için yeterli olmayacak kadar düştüğünde, uzman bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.



Aküyü kendiniz değiştirmeye çalışmayın.

Aküye ilişkin sınırlı garanti.

Ayak pedalının içindeki akü için, kurulum tarihinden 6 ay süreyle garanti verilmektedir.



Aküyü şarj etme.

Gerektiğinde KABLOSUZ ürünün ayak pedalının aküsünü şarj edin.

Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Pedalın arkasında bulunan kapağı (1) açın ve şarj kablosunu (2) takın.
- Koltuğun tabanında bulunan kapağı (3) açın ve şarj kablosunu (2) takın.

Bu noktada ayak kumandası, halen tamamen çalışır durumda kalarak, batarya şarj aşamasındadır (batarya şarj işaret LED'i yanık olarak).

 Akü yaklaşık 6 saatte tam şarj olur.



KABLOSUZ versiyonun ayak pedalının aküsünü şarj etmek için sadece dışı takımı kullanın.

Akünün doğal olarak boşalması.

Uzun süreler boyunca kullanılmaması halinde batarya, her halükarda hafifçe boşalabilir.

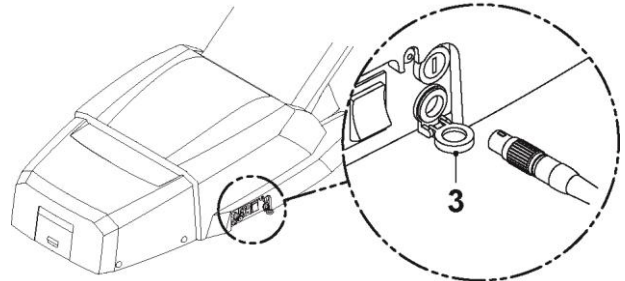
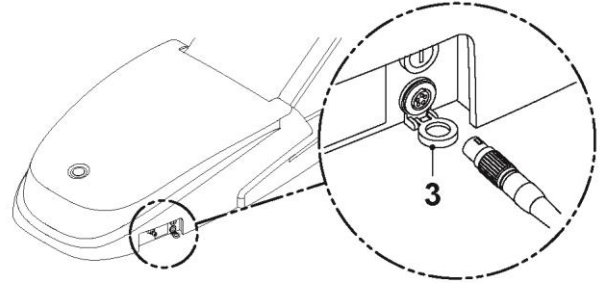
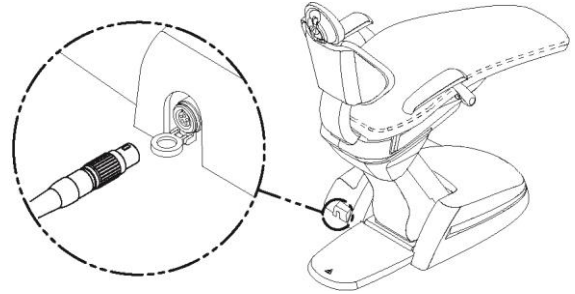
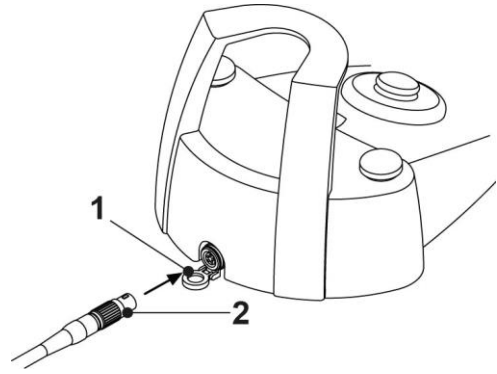
Uzun bir süre kullanılmadıysa, kullanmadan önce akünün tam şarj edilmesi önerilir.

Bakım ve Tasfiyesi

Ayakla kontrol edilebilen KABLOSUZ versiyonda kullanıcının tamir edebileceği parçalar bulunmamaktadır.

Cihazın düzgün şekilde çalışmaması halinde, bakım işlemlerini gerçekleştirmeye çalışmayın, bunun yerine doğrudan garanti belgesinde yer alan numaradan cihazın Üreticisi ya da yerel distribütörle bağlantıya geçin.

Ürünün içindeki akünün ömrü bittikten sonra uzman bir teknisyen tarafından servis merkezinde değiştirilmesi gerekir.





5.3. ENJEKTÖR

Aletin tanımı.

- a** Ağız.
- b** Kol.
- c** Enjektörü sökme düğmesi.
- d** Hava düğmesi.
- e** Su düğmesi.
- f** Sıcak/soğuk selektörü (sadece 6 fonksiyonlu enjektör).
- g** Sıcak soğuk sinyalizasyon LED'i (sadece 6 fonksiyonlu enjektör).



Alet, sterilize edilmemiş halde tedarik edilmektedir.
Koruyucu aygıtların ve tek kullanımlık ağızların kullanılması önerilir.

Enjektör modelleri ve çalışma süreleri:

- enjektör 3F: devamlı çalışma,
- enjektör 6F: 5 san. çalışma, 10 san. dinlenme,
- enjektör 6F-L (fiber optik ile) 5 san. çalışma, 10 san. dinlenme.

Kullanım.

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



Aletin etkin hale gelmesi, EKRAN üzerinde ilgili yönetim ekranının ortaya çıkması ile belirtilir.

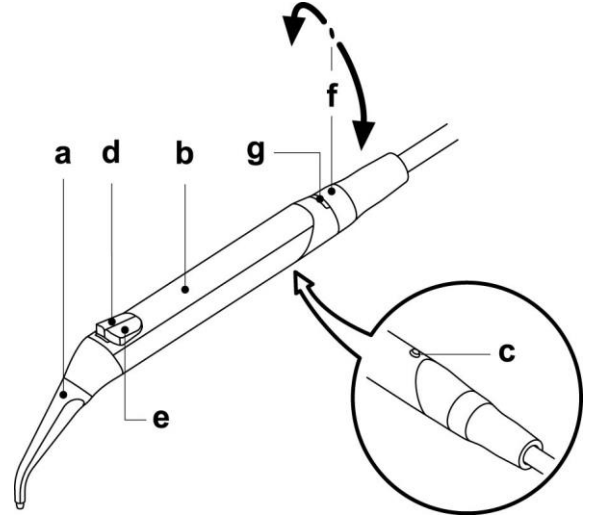
Düğme (e) = su;

Düğme (d) = hava;

Düğme (e + d) = sprej.

Enjektör 6F, sıcak su, hava ve sprej ile çalışma: selektörü (f) saat yönünde çeviriniz (LED g açık).

Enjektör 6F, soğuk su, hava ve sprej ile çalışma: selektörü (f) saatin tersi yönünde çeviriniz (LED g kapalı).



Kolun sökülmesi.

Uç kısım (a), kolun (b) üzerine geçmeli monte edilmiştir.

Kolu enjektör gövdesinden çıkarmak için kilitleme düğmesine (c) basın, kolu sökün.



Bu işlem ısıtıcı kapalıyken gerçekleştirilmelidir.

Çıkarılabilir kordonu.

Cihaz, temizlik işlemlerini kolaylaştırmak için çıkartılabilir kordon ile donatılmıştır (paragraf 5'e bakınız).

Temizlik.

Deterjan/dezenfektan ürünler ile nemlendirilmiş tek kullanımlık yumuşak kağıt.



- Enjektörü, dezenfektan veya deterjan sıvılarına batırmayınız.
- Tavsiye edilmeyen ürünler: aşındırıcı özellikteki ve/veya aseton, klor ve sodyum hipoklorit içeren ürünler.

Sterilizasyon.

Enjektör ağız ve kolu: cihazın talimatlarına uygun şekilde 135 °C sıcaklığa kadar su buharlı otoklavda.



Sterilizasyon işleminden önce, kılıfa koyunuz.



5.4. TÜRİN

Piyasemen ve freze değişiminin bağlantısı.

Piyasemene ilişkin özel talimatlara bakınız.

Kullanım.



Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir. Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Çalıştırma süreleri: çalışma 5 dakika, dinlendirme 5 dakika.

f Spreye su miktarını ayarlayan musluk

e Tüm cihazlar için spray hava miktarını ayarlayan musluk.

g Türbin geri dönüş hava filtresi.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

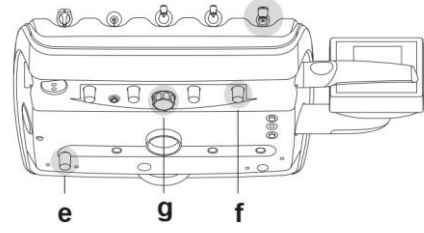


Aletin etkin hale gelmesi, EKRAN üzerinde ilgili yönetim ekranın ortaya çıkması ile belirtilir.

• Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2.).



Türbin kordonuna, 4 yollu konektör ile donatılmış olan ve ISO 13294 Normlarına uygun olan mikro motorlar ve/veya aynı 4 yollu konektör ile başka havalı cihazları bağlamak da mümkündür.

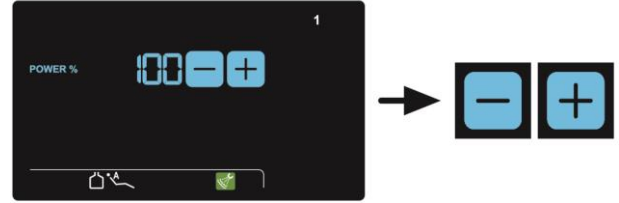


Türbinin rotasyon hızının ayarlanması:

• Frezenin azami dönüş hızının ayarlamak için “artır” ve “azalt” düğmelerini kullanın.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.



Fiber optikleri açma.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

• Fiber optikleri (F) açma/kapamaya ilişkin selektör düğmesine basınız.



Alet yaklaşık 1 dakika boyunca kullanılmadığı takdirde (reosta kolu devre dışı), Fiber optikler söner.



Fiber optiğin ışık yoğunluğu ayarlaması.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

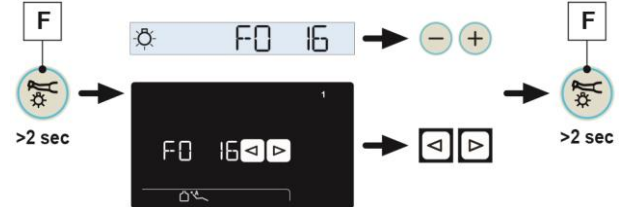
• Fiber optiğin ışık yoğunluğunu ayarlamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.

• “Artır” ve “azalt” düğmelerine basarak ışıklı yoğunluk seviyesini ayarlayın.



Ayarlanabilir değer 1’den 16’e kadardır.

• Seçilen yoğunluğu onaylamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.



Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

Bkz. paragraf 7.2.

Çıkarılabilir kordonu.

Cihaz, temizlik işlemlerini kolaylaştırmak için çıkartılabilir kordon ile donatılmıştır (paragraf 5’e bakınız).

Temizlik ve bakım.

Cihazla eklenen özel talimatlara bakınız.

Yağlama için Daily Oil Plus (CEFLA s.c.) kullanılması önerilir.

Sterilizasyon.

Cihazın talimatlarına uygun şekilde 135 °C sıcaklığa kadar su buharlı otoklavda.



Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Güvenlik normları.



- Türbin, freze ya da sahte freze takılmadan çalıştırılmamalıdır.
- Freze deblokaj düğmesi, çalıştırma sırasında basılı olmamalıdır! Mikro motorun düğmesi ve rotoru arasındaki sürtünme ucu aşırı derecede ısıtır ve yanıklara sebep olabilir.
- Hastanın iç dokuları (dil, yanak, dudak, vb.), uygun aletler (el aynası, vs.) aracılığıyla düğmeyle temas etmekten korunmalıdır.
- Piyasemen üzerine tatbik edilen çeşitli frezeler ve aletler, Biyouygunsuluk ISO 10993 hakkındaki Norma uygun olmalıdırlar.



Peristaltik pompa etkinken diğer sıvı tedarik kaynakları devre dışı kalır

5.4.1. TÜRİN (ORTHO modelleri)

Kullanım.



Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir. Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Çalıştırma süreleri: çalışma 5 dakika, dinlendirme 5 dakika.

f Spreye su miktarını ayarlayan musluk

g Türin geri dönüş hava filtresi.

Sprey suyu miktarının ayarlanması mümkün değildir.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

Aletin etkin hale gelmesi, ekran üzerinde ilgili yönetim ekranın ortaya çıkması ile belirtilir.

• Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2.).

Türin kordonuna, 4 yollu konektör ile donatılmış olan ve ISO 13294 Normlarına uygun olan mikro motorlar ve/veya aynı 4 yollu konektör ile başka havalı cihazları bağlamak da mümkündür.

Frezenin rotasyon hızının ayarlanması:

• Frezenin azami dönüş hızının ayarlamak için "artır" ve "azalt" düğmelerini kullanın.

Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.

Fiber optikleri açma.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

(Varsa) fiber optikler her zaman açıktır.

Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

• Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için tuşa (T) basın:

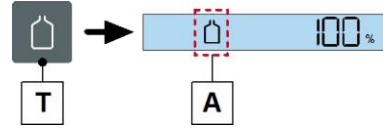
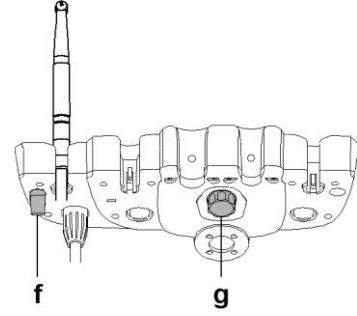
Etkin bağımsız su besleme durumu, konsol ekranında bulunan ikon (A) tarafından bildirilir.

Temizlik ve bakım.

Bkz. paragraf 5.4.

Güvenlik normları.

Bkz. paragraf 5.4.





5.5. ELEKTRİKLİ MİKRO MOTOR

Piyasemenlerin birleştirilmesi ve freze değişimi.

Mikro motora ve çeşitli piyasamenlere eklenmiş özel talimatlara bakınız.

Kullanım.



Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir. Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Çalıştırma süreleri: çalışma 5 dakika, dinlendirme 5 dakika.

e Tüm cihazlar için spray hava miktarını ayarlayan musluk.

f Spreye su miktarını ayarlayan musluk.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



Aletin etkin hale gelmesi, EKRAN üzerinde ilgili yönetim ekranının ortaya çıkması ile belirtilir.

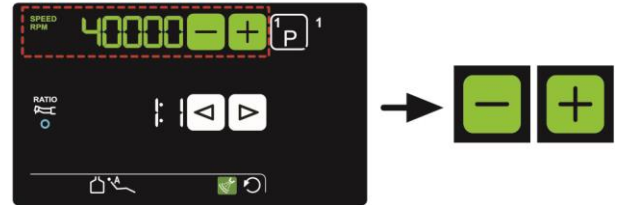
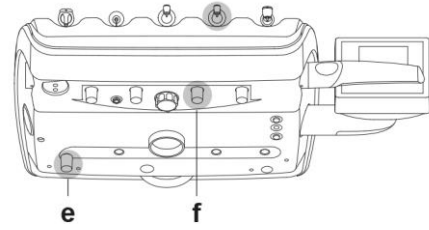
• Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2).

Frezenin rotasyon hızının ayarlanması.

• Frezenin azami dönüş hızının ayarlamak için “artır” ve “azalt” düğmelerini kullanın.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.



Fiber optikleri açma.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

• Fiber optikleri (F) açma/kapamaya ilişkin selektör düğmesine basınız.



Alet yaklaşık 1 dakika boyunca kullanılmadığı takdirde (reosta kolu devre dışı), Fiber optikler söner.



Fiber optiğin ışık yoğunluğu ayarlaması.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

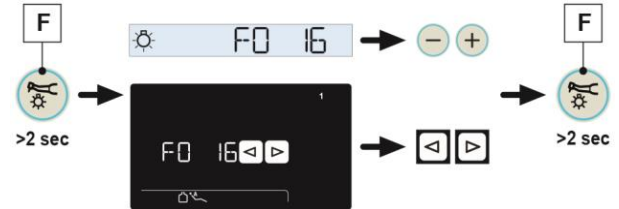
• Fiber optiğin ışık yoğunluğunu ayarlamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.

• “Artır” ve “azalt” düğmelerine basarak ışıklı yoğunluk seviyesini ayarlayın.



Ayarlanabilir değer 1'den 16'e kadardır.

• Seçilen yoğunluğu onaylamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.



Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

Bkz. paragraf 7.2.

Mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme.

• Tuşa (E) basarak freze mikro motorunun dönme yönünü seçin:

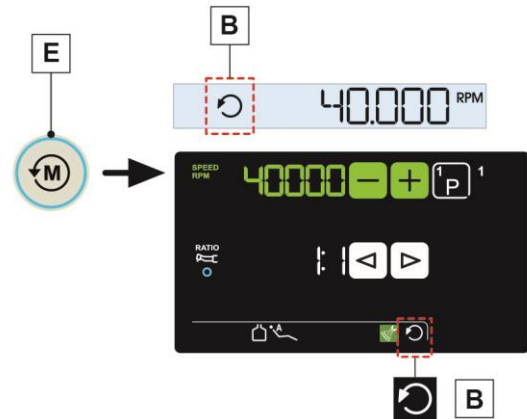
Ters yönde dönüş, konsol üzerindeki ikonun (B) yanışı ve sesli uyarı (3 BEEP) tarafından belirtilir.



Sonrasında, mikro motor çıkartıldığında, imgenin (B) yanı sıra bir sesli uyarı (3 BİP) rotasyon yönünün tersine çevrilip çevrilmediğini bildirir.



Reosta kolu hareket geçince, mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme kumandası devre dışı kalır.



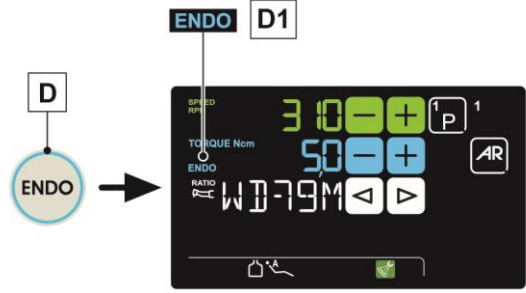


Çalışma modunun seçilmesi (sadece LCD TOUCH konsolu).

Mikro motor tarafından desteklenmeleri halinde RESTORATIVE (bkz. paragraf 5.5.1.) ya ENDODONTIC (bkz. paragraf 5.5.2.) çalışma modunu seçmek için düğmeyi (D) kullanın.



- ENDODONTIC modunun etkin hale gelişi ekrandaki ikon (D1) tarafından belirtilir.
- Baz motor ile donatılan makinelerin sadece RESTORATIVE çalışma modu bulunmaktadır.



Mikro motorun çalışma programlarının seçilmesi (sadece LCD TOUCH konsolu).

Mikro motor için 4 çalışma programı seçilebilir.

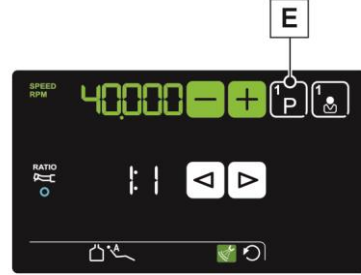
Her bir çalışma programı aşağıdaki verileri kaydeder:

- Çalışma modu.
- Azami dönme hızı.
- Piyasemen indirgeme oranı.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.

- Arzu edilen çalışma programını ayarlamak için düğmeye (E) ardı ardına basın.

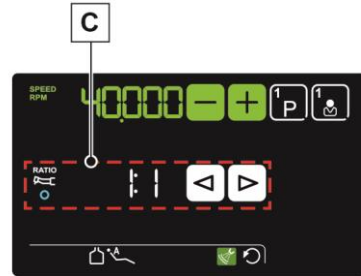


İndirgeme oranının seçilmesi (sadece LCD TOUCH konsolu).

Düğmeleri (C) kullanarak arzu edilen indirgeme oranını seçin.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.



Çıkarılabilir kordonu.

Mikro motor, temizlik işlemlerini kolaylaştırmak amacıyla çıkarılabilir bir kordon ile donatılmıştır (paragraf 5.'e bakınız).

Temizlik ve bakım.

Cihaza eklenen özel talimatlara bakınız.

Yağlama için Daily Oil Plus (CEFLA s.c.) kullanılması önerilir.



- Aleti dezenfektan veya deterjan sıvıları içerisine sokmayınız.
- Tavsiye edilmeyen ürünler: aşındırıcı özellikteki ve/veya aseton, klor ve sodyum hipoklorit içeren ürünler.

Sterilizasyon.

Yalnızca alet piyasemeni: paragraf 1.6'e bakınız.



Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Güvenlik Normları



- Alet steril OLMAYAN şekilde verilmektedir ve kullanmadan önce sterilize edilmelidir.
- Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.
- Çalışan mikro motor üzerine anguldurmayı takmayınız.
- Freze deblokaj düğmesi, çalıştırma sırasında basılı olmamalıdır!
- Mikro motorun düğmesi ve rotoru arasındaki sürtünme ucu aşırı derecede ısıtır ve yanıklara sebep olabilir.
- Hastanın iç dokuları (dil, yanak, dudak, vb.), uygun aletler (el aynası, vs.) aracılığıyla düğmeyle temas etmekten korunmalıdır.
- Piyasemen üzerine tatbik edilen çeşitli frezeler ve aletler, Biyouygunluk ISO 10993 hakkındaki Norma uygun olmalıdırlar.



5.5.1. RESTORATIVE ÇALIŞMA MODU

Özellikler.

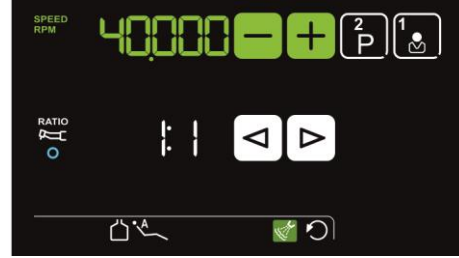
- 100'den 40000 Rpm'ye kadar ayarlanabilen hız (piyasemen 1:1).
- İndirgeme oranını seçme.
- Azami anlık hızın görüntülenmesi.
- Girilen çalışma programlarının doğrudan seçimi.

Çıkartılmış mikro motorlu ama aktif olmayan menü.

Tüm ikon tuşları aktiftir ve her bir var olan işlev değiştirilebilir (paragraf 5.5.'e bakınız).



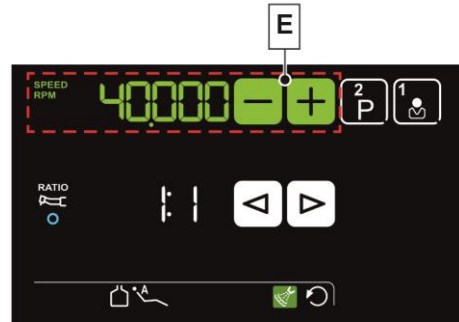
Her bir değiştirilen ayar veya değer seçilmiş olan program içerisinde otomatik olarak kaydedilir (örn. P1).



Çıkartılmış ve aktif mikro motorlu menü.

Değiştirilebilir işlevler aşağıdaki gibidir:

- "Artır" ve "azalt" (E) tuşlarını kullanarak frezenin azami dönme hızını ayarlayın.



**5.5.2. ENDODONTIC ÇALIŞMA MODU (sadece LCD TOUCH konsolu)****Özellikler.**

- indirgeme oranına bağlı olarak her zaman freze ait olan 100'den 1200 Rpm'ye kadar ayarlanabilir hız,
- 1:1 (4,5 Ncm) redüktörü hariç, 0,1'den 5,0 ncm'ye kadar ayarlanabilir eşleşme,
- tescilli anguldurvaların görüntülenmesi ile indirgeme oranının seçilmesi,
- erişilen maksimum tork gücüyle freze dönüşünün ayarlanması.
- azami anlık hızın görüntülenmesi.
- girilen çalışma programlarının doğrudan seçimi.



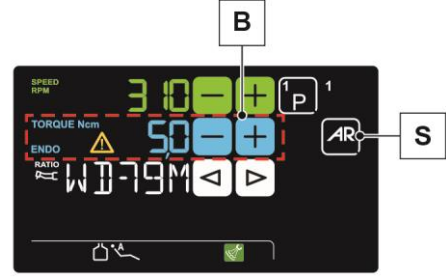
Sorumluluk reddi: endodonti frezelerinin tanımlayıcı markaları CEFLA s.c.'nin ya da kendisine bağlı herhangi bir şirketin mülkiyetinde değildir.

Çıkarılmış mikro motorlu ama aktif olmayan menü.

Olağan olanların yanı sıra ENDODONTIC modunda aşağıda sıralanan düğmeler de mevcuttur:

B Tork değeri ayarı

S Erişilen maksimum tork gücüyle freze dönüşü.

**Tork değeri ayarı.**

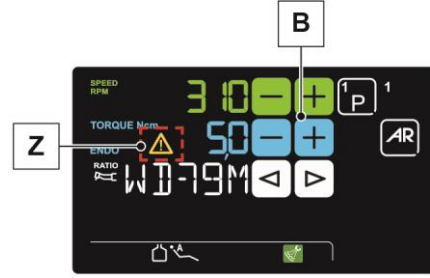
- "Artır" ve "azalt" düğmeleri (**B**) aracılığı ile azami tork değerini ayarlayın.

Tork değeri, sertifikalandırılmış redüktörler için % veya Ncm olarak belirtilir.

Sembolün (**Z**) yanması, belirtilen değerde $\pm 20\%$ okuma toleransına işaret eder.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.

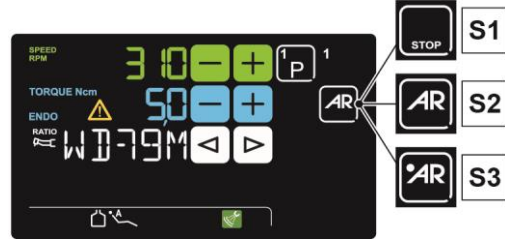
**Erişilen maksimum tork gücüyle freze dönüşü.**

Ayarlanan azami torka ulaşıldığında frezenin dönüş modunu seçin:

S1 Rotasyonun bloke edilmesi.

S2 Normal dönüşün stop etmesi ve ters yönde dönmesi.

S3 Normal dönüşün stop etmesi ve ters yönde kısa süre dönmesi ve normal dönüşe dönülmesi.

**Sertifikalandırılmış anguldurvalarla ilgili önceden ayarlanmış liste.**

Ekran metni	Oran	Ekran eşleşmesi	Freze eşleşme toleransı	Referans anguldurvaları
128:1	128:1	%100	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
120:1	120:1	%100	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
64:1	64:1	%100	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
40:1	40:1	%100	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
18:1	18:1	%100	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
16:1	16:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
E16	16:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Stern Weber E16®
EVO E16	16:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Goldspeed EVO E16®
10:1	10:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
ER10	10:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	NSK ER10®
9,5:1	9,5:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar
S6:1	6:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Sirona Endo 6:1
K5,4:1	5,4:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Kavo IntraC 0767 LHC®
EVO E4	4:1	5 Ncm	$\pm 10\%$	Goldspeed EVO E4®
4:1	4:1	5 Ncm	$\Delta \pm 20\%$	Tüm markalar

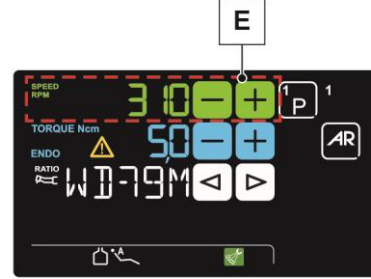


ER4	4:1	5 Ncm	±10%	NSK ER4®
K2,7:1	2,7:1	5 Ncm	±10%	Kavo LUX 7LP® Kavo IntraC 0768 LHC®
WD-79M	2:1	5 Ncm	±10%	W&H WD-79M® W&H EB-79M®
1:1	1:1	4,5Ncm	±10%	Tüm markalar

Çıkartılmış ve aktif mikro motorlu menü.

Değiştirilebilir işlevler aşağıdaki gibidir:

- "artır" ve "azalt" (E) tuşlarını kullanarak frezenin azami dönme hızını ayarlayın.





5.5.3. ELEKTRİKLİ MİKRO MOTOR (ORTHO modelleri)

Kullanım.



Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir. Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Çalıştırma süreleri: çalışma 5 dakika, dinlendirme 5 dakika.

f Spreye su miktarını ayarlayan musluk



Sprey suyu miktarının ayarlanması mümkün değildir.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



Aletin etkin hale gelmesi, ekran üzerinde ilgili yönetim ekranın ortaya çıkması ile belirtilir.

• Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2.).

Frezenin rotasyon hızının ayarlanması:

• Frezenin azami dönüş hızının ayarlamak için “artır” ve “azalt” düğmelerini kullanın.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.

Fiber optikleri açma.

• Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



(Varsa) fiber optikler her zaman açıktır.

Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

• Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için tuşa (T) basın:



Etkin bağımsız su besleme durumu, konsol ekranında bulunan ikon (A) tarafından bildirilir.

Mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme.

• Tuşa (E) basarak freze mikro motorunun dönme yönünü seçin:

Ters yönde dönüş, konsol üzerindeki ikonun (B) yanışı ve sesli uyarı (3 BEEP) tarafından belirtilir.



Sonrasında, mikro motor çıkartıldığında, imgenin (B) yanı sıra bir sesli uyarı (3 BİP) rotasyon yönünün tersine çevrilip çevrilmediğini bildirir.



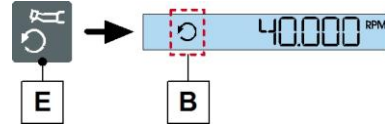
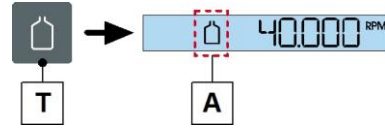
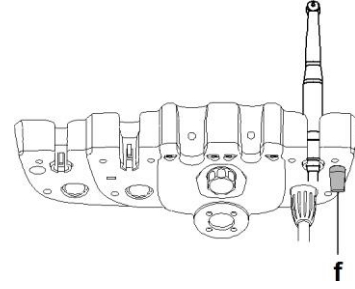
Reosta kolu hareket geçince, mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme kumandası devre dışı kalır.

Temizlik ve bakım.

Bkz. paragraf 5.5.

Güvenlik normları.

Bkz. paragraf 5.5.





5.6. KÜRETAJ MAKİNESİ

Piyasemen ve film eki bağlantısı.

Piyasemene ilişkin özel talimatlara bakınız.



- Piyasemeni bağlamadan önce, bütün temas noktalarının kuru olduğundan emin olun. Eğer gerekli ise enjektörün havası ile bunları kurutun.
- Sokulan parçanın ve piyasemenin keskin kısımlarının kusursuz şekilde temizlendiğinden emin olun.

Kullanım.

Çalışma süreleri: piyasemen ekinde bulunan yönergelere bakınız.

- f** Soğutma suyu miktarını ayarlayan musluk (cihaza ait).

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

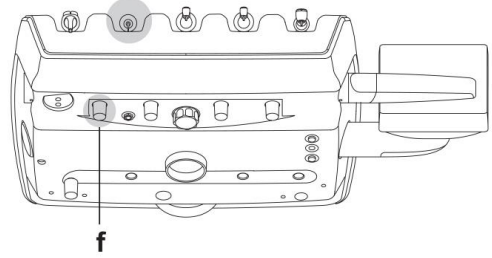


Aletin etkin hale gelmesi, EKRAN üzerinde ilgili yönetim ekranın ortaya çıkması ile belirtilir.

- Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2.).



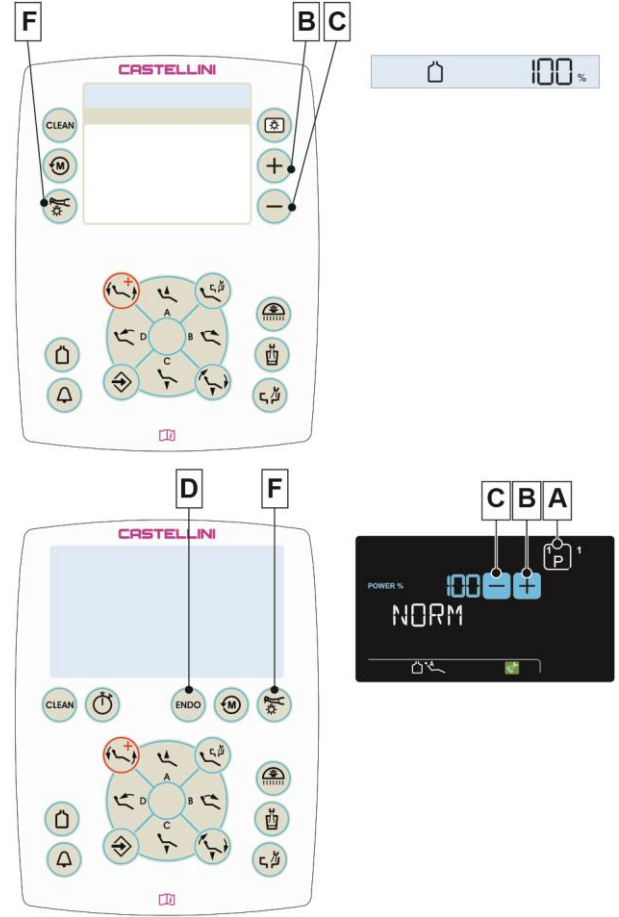
Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir.





Tuşların açıklamaları:

- A** Küretaj makinesi çalışma programının seçilmesi.
(sadece LCD TOUCH konsolu).
- B** Küretaj makinesinin kuvvetinin artırılması.
- C** Küretaj makinesinin kuvvetinin azaltılması.
- D** Küretaj makinesi çalışma modunun seçilmesi.
(NORMAL, ENDO ya da PARO, sadece LCD TOUCH konsolu).
- F** Fiber optiklerin açılması/kapanması.



Fiber optikleri açma.

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.
 - Fiber optikleri (F) açma/kapamaya ilişkin selektör düğmesine basınız
-  Alet yaklaşık 1 dakika boyunca kullanılmadığı takdirde (reosta kolu devre dışı), Fiber optikler söner.

Fiber optiğin ışık yoğunluğu ayarlaması.

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.
- Fiber optiğin ışık yoğunluğunu ayarlamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.
- "Artır" ve "azalt" düğmelerine basarak ışıklı yoğunluk seviyesini ayarlayın.

 Ayarlanabilir değer 1'den 16'e kadardır.

- Seçilen yoğunluğu onaylamak için, (F) düğmesine uzunca bir süre (en az 2 saniye) basmak gerekir.

Küretaj makinesi çalışma programlarının seçilmesi (sadece LCD TOUCH konsolu).

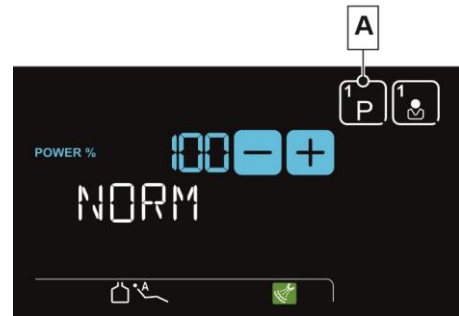
Küretaj makinesi, döngüsel olarak seçilebilen ve P1, P2 ve P3 ile tanımlanan 3 çalışma programına sahiptir.

Her bir çalışma programı aşağıdaki verileri kaydeder:

- maksimum güç,
- fiber optik on/off,
- verilen sprej tipi.

Arzu edilen programı seçmek için düğmeye (A) ardı ardına basın.

 Değişiklik döngüsel olarak gerçekleşir.





**Küretaj makinesi çalışma modunun seçilmesi
(LCD TOUCH konsolu).**

Cihaz çekili iken

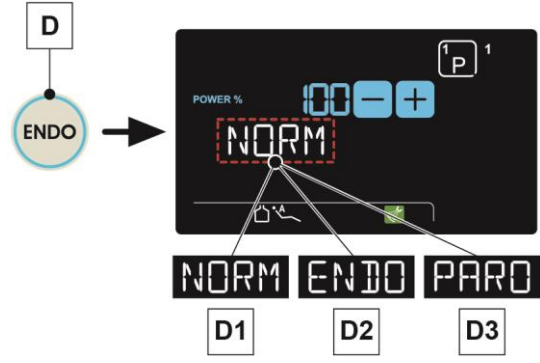
- Küretaj makinesinin çalışma modunu seçmek için düğmeye (D) ardı ardına basın, aşağıda yer alan çalışma modları sıra ile görüntülenecektir:

D1 NORM (normal).

D2 ENDO (güç %50 oranında azaltılmış).

D3 PARO (güç %40 oranında azaltılmış).

- Ayaklı kumandanın kolu etkin olduğunda çalıştırma modunu değiştirmek mümkün değildir.
- Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.



**Küretaj makinesi çalışma modunun seçilmesi
(DIGIT konsolu).**

Cihaz çekili iken

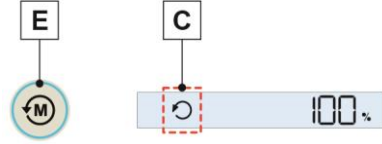
- Küretaj makinesinin çalışma modunu seçmek için düğmeye (E) ardı ardına basın, aşağıda yer alan çalışma modları sıra ile görüntülenecektir:

NORM (normal).

ENDO (güç %50 oranında azaltılmış).

- ENDO modunun etkin hale gelişi ekrandaki ikon (D1) tarafından belirtilir.

- Ayaklı kumandanın kolu etkin olduğunda çalıştırma modunu değiştirmek mümkün değildir.
- Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.





Çıkarılabilir kordonu.

Küretaj makinesi, temizlik işlemlerini kolaylaştırmak için çıkartılabilir kordon ile donatılmıştır (paragraf 5'e bakınız).

Temizlik ve bakım.

Cihaza eklenen özel talimatlara bakınız.



Piyasemeni dezenfektan veya deterjan solüsyonlarına batırmayınız.

Sterilizasyon.

Dinamo metrik anahtar, küretaj makinesi uçları ve küretaj makinesi piyasemeni: cihazın talimatlarına uygun şekilde 135 °C sıcaklığa kadar su buharlı otoklavda



Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Kullanım uyarıları.



- Cihaz steril OLMAYAN şekilde verilmektedir ve kullanmadan önce sterilize edilmelidir (bkz. paragraf 1.6).
- Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.
- Sadece ABD ve Kanada pazarları: cihazlar FDA tarafından onaylanmalıdır.
- Sokulan parçanın ve piyasemenin keskin kısımlarının kusursuz şekilde temizlendiğinden emin olun.
- Sokulan parçanın şeklini değiştirmeyin.
- Sokulan parçanın durumunu periyodik olarak kontrol edin ve aşağıdaki durumlarda değiştirin:
 - görünür aşınma,
 - performans düşüşü,
 - deformasyon veya çarpma,
- SC-a3 küretaj makineleri için notlar:
 - 1. Sınıf LED donanım;
 - bakım ve temizleme durumunda ışığı gözlerinize tutmayın (optik fiberlerin sönük durumda tutulması tavsiye edilir).
- Tehlike veya hatalı çalışma durumlarının önüne geçilmesi için, masaya bağlanmaları esnasında, farklı marka küretaj makinelerine ait kordonların pozisyonlarını değiştirmeyin.
- Piyasemen üzerine yerleştirilen parçalar, ISO 10993 Biyo-uyumluluk Normu'na uygun olmalıdır.



5.6.1. KÜRETAJ MAKİNESİ (ORTHO modelleri)

Kullanım.



Alet, sterilize EDİLMEMİŞ halde tedarik edilmektedir. Sterilizasyon fazını gerçekleştirmeden önce, cihazın ekinde bulunan özel kullanım talimatlarına bakınız.

Çalışma süreleri: piyasemen ekinde bulunan yönergelere bakınız.

f Soğutma suyu miktarı ayar musluğu.

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



Aletin etkin hale gelmesi, ekran üzerinde ilgili yönetim ekranın ortaya çıkması ile belirtilir.

- Cihazı çalıştırmak için, ayaklı kumandanın kolunu hareket ettiriniz (bakın paragraf 5.2.).

Küretaj makinasının kuvvetinin ayarlanması.

- “Artır” ve “azalt” düğmelerine basarak küretaj makinesinin gücünün ayarlanması.



Ayarlanan verilerin hafızaya alınma işlemi, otomatik olarak gerçekleşir.

Fiber optikleri açma.

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.



(Varsa) fiber optikler her zaman açıktır.

Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

- Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için tuşa (T) basın:



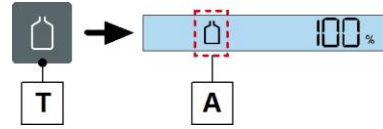
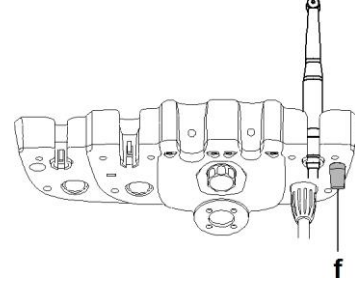
Etkin bağımsız su besleme durumu, konsol ekranında bulunan ikon (A) tarafından bildirilir.

Temizlik ve bakım.

Bkz. paragraf 5.6.

Güvenlik normları.

Bkz. paragraf 5.6.





5.7. T-LED POLİMER LAMBA

Teknik Özellikleri.

Güç kaynağı: 24-36 Vdc

Maksimum güç: 6 VA

Işık kaynağı: 5 W gücünde 1 LED ışığı

Dalga boyu: 430÷490 nm

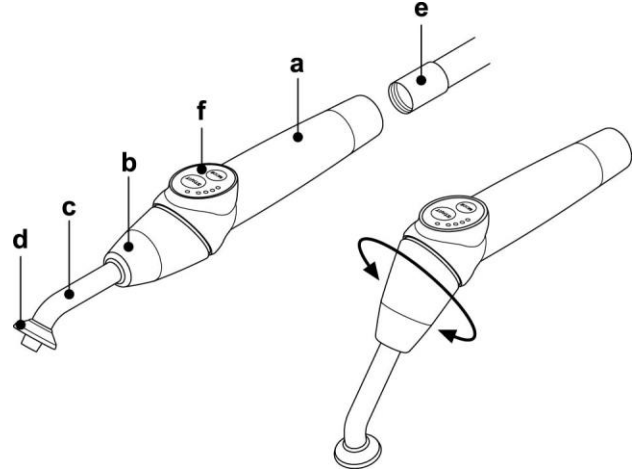
Sesli uyarılar: başlangıçta, her 5 san.de bir ve döngü sonunda

Çalışma tipi: aralıklı (3 ardışık döngü çalışma - 60 san. dinlenme)

Programlar: 6 (ön ayarlı).

Lambanın genel tanımı.

- a** Lamba kol.
- b** Döner uç kısım.
- c** Fiber optik.
- d** Gözler için koruyucu.
- e** Besleme kordonu.
- f** Kumanda tuş takımı.



- Polimerize lamba, kullanıcının çalışmasını kolaylaştırmak amacıyla farklı konfigürasyonlarda (çubuklu, tabancalı veya herhangi bir ara pozisyon) kullanılabilir.
- Polimer lamba, meydana gelebilecek olası nakil işlemleri için iyi muhafazalı orijinal bir kutu içerisinde teslim edilmektedir.

Kumanda düğmesinin tanımı.

1 LED 1 (STANDART döngü):

Her 20 saniyede 1000 mW/cm² emisyonu (bu döngü, satış anında alette varsayılan olarak ayarlanan döngüdür).

2 LED 2 (HIZLI döngü):

Her 15 saniyede 1600 mW/cm² emisyonu.

3 LED 3 (STRONG döngü):

Her 20 saniyede 1800 mW/cm² emisyonu.

4 LED S:

LED S yanıyorken rampalı döngüler moduna girilir ve eş zamanlı olarak B, R ve L harflerinin yanındaki ledler yanar:

[LED S + LED 1] B döngüsüne yükseltmek için (BONDING):

Her 5 saniyede 500 mW/cm² emisyon yayan yükselen döngü, 5 sa- niyede 500'den 1000 mW/cm² kadar yükselen döngü ve 5 saniyede 1000 mW/cm² kadar yükselen döngü, toplam 15 saniye.

[LED S + LED 2] R döngüsüne yükseltmek için (RAPID RESTORATION):

Her 5 saniyede 500 mW/cm² emisyon yayan yükselen döngü, 5 sa- niyede 500'den 2200 mW/cm² kadar yükselen döngü ve 5 saniyede 2200 mW/cm² kadar yükselen döngü, toplam 15 saniye.

[LED S + LED 3] L döngüsüne yükseltmek için (LONG RESTORATION):

Her 5 saniyede 500 mW/cm² emisyon yayan yükselen döngü, 5 saniyede 500'den 1800 mW/cm² kadar yükselen döngü ve 10 saniyede 1800 mW/cm² kadar yükselen döngü, toplam 20 saniye.

5 Arızaları gösteren LED ışığı:

Bu kırmızı LED ışığı sadece arıza meydana gelmesi halinde yanar.

6 START düğmesi:

START düğmesi, o anda seçili olan döngüyü başlatır (seçili olan döngüyü gösteren LED ışığı yanar).

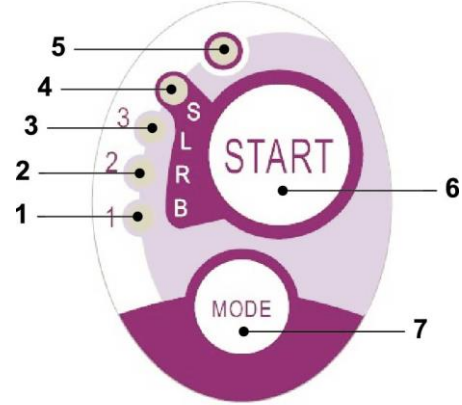
Döngü esnasında bir daha basılırsa, ışık yayılması durdurulur.

7 MODE düğmesi:

Bu düğme, çalıştıracağınız döngüyü seçmek için kullanılır. İçinde bulunduğunuz döngüyü anında atlamanıza olanak sağlar.

İlk 3 döngü (1, 2 ve 3) aynı güce sahiptir ve LED her döngüye özgü olarak yanar. LED S yanıyorken rampalı döngüler moduna girilir ve eş zamanlı olarak B, R ve L harflerinin yanındaki ledler yanar.

Kullanılması istenen döngünün LED'i yandığında lamba, kullanım için hazırdır. START düğmesine basıldığında ışığı yanmakta olan döngü etkinleştirilir.



Cycle	LED	Topl am süre	Ø8 mm	Total energy
STANDART	1	20"	1.000 mW/cm ²	20.000 mJ
FAST	2	15"	1.600 mW/cm ²	24.000 mJ
STRONG	3	20"	1.800 mW/cm ²	36.000 mJ
BONDING	S+1	15"	ramp cycle	11.250 mJ
RAPID REST.	S+2	15"	ramp cycle	20.250 mJ
LONG REST.	S+3	20"	ramp cycle	26.250 mJ



Döngü seçimi mümkündür ve düğme, yalnızca lamba ışık vermediğinde aktiftir. Eğer düğmeye, ışık verilmesi sırasında kazara basılırsa herhangi bir etki oluşturmaz.

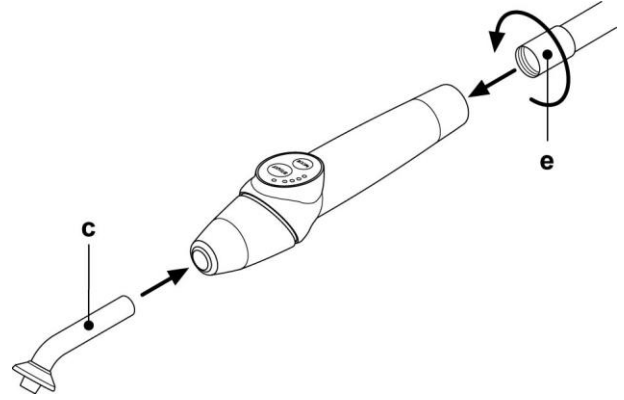


İşleyiş.



- Alet, sterilize edilmemiş halde tedarik edilmektedir.
- Kullanmadan önce lamba kolunu dezenfekte edin. Fiber optik ve göz koruyucu, su buharlı otoklavda 135 °C sıcaklığa kadar sterilize edilebilirler.

- Fiber optiği (c), oturma yerinin altına klik sesi gelene kadar takınız.
- Polimer lambaya ait piyasemeni kendi besleme kordonunun ucuna takınız ve sabitleme bileziğini (e) vidalayınız.
- Lambayı, asistan veya doktor masasındaki yerinden çıkartınız.



Aletin etkin hale gelmesi, ekran üzerinde ilgili yönetim ekranının ortaya çıkması ile belirtilir.



- Lambanın ön parçasını ve/veya fotopolimerizasyon için en fonksiyonel konfigürasyondaki (çubuklu, tabancalı veya herhangi bir ara pozisyon) fiber optiği çeviriniz.
- Önceden de belirtildiği gibi MODE düğmesini kullanarak, kullanılması amaçlanan devreyi seçiniz (seçilen devre, her zaman karşısında yanan LED tarafından gösterilir).



Lamba, her zaman bir sonraki kullanımda kullanılan son devre görüneceğinden dolayı, daimi bir hafıza ile donatılmıştır.

- Fiber optiği, polimerizasyon için uygun olan pozisyona konumlandırınız.



Fiber optik, malzemeye ne olursa olsun dokunmadan, polimerleştirilecek malzemeye en yakın yerde konumlandırılmalıdır.

- START düğmesi aracılığıyla devreyi başlatınız.



Çalışma şekli: 2 ardışık döngü çalışma, 60 san. dinlenme.

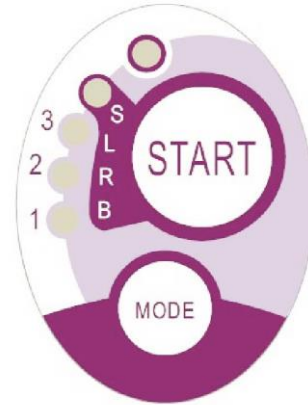


Programlanmış döngüye girildiğinde(1, 2, 3, B, R, L) LED ışığı çalışma esnasında (her 5 saniyede bir) yanıp söner. Lamba devrenin başlangıcında bir BEEP, çalışmaya başlamasıyla her 5 saniyede bir BEEP ve son olarak çalışma devresi bitiminde 2 BEEP çıkaran sesli uyarı ile de donatılmıştır.

- Işık verme işleminin kendiliğinden kesilmesine izin veriniz; buna rağmen, şayet arzu edilirse, START düğmesine tekrar basarak herhangi bir zamanda ışığı kesmek de mümkündür.



- Lamba, çeşitli kombinasyonlarda LED'lerin yanması aracılığıyla olası yanlış işleyişe işaret eden bir sinyalizasyon sistemi ile donatılmıştır (bakınız bir sonraki paragraf).
- Lamba, termik bir koruyucu ile donatılmıştır.





Bildirimler.

Polimer lambanın yanlış işleyişi durumunda, kumanda düğmesi üzerinde aşağıdaki işaretler öngörülmüştür:

- **LED 5 ve LED 1 sürekli yanık yeşil.**
Lambadan ışık emisyonunun varlığı.
Teknik Servis'e başvurunuz.
- **LED 5 ve LED 2 sürekli yanık yeşil.**
Cihazı harekete geçirme mikro kontrolündeki yanlış işleyiş.
Teknik Servis'e başvurunuz.
- **LED 5 ve LED 3 sürekli yanık yeşil.**
Besleme yetersiz.
Teknik Servis'e başvurunuz.
- **LED 5 ve LED 4 aynı anda yanıp sönüyor.**
Piyasemenin termik korumasının müdahalesi. Bu LED'ler, yeniden kullanılabilmesi için lamba yeterli derecede (yaklaşık 5 dakika) soğuyana kadar yanıp sönmeye devam edeceklerdir.
Sorun devam ederse, Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

Polimerleştirilebilir maksimum kalınlık.

Özel devrelerle polimerleştirilebilir maksimum kalınlık 3 milimetredir (kullanılan kompozitlerin talimatlarına da bakınız).



Bu kalınlığın üzerine çıkılmamalıdır, aksi takdirde katmanın eksik polimerizasyonuna sebep olur.

Genel kullanım uyarıları.



Işık kaynağı LED, IEC 62471 normuna göre 2. derece bir kaynaktır. HUZMEYİ SABİTLEMİYİNİZ.
Çıkan ışık, korumasız doğrudan ışık saçma durumunda gözle zararı verebilmektedir.
Lambayı her zaman göz koruyucusu ile birlikte kullanınız ve ışık huzmesini gözle yönlendirmeye dikkat ediniz.
Çıkan ışık, yumuşak dokulara (oral mukoza, diş eti, deri) zarar verebilmektedir.
Polimerleştirilecek malzeme üzerine ışını kesinlikle yönlendirmeye dikkat ediniz.

- Bireysel olarak katarakt ameliyatı geçirmiş olan veya retina patolojilerine sahip olan göz patolojileri gösteren kişiler, örneğin uygun koruyucu gözlükler ile lambanın kullanımı sırasında kendilerini korumalıdır.
- Döner terminal kısmı, değnekli konfigürasyondan tabancalıya geçmek için tutma yerine göre saatin tersi yönünde 180° dönebilir.
Çubuklu konfigürasyona geri dönmek için, dönüş saat yönünde olur.
En uç iki pozisyona ulaşıldığı, bir klik sesi ile gösterilmektedir; rotasyonu klik sesinden sonra zorlamayınız.
Ara pozisyonlar, klik sesi verilmesi bile mümkündür.
Fiber optiği, dönen son parçanın rotasyonundan sonra doğru bir şekilde tekrar konumlandırınız.
- Besleme kordonlarını çekmeyiniz.
- Piyasemeni, aşırı titremlere maruz bırakmayınız.
- Piyasemenin ve özellikle de fiber optiğin düşürülmemesine dikkat ediniz.
Lamba, ısırma veya kazara çarpma durumunda kırılabilir.
Polimer lambanın kullanımına devam etmeden önce, meydana gelen bir çarpma veya düşüşten sonra piyasemenin bütünlüğünü kontrol ediniz.
Lambayı yakmayı deneyiniz ve hastanın üzerinde kullanmadan önce işleyişini kontrol ediniz.
Çatlama veya kırılma durumunda veya herhangi bir başka anormallikler olduğu zaman, lambayı hasta üzerinde kullanmayınız ve teknik servis ile irtibata geçiniz.
Fiber optik, kısmen kırılabilir ve çarpışma durumunda çatlayabilir veya kırılabilir.
Fiber optiği düştüğü zaman, olası çatlama veya kırılmaların olup olmadığını kontrol etmek amacıyla dikkatli bir şekilde incelemeniz tavsiye edilir.
Çatladığı zaman, fiberin çatladığı noktada yoğun bir ışık belirir. Tüm bu durumlarda, fiber optik yenisi ile değiştirilmelidir.
- **Polimer lambanın piyasemeni (gerekirse ayrı paket içerisinde satılır), bu lamba piyasemeni için önceden hazırlanan bağlantı ile sadece odontolojik ekipmanlarına bağlanabilmektedir.**
Herhangi bir başka cihaza bağlantı, lambanın içerisindeki devrelerin zarar görmesine sebep olabilmektedir ve operatörün ve hastanın güvenliği açısından ağır tehlikelere yol açabilmektedir.
- Polimerize edici lamba piyasemeni, sıvı penetrasyonuna karşı korunmuş değildir.
- Polimerize edici lamba piyasemeni, hava, oksijen veya azot protoksit (N₂O) ile yanıcı özellik sergileyen anestezi gaz ile kullanıma uygun değildir.

Temizlik.

Polimer lamba, hastadan hastaya karşılıklı olarak enfeksiyon geçişi sağlayabilmektedir.

Büyük ölçüde enfeksiyon bulaştıran parçalar, fiber optik ve göz koruyucusudur. Bunları sterilize etmeden önce polimerizasyon maddesi kalıntılarının bulunmadığını kontrol ediniz: gerekirse bunları alkol ya da plastik bir spatula ile temizleyiniz.

Fiber optiğin ve göz koruyucunun sterilizasyonu için yalnızca en az 134°C bir sterilizasyon sıcaklığına sahip olan bir otoklav kullanınız.



- **Fiber optik otoklav içerisinde 500 döngüyü destekleyebilir, bundan sonra opaklaşmaya başlar ve bu durumda daha az bir miktarda ışık verebilir.**
- **Göz koruyucusu da 500 döngüden sonra değiştirilmelidir.**
- **Orijinal yedek parçalar satın almak için üreticiye başvurulması önerilmektedir (fiber optik + göz koruyucusu: sipariş kodu 97660404).**

Piyasemen, otoklav içerisine konulmamalıdır; takımı, uygun ürünler ile dıştan dezenfekte etmeniz ve gerekirse, tek kullanımlık zar ile kapatarak kullanmanız tavsiye edilir.

Piyasemenin dezenfeksiyonu için, aşındırıcı maddelerin kullanımından ve takımı sıvı içerisine batırmaktan kaçınarak, tek kullanımlık yumuşak kağıt kullanınız.



- **Lambanın piyasemeni, otoklava konmaya uygun DEĞİLDİR.**
- **Lambanın piyasemeni, sıvı sızıntısından korunmamaktadır, bu nedenle, suya batırma işlemi için soğuk olarak sterilize edilmeye uygun DEĞİLDİR.**
- **Lambayı dıştan dezenfekte ederken, bu işlemi takılı olan fiber optik ile gerçekleştirmeniz tavsiye edilir.**
Fiber çekili iken, piyasemenin gözüken optik yüzeyi üzerinde hiçbir dezenfektan türü kullanmayınız; bu yüzey ile dezenfektanın



| teması tamir edilemez şekilde yüzeyi donuklaştırır.

Bakım.

Bu cihaz için hiçbir özel bakım işlemi gerekmemektedir.

Hem piyasemen hem de birleşim üzerindeki değiştirme ve/veya tamirat işlemleri, Üretici tarafından yetkilendirilmiş teknik elemanlar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Piyasemen, açılması bilinçli bir şekilde özel aletler gerektirecek bir şekilde imal edilmiştir ve bu şekilde kullanıcı tarafından sökülemez.

Piyasemenin kurcalanması, otomatik olarak garantiyi geçersiz kılar.

Sorunların çözümü.

- **Lamba çekili iken yanmıyor (klavye üzerindeki hiçbir led yanık değil).**

Midwest geçmesinin besleme kordonuna doğru bir şekilde bağlanmış olduğunu kontrol ediniz.

Halkayı dikkatlice vidalayınız, daha sonra lambayı tekrar takmayı ve yeniden çıkarmayı deneyiniz.

Sorun devam ederse, Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

- **Işık miktarı emisyonu düşük.**

Fiber optiğin çatlamamış veya zarar görmemiş olduğunu kontrol ediniz; eğer böyle bir durum varsa, yenisi ile değiştiriniz.

Orijinal yedek parçaları temin etmek amacıyla üreticiye başvurunuz.

Fiber optiğin ucunda polimerleşmiş artıkların olmadığını kontrol ediniz; varsa, alkol veya plastik bir spatula ile sürterek mekanik olarak artıkları çıkarıp alınız.

Şayet piyasemeni geri göndermek gerekirse, her şeyden önce takımı dezenfekte ediniz.

Ayrıca, takımı orijinal kutusu içerisinde göndermeniz tavsiye edilir.

Son olarak, söz konusu arızanın tanımını gönderi belgesine iletiniz.



5.8. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA

C-U2, oldukça hafif piyasemeni, ışınlama işleminin otomatik kontrolü ve sabit odağı ile birlikte ağız içi dış tetkikinde kolay bir kullanım için özel olarak tasarlanmış ağız içi bir kameradır. Öngörülen işlemin gerekçesini anlatmak ve açıklamak ve hastaya bilgi vermek amacıyla doktorun hastası ile iletişim kurmasına yardımcı olur. C-U2 sistemi, piyasemen içerisinde önceden hazırlanmış dokunmaya hassasiyet gösteren özel bölgelerde büyük önem teşkil eden görüntüleri yüksek çözünürlükte (1280x720) fotoğraflamanıza ve de ağız içi görüntüleri Bilgisayar veya uygun monitörde görüntülemenize olanak sağlar.

-  Kamera, teşhise destek olarak kullanılabilir fakat sonuç, doğrudan gözlem ve/veya diğer teşhis usulü işaretler ile desteklenmelidir.
- Sadece kameradan gelen görüntüye dayanmak, bizi kötü bir değerlendirmeye götürebileceği gibi elektronik ortamda hazırlanan renkler veya şekiller gerçeği tam olarak yansıtmayabilmektedir.

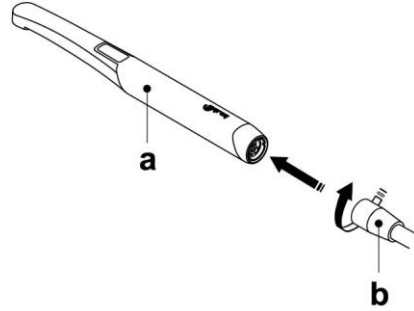
Kullanım uyarıları.

-  • PC ve harici monitör tıbbi sınıf olmalıdır, yani IEC IEC 60601-1 3. edisyon şartlarına uygun ve sertifikalı olmalıdır ve böylece operatöre (2 MOOP ve 2 MOPP) çift seviyeli izolasyonu garanti edebilmelidir:
- güç kaynağı ile ilgili olarak;
 - Safety Extra Low Voltage (SELV) gerilimi ile beslenen bütün I/O (USB, LAN) kapılarına doğru.
- Hayat destek cihazları kullanım kılavuzunda da belirtildiği gibi, destek cihazlarının (ör. Peacemaker veya kalp pili) olduğu durumlarda kullanılmaması tavsiye edilir.
- Her yeni hasta için değiştirilmesi gereken tek kullanımlık özel koruyucu ile cihazı kullanmanız gerekmektedir.
- Tek kullanımlık yeni bir koruyucu tatbik ettikten sonra, kırık olup olmadığını kontrol ederek kamerayı kullanmadan önce bütünlüğüne bakınız. Bu durumda, onu çıkartın ve yeni bir tane uygulayın.
- Piyasemeni asla sıvılara batırılmamalı veya otoklava konulmamalıdır.
- Piyasemeni temiz ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.
- Bağlantı kablosunun aşırı derecede kıvrılmasına izin vermeyiniz.
- Piyasemeni yere düşürmemeye oldukça dikkat ediniz ve aşırı vibrasyonlara maruz bırakmayınız.
- Zarar görmüş bir piyasemeni kullanmayınız; kullanmadan önce kameranın iyi durumda olduğundan ve keskin parçalarının olmadığından emin olunuz. Şüphe duyuyorsanız, piyasemeni kullanmayınız, yeniden dikkatlice yerine koyunuz ve teknik servis ile irtibata geçiniz.
- Kullanmadan önce, optiğin koruyucu camının bütünlüğünü kontrol ediniz.
- Kullanım sırasında, ışık kaynağını operatörün veya hastanın gözlerine doğrudan tutmayınız.
- Sürekli kullanım ile (örneğin, aralıksız olarak 10 dakikadan fazla) kamera ucunun sıcaklık derecesinin önemli ölçüde artması normaldir; eğer bu durum rahatsızlığa neden oluyorsa, ışık kaynağını soğutmak amacıyla piyasemen birkaç dakika dinlenmeye bırakılmalıdır. Daha fazla kullanım süreleri için ışık yoğunluğu, OSD Kontrol Paneli üzerinde yer alan ilgili imleç ile azaltılabilir (5.8.1. paragrafına bakınız).
- Uzun süre çalıştırılacak ise, kullanmadan önce ortasında yer alan objektife dokunmamaya dikkat ederek şeffaf plastik bölümüne parmağınız ile kısaca dokunarak ucun kabul edilebilir sıcaklık derecesinde olduğunu kontrol ediniz.
- Piyasemeni hiçbir şekilde katlamayı, çekmeyi veya sökmeyi denemeyiniz.

Piyasemen bağlantısı.

- C-U2 (a) kamerası piyasemenini kordonun ucuna takınız ve halkayı (b) vidalayınız.

-  Kordonun piyasemen üzerine iyice vidalandığından emin olunuz.





Kameranın kullanımı (LCD TOUCH konsolu).

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

Bu noktada kamera devrededir ve, ya LIVE (monitör "hareket halindeki" görüntüleri gösterir) durumunda ya da FREEZE (monitör en son yakalan görüntüyü gösterir) durumundadır.

Kamera üzerindeki tuşlar

- g** Görüntü temini.

Konsol tuşları:

- E** MIRROR fonksiyonunu etkinleştirme/devre dışı bırakma (sadece kamera çıkarılmış ve LIVE durumdayken).
- F** Kamera ledlerini açma/kapama (sadece kamera çıkarılmışken).

LCD Dokunmatik EKRAN ikon tuşları:

- A** LIVE durumda: tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna (ve tersi) geçme imkanını verir.
FREEZE durumu: görüntüleri donan sayfaların taranmasına imkan verir.
- B** FREEZE durumu: donan görüntülerin seçilmesine imkan verir.
- C** ESC fonksiyonu, görüntü yönetim ekranından. (kamera FREEZE durumunda).
- D** Zoom etkinleştirme/devre dışı bırakma.
- G** Kısa süre ile basma: seçilmiş görüntüyü siler.
Uzun süre ile basma: açık olan sayfanın tüm görüntülerini siler.
- H** LIVE ve çoklu görsel modu: hafızaya kaydetme sayfasının değiştirilmesine imkan verir

Görüntü temini (FREEZE fonksiyonu).

- Kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) kısa bir süreliğine basarak veya ayaklı kumandayı kullanarak, monitörde görünmekte olan görüntüyü yakalamak mümkündür.
"Hareket halindeki" görüntüye geri dönmek için, kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) yeniden dokunmak veya ayaklı kumandayı kullanmak yeterlidir.
- Kamera LIVE durumuna getirildiğinde ekranın üzerinde ANA EKRAN görüntülenir, FREEZE durumunda görüntülerin yönetim ekranı etkin kalır, çıkış için tuşa (**C**) basın.

Kamera aydınlatma sisteminin çalışması.

- Tuşa (**F**) basarak kamera aydınlatma sistemini açmak/ kapatmak mümkündür

MIRROR fonksiyonu.

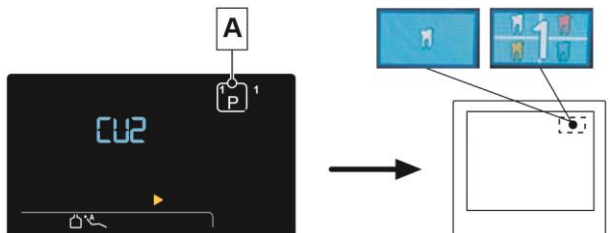
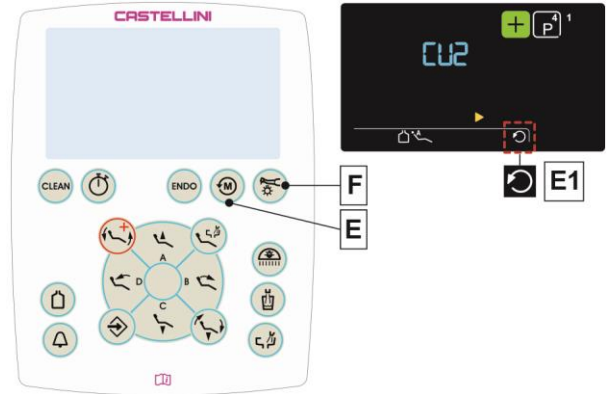
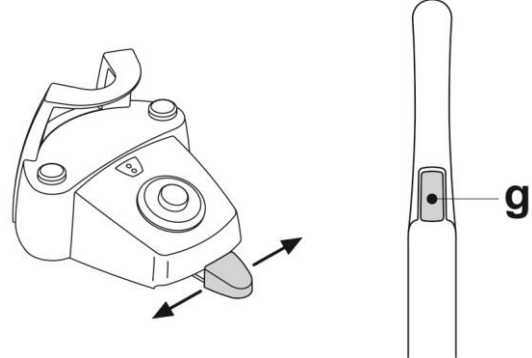
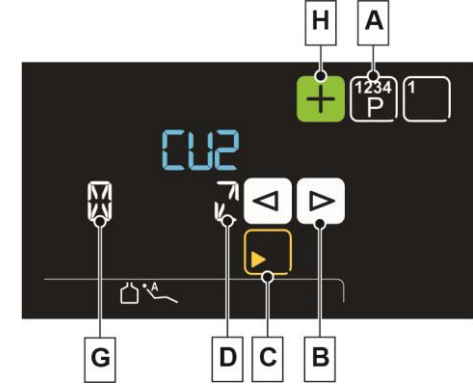
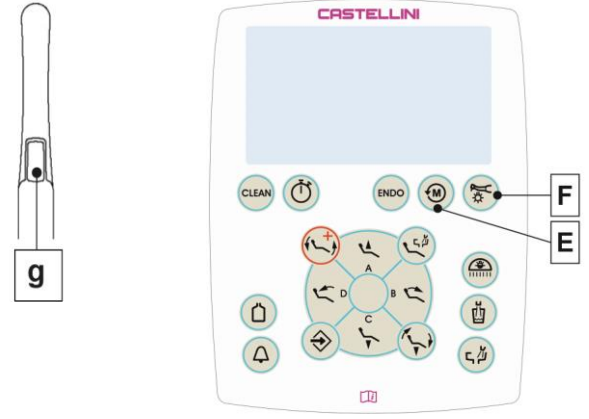
- Kamera LIVE modunda iken, konsol üzerinde bulunan tuşa (**E**) kısa bir süre ile basılması, gerçek görüntülerden speküler görüntülere geçilmesini sağlayacaktır.

 Tekli görüntü modunun etkin hale geldiği, ekrandaki ikon (**E1**) tarafından belirtilir.

Çoklu görüntü veya tekli görüntü modu fonksiyonunun ayarlaması (LCD TOUCH konsolu)

- Kamera LIVE modunda iken, dokunmatik tuşa (**A**) kısa bir süreliğine basınca, tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna geçiş sağlanır (veya tam tersi).

 Tekli görüntü modunun etkinleştirilmesi, monitörün sağ üst köşesinde bulunan ikon tarafından görüntülenir.





Çoklu görüntü modunun işleyişi.

- Kamerayı LIVE durumunda ve tekli görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde "hareket halindeki" görüntü gösterilir ve sağ üst köşede özel ikon (1) ortaya çıkar.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (g) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), bir önceki görüntü ortadan kaldırılarak, görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.



Kamera yerine yerleştirilse dahi, donmuş olan son görüntü monitörde görünür olarak kalır.

Çoklu görüntü modu fonksiyonu.

- Kamerayı LIVE durumunda ve çoklu görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde, "hareket halindeki" görüntü gösterilir.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (g) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.



Dondurulmuş görüntü, ilk serbest kutuya yerleştirilince, direkt olarak monitörde gösterilir. Sıradaki her dondurulmuş görüntü, okuma düzenine göre sıradaki kutuya konumlandırılacaktır. 4 uygun kutu dolduktan sonra, sıradaki her dondurulmuş görüntü, daima okuma düzenine göre dönerek var olanları değiştirecektir.

- Kamera LIVE durumundayken tuşa (H) basıldığında hafızaya kaydetme sayfası değişir.

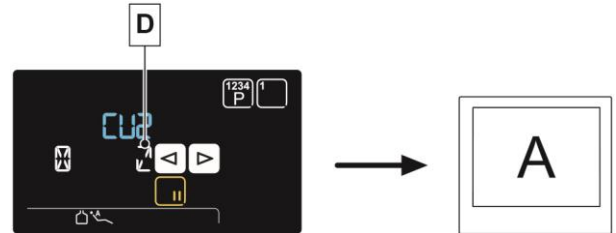
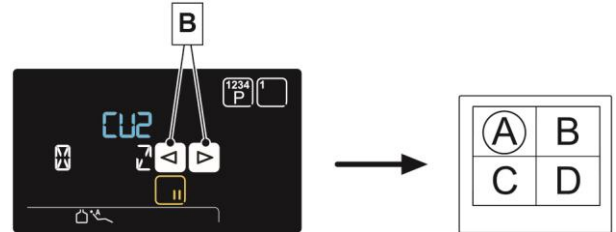
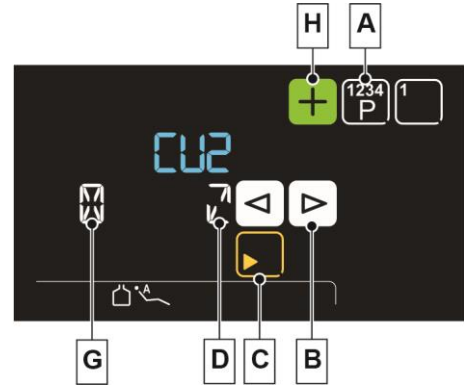
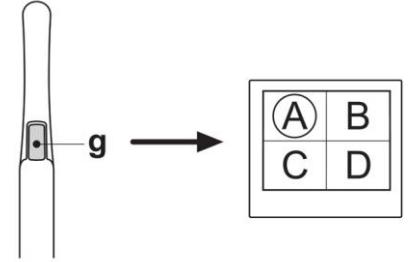
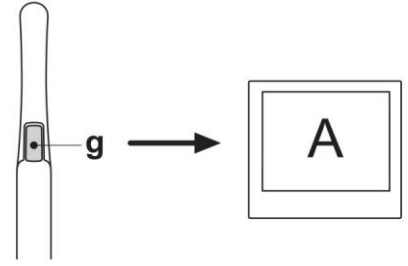
- Kamera FREEZE durumundayken, tuşa (B) basmak ya da CHIP-AIR kontrolünü etkinleştirerek (bkz. paragraf 5.2.), kaydedilmiş görüntü dönüşümlü olarak seçilirler.

- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (D) basıldığında, seçili görüntünün tam ekran görüntülemesi etkinleştirilir/devre dışı bırakılır.

- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (G) basıldığında seçilen görüntü silinir.



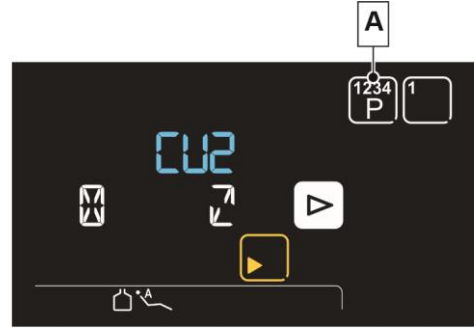
Tuşa (G) asgari 3 saniyelğine basınca, cari sayfanın tüm görüntüleri silinir.





VIEW fonksiyonu.

- Kamera FREEZE modundayken dokunmatik tuşa (A) sürekli basılması dondurulmuş görüntülü sayfaların taranmasına imkan verir.

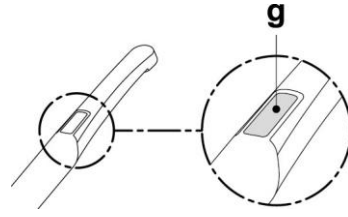




Piyasemenin durumu

Komuta düğmesi (g) alanında, aşağıdaki tabloya göre piyasemenin kullanım esnasındaki durumunu gösteren, çoklu renge sahip LED tarafından aydınlatılan optik bir rehber bulunur:

Renk	Durum
Çok yavaş mavi kısa vuruşlar	Piyasemen standby'da
Sabit mavi	Piyasemen devrede, canlı ekran görüntüleri görselleştirilmiş
Koyu mavi / mavi yanıp sönen ışık	Piyasemen durdurulmuş görüntüde
Kısa kırmızı uyarı işaretleri	Dahili teşhis hatası: Teknik Servis ile bağlantıya geçin



MyRay iCapture.

Bu program, C-U2 kamerasının, bir PC/WORKSTATION'a bağlandığı zaman yapılandırılabilmesini sağlar.

MyRay iCapture programının fonksiyonu ile ilgili daha fazla bilgi için, C-U2 piyasemende elektronik formatta bulunan özel ek bilgilerden faydalanın.



Tek kullanımlık hijyenik koruyucular.

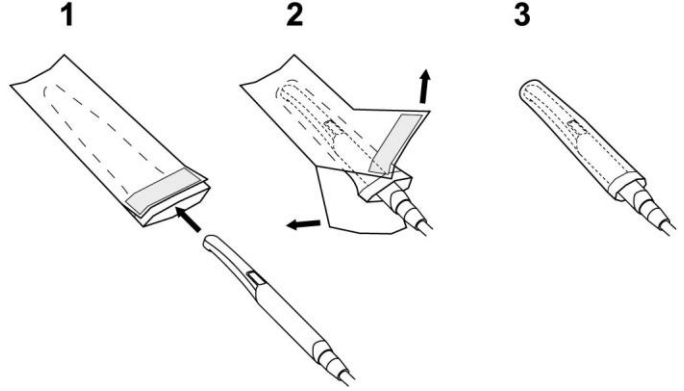
Kamera, hastadan hastaya karşılıklı olarak enfeksiyon geçişi oluşturabilmektedir.

Bu sebepten, her zaman tek kullanımlık koruyucular ile kullanılması (kod 97901590) ve kullanımının sonunda her gün dış kısmının dezenfekte edilmesi tavsiye edilir.

Koruma (beyaz dilli), iki koruyucu filmin içinde bulunur: biri ön, transparan ve mavi dilli, bir diğeri arka, kağıdımsı.

Tek kullanımlık koruyucuyu doğru bir şekilde yerleştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

- Piyasemeni merkezden uzak tarafını beyaz dilli zar ve arkada bulunan kâğıt zar arasına yerleştiriniz. LED'ler tarafından çevrelenen objektif aşağıya doğru, arkada bulunan kâğıt zara doğru yönlendirilmelidir. Piyasemeni dibe kadar yavaşça yerleştiriniz.
- Mavi dili çekerek, koruyucu zarları çıkartınız.
- Kamera artık korunmaktadır ve kullanıma hazırdır.



- Piyasemenin koruyucu içerisine doğru bir şekilde takıldığından her zaman emin olunuz.
- Kullanıcıların ve hastaların hijyenini garanti etmek için, tek kullanımlık korumanın her kullanımda değiştirilmesi gerektiğini hatırlatırız.
- Atılma: tek kullanımlık hijyenik koruyucular, özel çöpler gibi (ameliyat eldivenleri gibi) işleme tabi tutulmalıdır.

Temizleme ve dezenfeksiyon.

Her kullanımdan sonra piyasemeni uygun bir ürünle temizleyin. bkz. bölüm 1.5.



- Kamera daldırmalı soğuk sterilizasyon için tasarlanmamıştır.
- Herhangi bir ürünün kullanımı, üreticinin yönergelerine uygun olmalıdır.

Bakım ve tamirat.

C-U2 kamerası için özel bir bakım işlemi yapmaya gerek yoktur. Arıza durumunda, tüm piyasemeni geri gönderiniz.



Alan üzerinde tamir edilebilir parçalar bulunmamaktadır. Şayet herhangi bir çalışma hatası oluşursa, yetkili satıcınız ile irtibata geçiniz.

İadenin yönetimi.

- Kendi orijinal ambalajlarını kullanarak, hatalı olası cihazları geri gönderiniz. Hasarlı kutuları tekrar kullanmayınız.
- Karşılıklı enfeksiyon riski yüzünden, cihazı göndermeden önce dezenfekte etmeniz zorunludur. Uygun bir şekilde temizlenmemiş ve dezenfekte edilmemiş piyasemenler kabul edilmeyecektir.



Garanti kapsamında veya garanti kapsamı dışında olan cihazlar için, nakliyeyle ilgili olarak cihazın olası zarar görmesi gönderenin sorumluluğundadır.



5.8.1. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA (DIGIT konsolu)

Kameranın kullanımı (DIGIT konsolu).

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

Bu noktada kamera devrededir ve, ya LIVE (monitör "hareket halindeki" görüntüleri gösterir) durumunda ya da FREEZE (monitör en son yakalan görüntüyü gösterir) durumundadır.

Kamera üzerindeki tuşlar

g Görüntü temini.

Konsol tuşları:

- A** LIVE durumda: tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna (ve tersi) geçme imkanını verir.
- B** FREEZE durumu: donan görüntülerin seçilmesine imkan verir.
- C** ESC fonksiyonu, görüntü yönetim ekranından. (kamera FREEZE durumunda).
- D** Zoom etkinleştirme/devre dışı bırakma. (kamera FREEZE durumunda)
- E** MIRROR fonksiyonunu etkinleştirme/devre dışı bırakma (kamera çıkarılmış ve LIVE durumunda).
- F** Kamera ledlerini açma/kapama (kamera çıkarılmış).
- G** Kısa süre ile basma: seçilmiş görüntüyü siler. Uzun süre ile basma: açık olan sayfanın tüm görüntülerini siler. (kamera FREEZE durumunda).

Görüntü temini (FREEZE fonksiyonu).

- Kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) kısa bir süreliğine basarak veya ayaklı kumandayı kullanarak, monitörde görünmekte olan görüntüyü yakalamak mümkündür. "Hareket halindeki" görüntüye geri dönmek için, kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) yeniden dokunmak veya ayaklı kumandayı kullanmak yeterlidir.
- Kamera LIVE durumuna getirildiğinde ekranın üzerinde ANA EKRAN görüntülenir, FREEZE durumunda görüntülerin yönetim ekranı etkin kalır, çıkış için tuşa (**C**) basın.

Kamera aydınlatma sisteminin çalışması.

- Tuşa (**F**) basarak kamera aydınlatma sistemini açmak/ kapatmak mümkündür

MIRROR fonksiyonu.

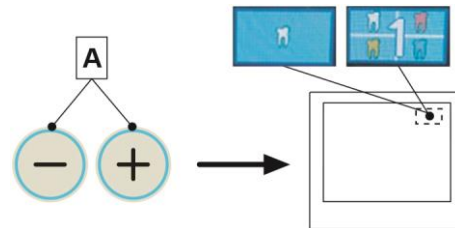
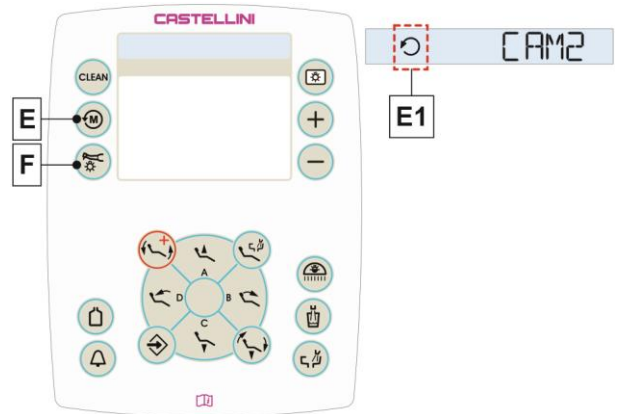
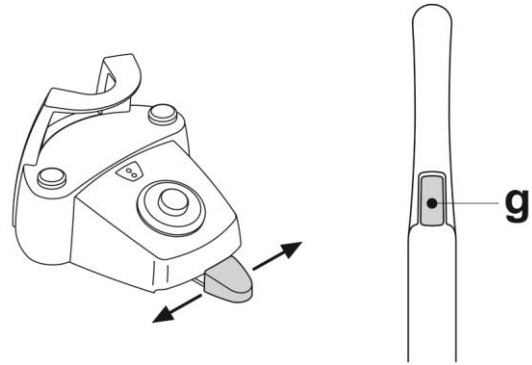
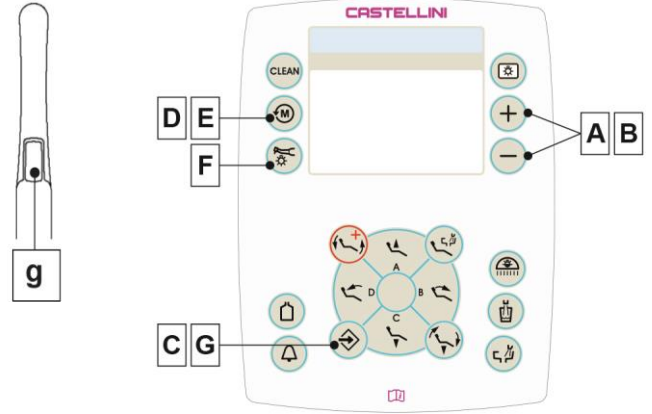
- Kamera LIVE modunda iken, konsol üzerinde bulunan tuşa (**E**) kısa bir süre ile basılması, gerçek görüntülerden speküler görüntülere geçilmesini sağlayacaktır.

 Tekli görüntü modunun etkin hale geldiği, ekrandaki ikon (**E1**) tarafından belirtilir.

Çoklu görüntü veya tekli görüntü modu fonksiyonunun ayarlaması

- Kamera LIVE modunda iken, dokunmatik tuşa (**A**) kısa bir süreliğine basınca, tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna geçiş sağlanır (veya tam tersi).

 Tekli görüntü modunun etkinleştirilmesi, monitörün sağ üst köşesinde bulunan ikon tarafından görüntülenir.

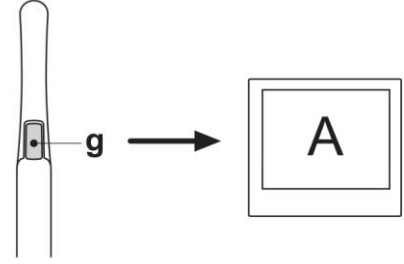




Çoklu görüntü modunun işleyişi.

- Kamerayı LIVE durumunda ve tekli görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde "hareket halindeki" görüntü gösterilir ve sağ üst köşede özel ikon (1) ortaya çıkar.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (g) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), bir önceki görüntü ortadan kaldırılarak, görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.

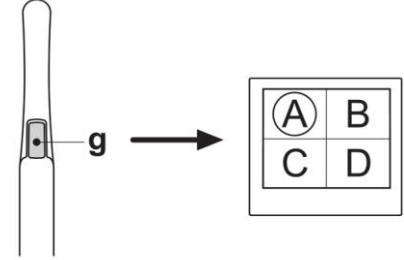
 Kamera yerine yerleştirilse dahi, donmuş olan son görüntü monitörde görünür olarak kalır.



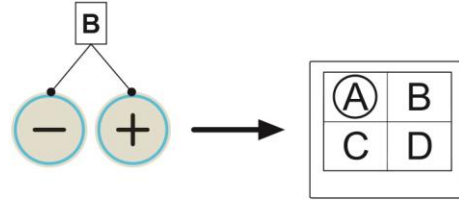
Çoklu görüntü modu fonksiyonu.

- Kamerayı LIVE durumunda ve çoklu görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde, "hareket halindeki" görüntü gösterilir.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (g) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.

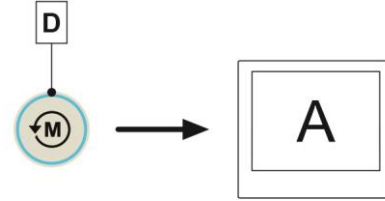
 Dondurulmuş görüntü, ilk serbest kutuya yerleştirilince, direkt olarak monitörde gösterilir. Sıradaki her dondurulmuş görüntü, okuma düzenine göre sıradaki kutuya konumlandırılacaktır. 4 uygun kutu dolduktan sonra, sıradaki her dondurulmuş görüntü, daima okuma düzenine göre dönerek var olanları değiştirecektir.



- Kamera FREEZE durumunda iken, tuşa (B) basmak ya da CHIP-AIR kontrolünü etkinleştirerek (bkz. paragraf 5.2.), kaydedilmiş görüntü dönüşümlü olarak seçilirler.

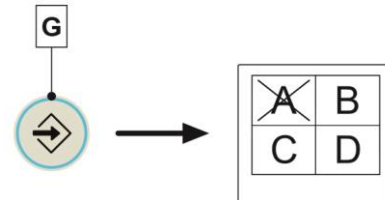


- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (D) basıldığında, seçili görüntünün tam ekran görüntülemesi etkinleştirilir/devre dışı bırakılır.



- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (G) basıldığında seçilen görüntü silinir.

 Tuşa (G) asgari 3 saniyelğine basınca, cari sayfanın tüm görüntüleri silinir.





5.8.2. C-U2 AĞIZ İÇİ KAMERA (ORTHO modeli)

Kameranın kullanımı (DIGIT konsolu).

- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

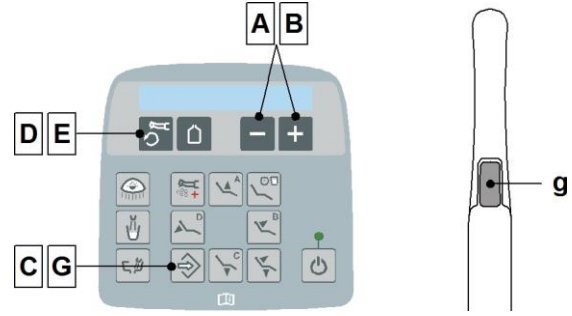
Bu noktada kamera devrededir ve, ya LIVE (monitör "hareket halindeki" görüntüleri gösterir) durumunda yada FREEZE (monitör en son yakalanan görüntüyü gösterir) durumundadır.

Kamera üzerindeki tuşlar

g Görüntü temini.

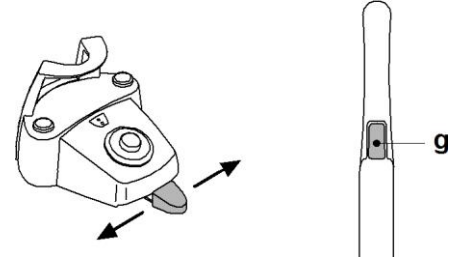
Konsol tuşları:

- A** LIVE durumunda: tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna (ve tersi) geçme imkanını verir.
FREEZE durumu: görüntüleri donan sayfaların taranmasına imkan verir.
- B** FREEZE durumu: donan görüntülerin seçilmesine imkan verir.
- C** ESC fonksiyonu, görüntü yönetim ekranından.
(kamera FREEZE durumunda).
- D** Zoom etkinleştirme/devre dışı bırakma.
(kamera FREEZE durumunda)
- E** MIRROR fonksiyonunu etkinleştirme/devre dışı bırakma
(kamera çıkarılmış ve LIVE durumunda).
- G** Kısa süre ile basma: seçilmiş görüntüyü siler.
Uzun süre ile basma: açık olan sayfanın tüm görüntülerini siler.
(kamera FREEZE durumunda).



Görüntü temini (FREEZE fonksiyonu).

- Kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) kısa bir süreliğine basarak veya ayaklı kumandayı kullanarak, monitörde görünmekte olan görüntüyü yakalamak mümkündür.
"Hareket halindeki" görüntüye geri dönmek için, kamera piyasemeni üzerindeki dokunmatik düğmeye (**g**) yeniden dokunmak veya ayaklı kumandayı kullanmak yeterlidir.
- Kamera LIVE durumuna getirildiğinde ekranın üzerinde ANA EKRAN görüntülenir, FREEZE durumunda görüntülerin yönetim ekranı etkin kalır, çıkış için tuşa (**C**) basın.



Kamera aydınlatma sisteminin çalışması.

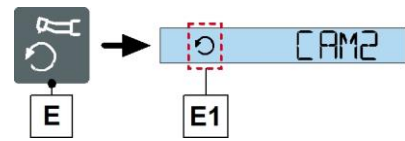
- Cihazı çalışma pozisyonuna getirin.

Kamera aydınlatma sistemi her zaman açık.

MIRROR fonksiyonu.

- Kamera LIVE modunda iken, konsol üzerinde bulunan tuşa (**E**) kısa bir süre ile basılması, gerçek görüntülerden speküler görüntülere geçişmesini sağlayacaktır.

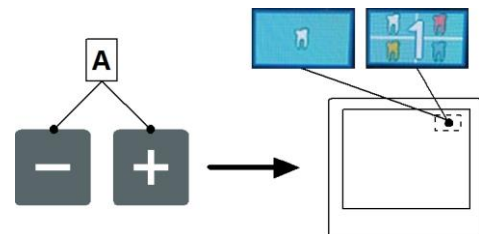
Tekli görüntü modunun etkin hale geldiği, ekrandaki ikon (**E1**) tarafından belirtilir.



Çoklu görüntü veya tekli görüntü modu fonksiyonunun ayarlaması.

- Kamera LIVE modunda iken, dokunmatik tuşa (**A**) kısa bir süreliğine basınca, tekli görüntü modundan çoklu görüntü moduna geçiş sağlanır (veya tam tersi).

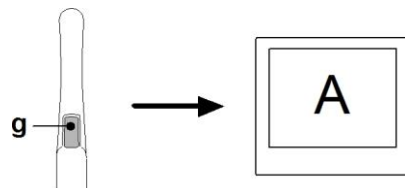
Tekli görüntü modunun etkinleştirilmesi, monitörün sağ üst köşesinde bulunan ikon tarafından görüntülenir.



Çoklu görüntü modunun işleyişi.

- Kamerayı LIVE durumunda ve tekli görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde "hareket halindeki" görüntü gösterilir ve sağ üst köşede özel ikon (**1**) ortaya çıkar.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (**g**) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), bir önceki görüntü ortadan kaldırılarak, görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.

Kamera yerine yerleştirilse dahi, donmuş olan son görüntü monitörde görünür olarak kalır.





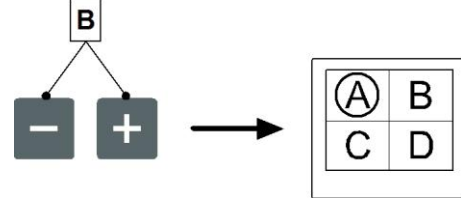
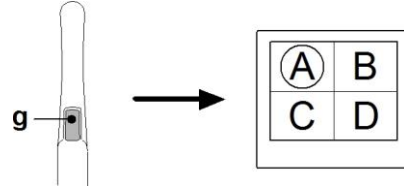
Çoklu görüntü modu fonksiyonu.

- Kamerayı LIVE durumunda ve çoklu görüntü modunda iken çıkartınca, monitörde, "hareket halindeki" görüntü gösterilir.
- Piyasemenin dokunmatik düğmesine (g) basınca (veya ayak kontrolüne basınca), görüntünün dondurulması gerçekleştirilir ve bu derhal monitörde gösterilir.

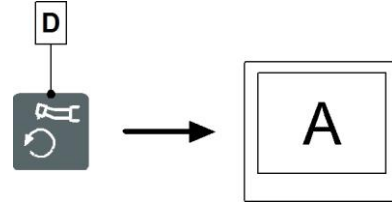


Dondurulmuş görüntü, ilk serbest kutuya yerleştirilince, direkt olarak monitörde gösterilir. Sıradaki her dondurulmuş görüntü, okuma düzenine göre sıradaki kutuya konumlandırılacaktır. 4 uygun kutu dolduktan sonra, sıradaki her dondurulmuş görüntü, daima okuma düzenine göre dönerek var olanları değiştirecektir.

- Kamera FREEZE durumunda iken, tuşa (B) basmak ya da CHIP-AIR kontrolünü etkinleştirerek (bkz. paragraf 5.2.), kaydedilmiş görüntü dönüşümlü olarak seçilirler.



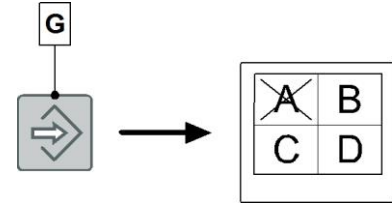
- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (D) basıldığında, seçili görüntünün tam ekran görüntülemesi etkinleştirilir/devre dışı bırakılır.



- Kamera FREEZE durumundayken tuşa (G) basıldığında seçilen görüntü silinir.



Tuşa (G) asgari 3 saniyelğine basınca, cari sayfanın tüm görüntüleri silinir.



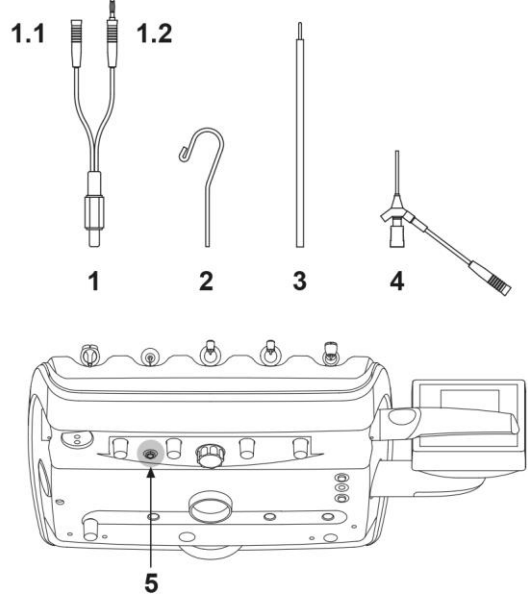
5.9. ELEKTRONİK APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ (APEX LOCATOR)

Bu konum belirleyici, özel elektrik sinyalleri varyasyonlarının analizi sayesinde, kök ucunun bulunmasını kolaylaştırır. Eğer bir "file" (verilmemiştir) ile beraber kullanılıyor ise, manuel işlem için kanalın uzunluğunu ölçmede yardımcı önemlidir.

Harici kablolar ile manuel algılama amaçlı kullanımın yanı sıra konum belirleyici, kök kanalının tedavisi sırasında naklen algılama da gerçekleştirebilir. Mikro motor ENDODONTIC modundayken ve uygun anguldurvalar ile konum belirleyici, kanalda kullanılan dosyanın aynısını etkin algılama sondası olarak kullanır.

Bileşenlerin açıklaması.

- 1** APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ harici kablaç.
- 1.1** APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ harici kablaç - nötr kutup.
- 1.2** APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ harici kablaç - etkin kutup.
- 2** Kancalı elektrot.
- 3** Sonda.
- 4** APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ klip bağlantı pensesi.
- 5** APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ harici kablaç için priz.



İşleyiş.

- Bu odontoloji ekipmanında konum belirleyici doktor masasının altında bulunan ilgili prize (5) harici kablaç (1) yerleştirilmesi ile beraber otomatik olarak etkin hale gelecektir. Etkinleştirilince, EKRANDA, müdahale eşiği ayarlaması ile ilgili menü ortaya çıkar (bkz. paragraf 5.1.1.1).
- Elektrotların uygulaması:
 - Kancalı elektrotu (2) nötr kutba (1.1) bağlayın ve hastanın dudağının üzerine yerleştirin.
 - Kök kanalına yerleştirilmiş file'a (verilmemiştir) etkin kutbu (1.2) bağlayın; file ile bağlantı sonda (3) vasıtasıyla veya ilgili presle (4) vasıtası ile veya uygun piyasemenler aracılığıyla kanalda bulunan file ile doğrudan gerçekleştirilebilir.



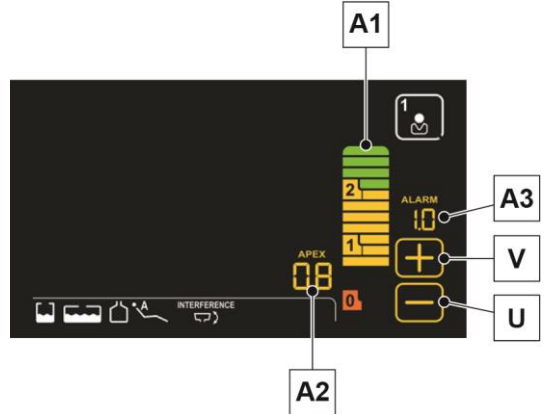
Verilen elektrotlar STERİL değildir.

LCD TOUCH bildirimleri.

- A1** Bargraph, dosyanın apex'e göre olan konumunun grafiksel görünümü.
- A2** APEX: dosyanın apex'e göre mesafesinin rakamsal görünümü.
- A3** ALARM: alet ile uç arasındaki mesafeyi tanımlar, bunun ötesine geçince, uca yaklaşıldıkça sürekli artan sesli bir sinyal ortaya çıkar.



Bu mesafeyi ayarlamak için ARTIR (V) ve AZALT (U) düğmelerine basın.



APİKAL KONUM BELİRLEYİCİ ile elektrikli mikro motorun eşleştirilmesi.

Bu konum belirleyicinin elektrikli mikromotor ile, ENDO modunda olduğu zaman, eşleştirilerek kullanılabilir.

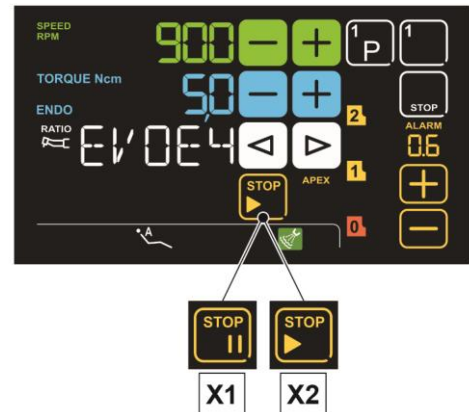
Bu konum belirleyici etkin durumda olduğu zaman, eğer elektrikli mikro motor ENDO modunda çıkarılır ise, ekran üzerinde, gerek konum belirleyici ile ilgili (APEX bargraph'ı ve değeri) gerek ise mikro motor ile ilgili bilgiler eşzamanlı olarak belirirler.

Elektrikli mikro motor çalışır iken, düğmeler aletin fonksiyonları ile ilişkilendirilmişlerdir ve dolayısı ile konum belirleyicinin müdahale eşiğini değiştirmek, eğer alet yeniden konumlandırılmıyor ise, mümkün değildir.

Goldspeed EVO E4® ve Sirona Endo 6:1 andulgurvalarıyla ayrıca, ayarlanmış müdahale eşiğine ulaşıldığında mikro motoru otomatik olarak durduran APEX STOP fonksiyonu da etkinleştirilebilir:

X1 APEX STOP etkin değil.

X2 APEX STOP etkin



Kök kanalı uzunluğunun ölçülmesi.



- Manuel file'in kullanımı, kanalın ölçümü için, birincil derecede önemlidir. Doğru prosedür, file'ı kanalın içine sokmayı ve 0.5 bildirimini alana dek, ilerlenmesini öngörür.
- Aletin üzerinde APEX göstergesi ortaya çıkıncaya dek, file'ı saat yönünde yavaşça çevirmek sureti ile biraz daha ilerleyin.
- APEX belirtimini elde ettikten sonra, file'ı, saatin aksi yönüne döndürerek yeniden 0.5 değerini elde edinceye kadar geri çekin. Kök kanalı içindeki işlem yerinin uzunluğunu belirlemek için, lastik stopu, referans noktası olarak oklüzal yüzeye tekabül edecek şekilde konumlandırın.
- File'ın doğru şekilde konumlandığını doğrulamak için bir röntgen çekin.
- File'ı kanaldan çıkarın ve bir cetvel ile işlem yerinin uzunluğunu ölçün. Elde edilen ölçüden 0.5-1 mm'lik güvenlik kotasını çıkarın.



Konum belirleyicisini daima, ucun konumunu maksimum kesinlik ile belirleyebilmek için, radyolojik bulguları göz önünde tutarak kullanın.

Bazen öngörülemez olan farklı morfolojik durumlarda, elde edilen bilgiler her zaman kesin olmayabilir.

Örneğin:

- Kök kanalı aşırı derecede geniş.
- Yeniden işlemler.
- Çatlamış kökler.
- Metal kronların olması.

5.10. ENTEGRE EDİLMİŞ ZEN-Xi SENSÖRÜ

ZEN-Xi entegre sensörü, tıbbi bir cihaz olup, ağız içi röntgenlerinin bir PC ile arayüzlenerek elektronik formatta alımı içindir.



Sistemi, ağız içi röntgenlerinin alımından farklı sebepler için kullanmayın ve ayrıca röntgen, diş hekimliği alanlarında gerekli bilgilere sahip değilseniz de kullanmayın.

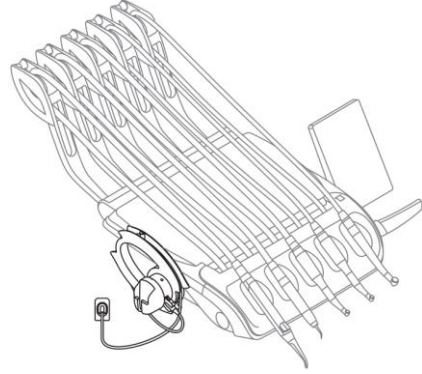
Kullanım



ZEN-Xi entegre sensorunun bakımı ve kullanım talimatları cihazın ekindedir, sensörü açmadan önce kullanım ile ilgili uyarıların dikkatlice okunması tavsiye edilir.



- ZEN-Xi entegre sensorunun dış ekipmanı ile herhangi bir elektrik etkileşimi yoktur.





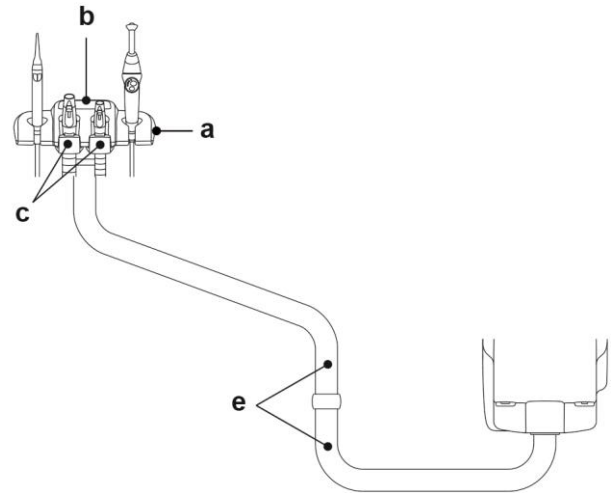
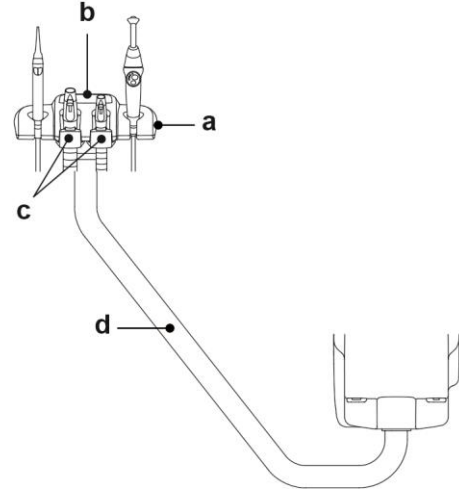
6. ASİSTAN MASASININ ÇALIŞTIRILMASI

Parçalara ilişkin açıklama.

- a** Asistan masası: 2 adet emilim kanülü ve 1 tanesi dinamik olmak üzere 3 cihaz ile donatılabilir.
- b** Koltuk ve su ünitesi fonksiyonları kumanda klavyesi.
- c** Emilim kanülleri borularının desteklenmesi için hareket eden merdaneli kılavuzlar.
- d** Asistan masasının operatör için en uygun alana yerleştirilmesine imkan veren eklemlı kol.
- e** Asistan masasının operatör için en uygun alana yerleştirilmesine imkan veren eklemlı kol çifti.
- f** Debrisyajlı pantograf kol, asistan masası toplam dikey deplasmanı 300 mm.
- g** ORTHO versiyonu asistan masası: 2 adet emilim kanülü ve 2 tanesi dinamik olmak üzere 3 cihaz ile donatılabilir.
- i** Koltuğun, su ünitesinin ve asistan masası üzerinde bulunan cihazların fonksiyonlarının idaresine yönelik ORTHO versiyonu klavye.

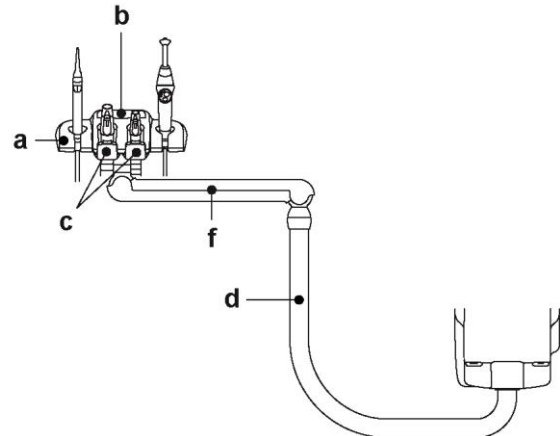
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R
PUMA ELI R CP
PUMA ELI R CART
PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART



Odontolojik ekipmanları modeli:

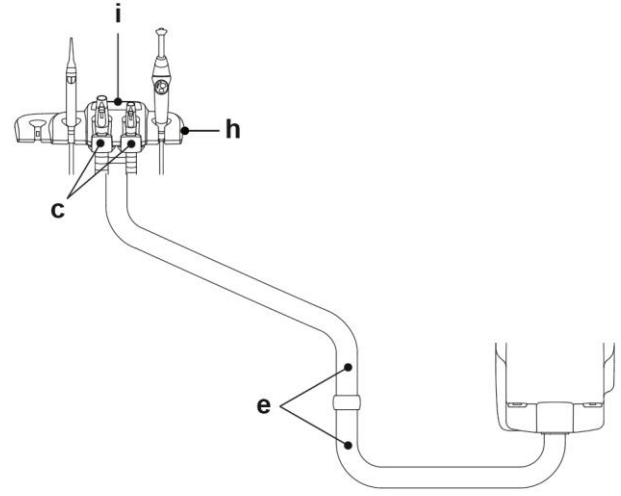
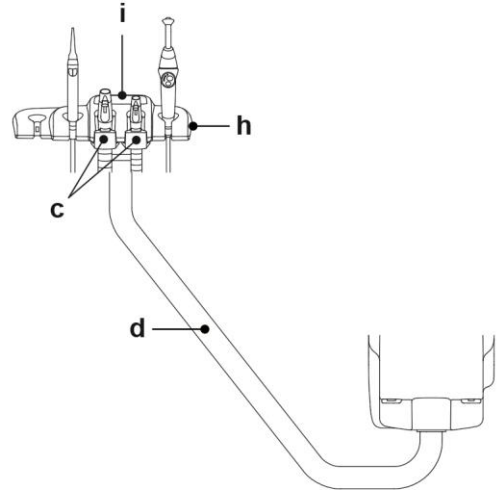
PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART





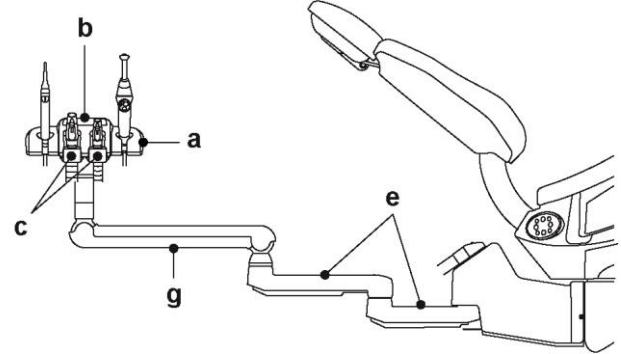
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R ORTHO
PUMA ELI A R ORTHO



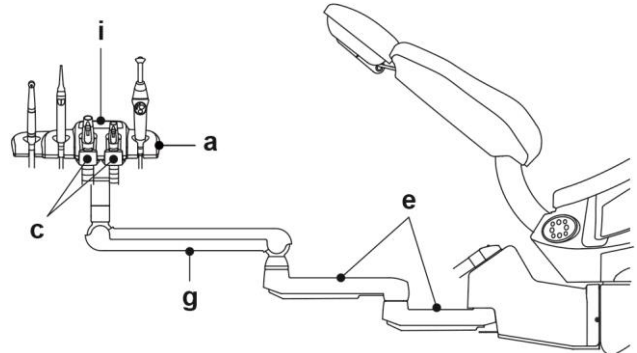
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R M
PUMA ELI A R M CP
PUMA ELI A R M CART



Odontolojik ekipmanları modeli:

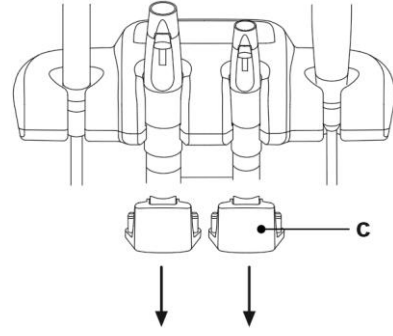
DAMA AMBIDX





Sürgülü silindirlerin temizliği.

- Aşağıya doğru bastırarak, sürgülü silindirleri (c) çıkartınız.
- Makara raylarını uygun bir ürün kullanarak temizleyin. bkz. bölüm 1.5.



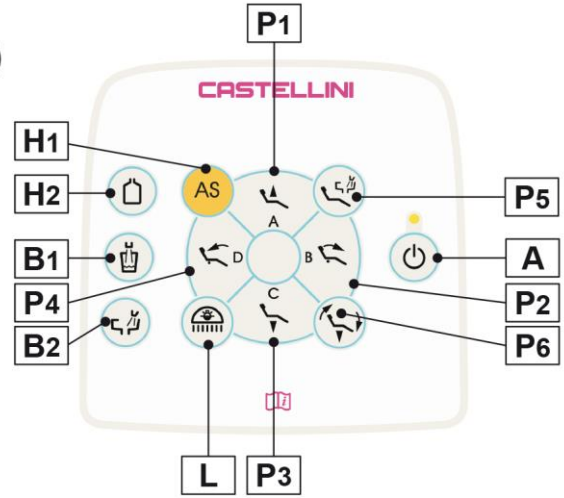
6.1. ASİSTAN MASASININ KONSOLU

- Standart versiyon.
- ORTHO modelleri versiyonu.

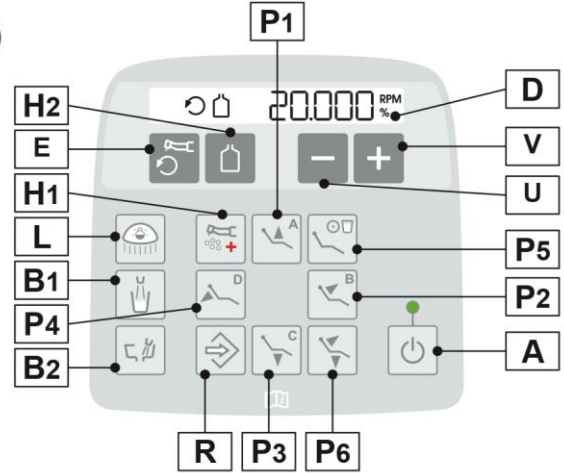
Tuşların açıklamaları:

- A** Odontoloji ekipmanı POWER SAVING düğmesi (ilgili LED ikaz lambası ile)
- L** Operatör lambasını açma/kapama düğmesi
- B1** Bardağa su koyma işleminin kumanda düğmesi
- B2** Lavaboya su verme işleminin kumanda düğmesi
- P1** Koltuk yükseltme ve programlandırılmış A pozisyonuna getirme butonu
- P2** Koltuk arkalığını yükseltme ve programlanmış B pozisyonuna getirme butonu
- P3** Koltuk indirme ve programlanmış C pozisyonuna getirme butonu
- P4** Koltuk arkalığını indirme düğmesi ve acil durum D pozisyonuna getirme
- P5** Çalkalama konumu düğmesi
- P6** Sıfırlama konumuna dönüş tuşu
- H1** FLUSHING / AUTOSTERIL döngüsünü hızlı etkinleştirme tuşu
- H2** S.S.S sistemini ekleme/hariç tutma düğmesi
- U** Ayarlanabilir değerleri azaltır.
- V** Ayarlanabilir değerleri artırır.
- E** Mikro motor frezesinin rotasyon yönünü ters çevirme.
- R** Koltuk konumlarını hafızaya almayı etkinleştirme.
- D** EKRAN hanesi

1



2



Koltuk hareket ettirme butonlarının çalıştırılması (P1, P2, P3, P4):

- Kısa basma:** programlı konumu geri çapırmak otomatik hareketini etkinleştirme.
- Uzun basma:** elle konumlandırma hareketini etkinleştirme.

Hijyen döngülerini etkinleştirme düğmesinin (H1) işleyişi:

- Kısa süre ile basma:** LONG FLUSHING döngüsünü etkinleştirme.
- Uzun süreli basma:** AUTOSTERIL döngüsünü etkinleştirme.

Koltuğun hafızaya alınabilir konumlarının programlanması (ORTHO versiyonu klavyesi).

Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Manüel hareket ettirme düğmelerini kullanarak, arzu edilen pozisyonda koltuğu ayarlayınız (P1, P2, P3, P4).
- En az 2 saniye boyunca (R) düğmesine basarak, hafızaya alma şeklini etkinleştiriniz.
- Girilen konumu eşleştirmek için hafızaya kaydedilmek istenen düğmeye (P1, P2, P3, P4, P5, P6) kısaca basın.



“Çalkalama konumu” (P5) düğmesi, arkalığı ve koltuğu durulama konumuna getirir.

(P5) düğmesine yeniden basıldığında, arkalık ve koltuk bir önceki konumlarına geri döneceklerdir.



EZİLME TEHLİKESİ

Hafızaya kaydedilmiş olan konumlar, koltuk ile zemin arasında güvenlik mesafesini garanti etmektedir. Daha düşük yüksekliği olan koltuk konumlarını hafızaya kaydetmek kaçının ve her halükarda ezilme riskine daima dikkat edin.

6.2. ASİSTAN MASASI ALETLERİ

Asistan masasına tatbik edilen cihazların tamamı, doktor masasındakiler ile aynı işleyişe sahiptir.

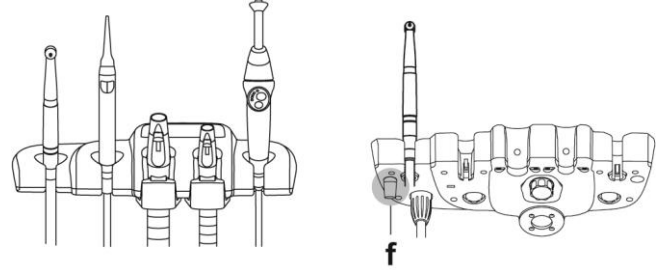
Özellikle de:

- Enjektör, bkz. paragraf 5.3.
- Türbin, bkz. paragraf 5.4.
- Mikro motor, bkz. paragraf 5.5.
- Küretaj makinesi, bkz. paragraf 5.6.
- Polimerize lamba, bkz. paragraf 5.7.
- Kamera, bkz. paragraf 5.8.



türbin, mikro motor ve küretaj makinesinin spray suyu ayar musluğu (f) asistan masasının altındadır.

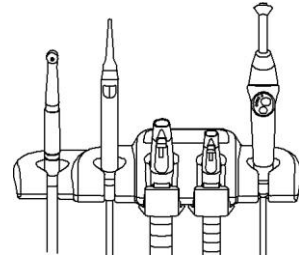
Türbin ve mikro motorda spray suyu miktarının ayarlanması mümkün değildir.



ORTHO versiyonu asistan masalı aletler.

Uygulanabilir aletler:

- Enjektör, bkz. paragraf 5.3.
- Türbin, bkz. paragraf 5.4.1.
- Mikro motor, bkz. paragraf 5.5.3.
- Küretaj makinesi, bkz. paragraf 5.6.1.
- Polimerize lamba, bkz. paragraf 5.7.
- Kamera, bkz. paragraf 5.8.2.



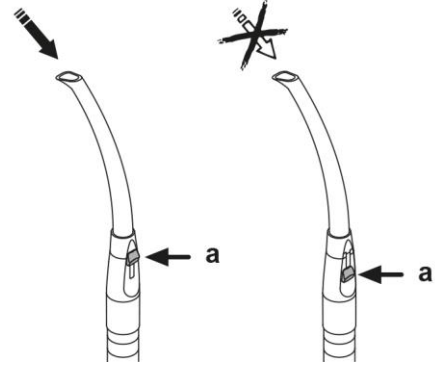
6.3. ASPIRASYON TÜPLERİ

Aspiratör, kanül taşıyıcı terminali ilgili desteğinden kaldırarak çalışmaya başlar.

Kanül taşıyıcı terminalin kolunun üzerinde bulunan kolu (a) hareket ettirerek emiş gücünü değiştirin.

Odontoloji ekipmanı, durmanın otomatik gecikmesini (yaklaşık 2 saniye) kullanarak emiş hattının kurutulmasına imkan veren V.D.S. sistemi ile donatılmıştır.

Yıkama prosedürü: için bkz. paragraf 7.6.



Aspirasyon hortumlarının sökülmesi.

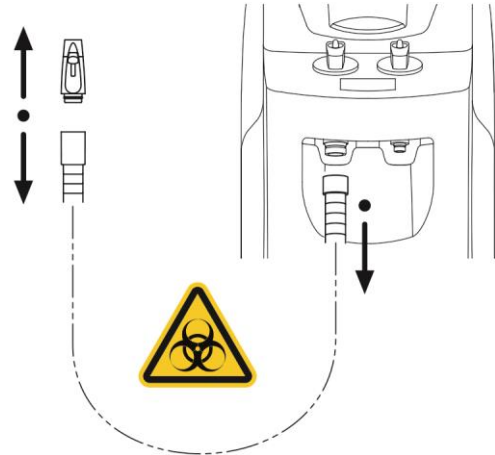


Emilim kanüllerinin sökülmesi işlemlerini, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına gözlük ve eldiven giyerek gerçekleştirin.

- Hortum bağlantısı üzerinde dönüş ve çekiş hareketi yaparak, taşıyıcının özel bağlama düzenlerinden aspirasyon hortumlarını çekip çıkartınız.
- Hortum bağlantısı üzerinde dönüş ve çekiş hareketi yaparak, kanül-taşıyıcı uçlardan aspirasyon hortumlarını çekip çıkartınız.



Bu işlemi, asla aspirasyon hortumlarını doğrudan tutarak gerçekleştirmeyiniz.



Kanül emiş kanallarının yıkanması

Çalışma ünitelerinin üzerine farklı aspirasyon sistemleri (sıvı veya ıslak halkalı, havalı) monte edilebildiğinden dolayı, aspirasyon tesisatının dezenfeksiyonu için, hem kullanılacak ürün hem de kullanım süreleri ve şekilleri hakkında olduğu gibi, aspirasyon sistemi üreticisinin talimatlarına titizlikle riayet etmeniz tavsiye edilir.



Aspirasyon tesisatının temizliği için STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) önerilmektedir. %6'lık solüsyon (1 litre suda 60 ml'lik ürün).



Sterilizasyon.

- Kanül-taşıyıcı terminaller: Cihazın talimatlarına uygun şekilde 135 °C sıcaklığa kadar su buharlı otoklavda.
- Aspirasyon hortumları: imersiyon için soğuk sterilizasyon.



Tüpleri, 55°C'nin üzerindeki sıcaklık derecelerini öngören işlemlere tabi tutmayınız.

Bakım.

O-Ring için olan S1-Koruyucu (CEFLA s.c.) yağını kullanarak kanül port uç birimlerinin (bkz. paragraf 9.4) O-Ring contalarını periyodik olarak yağlayın.

Biyouygunluk hakkında notlar.

Sadece donatımda temin edilen emilim kanülleri ve arkasından da, sadece orijinal yedek emilim kanülleri kullanılmalıdır. Aspirasyon kanülleri, ISO 10993 Biyouygunluk Normu'na uygun olmalıdır.

ISOLITE emilim kanülü.

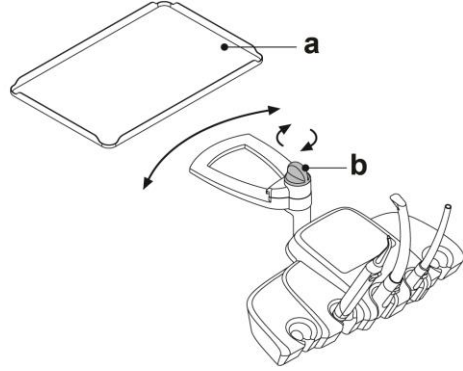
ISOLITE emilim kanülünün işleyişi için üreticinin spesifik kullanım yönergelerini esas alın.

6.4. TEPŞİ TAŞIYICI

Tepsi taşıyıcısı (a) paslanmaz çelikten olup, ilgili desteğinden kolaylıkla sökülebilmektedir.

Tepsi desteği, operatör için en uygun yerde konumlandırılabilir. hem saat yönünde, hem de saatin aksi yönünde döndürülebilir.

Tepsi desteğini bloke/debloke etmek için, sürtünme topuzunu (b) kullanmak yeterlidir.



Tepsi tutucuya koyulabilen maksimum yük: dağıtılmış 1 kg olmalıdır.

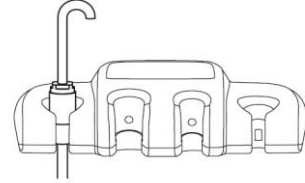
6.5. HİDROLİK TÜKÜRÜK ÇEKME CİHAZ

Kullanım uyarıları.



Hidrolik tükürük çekme cihazı ile donatılan odontoloji ekipmanı EN 1717 Normuna uygun değildir.

Hidrolik tükürük çekme cihazı, hortumu dayanaktan çekip çıkarınca devreye girer.



Her kullanım sonrası temizlik.

Yaklaşık olarak yarım litre %6'lık solüsyona katılan STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) aspire ediniz (1 litre suya 60 ml).

Tükürük çekme cihazı filtresinin temizliği.

Bu işlem, günlük olarak, her iş gününün sonunda gerçekleştirilmelidir.

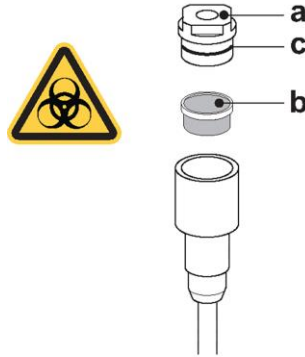


Bu işlemi gerçekleştirmeden önce gözlük takın!

- Yaklaşık olarak yarım litre %6'lık solüsyona katılan STER 3 PLUS aspire ediniz (1 litre suya 60 ml).
- Sökülecek olan filtreden (b) tortu ve sıvı damlamasını önlemek için, yaklaşık 5 saniye boyunca sadece hava eminiz.
- Aynı anda döndürme ve çekme hareketi yaparak ucu (a) çıkartınız.
- Filtreyi (b) çekip çıkartınız.
- Filtreyi temizleyin/değiştirin (kod 97290060).
- Filtreyi ve ucu tekrar monte ediniz.



Çıkarılan filtreden olası sıvı ve salgı damlalarının gelmesini engellemek amacıyla, yukarıda anlatılan işlemleri gerçekleştirmeden önce, yaklaşık 5 saniye sadece hava çekiniz.



Periyodik bakım.

O-Ring (c) contalarını periyodik olarak yağlayınız ve yağlama için **O-Ring'e özel S1-Koruyucu** kullanınız.



7. SU ÜNİTESİNİN ÇALIŞTIRILMASI

7.1. LAVABO VE BARDAĞIN DOLDURULMASI

Kreşuar su sisteminin üzerinde serbestçe 305° derece dönebilir, bu hareket, direkt lavaboyu kullanarak manuel olarak ya da (isteğe bağlı) motor ile gerçekleştirilir.

Kreşuar ve bardağa su verme çeşmesi, temizlik işlerini kolaylaştırmak için çıkarılabilir.

Kumanda düğmeleri

- H** Bardağa su koyma işleminin kumanda düğmesi.
- J** Lavaboya su verme işleminin kumanda düğmesi.

Lavabo yıkama işleminin kapanması, 30 saniye sonra otomatik olarak gerçekleşir.

Kreşuar yıkama işlemi, aşağıdaki durumlarda otomatik olarak çalışır:

- Çalkalama konumu düğmesine (**K**) basınca.
- Bardağa su koyma düğmesine (**H**) basınca.

Bardak için sıcak su

Bu uygulama öngörüldüğü zaman, bardağa verilen su her zaman ısıtılır.

Bardak sensörü (S) (isteğe bağlı)

Bardak çeşmesinin altında yer alan, bardağın varlığını algılayan ve dolumunu otomatik olarak gerçekleştiren bir optik sensör monte edilebilir.

Çalışma:

- çeşmenin altına koyduktan 2 saniye sonra, girilen süre ile su doldurma işlemi başlar,
- bardağı çektikten sonra, otomatik dolum sadece 3 saniye sonra tekrar edilebilir,
- doldurma esnasında, eğer bardak çekilirse su doldurma işlemi derhal durdurulur,
- bardak sensörünü devre dışı bırakmak için Teknik Servis ile bağlantıya geçin.

Motorize kreşuarın otomatik hareketleri

Kreşuar aşağıdaki durumlarda otomatik olarak hareket eder.

- "Koltuk için çalkalama konumu" düğmesine basarak.
- "Koltuk için sıfırlama konumu" düğmesine basarak.

Bardağı dolduran su miktarının ayarlanması

- Diş kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (**A**) düğmesine 3 kes basın.



1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecek, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Bardağın doldurulması işlemini başlatmak için düğmeye (**B1**) bir kere basın.
- Arzu edilen su seviyesine ulaşıldığı zaman düğmeye (**B1**) ikinci bir sefer basın.



Üretici tarafından izin verilen azami süreye ulaşıldığında su tedariki otomatik olarak stop edecek ve bu süre hafızaya kaydedilecek.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (**A**) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (**L1**) sönmesi ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.

Kreşuar yıkama süresi ayarı.

- Diş kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (**A**) düğmesine 3 kes basın.

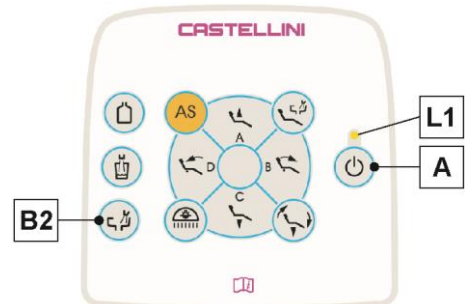
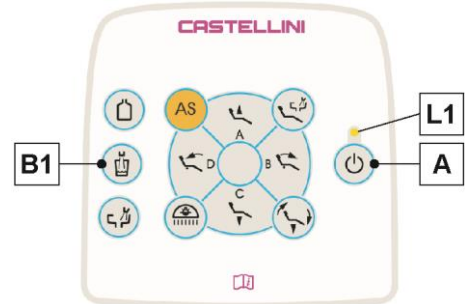
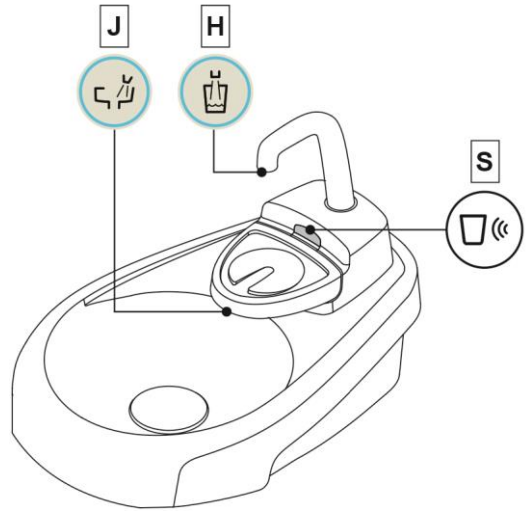


1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecek, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Kreşuara su vermek için düğmeye (**B2**) basın.
- Kreşuar yıkama süresini tanımlamak için düğmeye (**B2**) ikinci kere basın.



Üretici tarafından izin verilen azami süreye ulaşıldığında su tedariki otomatik olarak stop edecek ve bu süre hafızaya





| kaydedilecek.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (A) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) sönmesi ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.

Kreşuar çalışma şeklinin değiştirilmesi.

Kreşuara su verilmesi, zamanlanmış olmayan bir şekilde gerçekleşebilir (ilgili komuta düğmesinin ON/OFF fonksiyonu).

- Dış kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (A) düğmesine 3 kes basın.



1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecektir, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girmek için (B2) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) hızlı yanıp sönmeye geçmesi kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girildiğine işaret eder.

- Çalışmayı değiştirmek için düğmeye (B2) basın. Sesli bir sinyal, seçilen çalışma tipini belirtecektir. 1 BEEP: zamanlı işlem. 3 BEEP: fonksiyon ON/OFF.

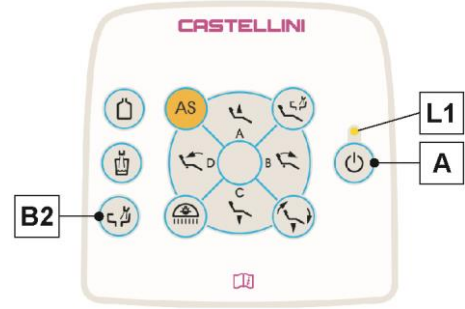


Fabrika ayarlarından çalışma zamanı ayarlanmaktadır.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (A) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) sönmeye ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.



Bardağa su çağırısı ile birlikte lavaboya su otomatizminin değişikliği.

Düğmeye (B1) basıldığı zaman, kreşuara su verme işlemini devreye sokan otomatizmi geçerli/geçersiz kılmak mümkündür.

- Dış kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (A) düğmesine 3 kes basın.



1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecektir, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girmek için (B2) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) hızlı yanıp sönmeye geçmesi kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girildiğine işaret eder.

- Çalışmayı değiştirmek için düğmeye (B1) basın. Sesli bir sinyal, seçilen çalışma tipini belirtecektir. 1 BEEP: geçerli kılınan otomatizm. 3 BEEP: otomatizm. devre dışı.

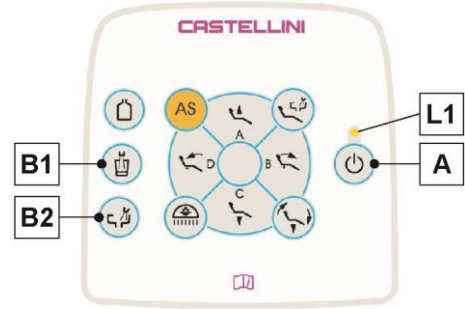


Fabrika ayarlarından otomatizm geçerli kılınmaktadır.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (A) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) sönmeye ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.



Koltuğun ÇALKALAMA KONUMU'nun çağırısı ile birlikte lavaboya su otomatizminin değişikliği.

Düğmeye (P5) basıldığı zaman, kreşuara su verme işlemini devreye sokan otomatizmi geçerli/geçersiz kılmak mümkündür.

- Dış kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (A) düğmesine 3 kes basın.

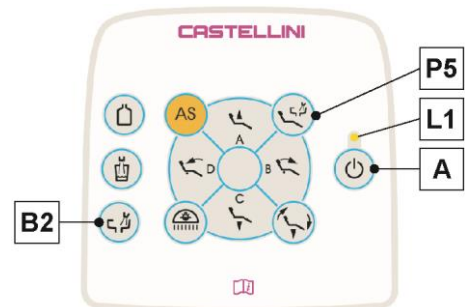


1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecektir, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girmek için (B2) düğmesine uzun süre ile basın.



Ledin (L1) hızlı yanıp sönmeye geçmesi kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girildiğine işaret eder.





- Çalışmayı değiştirmek için düğmeye (P5) basın.
Sesli bir sinyal, seçilen çalışma tipini belirtecektir.
1 BEEP: geçerli kılınan otomatizm.
3 BEEP: otomatizm. devre dışı.

Fabrika ayarlarından otomatizm geçerli kılınmaktadır.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (A) düğmesine uzun süre ile basın.

Ledin (L1) sönmesi ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.

Koltuğun OTOMATİK GERİ DÖNÜŞ'ünün çağrısı ile birlikte kreşuara su otomatizminin değişikliği.

Düğmeye (P6) basıldığı zaman, kreşuara su verme işlemini devreye sokan otomatizmi geçerli/geçersiz kılmak mümkündür.

- Diş kompleksini çalıştırdıktan hemen sonra, su fonksiyonu ayar aşamasına girmek için (A) düğmesine 3 kes basın.

1 fasıllı BEEP prosedürün doğru şekilde yürütülmüş olmasına işaret edecektir, akabinde fasıllı BEEP yerine led (L1) yavaşça yanıp sönecek ve ayarların yapılabildiği aşamaya geçildiğini bildirecek.

- Kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girmek için (B2) düğmesine uzun süre ile basın.

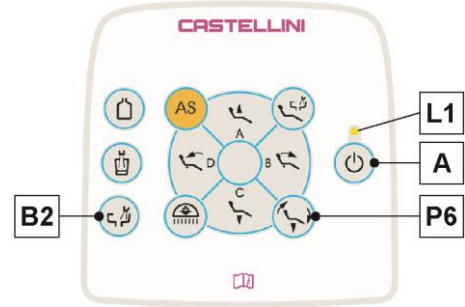
Ledin (L1) hızlı yanıp sönmesi kreşuar fonksiyonlarını ayar aşamasına girildiğine işaret eder.

- Çalışmayı değiştirmek için düğmeye (P6) basın.
Sesli bir sinyal, seçilen çalışma tipini belirtecektir.
1 BEEP: geçerli kılınan otomatizm.
3 BEEP: otomatizm. devre dışı.

Fabrika ayarlarından otomatizm geçerli kılınmaktadır.

- Gerçekleştirilen değişiklikleri onaylayarak ayar aşamasından çıkmak için (A) düğmesine uzun süre ile basın.

Ledin (L1) sönmesi ayara aşamasından çıkıldığını işaret eder.



Küçük çeşmenin, kreşuarın ve kreşuar filtresinin sökülmesi.

- Çeşmeyi (I) yukarı doğru kaldırarak çıkarın.
- (q) filtresini ve kapağını (p) lavabodan yukarı doğru kaldırarak çıkarınız.
- Kreşuarı (m), kapağı (n) çıkardıktan sonra yukarıya doğru kaldırarak çıkarın.

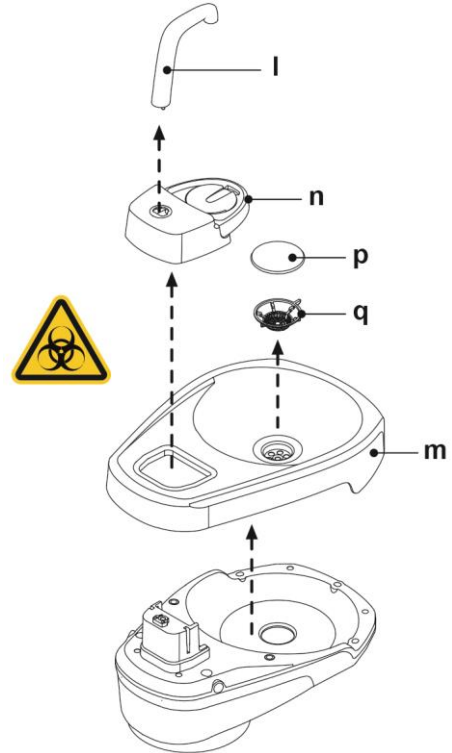
Dezenfeksiyon ve bakım

Kreşuar filtrelerinin ve kreşuarın temizlik işlemine başlamadan önce enfekte malzemelerle temastan kaçınmak için koruyucu eldiven ve gözlük kullanın.

Temizlik işlemleri, iş gününün sonunda günlük olarak gerçekleştirilir.

- Su muslukları: özel bir kireç önleyici ürün ile dikkatlice temizleyin (örneğin, MD 550 Orotol DÜRR).
- Kreşuar filtresi: Ticari temizleyiciler ile temizleyerek akar su altında temizleyin.

Aşındırıcı veya asitli malzemeler kullanmayın.





7.2. SİSTEM S.S.S.

Uygulanan modeller: PUMA ELI R, PUMA ELI R CP, PUMA ELI R CART, PUMA ELI R ORTHO, PUMA ELI A R, PUMA ELI A R CP, PUMA ELI A R CART, PUMA ELI A R ORTHO.

Sistemin açıklaması.

Bu sistem, tercihan damıtılmış su olacak şekilde, bağımsız su besleme sıvısını içermeye uygun bir hazne (a) ile donatılmıştır.

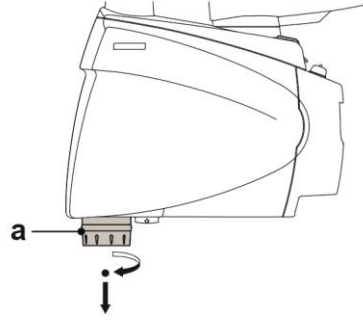
Haznenin toplam kapasitesi 1,8 litredir ve aşağıdaki birimleri beslemektedir:

- Doktor ve asistan masaları üzerinde bulunan tüm aletlerin spreyleri.
- Asistan masasında bulunan enjektör.
- Bardağın doldurulması.
- Suyun hızlı bağlanması (eğer mevcut ise).

Bağımsız su beslemesinin seçilmesi/seçiminin iptal edilmesi.

Bağımsız su beslemesini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için tuşa (T) basın.

 Etkin bağımsız su besleme durumu, konsol ekranında bulunan ikon (A) tarafından bildirilir.



Hazne yedek bildirimi.

Haznede bulunan sıvı yedek seviyesinin altına inince, doktor masası konsolu üzerinde ilgili bildirim ikonu (B) belirir.

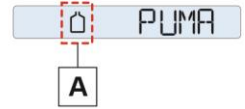
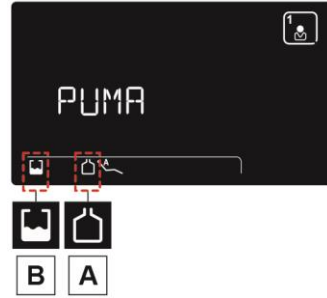
Hazne doldurulması.

Haznenin minimum seviyesine ulaşıldığı zaman (yaklaşık 500 cc.), aşağıdaki işlemleri gerçekleştirerek depoyu doldurmaya devam etmeniz gerekmektedir:

- Bağımsız su beslemesini devre dışı bırakma için tuşa (T) basın (ikon A EKRANDA yok).
- Hazneyi (a) saat yönünde döndürerek yerinden çıkarın.
- Maksimum seviyeye ulaşılan kadar hazneyi doldurun.



Sadece damıtılmış ya da mineralleri/iyonları alınmış su kullanılması tavsiye olunur, hijyen standartlarına uygun olması için her milyon hidrojen peroksidi (ppm) için 600 parça ilave edilebilir, 35 ml Peroxy Ag+ ya da 35 ml %3'lük Hidrojen Peroksit kullanılabilir (10 hacim oksijenli su)



- Hazneyi saat yönünün tersinde çevirerek yeniden monte ediniz.



Haznenin doğru takıldığından emin olun.

- S.S.S sistemini tekrar etkinleştirmek için tuşa (T) dokununuz.
- EKRANDA (A) ikonunun yandığından emin olun.



Muayenehaneden uzun süre ile uzak kalınması durumunda (tatil), yola çıkmadan önce haznenin (a) tamamen boşaltılması şarttır, musluktan sadece hava çıkana kadar (tedarik edilen) bardağı su ile doldurarak boşaltılması tavsiye olunur.

Haznenin temizliği ve dezenfeksiyonu.

Sadece haznenin, dezenfektan olarak Peroxy Ag+ Cefla ya da %3'lük Hidrojen Peroksit (10 hacimli oksijenli su) kullanılarak ve aşağıdaki prosedür takip edilerek periyodik (asgari ayda 1 kez) olarak dezenfekte edilmesi tavsiye olunur:

- Hazneyi odontoloji ekipmanında çıkartın ve tamamen boşaltın.
- Dezenfektan ile hazneyi ağzına kadar doldurun.
- Asgari 10 dakika boyunca dezenfektanı haznenin içinde bekletin.
- Dezenfektanı hazneden boşaltın.
- Hazneyi distile su ile durulayın.
- Hazneyi yukarıda belirtildiği gibi içine ilave yapılmış distile su ile doldurun.
- Hazneyi odontoloji ekipmanındaki yuvasına yeniden yerleştirin.



7.2.1. SİSTEM S.S.S. MANÜEL VERSİYON

Uygulanan modeller: PUMA ELI R CART ISO, PUMA ELI A R M, PUMA ELI A R M CP, PUMA ELI A R M CART, DAMA AMBIDX.

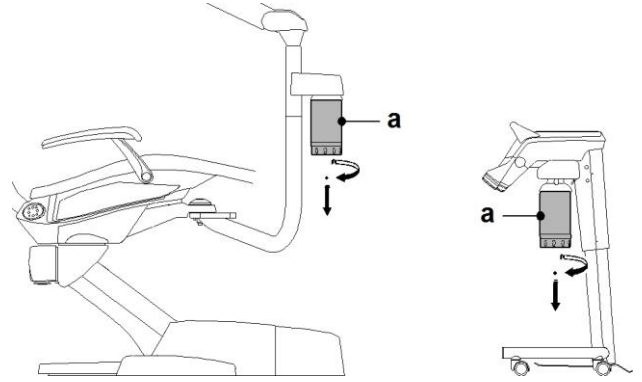
Sistemin açıklaması.

Bu sistem, tercihan damıtılmış su olacak şekilde, bağımsız su besleme sıvısını içermeye uygun bir hazne (a) ile donatılmıştır.

Haznenin toplam kapasitesi 1,8 litredir ve aşağıdaki birimleri beslemektedir:

- Doktor ve asistan masaları üzerinde bulunan tüm aletlerin spreyleri.
- Asistan masasında bulunan enjektör.
- Bardağın doldurulması.
- Suyun hızlı bağlanması (eğer mevcut ise).
- Öngörülmüş ise, haznenin yanındaki bir baypas kolu (b) bağımsız su beslemesinin etkinleştirilmesine/devre dışı bırakılmasına imkan verir.

 Manuel S.S.S sistemi ile ekrandan, haznenin rezervine ve sistemin etkin/devre dışı durumuna dair bildirim ikonlarını görüntülemek mümkün değildir.



Hazne doldurulması.

Haznenin minimum seviyesine ulaşıldığı zaman (yaklaşık 500 cc.), aşağıdaki işlemleri gerçekleştirerek depoyu doldurmaya devam etmeniz gerekmektedir:

- Kolu (c) "CLOSE AIR PRESSURE" (HAVA BASINCINI KAPAT) pozisyonuna değiştirin.
- Hazneyi (a) saat yönünde döndürerek yerinden çıkarın.
- Maksimum seviyeye ulaşılan kadar hazneyi doldurun.



Sadece damıtılmış ya da mineralleri/iyonları alınmış su kullanılması tavsiye olunur, hijyen standartlarına uygun olması için her milyon hidrojen peroksidi (ppm) için 600 parça ilave edilebilir, 35 ml Peroxy Ag+ ya da 35 ml %3'lük Hidrojen Peroksit kullanılabilir (10 hacim oksijenli su).

- Hazneyi saat yönünün tersinde çevirerek yeniden monte ediniz.

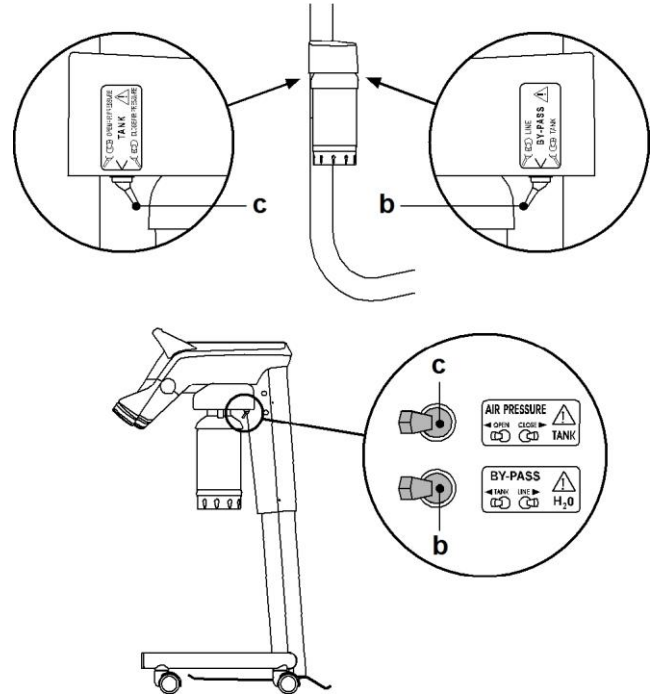


Haznenin doğru takıldığından emin olun.

- Kolu (c) "OPEN AIR PRESSURE" pozisyonuna geri götürün.



Muayenehaneden uzun süre ile uzak kalınması durumunda (tatil), yola çıkmadan önce haznenin (a) tamamen boşaltılması şarttır, musluktan sadece hava çıkana kadar (tedarik edilen) bardağı su ile doldurarak boşaltılması tavsiye olunur.



Haznenin temizliği ve dezenfeksiyonu.

Bkz. paragraf 7.2.

7.3. M.W.B. SİSTEMİ (MULTI WATER BIO CONTROLLER)

Uygulanan modeller: PUMA ELI R, PUMA ELI R CP, PUMA ELI R CART, PUMA ELI R ORTHO, PUMA ELI A R, PUMA ELI A R CP, PUMA ELI A R CART, PUMA ELI A R ORTHO.

M.W.B. sistemi, odontoloji ekipmanı su sisteminin şehir suyu şebekesinden, serbest su akışı hattı sayesinde (EN 1717 standardına uygun), fiziki anlamda güvenli bir şekilde ayrılmasını garanti eder.

Ayrıca sistem, hidrojen peroksit su devresine kanallarda %0,06 'ya (600 ppm) eşit, bakteriyostaz gerçekleştirmeye uygun, bir nihai konsantrasyon ile devamlı giriş sağlar.

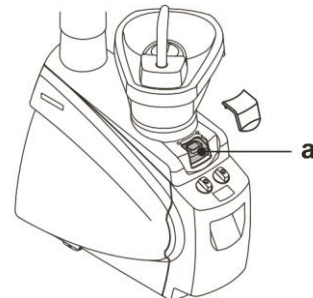
Bunun için, PEROXY Ag+ (CEFLA s.c.) veya %3 hidrojen peroksit kullanımı tavsiye edilir (10 hacim oksijenli su).

Sistemin açıklaması.

M.W.B. sistemi bağlantılar kutusunda yer almaktadır ve daima etkin durumdadır.

Su ünitesinin içine yerleştirilen hazne (a), sistemi beslemek için yaklaşık 500 cc. dezenfekte edici sıvı ihtiva etmektedir.

 M.W.B. sistemi, S.S.S sistemi etkin hale geldiğinde, otomatik olarak devre dışı kalır.





Dezenfektan sıvısı tükeniyor bildirimi.

Haznedeki (a) oksijenli su tükenme üzere olduğunda çalışma ünitesi, teçhizat her açıldığında tekrar edecek olan bir fasıllı sesli uyarıyı (3 BEEP) çıkaracaktır.

LCD DOKUNMATİK EKRANLI konsol:

özel bir ikon (G) ekranda, dezenfektan sıvısının tükenmekte olduğunu bildirir.

SAYISAL ekranlı konsol:

bir uyarı mesajı (W060) ekranda, dezenfektan sıvısının tükendiğini bildirir.



W060



G



Dezenfektan sıvı tükendiğinde, çalışma ünitesi yine de etkin durumda kalır, ancak işlem GÖRMEMİŞ şebeke suyu kullanır.

Dezenfektan haznesine hızlı bir şekilde müdahale edip, en kısa zamanda onu doldurmanız tavsiye edilir.



Haznedeki dezenfektanın tükenmesi, M.W.B. sisteminin kullanım işlemlerinde bariz bir yavaşlamayı da beraberinde getirir, bu durum bir anormallik olarak kabul edilmemelidir. Sistemin olağan işlevselliği, ilgili haznede bulunan dezenfektan doğru seviyesinin tesis edilmesi ile yerine gelir.

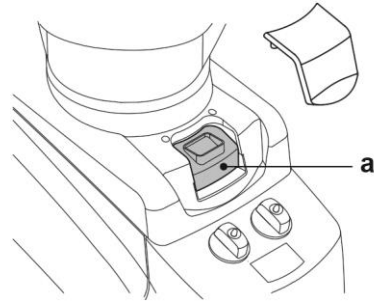
Dezenfektan sıvıyı barındıran haznenin doldurulması



Tedarik için sadece PEROXY Ag+ veya seyreltilmemiş %3 oksijenli su (10 volüm) kullanımı tavsiye edilir.

PUMA ELI R ve PUMA ELI A R serisi çalışma üniteleri

- Hazne kapağının (a) girişini açın.
- Hazne tamamen dolana dek sıvı dezenfektan dökün.
- Hazne kapağının girişini kapatın.



M.W.B. sistemi su devresinin boşaltılması

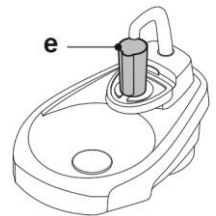
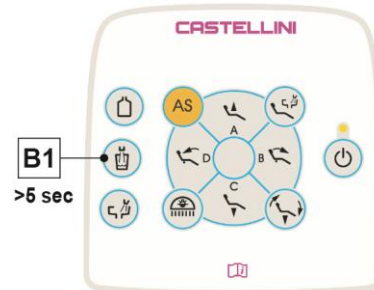
Bu fonksiyon, dış ekipmanının günlerce kapalı kalması gerektiği durumlarda, M.W.B. sistemi su devresinin boşaltılmasını sağlar.

Aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Çeşmesinin altına, tedarik edilmiş olan uygun kutuyu (e) yerleştirin ve düğmeye (B1) en azından 5 saniyeliğine basarak, su devresinin boşaltılmasını sağlayın.
- Su devresinin boşalmasını bekleyin, sesli uyarı (3 BEEP) işlemin sona erdiğini bildirecektir.
- Bu noktada çalışma ünitesi bloke durumundadır ve kapatılması mümkündür.



Yeniden çalıştırıldığında, M.W.B. sistemi otomatik olarak geri kazanılacaktır.



Ekran üzerindeki uyarı mesajları.

Eğer sistem anormal bir işlem durumu algılar ise, display'de bir hata mesajı verir (bkz. paragraf 10.).

Eğer algılanan hata marjinal ise dış ekipmanı yine de çalışır durumda kalır, eğer algılanan hata ciddi ise dış ekipmanı bloke olur ve bu durumda Teknik Servis ile bağlantıya geçmek gerekir.

PEROXY Ag+ muhafaza edilmesi.

PEROXY Ag+ ürününün doğru şekilde muhafazası için ambalaj üzerinde bulunan üretici talimatlarını yerine getirin.

Sıkı bir şekilde kapatılmış ve serin bir yerde muhafaza edilmesi önemlidir (25°C'den yüksek olmayan sıcaklıkta).



PEROXY Ag+ ya da oksijenli su haznesinin (a) içinde asla bir aydan fazla bırakmayın.

Uzun bir süre çalıştırılmayacaksa (dinlendirilecekse), bırakmadan önce hazneyi (a) tamamen boşaltın.



Haznenin boşaltılması için bir emilim kanülü kullanılması tavsiye edilir.



7.4. AUTOSTERİL OTOMATİK DEZENFEKSİYON SİSTEMİ

Uygulanan modeller: PUMA ELI R, PUMA ELI R CP, PUMA ELI R CART, PUMA ELI R ORTHO, PUMA ELI A R, PUMA ELI A R CP, PUMA ELI A R CART, PUMA ELI A R ORTHO.

Sistemin açıklaması.

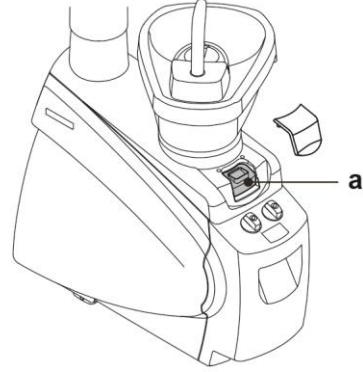
Bu sistem, aşağıdaki aletlerin su devrelerinin otomatik olarak bir dezenfeksiyon döngüsü gerçekleştirmesini sağlar:

- Kullanımlarında su bulunan aletlerin tamamı, doktor masası üzerinde bulunurlar.
- Enjektör ve su kullanan diğer aletler, asistan masasının üzerinde.
- Bardağa su verme kanalları.

Sistem ayrıca, su sisteminin içine yerleştirilmiş, 500 cc.'lik dezenfektan sıvı barındırabilen bir hazne (a) ile donatılmıştır.



Her çalışma günü bitiminde dezenfeksiyon işlemini gerçekleştiriniz.



Dezenfektan sıvısı tükeniyor bildirimi.

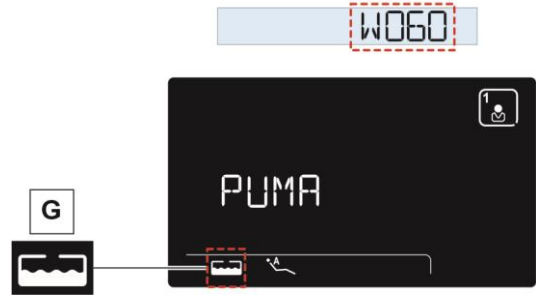
Haznedeki (a) oksijenli su tükenme üzere olduğunda çalışma ünitesi, teçhizat her açıldığında tekrar edecek olan bir fasıllı sesli uyarıyı (3 BEEP) çıkaracaktır.

LCD DOKUNMATİK EKRANLI konsol:

özel bir ikon (G) ekranda, dezenfektan sıvısının tükenmekte olduğunu bildirir.

SAYISAL ekranlı konsol:

bir uyarı mesajı (W060) ekranda, dezenfektan sıvısının tükendiğini bildirir.



Dezenfektan sıvıyı barındıran tankın doldurulması.

Bkz. paragraf 7.3.



Tedarik için sadece PEROXY Ag+ veya seyreltilmemiş %3 oksijenli su (10 volüm) kullanımı tavsiye edilir.

Dezenfeksiyon döngüsünün ayarlanması.

- Haznede bulunan dezenfektan sıvı seviyesini kontrol ediniz ve eğer gerekirse ekleme yapınız.



Eğer hazne içerisinde bulunan sıvı seviyesi yedek sıvının altındaysa dezenfeksiyon döngüsü aktive olmaz.

- Asistan masası üzerindeki tuşa (H1) uzun süreli basılması ile AUTOSTERİL dezenfeksiyon döngüsüne girin.



Sadece LCD DOKUNMATİK EKRAN: dezenfektan sıvısının su kanallarındaki kalış süresi ayarlanabilmektedir (bkz. paragraf 5.1.1.1.3).

- Kreşuar üzerine dezenfekte edilecek aletlere ait kabı (d) ve esnek hortumları koyun.



Enjektör aleti için kolun çıkarılması ve özel adaptörün (f) tamamen yerleştirilmesi şarttır (ikinci klik sesi). Isıtma sistemi kapalı olmalıdır.

Mikro motor kordonu, motor gövdesine tamamen yerleştirilmelidir.

Türbinin ve küretaj makinesinin kordonu piyasemensiz olarak takılmalıdır.

- Eğer aspirasyon boruları dezenfekte edilmek istenirse, kolektörün altına yerleştirilmiş olan ilgili girişlere kanül terminallerini takınız (paragraf 7.5.'e bakınız).

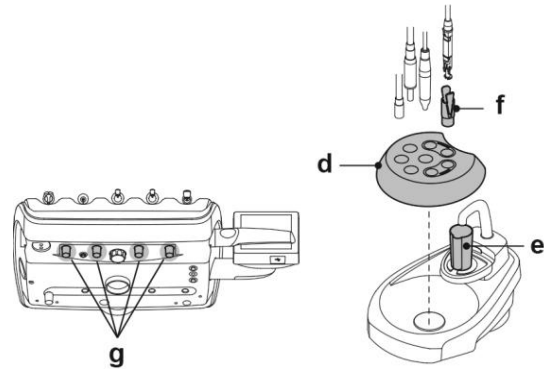


Kanül terminallerinin açık olduğundan emin olunuz.

- Eğer bardak suyu kanalının dezenfeksiyonu seçilmişse, (tedarik edilen) özel bardağı (e) bardak musluğunun altına yerleştirin.

- Masanın alt kısmına yerleştirilmiş olan sprey musluklarının (g) tamamen açık olduğundan emin olunuz.

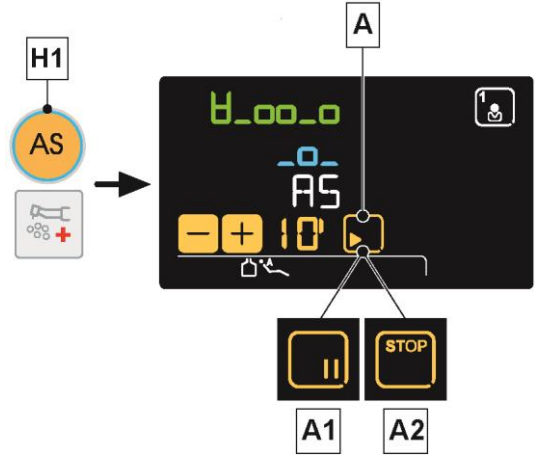
- Varsa, bağımsız besleme sıvısı ile kanalları yıkamak için AUTOSTERİL sistemini etkinleştirin (bkz. paragraf 7.2.).





Dezenfeksiyon döngüsünün gerçekleştirilmesi.

- LCD TOUCH üzerindeki "PLAY" tuşu (A) ile veya asistan masasının üzerindeki düğmeye (H1) basarak otomatik dezenfeksiyon döngüsünü başlatın.
- Bu noktada sistem aşağıdaki evreleri otomatik bir şekilde gerçekleştirir:
 - Aletlerin su kanallarını hava ile boşaltma.
 - Dezenfektan sıvısının girişi ve önceden girilmiş olan ilgili kalma süresinin sayılmaya başlanması.
 - Bu süre geçtikten sonra yeni bir kanalların hava ile boşaltılması evresinin başlatılması.
 - Kanalların şebeke suyuyla ya da bağımsız besleme sıvısı ile (yalnızca AUTOSTERIL sistem varsa ve etkin ise).
- Dezenfeksiyon döngüsü süresi: yaklaşık 20 dakika (dezenfekte edilen alet sayısına bağlı olarak).



Dezenfektasyon döngüsünü durdurma.

- "PAUSE" tuşuna (A1) dokunulduğu takdirde herhangi bir anda dezenfeksiyon döngüsünü durdurmak mümkündür.
- 5 saniye içinde "STOP" tuşuna (A2) basılması durumunda dezenfeksiyon döngüsü tamamen iptal edilir.
- 5 saniyenin sonunda "PAUSE" tuşuna (A1) dokunulduğu takdirde dezenfeksiyon döngüsü, durdurulduğu yerden itibaren yeniden başlatılır.



Sadece DIGIT konsolu: başlatıldıktan sonra dezenfeksiyon döngüsü durdurulamaz.

PEROXY Ag+ muhafaza edilmesi.

PEROXY Ag+ ürününün doğru şekilde muhafazası için ambalaj üzerinde bulunan üretici talimatlarını yerine getirin. Sıkı bir şekilde kapatılmış ve serin bir yerde muhafaza edilmesi önemlidir (25°C'den yüksek olmayan sıcaklıkta).



PEROXY Ag+ ya da oksijenli su haznesinin (a) içinde asla bir aydan fazla bırakmayın.

İşyerinden uzun süre ile uzak kalınacaksa (tatil), odontoloji ekipmanını tekrar çalıştırmadan önce hazneyi (a) tamamen boşaltın.



Haznenin boşaltılması için bir emilim kanülü kullanılması tavsiye edilir.

EKRAN üzerindeki uyarı mesajları.

Eğer sistem anormal bir işlem durumu algılar ise, EKRANDA bir uyarı mesajı verir (bkz. paragraf 10.).



Dezenfeksiyon döngüsünün olağandışı bir şekilde durması halinde aletler, yeniden dezenfeksiyon döngüsü gerçekleştirilene veya yıkama döngüsü gerçekleştirilene kadar bloke durumunda kalır.



7.5. OTOMATİK I.W.C.F. SİSTEMİ (INTEGRATED WATER FLUSHING CYCLE)

Sistemin açıklaması.

Bu sistem, doktor masasının ve asistan masasının üzerine yerleştirilmiş aletlerin su borularının içindeki suyu yenilemek için otomatik yıkama döngüsünün (FLUSHING) çalıştırılmasına olanak sağlar.

Yıkama, şebeke suyu, M.W.B. sistemi (varsa) ya da S.S.S sistemi (varsa) ile gerçekleştirilebilir.

Ayarlanabilen iki döngü mevcuttur:

- QUICK FLUSHING (döngü süresi 20 saniye).
- LONG FLUSHING (süre 2 ile 10 dakika arası ayarlanabilir).

DIGIT konsolu: sadece 10 dakika sabit süreli LONG FLUSHING döngüsü mevcuttur.

Her gün mesaiye başlamadan önce LONG FLUSHING yıkama döngüsünün ve bir hastadan diğerine geçerken QUICK FLUSHING yıkama döngüsünü çalıştırmalısınız.

Yıkama döngüsü ayarları.

- Eğer S.S.S sistemi mevcutsa ve saf su ile yıkama döngüsü gerçekleştirilmek istenirse, konsolun EKRANI üzerinde ilgili ikonun açık olduğunu kontrol ediniz (bkz. paragraf 7.2).

Temizlik döngüsünü, hazne tamamen dolu iken gerçekleştirmeniz tavsiye edilir.

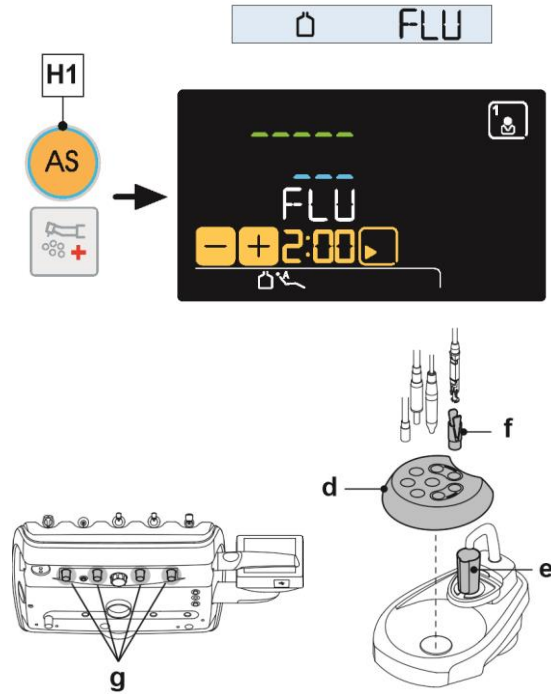
- Asistan masası üzerindeki tuşa (H1) kısaca basarak yıkama döngüsüne girin.

Sadece LCD TOUCH konsolu. LONG FLUSHING döngüsü süresi ayarlanabilir (bkz. paragraf 5.1.1.2.).

- Kreşuar üzerine yıkanacak aletlere ait kabı (d) ve esnek hortumları koyun.

Enjektör aleti için kolun çıkarılması ve özel adaptörün (f) tamamen yerleştirilmesi şarttır (ikinci klik sesi). Isıtma sistemi kapalı olmalıdır. Türbinin ve küretaj makinesinin kordonu piyasemensiz olarak takılmalıdır.

- Kabı çeşmesinin altına, tedarik edilmiş olan uygun bardağı (e) yerleştirin.
- Masanın alt kısmına yerleştirilmiş olan sprej musluklarının (g) tamamen açık olduğundan emin olunuz.



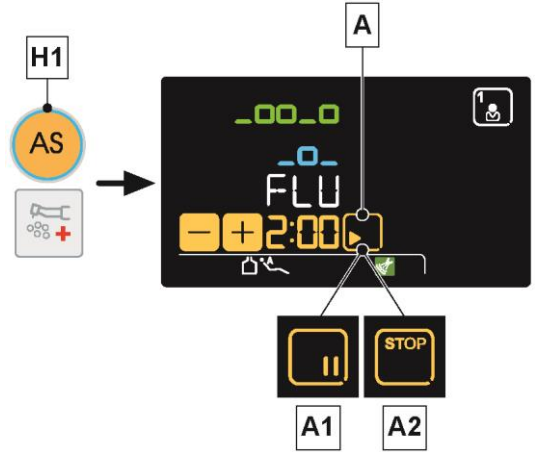
Yıkama döngüsünün yapılması.

- LCD TOUCH üzerindeki "PLAY" tuşu (A) ile veya asistan masasının üzerindeki düğmeye (H1) yıkama döngüsünü başlatın.
- Yıkama döngüsünün sonunda, çalışma koşuluna dönmek için çıkartılmış aletlerin yerlerine konması yeterlidir.

Yıkama döngüsünün kesilmesi.

- "PAUSE" ikon tuşuna (A1) dokunulduğu takdirde herhangi bir anda yıkama döngüsünü durdurmak mümkündür.
- 5 saniye içinde "STOP" tuşuna (A2) basılması devam eden yıkama döngüsü tamamen iptal edilir.
- 5 saniyenin sonunda "PAUSE" tuşuna (A1) dokunulduğu takdirde yıkama döngüsü, durdurulduğu yerden itibaren yeniden başlatılır.

Sadece DIGIT konsolu: başlatıldıktan sonra yıkama döngüsü durdurulamaz.



EKRAN üzerindeki uyarı mesajları.

Eğer sistem anormal bir işlem durumu algılar ise, EKRANDA bir uyarı mesajı verir (bkz. paragraf 10.).



7.6. SİSTEM A.C.V.S. (AUTOMATIC CLEANING VACUUM SYSTEM)

Uygulanan modeller: PUMA ELI R, PUMA ELI R CP, PUMA ELI R CART, PUMA ELI R ORTHO, PUMA ELI A R, PUMA ELI A R CP, PUMA ELI A R CART, PUMA ELI A R ORTHO.

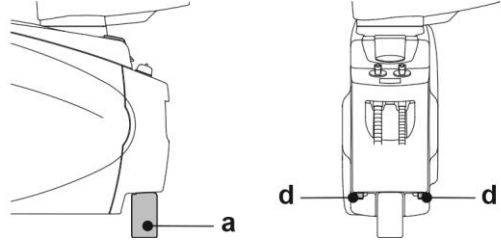
Sistem tarifi.

Bu sistem, aspirasyon kanallarının temizlenmesini sağlar.

Sistem, temizleme sıvısını içeren bir hazne (a) ve emilim kanüllerinin yıkamasını gerçekleştirmek için kullanılan iki giriş (d) ile donatılmıştır.

Temizleme sıvısını içeren hazne toplamda yaklaşık 250 cc bir kapasiteye sahiptir.

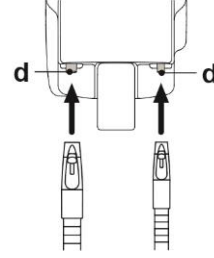
Yıkama döngüsü otomatiktir ve normalde, çalışma ünitesinin temizlik ve dezenfeksiyon süreci tamamlandıktan sonra gerçekleştirilmesi gerekir.



Yıkama döngüsü nasıl başlatılır.

Yıkama döngüsünü çalıştırmak için aşağıdaki adımları izleyin.

- Hazne (a) içerisinde yeterli temizleyici sıvı olduğundan emin olunuz.
- Aspirasyon motorunun çalışmaya başladığını kontrol ederek asistan masasının ayaklarından kanül terminallerinin her ikisini de çıkartınız.
- Emilim kanüllerinin terminallerinin mekanik kapama teçhizatını açın (açma kolu tamamen yukarıda).
- Emilim kanül terminallerini, kolektörlerin altına yerleştirilmiş olan ilgili girişlerine (d) takınız.
- Venturimetreler içerisinde oluşan basınç düşüşü, yıkama döngüsünün başlamasına neden olur.
- Bu noktada çalışma koşullarına dönmek için emilim kanülleri terminallerini asistan masasındaki kendi yuvalarına koymak yeterlidir.



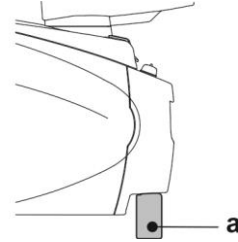
Hazne doldurulması.



Sıvı deterjan olarak STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) önerilmektedir. %6'lık solüsyon (1 litre suda 60 ml'lik ürün).

PUMA ELI R ve PUMA ELI A R serisi çalışma üniteleri

- Koltuğu maksimum yüksekliğe getiriniz.
- Hazneyi (a) saatin aksi yönünde çevirerek çıkarınız.
- Hazne tamamen dolana dek sıvı deterjanı dökünüz.
- Hazneyi (a) saat yönünün çevirerek yeniden monte ediniz.



Yıkama döngüsünün bloke olması.

Eğer sistem anormal bir işlem durumu algılar ise, EKRANDA bir uyarı mesajı verir (bkz. paragraf 10.).



Bloke olma nedenleri ortadan kaldırıldığı takdirde yıkama döngüsü otomatik olarak yeniden başlar.

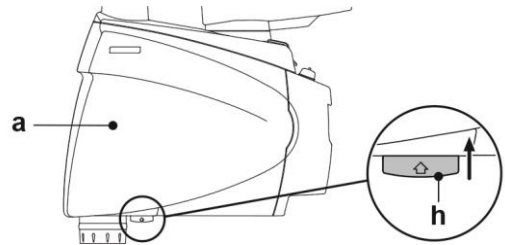
7.7. YAN SU CARTER AÇMA/KAPAMA

Kapağın açılması.

- Yan su carter'ini (a), kolu (h) kavrayarak ve yukarıya kaldırarak serbest bırakın.
- Karter dışarıya doğru döndürerek açın.

Kapağın kapatılması.

- Karteri, kolun (h) mekanik kilit sesi duyulana kadar kapatın.



8. AKSESUARLAR

8.1. OPERASYON LAMBASI

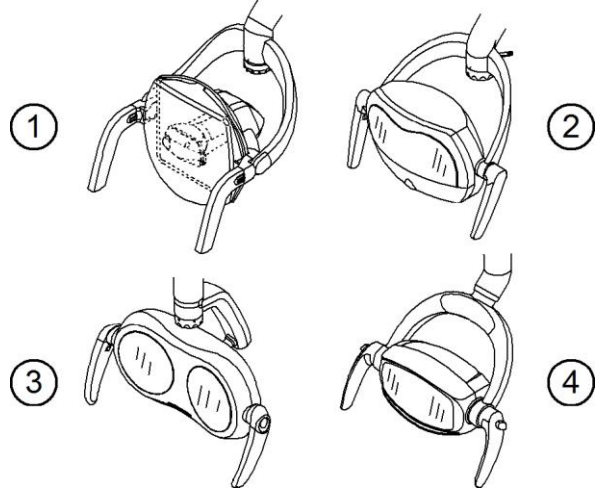
Operatör lambasının 4 modeli bulunmaktadır:

- 1 VENUS PLUS modeli halojen lambalı ışık kaynağı.
- 2 VENUS PLUS versiyon L modeli LED ışık kaynağına sahip lamba.
- 3 VENUS PLUS versiyon MCT model LED ışık kaynağına sahip lamba.
- 4 VENUS PLUS versiyon E modeli LED ışık kaynağına sahip lamba.

Lambaların kullanım ve bakım talimatları, www.castellini.com sitesinin download alanından PDF formatında indirilebilir.

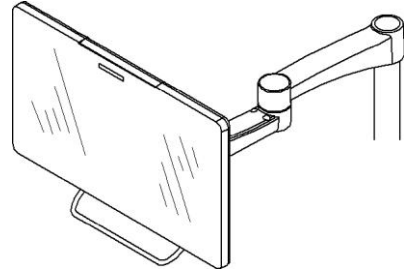


Koltuğun otomatik hareketleri esnasında, hastanın gözünün kamaşmaması için lambalar otomatik olarak kapanır.



8.2. LAMBA DİREĞİNE BAĞLI MONİTÖR

Monitörün kullanım ve bakım yönergeleri teçhizatın ekinde.



8.3. PANORAMİK FİMLERE UYUMLU NEGATOSKOP

Asılı kablolu versiyon doktor masalarının tümü üzerine, panoramik radyografiler için bir negatoskop tatbik edilebilir.

Ekranın boyutları: H = 210mm, L = 300mm.

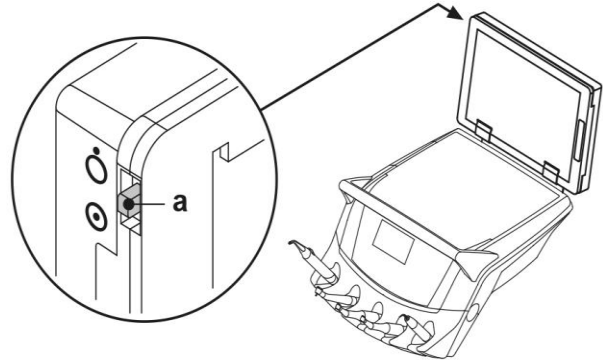
Negatoskop'u açmak için, özel düğmeyi (a) hareket ettirmek yeterlidir:



Negatoskop açık.



Negatoskop kapalı.





8.4. HAVA/SU/230V HIZLI BAĞLANTILARI

A Güç prizi: IEC/EN 60320-2-2/F standardına uygun olarak 230Vac 2A'dır (sadece beslemesi 220-240Vac olan dış ekipmanlarında).

B Hava hızlı bağlantısı: basınç 6 Bar.

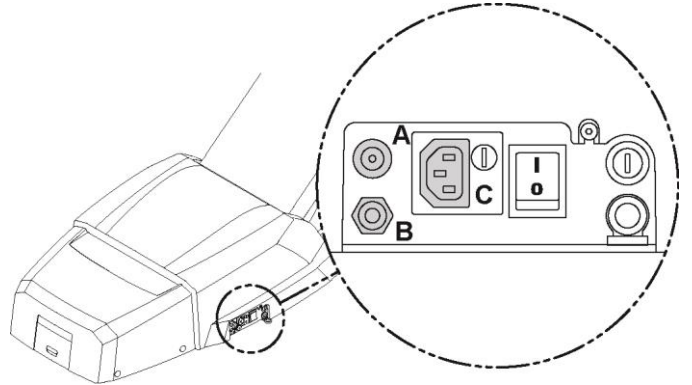
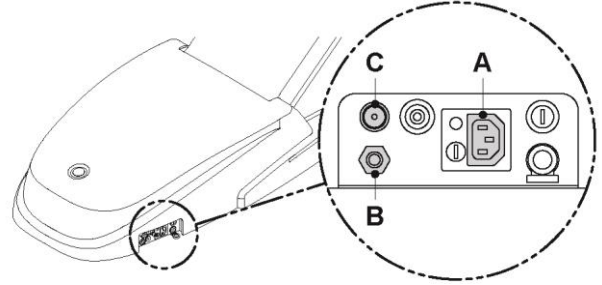
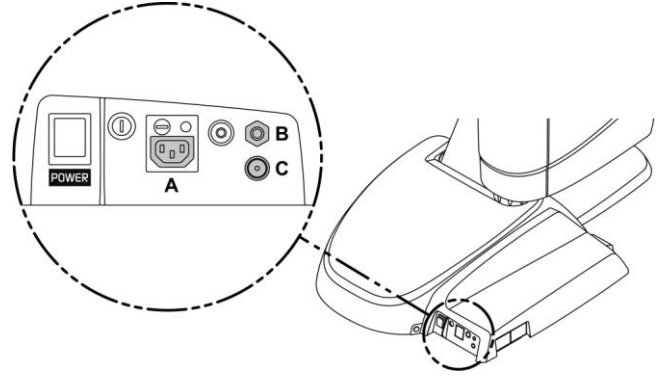
C Su hızlı bağlantısı: basınç
• şebeke suyu ile, 2,5 Bar;
• S.S.S sistemi ile 1,8 Bar;
• M.W.B. sistemi ile, 3 Bar.

Su hız bağlantısı: debi

- şebeke suyu ile, 1800 ml/dak;
- S.S.S sistemi ile 950 ml/dak;
- M.W.B. sistemi ile, 400 ml/dak.



S.S.S bağımsız su beslemesi sistemi ile, hızlı bağlantıyı şebeke suyu ile kullanmak için ilgili haznenin devre dışı bırakmak gereklidir (7.2. paragrafa bırakınız).



- Hava/su prizlerinin bağlantılarını sağlamadan veya bağlantılarını kesmeden önce, cihazı kapatın.
- Beher kullanımından sonra ve su prizini ayırmadan önce, kanalın manuel yıkamasını gerçekleştirmek amacı ile bağlı cihazı 20 saniye süre ile boşta çalıştırın.

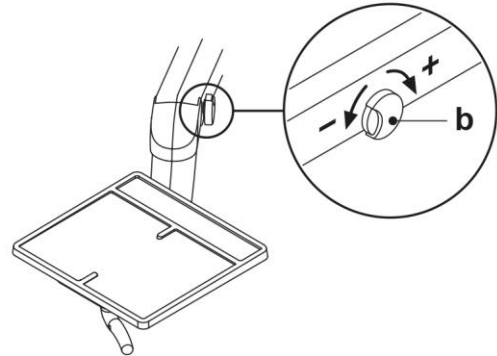
8.5. İLAVE ALET TEPSİSİ MASASI

Tabla taşıyıcı tepsisi, iki adet standart biçimli tablayı tutabilmektedir. Yük fonksiyonunda dikey hareketi ayarlamak için topuzu (b) hareket ettiriniz:

- Dayanıklılığı arttırmak için saat yönünde döndürünüz (ağır yükler).
- Dayanıklılığı azaltmak için saat yönünün tersinde döndürünüz (hafif yükler).



Tepsiye koyulabilen azami yük: 3,5 kg (negatoskopsuz) veya 2,5 kg (negatoskoplu).





9. BAKIM

Koruyucu bakım

Medikal cihazların üreticisi sıfatı ile CEFLA s.c., IEC 60601-1 3.a Ed. - 2007, IEC 62353 sektör mevzuatına ve medikal cihazlar hakkındaki MDD 93/42 ve sonraki değişiklikler Yönergesi uyarınca, odontolojik üniteye ek Teknik Servis El Kitabı'nda ve Garanti ve Bakım Kitabı'nda belirtilen koruyucu bakım için olan denetlemelerin en az her 12 ayda bir kez yetkili teknik personel tarafından gerçekleştirilmesini istemektedir:

- Beslemelerin kontrolü (hava, su, elektrik enerjisi).
- Ezilme önleyici güvenlik tertibatlarının, kol ve koltuk hareketlerinin kontrolü.
- Tertibat ve cihazların kontrol ve ayarları (su tedariki, emiş, ayaklı kumanda).
- Operasyon lambası, multimedya tesisatı, hijyen sistemlerinin kontrolü.
- Koruma iletkeninin direncinin ve dağılım akımlarının ölçümü.

 **CEFLA s.c. tarafından yetkilendirilmemiş personel tarafından garanti süresi içerisinde gerçekleştirilen olası tamirat işleri, değişiklikler veya kurcalamalar, garantinin geçersiz olmasını sağlamaktadır.**

Emniyet denetlemeleri.

IEC 62353 normuna uygun olarak, Teknik Servis El Kitabı'nda ve Garanti ve Bakım Kitabı'nda belirtilen emniyet denetlemeleri yürürlükte olan yerel yönetmelik tarafından bildirilen sürelerde gerçekleştirilmelidir; özel işaretlerin olmadığı durumlarda CEFLA s.c. odontolojik ünitelerin üreticisi sıfatıyla, kurulum işlemiyle birlikte en az her 24 ayda bir ve şebeke gerilimi uygulanan elektrikli parçalara ait her tamirat/güncelleştirme müdahalesinden sonra bir denetlemenin yapılmasını tavsiye eder.

 **Bu tavsiyelerin eksik olarak yerine getirilmesi, cihazların olası zararları veya yanlış işleyişleri hakkında üretici firmanın sorumluluğunu geçersiz kılabilir.**

9.1. CİHAZLARIN BAKIMI

Cihazların bakım talimatları, her cihaza eklenmiştir.

 **Cihazların bakım işlemlerinin cihaz kapalıyken gerçekleştirilmesi tavsiye edilir.**

9.2. YOĞUNLAŞMANIN BOŞALTIMASI

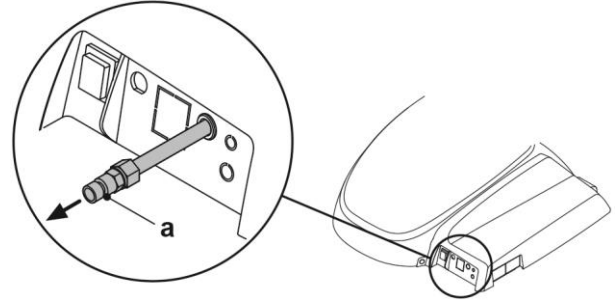
Çalışmaya başlamadan önce, bu işlem günlük olarak gerçekleştirilmelidir.

Aşağıda açıklandığı gibi işlem yapın:

- Yoğuşma tahliye musluğu (a) çıkarın.
- Musluğun altına bir kap koyunuz.
- Musluğun topuzunu sökünüz.
- Boşaltma tamamlandığında sonuna kadar sıkarak musluğu kapatınız.

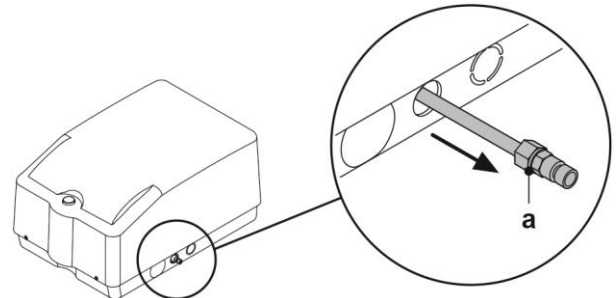
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R
PUMA ELI R CP
PUMA ELI R CART
PUMA ELI R ORTHO



Odontolojik ekipmanları modeli:

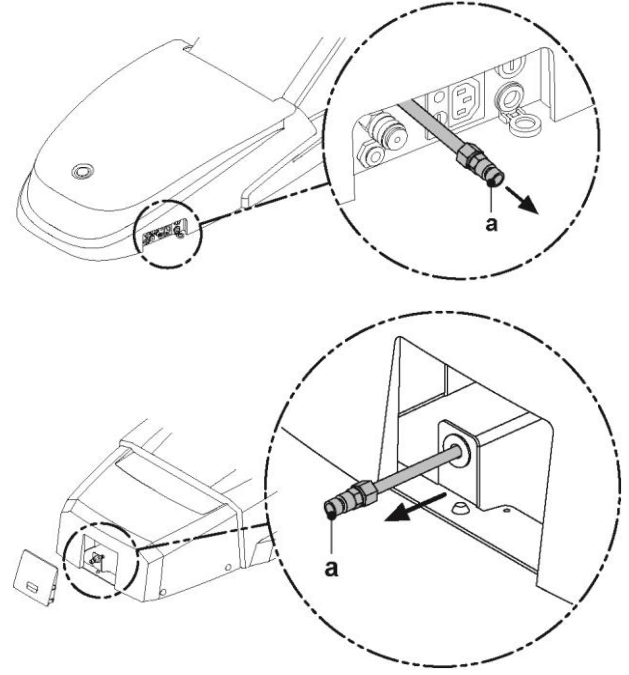
PUMA ELI R CART ISO





Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART
PUMA ELI A R ORTHO
PUMA ELI A R M
PUMA ELI A R M CP
PUMA ELI A R M CART
DAMA AMBIDX



9.3. EMİŞ FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ

Bu işlem, günlük olarak, her iş gününün sonunda gerçekleştirilmelidir.

⚠ BİYOLOJİK TEHLİKE
Emici filtrelerinin temizlik işlemine başlamadan önce enfekte malzemelerle temastan kaçınmak için koruyucu eldiven kullanın.

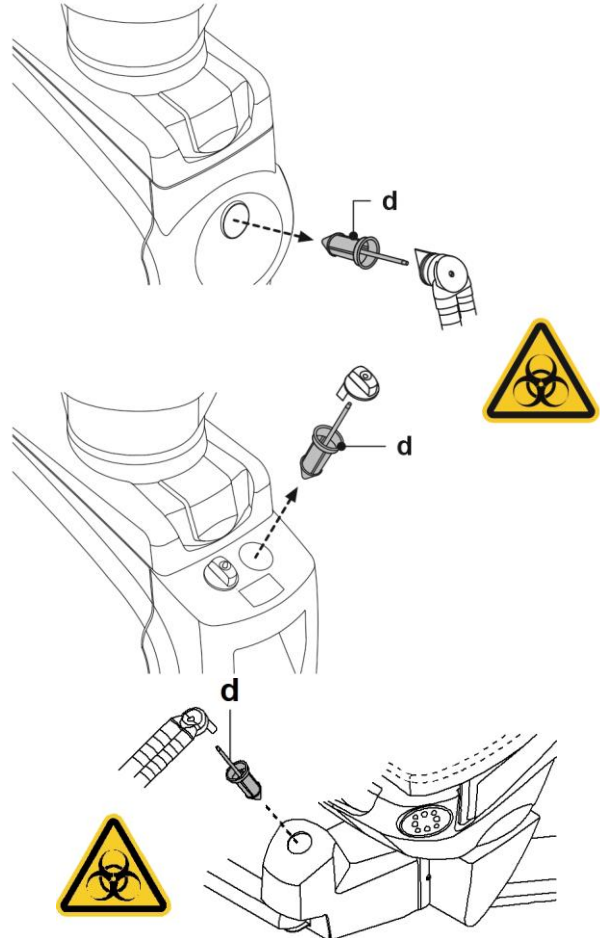
Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI R
PUMA ELI R CP
PUMA ELI R CART
PUMA ELI R ORTHO
PUMA ELI A R
PUMA ELI A R CP
PUMA ELI A R CART
PUMA ELI A R ORTHO

- Teker teker filtreleri (d) çıkartın.
- Filtreleri temizleyin/değiştirin (kod 97461845).
- Filtreleri yeniden monte ediniz.

⚠ Bu son işlemi gerçekleştirmeden önce, her filtre yuvasının ağızındaki muhtemel amalgam artıklarını ortadan kaldırın.

👉 Çıkarılan filtreden sıvı ve salgıların damlamasını engellemek için bu işlemlerin çalışmakta olan bir kanül ile gerçekleştirilmesi genel geçer bir kaidedir.



Odontolojik ekipmanları modeli:

PUMA ELI A R M
PUMA ELI A R M CP
PUMA ELI A R M CART
DAMA AMBIDX

- Filtreyi (d) çıkartın.
- Filtreyi temizleyin/değiştirin (kod 97461845).
- Filtreyi yeniden monte edin.

⚠ Bu son işlemi gerçekleştirmeden önce, her filtre yuvasının ağızındaki muhtemel amalgam artıklarını ortadan kaldırın.

👉 Çıkarılan filtreden sıvı ve salgıların damlamasını engellemek için bu işlemlerin çalışmakta olan bir kanül ile gerçekleştirilmesi genel geçer bir kaidedir.



9.4. EMİŞ HATLARI

Emiş hatları amaca uygun bir ürün ile dezenfekte edilmelidir.



Aspirasyon tesisatının temizliği için STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) önerilmektedir. %6'lık solüsyon (1 litre suda 60 ml'lik ürün).

Her cerrahi müdahale bitiminde.

- Otomatik yıkama döngüsü gerçekleştirin ya da kullanılan beher kanül ile yaklaşık yarım litre dezenfeksiyon amaçlı deterjan solüsyonunu emin.
- Kanül-taşıyıcı terminalleri su buharlı otoklavda sterilize edin (bkz. paragraf 1.6).

Her çalışma günü sonunda.

- Su ve havayı ardı ardına getirerek 1 litre suyu her bir kanül ile çekiniz (sırayla kanülü suya batırarak ve suyun dışında tutarak).
- Su ile durulama tamamlandığında, emilim kanüllerinin her biri ile yaklaşık yarım litre dezenfeksiyon amaçlı deterjan solüsyonunu emin.



Herhangi bir dezenfektan ürünün kullanımı, üretici firma tarafından verilen düzenlemelere göre yapılmalıdır.



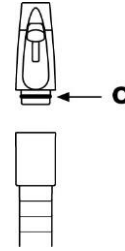
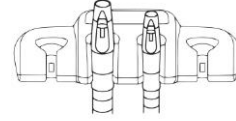
Yıkama ve dezenfeksiyon işlemlerinden sonra, emme sistemini kurutmak için içerideki tüm havayı çekmeniz önerilir (5 dakika).

Haftada bir defa.

Kanülü bağlantı kordonundan çıkarın ve O-Halkasını veya (o) S1 O-halkasını koruyucu (CEFLA s.c.) kullanarak yağlayın.

Yılda bir kere.

Aspirasyon hortumlarını ve kanül-taşıyıcı uçları yenisi ile değiştiriniz.





9.5. CATTANI DRENAJ POMPASI İLE EMİŞ

Her çalışma gününün başlangıcında.

Filtrenin (d) içine bir köpük önleyici tablet (v) yerleştirin.



BİYOLOJİK TEHLİKE

Bu işlem, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına sadece koruyucu gözlük ve eldiven giyilerek gerçekleştirilmelidir.

Her cerrahi müdahale bitiminde.

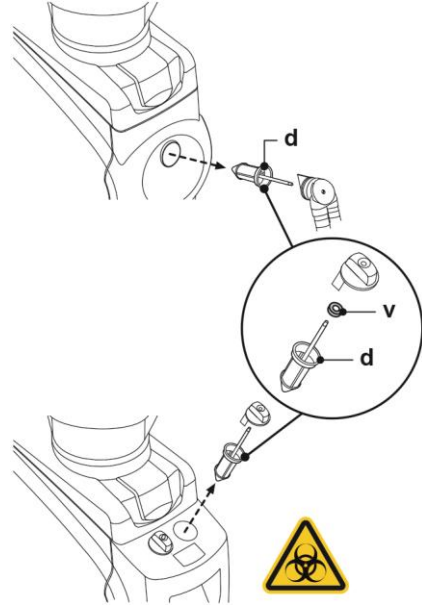
- Otomatik yıkama döngüsü gerçekleştirin ya da kullanılan beher emilim kanülü ile yaklaşık yarım litre dezenfeksiyon amaçlı solüsyonu emin.
- Kanül-taşıyıcı terminaller: Cihazın talimatlarına uygun şekilde 135 °C sıcaklığa kadar su buharlı otoklavda sterilize ediniz.

Her çalışma günü sonunda.

- Su ve havayı ardı ardına getirerek 1 litre suyu her bir kanül ile çekiniz (sırayla kanülü suya batırarak ve suyun dışında tutarak).
- Su ile durulama tamamlandığında, emilim kanüllerinin her biri ile yaklaşık yarım litre dezenfeksiyon amaçlı deterjan solüsyonunu emin.



Yıkama ve dezenfeksiyon işlemlerinden sonra, emme sistemini kurutmak için içerideki tüm havayı çekmeniz önerilir (5 dakika).



Her 15 gün.

- Separatör çanağını ve sondaları, aşındırıcı olmayan bir sünger ve nötr deterjan kullanarak temizleyin.
- Separatör çanağı tahliye valfini, özel boru temizleyicisini kullanarak temizleyin.

Yılda bir kere.

- Hava deliklerinin ve çıkışların kontrolü, tüm dahili boruların, plastiklerin ve eskimeye maruz kalan lastiklerin kontrolü.

Muayenehaneden birkaç gün uzaklaşmadan önce.

- Aspiratörü sıvı çekmeden 20 - 30 dakika çalıştırınız. Emici ünite tamamen kuruyacaktır. Bu şekilde nem ve baz maddeleri kaynaklı tuzların oluşması önlenecektir. Bu tuzlar bazı durumlarda pervaneyi sıkıştırabilmekte ve dolayısı ile motoru kilitlemektedir.

Separatör çanağı nasıl sökülür.

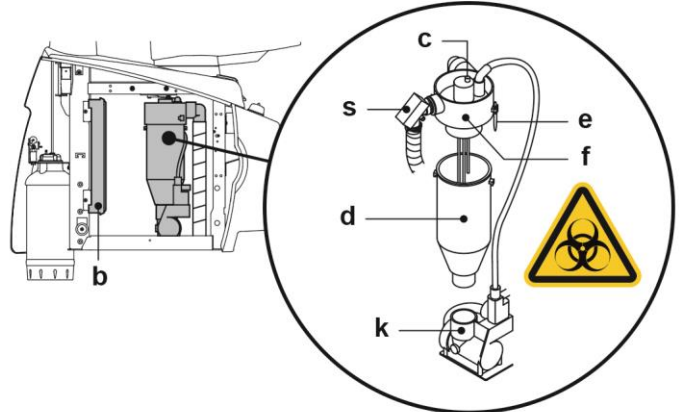


BİYOLOJİK TEHLİKE

Bu işlem, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına sadece eldiven giyilerek gerçekleştirilmelidir.

PUMA ELI R ve PUMA ELI A R serisi çalışma üniteleri

- Koltuğu maksimum yüksekliğe getiriniz.
- Yanal su ünitesinin karterini açınız.
- Kilidini açtıktan sonra elektrik kutusunu (b) çevirin.
- Separatör çanağını, kapak üzerinde bulunan zamanlama düğmesine (c) basarak tamamen boşaltın.
- Eğer mevcut ise, merkezi sistemler için olan valfi (s) çıkartın.
- Çanağı, drenaj pompasından (k) ayrılncaya dek çevirin ve kaldırın.
- Çanağı (d), yan elastikleri (e) kaldırarak kapaktan (f) çıkartın.
- Temizlik işlemlerini gerçekleştirdikten sonra, çanağı (d), öncelikle O-ring S1-Koruyucusu ile O-ring contalarını (CEFLA s.c.) yağlayarak yeniden monte edin.



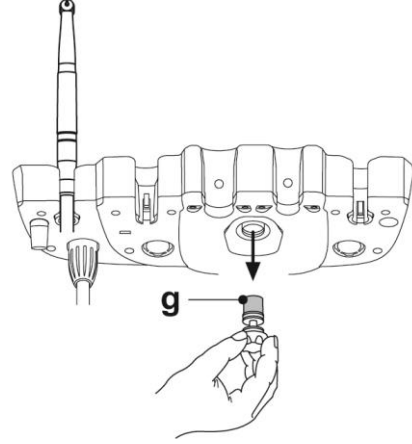
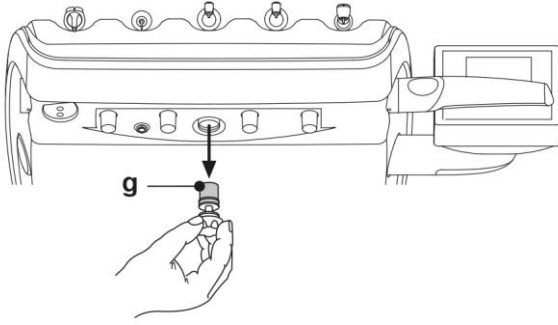


9.6. TÜRİN HAVA DÖNÜŞ FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ

Türbinin hava dönüşünde mevcut olan yağ toplama kabı filtresini (g) aylık olarak kontrol ediniz. Gerekirse, filtreleme elemanını yenisi ile değiştiriniz (kod 97290014).



Mikro motor cihazı asistan masasının üzerinde de mevcut ise, ilgili filtreler temizlenmelidir.



9.7. METASYS AMALGAM SEPARATÖRÜ

METASYS amalgam ayırıcısının bakım talimatları, eğer cihaz bu tipte bir ayırıcı ile donatılmış ise, cihaza eklenmiştir. Separatörün kontrol cihazı, su ünitesinin içinde yer almaktadır.



- Ayırıcının temizlenmesi işlemlerini, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına gözlük ve eldiven giyerek gerçekleştirin.
- Amalgamla dolu kapların elden çıkarılması ile ilgili yerel ve ulusal Yönetmeliklere riayet ediniz.

9.8. DÜRR AMALGAM SEPARATÖRÜ

DÜRR amalgam ayırıcısının bakım talimatları, eğer cihaz bu tipte bir ayırıcı ile donatılmış ise, cihaza eklenmiştir. Separatörün kontrol cihazı, su ünitesinin içinde yer almaktadır.



- Ayırıcının temizlenmesi işlemlerini, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına gözlük ve eldiven giyerek gerçekleştirin.
- Amalgamla dolu kapların elden çıkarılması ile ilgili yerel ve ulusal Yönetmeliklere riayet ediniz.

9.9. DIŞÇI KOLTUĞU

Koltuk, özel bakım işlemleri gerektirmemektedir.

Yine de bir üreticinin yetkili teknisyeni tarafından her yıl genel bir işleyiş kontrolü yapılması tavsiye edilir.

9.10. CATTANI YERÇEKİMLİ CERRAHİ SEPARATÖR

Separatör çanağının boşaltılması.

- Boşaltılan sıvılardan çanağı mümkün olduğunca boşaltacak şekilde, koltuğu tamamen yukarı kaldırınız.
- Çanağı (m), saat yönünün tersine doğru gevşeterek çıkarın.



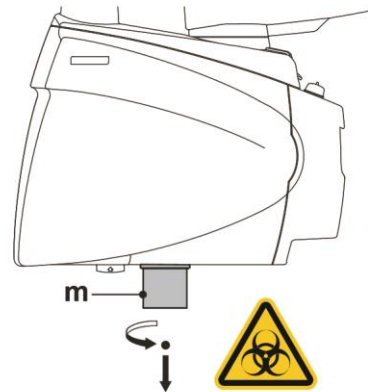
BİYOLOJİK TEHLİKE

Bu işlem, enfekte malzeme ile olası bir teması engellemek adına sadece eldiven giyilerek gerçekleştirilmelidir.

- Cihaza eklenmiş ilgili CATTANI bilgilerini referans alarak, kayıp için çanağı uygun kutuya boşaltın (kod 97290027).



Amalgamla dolu kapların elden çıkarılması ile ilgili yerel ve ulusal Yönetmeliklere riayet ediniz.





10. UYARI/HATA MESAJLARI

Konsol ekranında iki tür bildirim görüntülenebilmektedir: uyarı mesajları (Wxxx) ve hata mesajları (Exxx).

Uyarı mesajları (Wxxx) kullanıcının müdahalesine ihtiyaç duyan durumlara işaret etmektedir.

Hata mesajları (Exxx) kullanıcı tarafından çözülmesi mümkün olmayan ve Teknik Desteğin müdahalesini gerektiren durumlara işaret etmektedir.

 Teknik Desteğe ile teması geçildiğinde, görüntülenen hata numarasını bildirmek şarttır.

Uyarı	Nedeni	Çözümü
W001	İzin verilmeyen eylem.	Hareketi sonlandırın, aletleri yerine yerleştirin.
W050	Aletler dinlenme konumunda değilken hijyen döngüsü hazırlık sayfasına girin.	Hijyen döngüsünü başlatabilmek için dezenfekte edilebilecek tüm aletlerin dinlenme konumunda olması şarttır.
W051	Seçili bardak ya da aletler olmadan AUTOSTERIL başlama talebinde bulunuldu.	Aleti, bardağı ya da kanülleri seçin akabinde hijyen döngüsünü başlatın.
W057	Döngü sırasında değiştirilen aletlerin tespit ettiğinden sistem hijyen döngüsünü durdurdu.	Kilitlenmesinin ardından hijyen döngüsünün tekrar başlatılması için, kilitlenen döngü sırasında çıkarılan aletlerin aynıları ile gerçekleştirilmesi şarttır.
W059	Seçili bardak ya da çıkarılan alet olmadan AUTOSTERIL başlama talebinde bulunuldu.	Aleti ya da bardağı seçin akabinde hijyen döngüsünü başlatın.
W060	H2O2 haznesi boş.	H2O2 haznesini doldurun.
W061	Kullanıcıdan dezenfeksiyon molasını atlama talebi.	Yok
W062	Mola verilmemiş ise döngü sonunda uyarı verilir.	Yok
W063	H2O haznesi boş.	H2O haznesini doldurun.
W064	H2O2 haznesi boş.	H2O2 haznesini doldurun.
W065	Doktor masası su muslukları kapalı.	Doktor masası su musluklarının açık olduğundan emin olun, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W066	Bypass seçilmediğinden boşaltma mümkün değil.	Şebeke suyu ile beslemeyi seçin.
W067 W068	M.W.B. sistemi iç haznesinin doldurulması imkansız.	Genel su beslemesini açın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W100 W700	Pedallı kumanda etkinken bir alet çıkarıldı.	Pedallı kumandayı serbest bırakın akabinde aleti etkinleştirin.
W101 W701	Aletler başlangıçta çıkarıldı.	Aletleri yerine yerleştirin.
W102 W702	Alet algılanmadı.	Bağlantıları kontrol edin, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W103 W703	Çıkarılmış alet yokken Flushing talebinde bulunuldu.	Aletleri çıkardıktan sonra Flushing döngüsünü yenileyin.
W104 W704	S.S.S haznesi yedekteyken Flushing talebinde bulunuldu.	H2O haznesini doldurun ve Flushing talebini yenileyin, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W105 W705	Flushing hata ile tamamlandı.	Flushing döngüsünü tekrar edin.
W106 W706	Uzun döngülü bypass seçilmediğinden Flushing mümkün değil.	Şebeke suyu seçiliyken Flushing döngüsü talebini yenileyin.
W150	Kanüller başlangıçta çıkarıldı.	Kanülleri yerine koyun.
W151	Aletler başlangıçta çıkarıldı.	Aletleri yerine yerleştirin.
W200	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi asistan masası kolunun emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W206	Şişeli kanüllerin yıkanmasına izin verilmiyor	Şişeden besleme seçimini kaldırın ve kanüllerin yıkanması talebini şebeke suyu seçiliyken yenileyin.
W208	Kanüllerin yıkanması isteyerek iptal edildi.	Yok
W209	Yıkama döngüsü sırasında kanüller emiş yapmıyor.	Kanüllerin uçlarının açıklığını ya da filtrelerin temizliğini kontrol edin, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin
W210	Kanüllerin yıkanması başarı ile sonuçlandı.	Yok
W211	Flushing ya da AUTOSTERIL döngüsü sırasında su kaynağı değişim talebinde bulunuldu.	Flushing ya da AUTOSTERIL döngüsünü tamamlayın.
W253	Programlanmış bakım vadesi doldu.	Teknik Servis'e başvurunuz.
W352	Kablosuz ayaklı kumanda pili boş.	Besleme kablosunu ayaklı kumandaya bağlayın.
W353	Kablosuz ayaklı kumanda pili dolu.	Besleme kablosunu ayaklı kumandadan ayırın.
W355	Kablosuz ayaklı kumanda bağlı değil.	Kablosuz ayaklı kumandayı asgari 1 saniye çalıştırın.
W400	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi koltağın altındaki platformun emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W401	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi koltağın arkalığının emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.



Uyarı	Nedeni	Çözümü
W403	Bir dezenfeksiyon döngüsü sırasında herhangi bir hareket talebinde bulunuldu.	Dezenfeksiyon döngüsünün sonunu bekleyin, akabinde hareketleri tekrar kullanabilmek için aletleri yerine yerleştirin.
W406	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi kreşuarın emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Kreşuarı elle enterferans alanından çıkarın.
W409	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi koltuğun emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W411	Bir alet çıkarılmışken otomatik A/B/C/D hareket talebinde bulunuldu.	Otomatik hareket programlarını tekrar kullanabilmek için aleti dinlenme konumuna getirin.
W412	Bir alet çıkarılmışken hareket talebinde bulunuldu	Koltuğun elle hareket ettirilmesi arzu ediliyorsa, aleti devre dışı bırakın, otomatik hareketler etkin hale getirilecekse, aleti devre dışı bırakın ve yerine yerleştirin.
W413	Koltuk kilit seçeneği etkinken hareket talebinde bulunuldu.	İlgili düğmeyi kullanarak koltuk kilidini açın.
W415	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi arkalık karter emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W416	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi ayak dayama yeri emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W417	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi bacak desteği emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W424	Kreşuar hareket ettirme talebi, koltuk enterferans konumunda olduğunda gerçekleştirilemiyor.	Enterferans alanından çıkarmak için koltuğu alçaltın ve akabinde kreşuar hareket talebinde bulunun.
W428	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi kreşuarın emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Engeli ortadan kaldırın, sorun devam ederse Teknik Servis ile irtibata geçin.
W430	Bir hareket yarıda kesildi ya da hareket ettirme talebi koltuk yükseltme motorunun ısı emniyeti tetiklendiğinden gerçekleştirilemiyor.	Motorun soğumasını bekleyin.
W431	Filesystem hatası.	Tekrar başlatın.



11. TEKNİK VERİLER

Kurulum planı:	PUMA ELI R	97042182
	PUMA ELI A R	97042186
Teknik kitapçık:	PUMA ELI R	97071239
Yedek Parça Kataloğu:		97023067
Odontoloji ekipmanının maksimum ağırlığı:	PUMA ELI R	90 kg
	PUMA ELI A R	130 kg
Koltuğunun maksimum ağırlığı:		120 kg
Koltuğun azami taşıma kapasitesi:	DAMA	190 kg
	DAMA A DAMA AMBIDX	160 kg
Nominal gerilim:		220-240 V~ 100-120 V~
Nominal frekans:		50/60 Hz.
Nominal akım:		10 A (220-240 V~) 15 A (100-120 V~)
Hava bağlantısı:		1/2 Gaz.
Hava besleme basıncı:		6-8 bar.
Hava besleme kapasitesi:		82 l/dak.
Su bağlantısı:		1/2 Gaz.
Su besleme basıncı:		3-5 bar.
Su besleme basıncı:		10 l/dak
Su tüketimi:		2 l/dak.
Suyun sertliği:		< 25 °f (14 °d)
Boşaltım bağlantısı:		ø40 mm
Boşaltım kapasitesi:		10 l/dak.
Boşaltım borusunun eğimi:		10 mm/m.
Aspirasyon bağlantısı:		ø40 mm.
Emiş vakumu (asgari):		65 mbar.
Aspirasyon kapasitesi:		450 l/dak.
Onay markası:		CE 0051
Uygun elektrik tesisatı:		IEC 60364-7-710
Ambalaj ebatları:	PUMA ELI R	1580x780x1350(h)
	PUMA ELI A R	1570X780X1330(h)
Koltuk ambalaj ebatları:		1520x730x1030(h)
Ambalajlı birleşim ağırlığı:	PUMA ELI R	145 kg
	PUMA ELI A R	145 Kg.
	PUMA ELI A R M	115 Kg.
	DAMA AMBIDX	75 Kg.



PUMA ELI R - PUMA ELI A R - DAMA AMBIDX



Ambalajlı koltuk ağırlığı:

130 kg

Radio modülleri teknik verileri:

Cloud Modülü

Yayın türü: Wi-Fi

Çalışma frekansı bandı: 2412 - 2484 MHz

Azami güç: +21.5 dBm

Wireless Pedal Modülü

Yayın türü: Bluetooth®

Çalışma frekansı bandı: 2402 - 2480 MHz

Azami güç: +4 dBm

SİGORTALAR

Tanım	Değer	Siper	Pozisyon
GENEL Sigorta	T 10 A T 15 A	220-240 V ~: Birleşim besleme hattı 100-120 V ~: Birleşim besleme hattı	Bağlantı kabı
KOLTUK Sigorta F1	T 6,3 A	220-240 V ~: Koltuk besleme hattı.	Bağlantı kartı
KOLTUK (INVERTER) Sigorta F1	T 6,3 A T 8 A	220-240 V ~: Inverter besleme hattı 100-120 V ~: Inverter besleme hattı	Inverter kartı
Sigorta F2	T 10 A	Inverter motoru	Inverter kartı
HIZLI BAĞLANTI Sigorta	T 2 A	220-240 V ~: Elektrik prizinin besleme hattı	Bağlantı kabı

Kılavuz ve üretici beyanı - Elektro manyetik emisyonlar

Birleşim belirtilen elektromanyetik ortamda kullanıma uygundur. Alıcı veya kullanıcı, bu birleşimin belirtilen özelliklere sahip elektromanyetik bir alanda kullanılmasını garanti altına almalıdır:

Emisyon testi	Uygunluk	Elektromanyetik ortam
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Birleşim, sadece dahili işleyişi için RF enerjisi kullanmaktadır. Bu nedenler RF emisyonları son derece düşük olup, yakınlarda bulunan elektronik cihazlar ile etkileşim oluşturmamaktadır.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf A	Birleşim sadece uygun bir biçimde eğitilmiş doktor ve sağlık hizmetlerinde çalışan personel tarafından kullanılmalıdır. Birleşim radyo girişimlerine sebebiyet verebilir veya yakında bulunan donanımların işlemlerini rahatsız edebilir. Birleşimin yerini değiştirmek veya taşımak veya kurulum yerine koruyucu uygulamak gibi bir takım önlemleri almak gerekli olabilir.

Kılavuz ve üretici beyanı - Elektromanyetik bağışıklık

Birleşim belirtilen elektromanyetik ortamda kullanıma uygundur. Alıcı veya kullanıcı, birleşimin belirtilen özelliklere sahip elektromanyetik bir alanda kullanılmasını garanti altına almalıdır:

Bağışıklık testi	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Uygunluk seviyesi	Elektromanyetik ortam
Elektrostatik akım (ESD) CEI 61000-4-2	temas ± 8 kV hava ± 15 kV	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Zeminler ahşap, beton ya da seramik fayans olmalıdır. Sentetik malzeme ile kaplı zeminler söz konusu olduğunda, nispi nem asgari %30 olmalıdır.
Kablosuz RF iletişimi yakınlık alanları CEI 61000-4-3	27 V/m 385 MHz'de 28 V/m 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970, 2450 MHz'de 9 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500, 5785 MHz'de	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Taşınabilir ve seyyar RF iletişim tertibatlarının birleşimden ve kablolar dahil onun parçalarından asgari işbu bölümde belirtilen mesafede bulunmalıdır.
Hızlı elektrik dalgaları/burst CEI 61000-4-4	elektrik hatları için ± 2 kV ± 1 kV giriş/çıkış hatları için > 3 m	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Elektrik besleme şebekesinin kalitesi, tipik ticari ya da hastane ortamınıninkine eşit olmalıdır.
Aşırı gerilim CEI 61000-4-5	± 1 kV diferansiyel modu ± 2 kV standart mod	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Elektrik besleme şebekesinin kalitesi, tipik ticari ya da hastane ortamınıninkine eşit olmalıdır.
Giriş elektrik hattı üzerindeki gerilim düşmeleri, kısa kesintiler ve gerilim dalgalanmaları CEI 61000-4-11	Ut = 0% (a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°) 0,5 döngü için Ut = 0% 1 döngü için Ut = 70% (0°da) 25 / 30 döngü için Ut = 0% 250 / 300 döngü için	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Elektrik besleme şebekesinin kalitesi, tipik ticari ya da hastane ortamınıninkine eşit olmalıdır. Eğer birleşimin kullanıcıları şebeke kesintileri sırasında da sürekli çalışma talep ediyorsa, birleşimi bir kesintisiz güç kaynağı ya da aküyle beslemesi tavsiye edilir.
Şebeke frekansı manyetik alanı (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Şebeke frekanslı manyetik alanların tipik özellikleri, ticari ya da hastane ortamı ile eşdeğer olmalıdır.

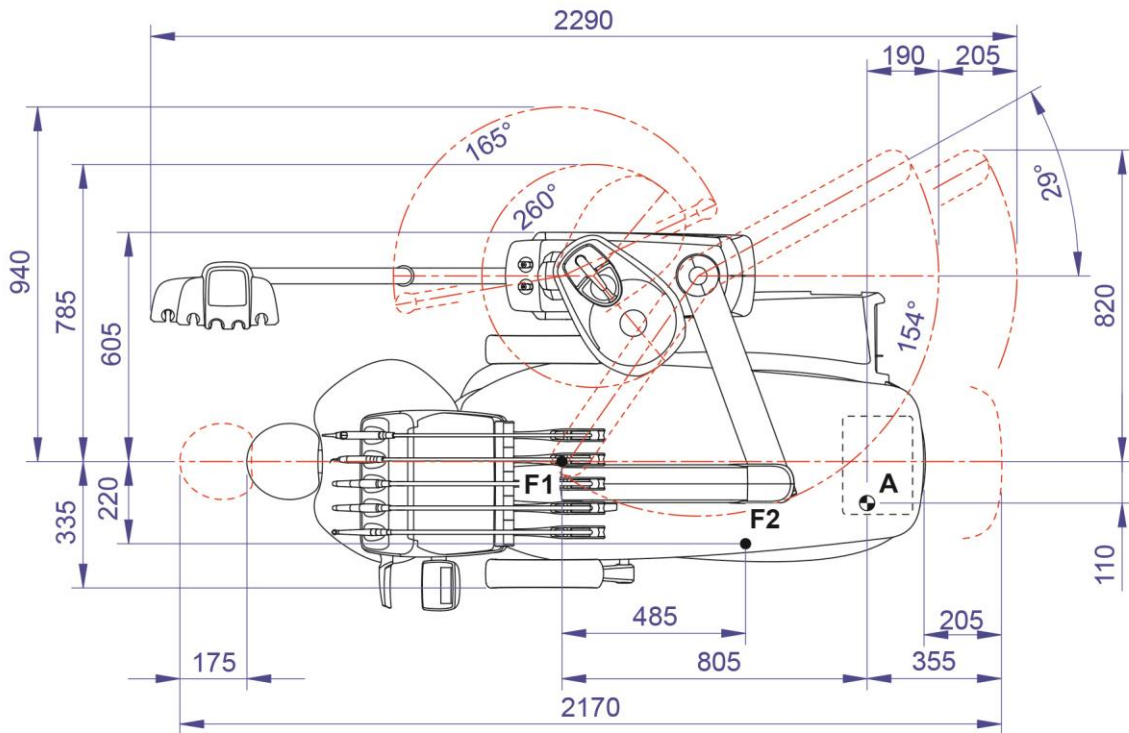
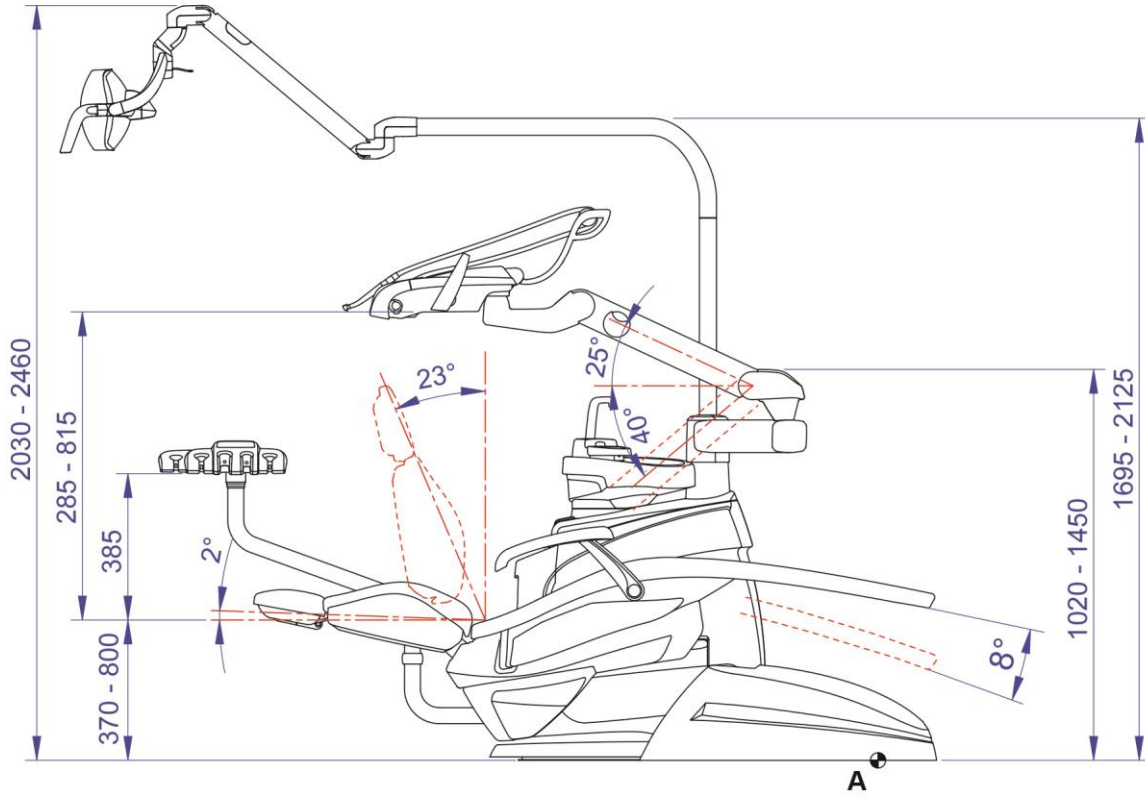


Kılavuz ve üretici beyanı - Elektromanyetik bağışıklık			
Birleşim belirtilen elektromanyetik ortamda kullanıma uygundur. Alıcı veya kullanıcı, birleşimin belirtilen özelliklere sahip elektromanyetik bir alanda kullanılmasını garanti altına almalıdır.			
Bağışıklık testi	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	Uygunluk seviyesi	Elektromanyetik ortam
			Taşınabilir ve seyyar RF iletişim aygıtları, kablolar da dahil olmak üzere birleşimden ve bileşenlerinden, vericinin frekansına karşılık gelen eşitlik ile hesaplanan ve tavsiye edilen mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır. Tavsiye edilen mesafe.
Yayılan RF EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz arası	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	$d = 1,2 \times \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz arası $d = 2,3 \times \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,7GHz
İletilen RF EN 61000-4-6	3 V 150 kHz - 80 MHz arası 6V ISM frekansları	CEI 60601-1-2 Test seviyesi	$d = 1.2 \times \sqrt{P}$
			Burada P, vericinin üreticisi tarafından belirtilene göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücünü ve d de metre (m) cinsinden tavsiye edilen mesafeyi temsil etmektedir. Elektromanyetik alandaki ölçümler tarafından belirtilen, sabit RF vericilerin alan yoğunluğu, her frekans aralığında uygunluk seviyesinin altında yer almalıdır. Aşağıda verilen sembolü taşıyan cihazların yakınlarında etkileşimler meydana gelebilir: 

Taşınabilir ve seyyar RF iletişim aygıtları ile birleşim arasında bulunması gereken tavsiye edilen mesafe.			
Bireşim, yayılan RF parazitlerinin kontrol altında olduğu elektro manyetik ortamda kullanıma tahsis edilmiştir. Elektro manyetik etkileşimleri önlemek adına birleşimin müşterisi ya da kullanıcısı, taşınabilir ve seyyar RF iletişim cihazları (verici) ile birleşim arasındaki asgari mesafenin, aşağıda belirtilen ve iletişim cihazlarının azami çıkış gücüne göre hesaplanan mesafeden fazlam olmasını sağlamalıdır.			
Vericinin azami çıkış nominal gücü (W)	Vericinin frekansına göre mesafe (m)		
	150 KHz - 80 MHz arası $d = 1.2 \times \sqrt{P}$	80 KHz - 800 MHz arası $d = 1.2 \times \sqrt{P}$	800 KHz - 2,7 MHz arası $d = 2.3 \times \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Nominal gücü yukarıda belirtilmemiş olan vericiler için metre (m) cinsinden tavsiye edilen mesafe, vericinin frekansına karşılık gelen eşitliği kullanılarak belirlenebilir; burada P, vericinin üreticisi tarafından belirtilene göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücünü temsil etmektedir. Not: (1) 80 MHz ve 800 MHz'de en yüksek frekans aralığına ait mesafe uygulanır. (2) İşbu yönergeler, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılma, yapıların, nesnelerin ve kişilerin emilimi ile yansıtmasına bağlıdır.			

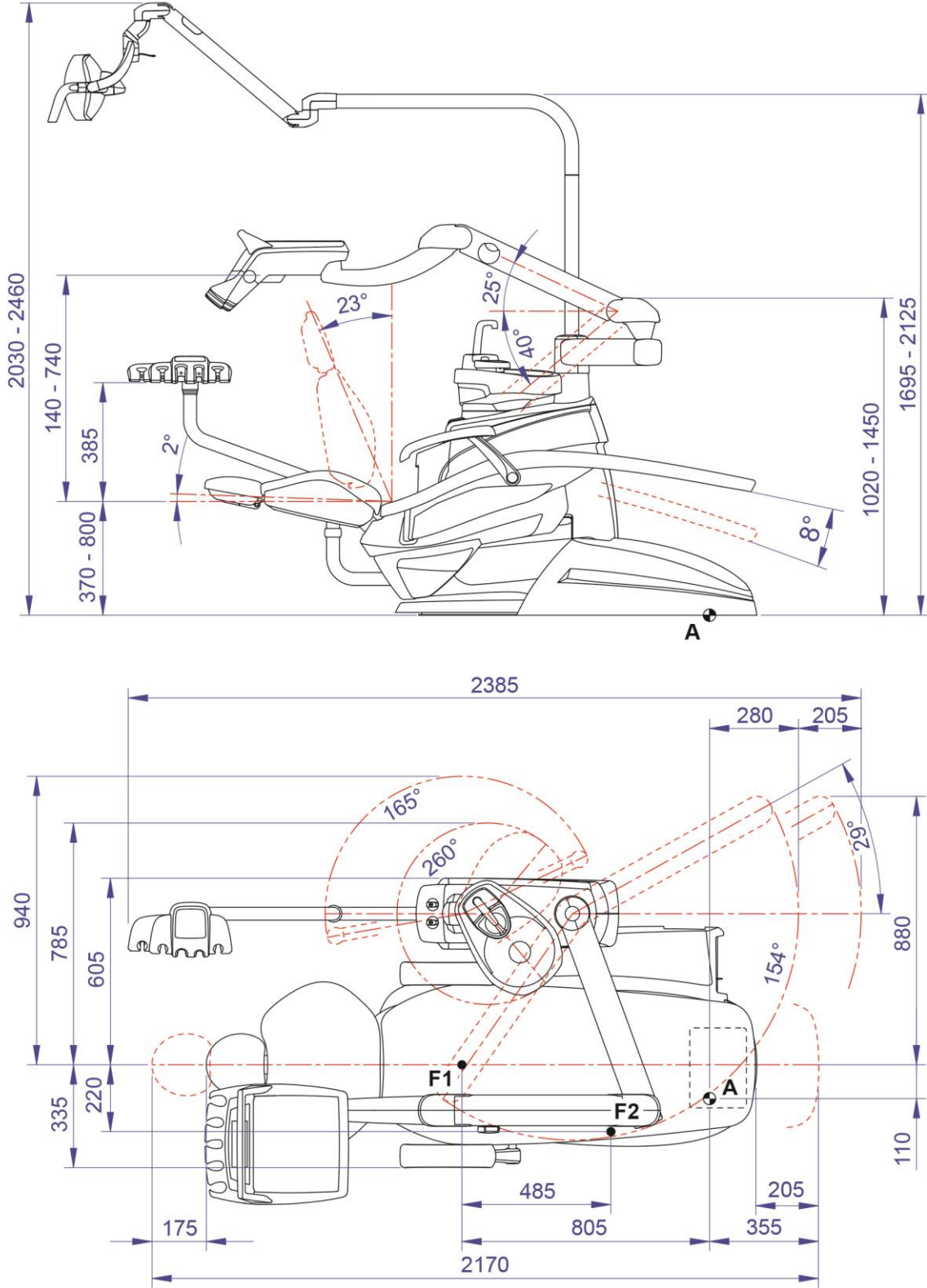


11.1. PUMA ELI R MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



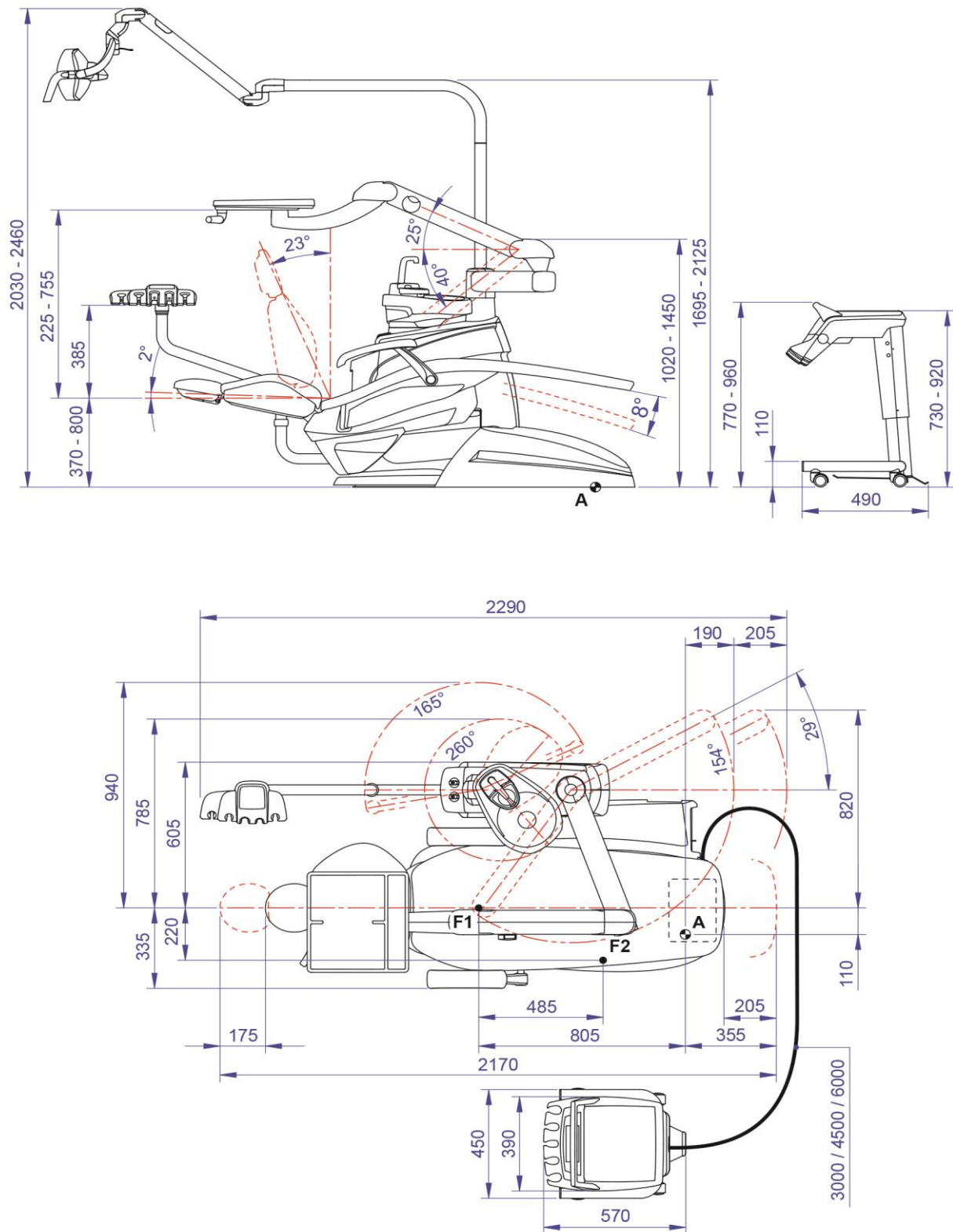


11.2. PUMA ELI R CP MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



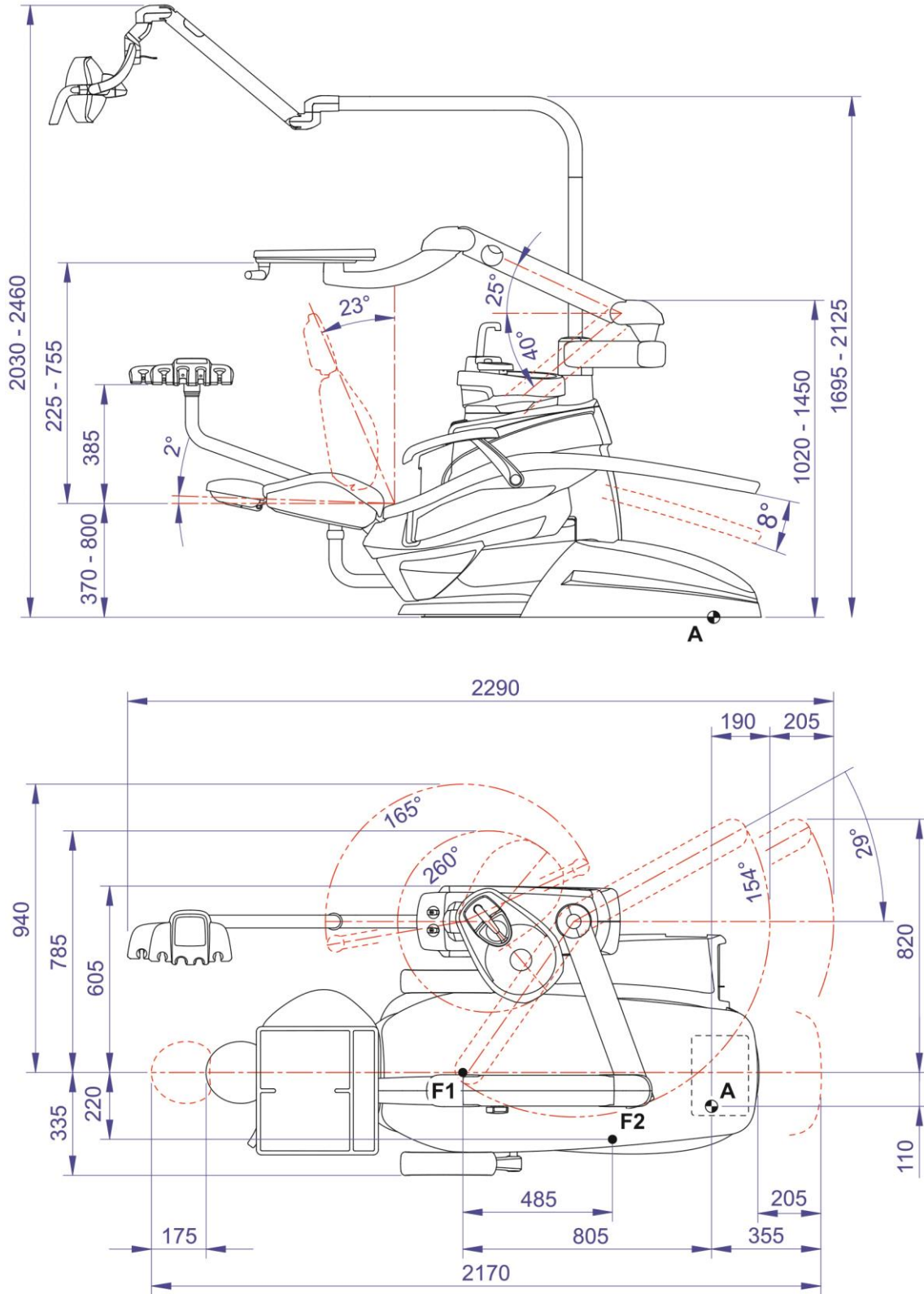


11.3. PUMA ELI R CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



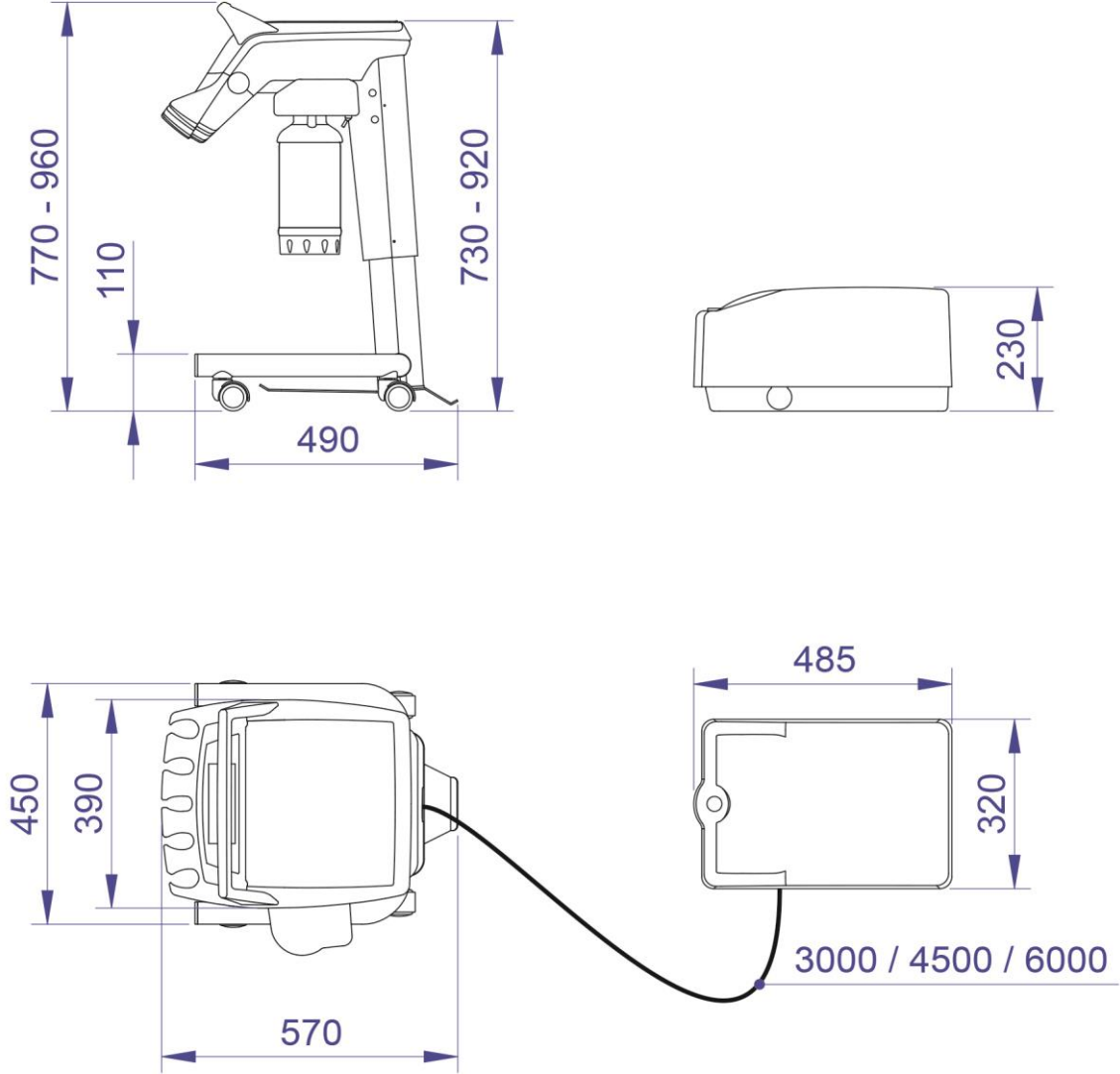


11.4. PUMA ELI R ORTHO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



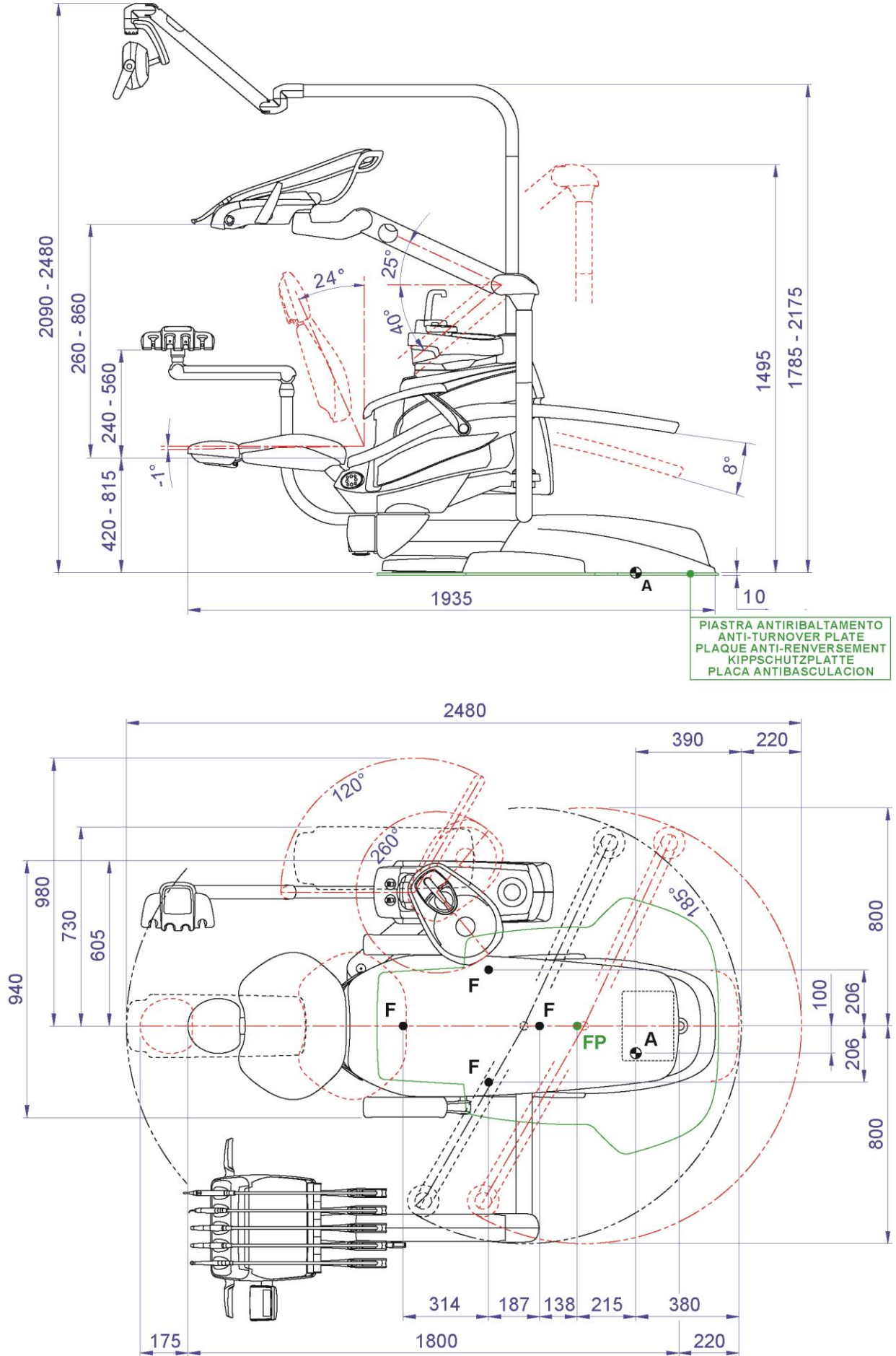


11.5. PUMA ELI R CART ISO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



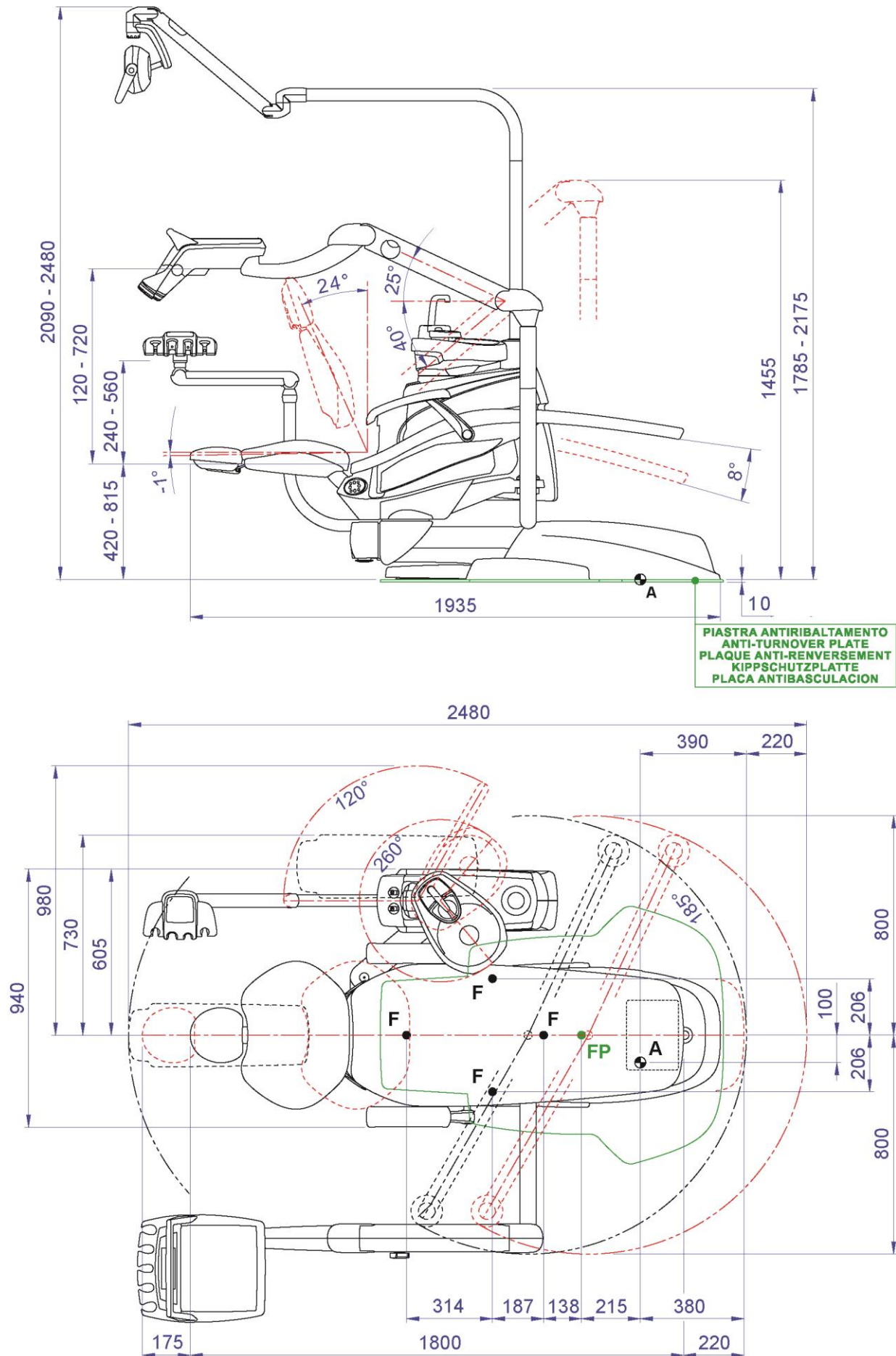


11.6. PUMA ELI A R MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



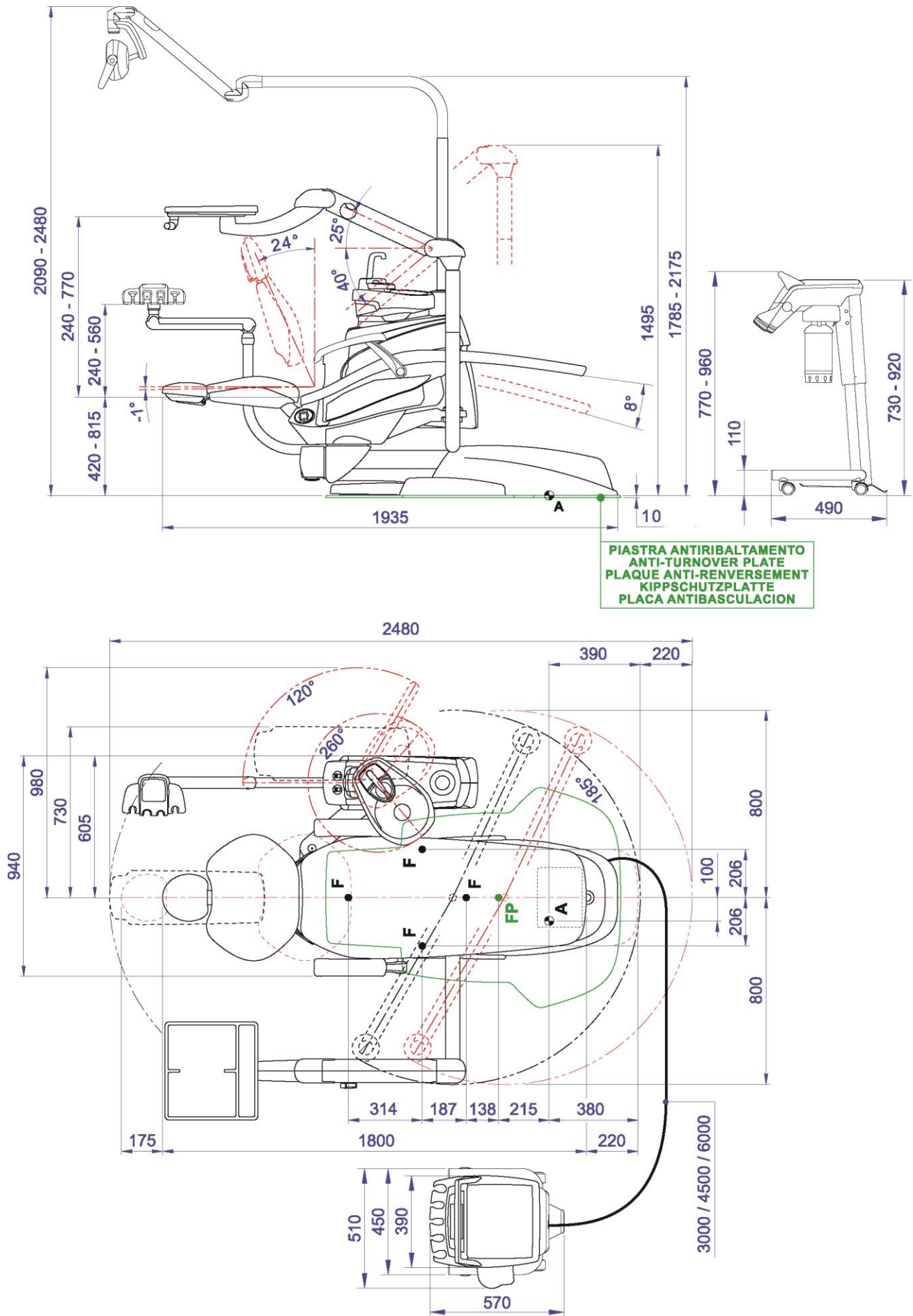


11.7. PUMA ELI A R CP MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



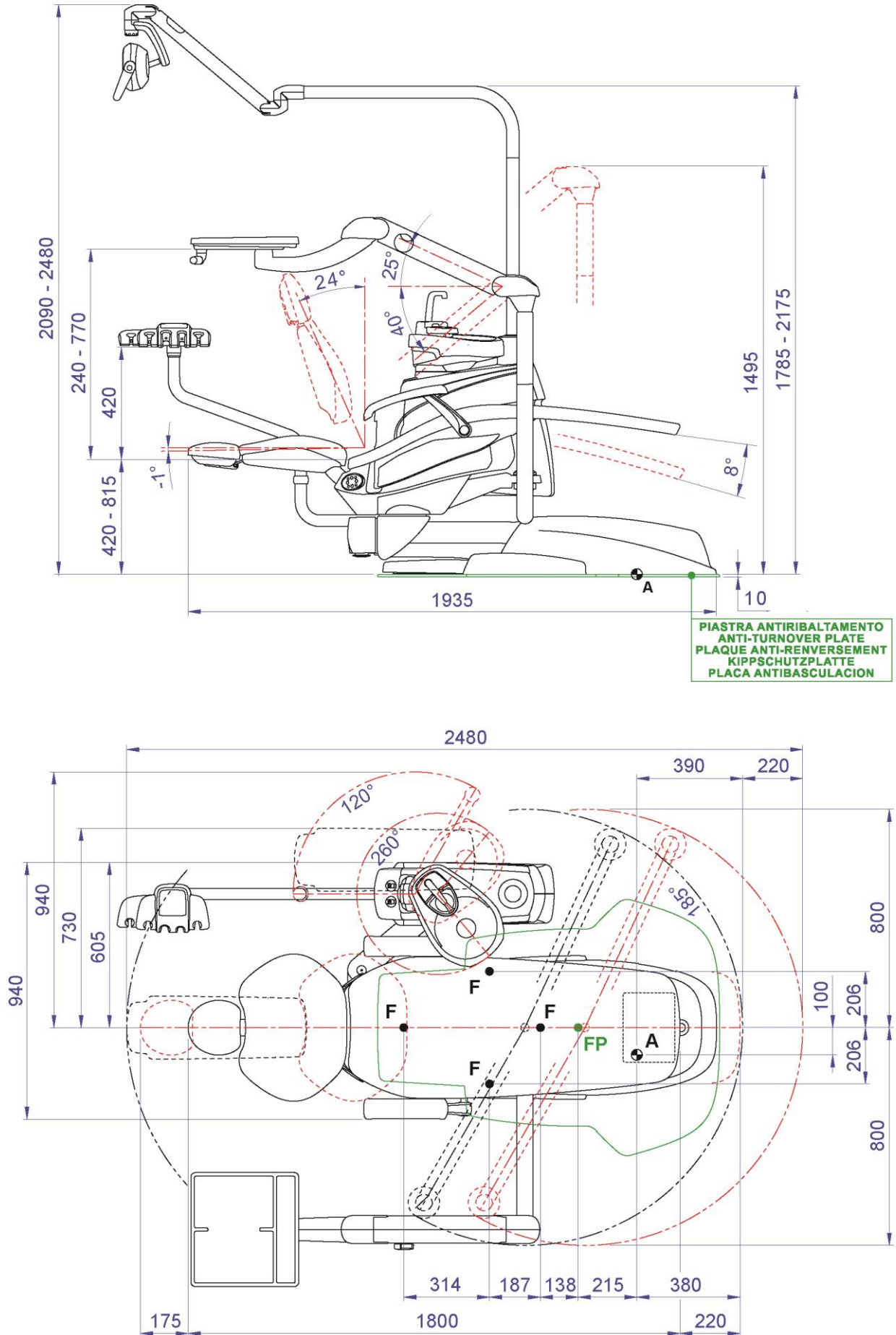


11.8. PUMA ELI A R CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



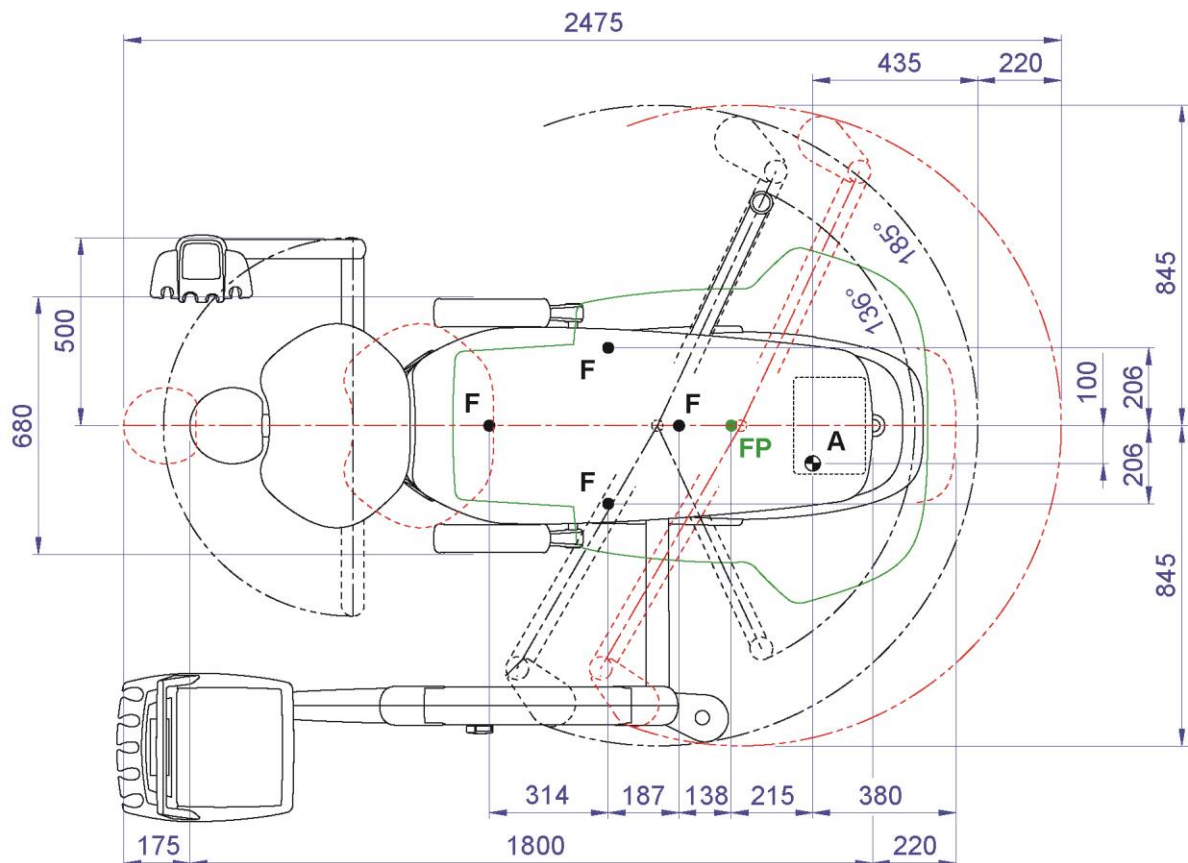
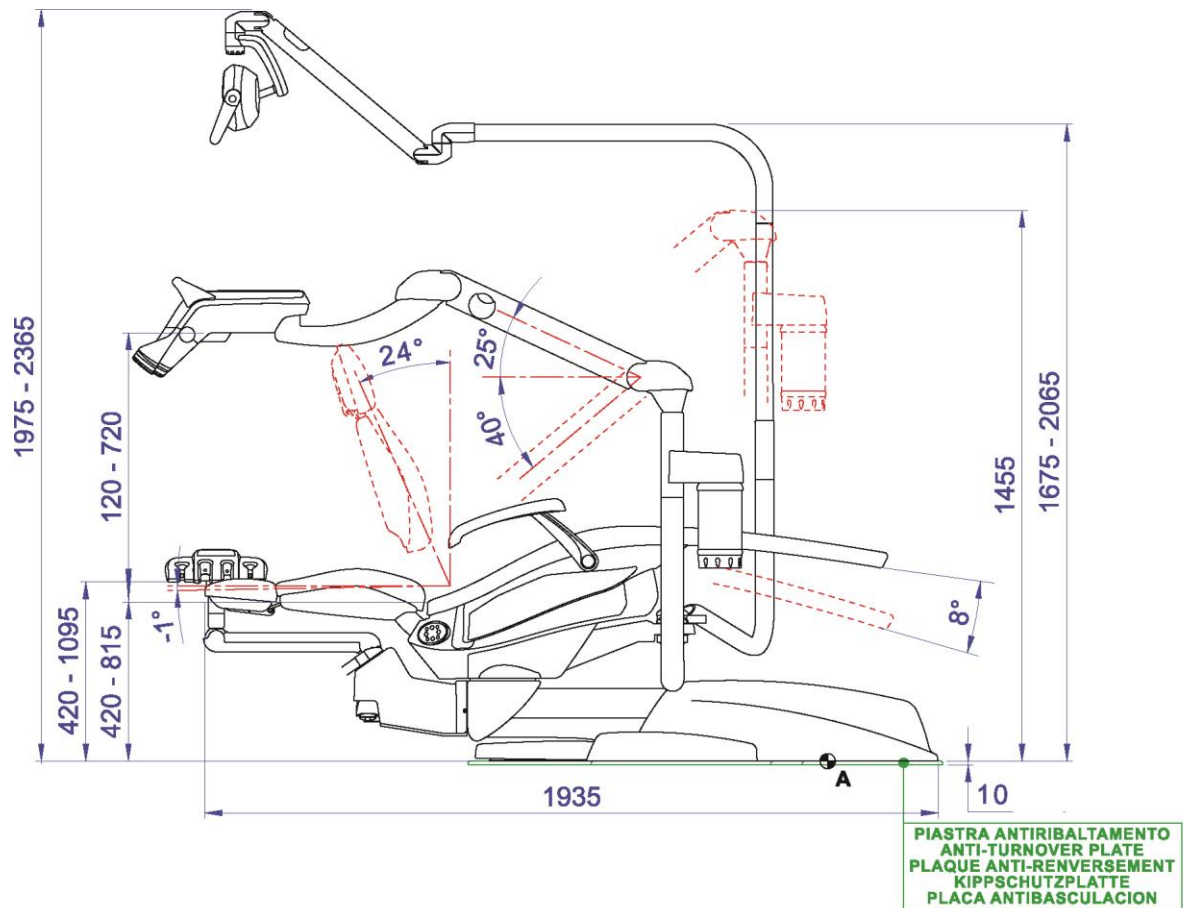


11.9. PUMA ELI A R ORTHO MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



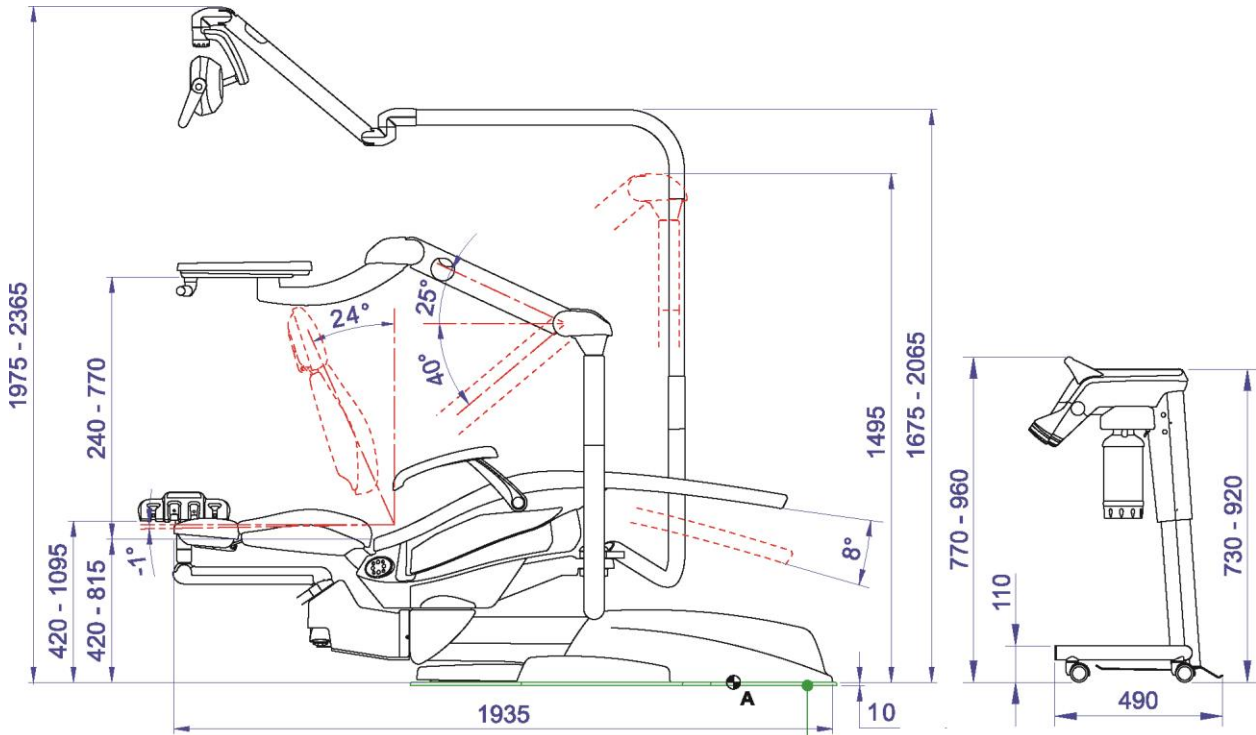


11.11. PUMA ELI A R M CP BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ

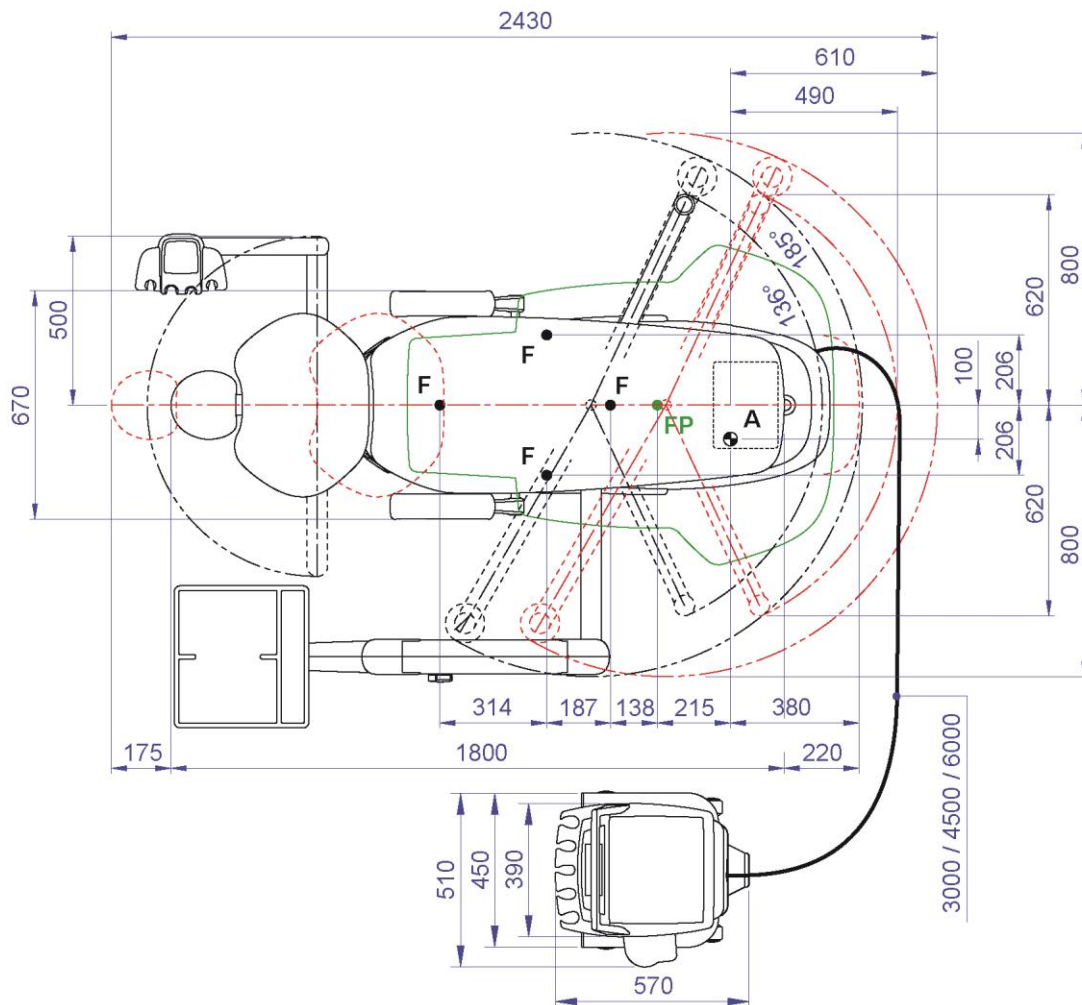




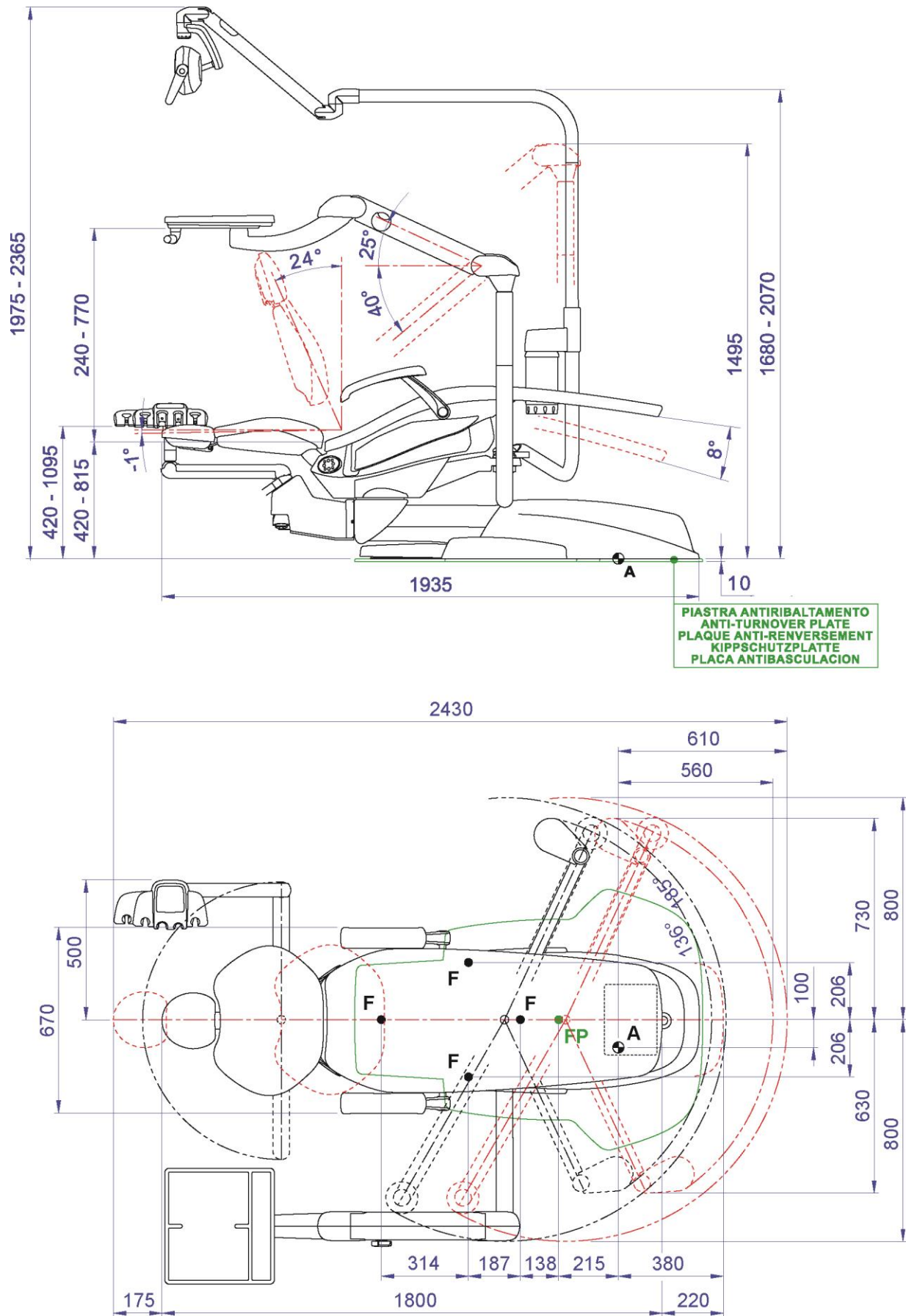
11.12. PUMA ELI A R M CART MODELİNİN BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ



PIASTRA ANTIRIBALTAMENTO
ANTI-TURNOVER PLATE
PLAQUE ANTI-RENVERSEMENT
KIPPSCHUTZPLATTE
PLACA ANTIBASCULACION



11.13. DAMA AMBIDX BOYUTSAL ÖZELLİKLERİ





12. ODONTOLOJİ EKİPMANI GENEL BAKIM ŞEMASI

NE ZAMAN	NE	NE YAPILACAK	REFERANS PARAGRAF
Günlük faaliyet başlangıcı.	Yoğuşma tahliye musluğu.	Hava kanallarından yoğunlaşmayı boşaltın.	Bkz. paragraf 9.2.
	Sprey kanalları	Kanalların 2 dakikalık yıkanması a) Manüel: beher cihazı boş çalıştırın b) Otomatik: LONG FLUSHING döngüsünü çalıştırın	Bkz. paragraf 7.5
	Sıvı hava ayırıştırıcısı CATTANI	Her emme filtresinin içine bir köpük önleyici tableti yerleştirin.	Bkz. paragraf 9.5.
	Korumalar ve tek kullanımlık.	Koltuk ve ünite üzerine tek kullanımlık bariyerler ve esnek korumalar yerleştirin.	/
	Aletler.	Mikro motor ve türbin el tipi aletleri yağlayın.	Alete ek olarak verilmiş evraklara bakın.
	Sistem M.W.B. (odontoloji ekipmanının 7 günden fazla kapalı kalması durumunda)	M.W.B. sisteminin su devresini boşaltın	Bkz. paragraf 7.3.
Her hastadan sonra.	Spreyleri kanalları.	Hasta üzerinde kullanılan cihazlara ait kanalların 20 saniye süre ile yıkanması (Manüel ya da QUICK FLUSHING)	Bkz. paragraf 7.5.
	Aletler.	Dış kısmı dezenfekte edin.	Alete ek olarak verilmiş evraklara bakın.
	Kamera.	Dış kısmı dezenfekte edin.	Bkz. paragraf 5.8.
	Kül lamba.	Dış kısmı dezenfekte edin.	Bkz. paragraf 5.7.
	Aspirasyon hortumları.	STANDART yıkama döngüsünü (varsa) gerçekleştirin ya da kullanılan her bir emilim kanülü ile %6'ya seyreltilmiş yarım litrelik STER 3 PLUS solüsyonu emin.	Bkz. paragraf 9.4.
	Esnek korumalar.	Kontamine olmuş esnek korumaları sterilize edin.	/
	Tek kullanımlık bariyerler.	Tek kullanımlık bariyerleri değiştirin.	/
	Kontamine olmuş yüzeyler.	Yüzeyleri STER 1 PLUS ile temizleyin.	/
Günlük faaliyetin sonunda.	Spreyleri kanalları.	Manuel döngü ile spreyleyin su kanallarının dezenfekte edilmesi (S.S.S sistemi mevcut ise).	Bkz. paragraf 7.2.1.
		Yarı otomatik döngü ile spreyleyin su kanallarının dezenfekte edilmesi (AUTOSTERIL sistemi mevcut ise).	Bkz. paragraf 7.2.
	Kreşuarın filtresi.	Akar su altında filtreyi temizleyin. İçeriğin ayrı şekilde atılması gerekmektedir.	Bkz. paragraf 7.1.
	Kreşuar.	Seramik maddeleri ticari deterjanlar ile temizleyin. Aşındırıcı veya asitli malzemeler kullanmayın.	Bkz. paragraf 7.1.
	Emiş filtresi.	Filtreyi kontrol edin ve aspirasyon akışının düşmesi durumunda değiştirin (kod 97461845)	Bkz. paragraf 9.3.
	Aspirasyon hortumları.	Otomatik yıkama döngüsünü (varsa) gerçekleştirin ya da kullanılan her bir emilim kanülü ile %6'ya seyreltilmiş yarım litrelik STER 3 PLUS solüsyonu emin.	Bkz. paragraf 9.4.
	Hidrolik tükürük emici.	Tükürük emicinin ucundaki filtreyi temizleyin.	Bkz. paragraf 6.4.
	Esnek korumalar.	Mevcut esnek korumaları sterilize edin.	/
	Tek kullanımlık bariyerler.	Kullanılan bütün tek kullanımlık bariyerleri atın.	/
	Koltuk ve ünite yüzeyleri.	Yüzeyleri STER 1 PLUS ile temizleyin.	/



NE ZAMAN	NE	NE YAPILACAK	REFERANS PARAGRAF
Gerektiği durumlarda.	Çıkarılabilir alet kordonları.	Üreticinin talimatları beklenirken, uygun dezenfektan ürün ile temizleyin. Ürünü, tek kullanımlık yumuşak kağıt üzerine püskürtün. Aşındırıcı veya asitli malzemeler kullanmayın.	Bkz. paragraf 5.
	Spreyleri kanalları.	Manuel döngü ile spreyleyin su kanallarının dezenfekte edilmesi (S.S.S sistemi mevcut ise).	Bkz. paragraf 7.2.1.
		Yarı otomatik döngü ile spreyleyin su kanallarının dezenfekte edilmesi (sistem mevcut ise).	Bkz. paragraf 7.2.
	Sıvı hava ayırıştırıcısı CATTANI	Separatör çanağını, tahliye valfini ve sondaları temizleyin.	Bkz. paragraf 9.5.
	Amalgam ayırıcı METASYS.	Ayırıcı çanağı boşaltın .	Ayırıcıya ek olarak verilmiş evraklara bakın.
	Amalgam ayırıcı DÜRR.	Ayırıcı çanağı boşaltın .	Ayırıcıya ek olarak verilmiş evraklara bakın.
	Operatör lambası	Ön camı ve yansıtıcı aynayı temizleyin	Bkz. cihazın ekindeki doküman.
	Operatör lambası LED VENUS PLUS-L	Şeffaf ekran ve kulpları temizleyin	Bkz. paragraf 8.1.
	Lamba direğine bağlı monitör	Yüzeyleri temizleyin	Bkz. cihazın ekindeki doküman.
	Boyalı yüzeyler ve döşemelik.	Üreticinin talimatları beklenirken, uygun dezenfektan ürün ile temizleyin. Ürünü, tek kullanımlık yumuşak kağıt üzerine püskürtün. Aşındırıcı veya asitli malzemeler kullanmayın.	Bkz. paragraf 1.4.
Her hafta.	Kanül taşıyıcı terminaller.	O-halkasını yağlayın.	Bkz. paragraf 9.4.
Her ay.	Türbin geri dönüş hava filtresi.	Filtreyi kontrol edin ve eğer gerekiyor ise değiştirin (kod 97290014).	Bkz. paragraf 9.6.
Her yıl.	Koltuk ve birleşim.	Genel çalışma kontrolü için Teknik Yardım ile temasa geçin.	/



www.cefla.com